

金属材料工程专业英语词条

a alloy 铝合金 (铝镁硅合金)	abrasion tester 磨损试验机
abaci (abacus 的复数) 算盘、曲线图、列线图	abrasive 磨蚀的、磨损的、磨料
abampere 绝对安培 (等于 10 安培)	abrasive action 磨蚀作用、磨剥作用
abandonment 废弃	abrasive belt 磨光砂带、研磨砂带
abatement 消除、减轻、减少、失效、废料、治理	abrasive belt polishing 带式抛光、用研磨带抛光
abbertite 黑沥青	abrasive blast cleaning 喷砂清理
A-B-C process 污水净化三级过程	abrasive brick 耐磨砖
ability to deform 变形能力	abrasive characteristics 磨损性、磨蚀性
ability to depth-harden 硬化性能、硬化能力	abrasive cleaning 砂轮清理法
ability to retain moisture 含水性能、含水能力	abrasive cutoff 砂轮切割
ablation 除去、消融、烧蚀	abrasive cutoff machine 磨切机、磨割机、砂轮切断机
abnormal 反常的、不正常的、不规则的	abrasive cutting wheel 切割砂轮
abnormal alarm lamp 反常报警灯	abrasive damage 磨伤、磨损
abnormal creep 反常蠕变	abrasive descaling 磨除氧化铁皮、磨除铁鳞
abnormal current 异常电流	abrasive disc 砂轮
abnormal grain growth 异常晶粒长大	abrasive disc cutter 砂轮切割片、砂轮锯
a-bomb 原子弹	abrasive dust 磨屑、研磨粉
aborted heat 炼废炉次、报废炉次	abrasive finishing 研磨精整 (磨光、擦光、打光)
about-sledge hammer 大锤、带平柄的锤	abrasive grain 磨粒
above-critical state 超临界状态	abrasive grit 磨料、铁粒
above-thermal 超热的	abrasive hardness 摩擦硬度、磨损硬度
abradability 磨损性、磨蚀性	abrasive laden 含有磨料的
abradant 磨料、研磨剂、金刚砂	abrasive material 磨料、研磨材料
abrade 磨蚀、磨损、磨光	abrasive media 磨料
abrader 磨光机、磨蚀试验机、砂轮机	abrasive nature 磨损性质
abraser 磨料	abrasive paper 研磨纸
abrasion 磨损、磨耗、磨蚀、海蚀、冲蚀	abrasive points 研磨头
abrasion effect 磨损效应	abrasive powder 研磨粉、磨料粉
abrasion hardness 耐磨硬度	abrasive power 研磨力
abrasion index 抗磨指数、抗磨强度	abrasive shot 研磨用金属丸 (钢丸、铁丸)
abrasion marks 磨痕、擦伤	abrasive slurry 磨粉浆
abrasion-proof 耐磨的、抗磨的	abrasive stick 油石、磨条
abrasion resistance 耐磨性、抗磨性	abrasive surface 研磨面、磨损面
abrasion resistant test 耐磨试验	abrasive wear 磨损、磨耗
abrasion resistant alloy 耐磨合金	abrasive wheel 砂轮、研磨轮
abrasion resistant coating 耐磨镀层、耐磨保护层	abrator 抛喷清理机
abrasion resistant quality 耐磨性、抗磨性	abrupt change 陡变
abrasion resistant steel 耐磨钢	abrupt curve 折线、急弯曲线
abrasion test 磨耗试验、磨损试验、磨蚀试验	abrupt slope 陡度

abscess 气孔 (缺陷)	absorbability 吸收性、吸收能力、吸收量
absciss 横坐标	absorbance 吸收率、吸收系数
absence 缺乏、缺少	absorbancy 吸收能力
absent day 缺勤日	absorbate 吸收剂、吸收质
absolute activity 绝对活度	absorbed energy 吸收能量
absolute address 绝对地址、机器地址	absorbed heat 吸收热
absolute alcohol 无水酒精	absorbed-in-fracture energy 冲击韧性、冲击功
absolute altitude 绝对高度	absorbed power 吸收能量、吸收本领
absolute atmosphere 绝对大气压	absorbed moisture 吸收的水份
absolute black body 绝对黑体	absorbed radiation dose 吸收的辐射剂量
absolute boiling point 绝对沸点	absorbed striking energy 被吸收的冲击功
absolute capacity 绝对容量	absorbent 吸收剂、吸收器、减振器
absolute code 绝对代码	absorbent bed 吸收剂层、吸收床
absolute density 绝对密度	absorbent filter 吸收过滤器
absolute deviation 绝对偏差	absorber 吸收剂、减震器、滤波器、滤光器
absolute disintegration rate 绝对衰减速率	absorbing column 吸收塔
absolute displacement 绝对位移	absorbing material 吸收物质、吸收体、吸收剂
absolute draught 绝对压差	absorbing matter 吸收材料、吸收物质
absolute electrostatic unit 绝对静电单位	abut 端面、支架、枢轴
absolute error 绝对误差	abutment 支点、支座、承座、拱基
absolute ethyl alcohol 无水酒精	abutment crane 台座起重机
absolute hardness 绝对硬度 (未考虑表面硬化)	abutment joint 对接、对接接头
absolute humidity 绝对湿度	abutting 相邻的、接触的、突出的
absolute intensity 绝对强度	abutting edges 对接的边
absolute magnitude 绝对大小、绝对值	accelerant 加速剂、催化剂、促进剂
absolute maximum 绝对最大值	accelerated ageing 加速时效
absolute minimum 绝对最小值	accelerated combustion 加速燃烧
absolute pressure 绝对压力	accelerated cooling 加速冷却
absolute pressure gauge 绝对压力表	accelerated corrosion 加速腐蚀
absolute signal 绝对信号	accelerated creep 加速蠕变
absolute readout 绝对示值读数	accelerated life test 加速寿命试验
absolute spread 宽展量、绝对宽展	accelerated load test 加速载荷试验
absolute stability 绝对稳定性	accelerated solution 加速浸蚀液
absolute system of units 绝对单位	accelerating agent 催化剂、促凝剂
absolute temperature 绝对温度	accelerating electrode 加速电极
absolute vacuum 绝对真空	accelerating field 加速场、加速电场
absolute valency 绝对价、最高价	accelerating force 加速力
absolute value 绝对值	accelerating moment 加速力矩
absolute weight 绝对重量	accelerating relay 加速继电器
absolute zero 绝对零度 (-273)	accelerating tube 加速管
absorb 吸收、减振	acceleration 加速度

acceleration of gravity 重力加速度	适应系数、调节系数
accelerator 加速剂、催化剂、加速器、速滤剂	accommodation dislocation 适应位错
accelerator test (磷化处理溶液的) 加速剂试验	accompanying element 伴生元素
accelerometer 加速度计、加速度表	accompanying impurity 伴生杂质
acceptability 适应性、适用性	account balance 帐户结余
acceptable environmental limit 环境容限	account number 帐号
acceptance 验收	account of receipts 收入帐户
acceptable sinter 合格烧结矿	account valuation 造价预算、估价
acceptance certificate 验收证明书、验收单	accumulated dose 累计剂量、总剂量
acceptance inspection 验收检验、验收	accumulated error 累计误差
acceptance number 合格数、接受数、验收数	accumulation of heat 蓄热
acceptance of work 工程的验收	accumulation of impurities 杂质积累
acceptance quality level 质量验收标准	accumulation type wiredrawing machine
acceptance sampling 验收取样	无滑动多次 (级) 拉丝机、堆积式拉丝机
acceptance stamp 验收钢印、检验钢印	accumulator
acceptance standard 验收标准	贮料塔、蓄电池、存储器、记忆装置
acceptance station 接受站	accumulator car 电瓶车
acceptor 接受器、受体	accumulator cell 蓄电池
access 进路、通路、入口、取数、存取	accuracy 准确、精确、准确度、精确度
access cycle 存取周期	accuracy class 准确度级别、精度等级
access eye 检查孔	accuracy control system 准确度控制
access floor 活动地板	accuracy of measuring 测量精度、计量精度
access hole 检修孔、窥视孔	accuracy of reading 读数精确度
accessibility 可达性、可接近性	accuracy of shape 形状精确度
access mechanism 存取机构	accuracy rate 精度等级
access mode 存取方式	accurate adjustment 精密调整
access of gas 烟气入口、进气口	accurate grinding 精磨
accessories 辅助设备 (装置或仪器) 配件、附件	accurate lattice-parameter determination method
accessory equipment 辅助设备、附属设备	点阵常数精密测定法
accessory machinery 辅助机械设备	acetylene gas 乙炔气
accessory material 辅助材料	acicular carbide 针状碳化物
accessory mineral 副矿物	acicular constituent 针状组分
accessory plant 辅助车间	acicular crystal 针状晶体
access railroad 专用铁路	acicular iron 针状铸铁
accident 事故、故障、损坏、损伤	acicular martensite 针状马氏体
accidental error 偶然误差	acicular needles 针状晶体
accidental homicide 事故致死	acicular structure 针状组织、针状结构
accident defect 事故损坏	acicular troostite 针状屈氏体
accident insurance 事故保险	acid 酸、酸性的
accident prevention 事故预防、安全技术	acid annealing 浸酸退火
ac circuit 交流电路	acidate 酸化
accommodation coefficient	acid attack 酸侵蚀

acid-base 酸碱的	activated carbon 活性碳
acid-base equilibrium 酸碱平衡	activating treatment 活化处理
acid-base indicator 酸碱指示剂	active corrosion 活性腐蚀、强烈腐蚀
acid bath 酸槽	active area 有效面积
acid (Bessemer) converter 酸性转炉	active power 有功功率、有效功率
acid brick 酸性耐火砖	active product 放射性产物
acid brittleness 酸洗脆性、氢脆性	active resistance 有效电阻、纯电阻
acid burden 酸性炉料	active roll gap 轧辊的有效 (或工作) 开口度
acid clay 酸性粘土	active state 活性状态
acid cleaning (同 pickling) 酸洗	active surface 有效 (表) 面
acid concentration 酸浓度	activity coefficient 激活系数、活度系数
acid converter 酸性转炉	actual diameter (钢丝绳) 实际直径
acid converter steel 酸性转炉钢	actual efficiency 实际效率
acid content 酸含量	actual error 实际误差
acid corrosion 酸腐蚀	actual time 实时
acid deficient 弱酸的、酸不足的	actual working stress 实际加工应力
acid dip 酸浸	actuating device 调节装置、传动装置、起动装置
acid dip pickler(沉浸式) 酸洗装置	actuating lever 驱动杆、起动杆
acid (dip) tank 酸液 (浸洗) 槽	actuating mechanism 动作机构、执行机构
acid drain tank 排酸槽	actuating motor 驱动电动机、伺服电动机
acidless descaling 无酸除鳞	actuating pressure 作用压力
acid medium 酸性介质	actuation shaft 起动轴
acid mist 酸雾	actuator 调节器、传动装置、执行机构
acid-proof paint 耐酸涂料 (漆)	acute angle 锐角
acid-proof steel 耐酸钢	adaptive feed back control 自适应反馈控制
acid-resistant 耐酸钢	adaptive optimization 自适应最优化
acid-resisting vessel 耐酸槽	adaptor 接头、接合器、连结装置、转接器、附件
acid strength 酸浓度	added material 添加剂、添加料
acid supply pump 供酸泵	adding liner 垫片
acid wash 酸洗	additional press 附加压力
acid value 酸值	additional record 追加记录、补充记录
acid wash solution 酸洗液	additional roller table 延伸辊道
acieration 渗碳、增碳	additional shear 附加剪切变形、附加切变
A_{cm} point A_{cm} 转变点 (渗碳体析出温度)	additional strength 附加强度
acorn nut 螺母、螺帽	additional treatment 附加处理
acoustic absorption coefficient 声吸收系数	adjustment of rolls 轧辊的调整
acoustic susceptance 声纳	admissible error 允许误差
actifier 再生器	admissible tolerance 允许公差
action line 作用线	advance angle 前滑角
action spot 作用点	adjustable end stop 升降挡板
activated atom 激活原子	adjustable housings 可调机架
activated bath 活化槽	adjustage 辅助设备、精整设备

adjuster 调节器、装配工	alloy-steel 合金钢
aeolotropism 各向异性	alloy segregation 合金成分偏析
aerial metal 航空（用）金属	alloy system 合金系
affinage furnace 精炼炉	alloy tool steel 合金工具钢
affinity 亲和力、亲和能	alpha ferrite 铁素体
after-chroming 二次镀铬、重复镀铬	alternating current 交流电 AC.
after-contraction 二次收缩、残余收缩	alternating strain 交变应变
after end（板卷的）后端	alternative steel 代用钢
after flow 残余塑性流变（停止加载后的）	alumetized steel 渗铝钢
afternoon shift 晚班、中班	alumina 氧化铝、铝氧、矾土 Al_2O_3
age hardening precipitation 时效硬化沉淀	American Iron and Steel Institute
age hardening range 时效硬化（温度）范围	美国钢铁学会 AISI
age hardening steel 时效硬化钢	American Petroleum Institute
ageing characteristic 时效特性	美国石油学会 API
ageing phenomena 时效现象	American standard code for information
ageing resistance 抗时效性、抗老化性能	interchange 美国信息交换标准代码 ASC
ageing stability 时效稳定性、耐时效性	American Society of Metals
agile manufacturing 敏捷制造	美国金属学会 ASM
air-hardening steel 空气淬硬钢	American Society of Mechanical Engineers
air humidity 空气湿度	美国机械工程师学会 ASME
air impermeability 气密性	American Society for Testing Materials
air infiltration 渗风、漏风	美国材料试验学会 ASTM
air inflow 吸风、进气（流）	amount of cold plastic deformation
airing 空气干燥、通风	冷塑性变形量
air ingress 空气入口	amount of cold work 冷加工量
air injection 鼓风	amount of contraction 收缩量
alarm bell 警钟、警笛	amount of deformation 变形量
alarm pressure 报警压力	amount of deflection 挠度、偏差值
alignment error 安装误差	amount of draught 压缩量、压下量
alkali liquor 碱液	amount of hot work 热加工量
alkaline solvent 碱性溶剂	amount of order 有序度
alkali metal 碱金属	amount of reduction 压缩量、变形程度
alkaline wash 碱洗	amount of shrinkage 收缩量
alkali proof steel 耐碱钢	amount of flue gas 废气量
alkali scrubbing tower 碱洗塔	amount of porosity 孔隙度
alloy ageing 合金时效	amount of slag 渣量
alloy biscuit 合金块	amount of slip 滑移量
alloy building 合金化、加合金元素、形成合金	amount of spread 宽展量
alloy carbon martensite 含碳合金马氏体	amount of taper 斜度
alloy chilled iron roll 冷硬合金铸铁轧辊	amount of traffic 交通量、运输量
alloy composition 合金成分	amount of vacuum 真空度
alloy（ed）austenite 合金奥氏体	amount of wear 磨损程度、磨损量

analysis of spectra 光谱分析	anisotropic effect 各向异性效应
analytical procedure 分析方法	anisotropic material 各向异性材料
angle 角、角形的、角尺、角钢	anisotropic structure 各向异性组织
angle of arrival 入射角	anisotropism 各向异性现象
angle of bite 咬入角、轧入角	anneal 退火
angle of contact (轧件同轧辊的) 接触角	annealed-in-process wire 中间退火钢丝
angle of diffraction 衍射角、绕射角	annealed sheet iron 退火薄钢板
angle of deflection 偏转角	annealed strip 退火带钢
angle of friction 摩擦角	annealed tensile strength 退火后的抗张强度
angle of lag 滞后角	annealer 退火炉
angle of lead 超前角	anneal hardness 退火 (状态) 硬度
angle of entry 咬入角	annealing and pickling plant 退火酸洗车间
angle iron 角钢	annealing at elevated temperature 高温退火
angle (-iron) shearing machine 角钢剪切机	annealing bay 退火炉跨
angle iron with equal legs 等边角钢	annealing brittleness 退火脆性
angle of reflection 反射角	annealing colour 退火色
angle of refraction 折射角	annealing conditions 退火状态、退火条件
angle of oscillation 振动角	annealing cycle 退火周期、退火制度
angle of nip 咬入角、轧入角	annealing-descaling line 退火除鳞作业线
angle of rolling (轧件同轧辊的) 接触角、咬入角	annealing furnace 退火炉
angle of sides (孔型) 侧壁斜度	annealing in process 中间退火
angle of viewing 视角	annealing kiln 退火炉
angle of wrap 包角	annealing installation 退火设备
angle pass 角钢孔型	annealing facilities 退火设备
angle section 角钢	annealing device 退火装置
angle steel 角钢	annealing oven 退火炉
angle shear 角钢剪切机	annealing operation 退火工序
angle straightening machine 角钢矫直机	annealing-pickling line 退火酸洗线
angle testing 超声波斜探头探伤	annealing practice 退火工艺、退火操作
angular 角状的、有角的	annealing temperature-hardness plot 退火温度与硬度关系曲线图
angular acceleration 角加速度	annealing room 退火工段、退火间
angular coordinates 角坐标	annual inspection 年度检查、检修
angular displacement 角位移	annual output 年产量
angular guide 斜导板	annual rate 年产量
angular rolling 角轧	annual overhaul 年度检修
angular speed 角速度	annular 环状的、轮状的
angularity 顶角、成角度	annular furnace 环形炉
anion 阴离子	annular hearth 环形炉膛
anisothermal diagram 连续冷却转变图	annular shape 环形轧材
anisothermal transformation	annular slit 环形缝隙
非等温转变、连续冷却转变	anode 阳极、正极、板极
anisotropic crystal 各向异性晶体	

antibiotics 抗生素、抗菌素	artificial cognition 人工识别
anti-buckle roll 防弯辊	artificial satellite 人造卫星
anti-cathode 反阴极、对阴极	A-scale of Rockwell hardness (HRA)
anti-coagulin 阻凝剂	洛氏 A 标度硬度
anticorrosive agent 防腐剂	as-cast metal 铸态金属
anticrimp rolls 辊式导卫装置	ASSEL mill 阿塞尔轧管机 (三辊轧管机)
apparent size 表观尺寸、视尺寸	as-hardened structure 淬火状态
apparent specific gravity 表观比重、视比重	asphalt concrete 沥青混凝土
appearance view 外视图、外观图	as-quenched hardness 淬火硬度
application for a patent 申请专利	as-received condition 交货状态
applied force 外力、作用力	as-reduced metal 还原态金属
approach 引道、引路、引桥、近似值、近似法、接近、类似、手段	as-rolled condition 轧制状态
approach angle (拉模) 变形锥	assay 化验、检验、鉴定、试料、试金物
approach of die 拉模工作带、拉模压缩带	assayer 分析员、化验员
approach roller table 输入辊道	assemble 安装、装配、集合、组合、汇编
approach switch 接近开关	assembly 部件、组件、装置、组装
approval test 鉴定试验、验收试验	asymmetrical pass 非对称孔型
approximate value 近似值	asynchronous motor 异步电动机
approximation formula 近似式	atomic distance 原子间距
approximation function 近似方程式	atomic migration 原子迁移
aptitude for rolling 可轧性	A ₀ transformation
arc 弧、弧形、电弧、弧光、弓形、拱形	A ₀ 转变 (钢中渗碳体的磁性转变)
arc-furnace department 电弧炉炼钢车间	A ₁ transformation A ₁ 转变 (钢的共析转变)
arc hardening 电弧加热淬火	A ₂ transformation A ₂ 转变 (铁的磁性转变)
arched crown 拱顶	A ₃ transformation
arc-welded pipe 弧焊管	A ₃ 转变 (铁的同素转变, 即 α 铁 γ 铁转变)
area of fracture 断口面、断裂面	A ₄ transformation A ₄ 转变 (γ 铁 δ 铁转变)
area of indentation 压痕面积	attemperator 恒温箱、温度控制装置
area reduction 减面率、断面减缩率	ausageing 奥氏体时效 (处理) (残余奥氏体在 700 左右加热分解)
argonaut welding 自动氩弧焊	aus-bay quenching
argon-oxygen decarburizing (AOD)	过冷奥氏体亚稳定区均热淬火
氩氧脱碳法	ausforging (过冷奥氏体) 锻造形变热处理
armature coil 电枢绕组	ausform 奥氏体形变、形变热处理
armature core 电枢铁芯	ausform steel 奥氏体形变热处理钢
armature current 电枢电流	ausrolling (过冷奥氏体) 轧制形变热处理
armature voltage 电枢电压	ausroll tempering 轧制加工等温淬火
arm of force 力臂	austemper case hardening 等温淬火表面硬化
arrangement diagram 布置图	austempered steel 等温淬火的钢、奥氏体回火钢
arrangement drawing 布置图	austenite 奥氏体
arrangement of dislocations 位错的排列	austenite annealing 奥氏体化温度退火
artificial ageing 人工时效	austenite conditioning 奥氏体化
	austenite former 奥氏体形成元素

austenite grain boundary 奥氏体晶界	automatic gauge control 厚度自动控制 AGC
austenite grain-size classification 奥氏体晶粒度分级	automatic gauge controller 厚度自动调整器
austenite hardener 奥氏体强化元素	automatic mill 自动轧管机
austenite microstructure 奥氏体显微组织	automatic mode 自动方式
austenite recrystallization 奥氏体再结晶	automatic oscillograph 自动示波器
austenite stabilization 奥氏体稳定化处理	automatic packing unit 自动包装机
austenite steel 奥氏体钢	automatic plug mill process 自动轧管法
austenitic area 奥氏体区	automatic plug-rolling mill 自动芯棒轧管机
austenitic condition 奥氏体状态	automatic position control 自动位置控制 APC
austenitic heat resistance steel 奥氏体耐热钢	automatic preset 自动程序调整
austenitic manganese steel 奥氏体锰钢	automatic preset control 自动预设控制
austenitic Ni-Cr stainless steel 奥氏体镍铬不锈钢	automatic pressure controller 压力自动调节器
austenization 奥氏体化	automatic reversal 自动变换、自动换辊向
austenrolling 轧制形变热处理	automatic roll changing rig 自动换辊装置
austosyn 自同步机、自整角机	automatic roll-forming mill 自动辊式（冷弯）成型机
automatic bander 自动打捆机	automatic sampler 自动取样器
automatic buffing machine 自动抛光机	automatic scarfing 自动火焰清理
automatic butt welding 自动对焊	automatic screwdown control 压下装置的自动控制
automatic catching（机架间）自动递钢	automatic sensitivity control 灵敏度自动控制
automatic coil handling device 带卷自动处理装置	automatic sequence control system 自动程序控制系统
automatic coil height centering 卷高自动对中	automatic sheet counter 薄板自动记数器
automatic coil tail end stopping 带尾自动停止装置	automatic shat-off 自动关闭
automatic coil weighing system 带卷自动称量系统	automatic side register control 自动齐边控制
automatic coil width centering 钢卷宽度自动对中	automatic signal 自动信号
automatic combustion control (A.C.C) 自动燃烧控制	automatic size control 尺寸自动控制、尺寸自动检验
automatic controller 自动控制（仪）器、自动调节器	automatic slab discharging 板坯自动出料
automatic control loop 自动控制回路	automatic slow down device 自动降速装置（开卷机的）
automatic control rod 自动控制杆	automatic sorter 自动分类机
automatic correction 自动校正	automatic speed regulator 自动速度调节器
automatic dump 自动卸料	automatic spinning lathe 自动旋压机、自动旋床
automatic ejection 自动出料、自动出坯	automatic spot welding 自动点焊
automatic flatness control 自动平直度控制	automatic spray control 自动喷水控制
automatic-gauge classifier 钢板厚度自动分选机	automatic stabilizer 自动稳定器
	automatic stacker crane 自动堆垛起重机
	automatic stamper 自动打印机
	automatic starter 自动起动装置、自动起动器

automatic steel 易切钢、自动机床用钢	自动水位检测装置
automatic steel level control 钢液面自动控制	automatic weigher 自动磅称、自动计量器
automatic stock screening 物料自动筛分	automatic-weight classifier
automatic stoking 自动加料、自动推料	钢板重量自动分选机
automatic stop 自动停机	automatic weld 自动焊焊缝
automatic stove changing 热风炉自动换向	automatic welder 自动电焊机
automatic strapping 自动捆扎	automatic (welding) wire 自动焊接焊丝
automatic stream centering control	automatic width centering 卷宽自动对中
钢流自动调中控制	automatic work roll changing 工作辊自动换辊
automatic strip edgepath control	automobile 汽车、自动车
带钢边缘自动控制	automobile body sheet 汽车车身薄板
automatic strip-straightening machine	automobile clutch 汽车离合器
带材自动平整机、钢带自动矫直机	automobile expressway 汽车高速公路
automatic submerged-arc welding 埋弧自动焊	automobile parts 汽车零件
automatic supervising device 自动监视装置	automobile steel 汽车钢
automatic swinging chain leaner	automotive steel 汽车用钢
自动摇摆链式清除期	auto-plant 自动装置、自动设备
automatic switch 自动开关	autoprecipitation 自动沉淀析出
automatic synchronous closing equipment	auto-relief valve 自动减压阀
自动同步闭合装置	autostop 自动停止(装置)
automatic system 自动装置、自动化系统	autosyn 自动同步机、交流同步器、自整角机
automatic tape punch 自动纸带穿孔	autosynchronous motor 自同步电动机
automatic temperature controller	autoweighing feeder 自动计量加料
温度自动调节器	auto-wide detector 宽度自动检测器
automatic temperature recorder	autoxidation 自动氧化
温度自动记录器	auxiliary bay 辅助跨
automatic temperature regulator	auxiliary console 辅助控制台
自动温度调节器	auxiliary instrument 辅助仪表
automatic tension control 张力自动控制	auxiliary machinery 辅机
automatic thickness control 厚度自动控制	auxiliary make contact 辅助闭合触点
automatic threading control device	auxiliary mechanism 辅助机构
穿带自动控制装置	auxiliary oven 辅助加热炉
automatic tinning equipment 自动镀锡设备	auxiliary plant 辅助车间
automatic tipping device 自动倾翻装置	auxiliary relay 辅助继电器、中间继电器
automatic torque control 自动转矩控制	auxiliary roller table 辅助辊道
automatic transversal centering	auxiliary stair 便梯
卷宽自动对中、(带卷)横向自动对中	availability coefficient 作业率、利用率
automatic tripper car 自动卸料车	availability index 有效指数
automatic vacuum ladling system	available base 有效碱
真空自动浇铸系统	available capacity 有效容量、有效生产能力
automatic voltage regulator 自动电压调整器	available carbon 有效碳、平衡碳
automatic water-level detecting device	available energy 有效能、有用能

available time 可用时间	axis of reference 参考轴、坐标轴、基准线
available surface 有效表面积	axis of revolution 旋转轴、回转轴
average content 平均含量	axis of rolling 轧制中心线
average composition 平均成分	axis of rotation 转动轴、旋转轴
average concentration 平均浓度	axis of strain 应变轴
average daily production 平均日产量	axis of stress 应力轴
average density 平均密度	axis of symmetry 对称轴
average-earned rate 平均小时工资	axis of tension 张力轴
average error 平均误差	axisymmetric deformation 轴对称变形
average flow 平均流量	axisymmetric drawing 轴对称拉伸
average gradient 平均梯度	axisymmetric extrusion 轴对称挤压
average grading 平均粒度	axle 车轴、轮轴、心轴、轴杆
average grain diameter 晶粒平均直径	axle journal 轴颈
average haul 平均运距	back 背、后背、支持、承托
average highway 一般公路	back action 反作用
average life period 平均寿命	back and forth method 选择法、尝试法
average make 平均产量	back forth motion 往复运动
average outgoing quality(AOQ)	back and forth pass 来回通过
产品平均质量	back axle 后轴
average output 平均生产率	back bias 反馈偏压
average pore size 平均孔径	backedge 后脊、裂缝、夹层、轧疤
average potential drop 平均电压降	backedges(轧件)舌尖
average rate of creep 平均蠕变	backed up pressure regulating roller lev- eler 支承压力可调的辊式矫直机
average roll pressure 平均轧制压力	backed up roller leveller without pressure regulation 支承压力不可调的辊式矫直机
average temperature difference 平均温差	backed up type roller leveler 带支承辊的辊式矫直机
average tempering 中温回火	back e.m.f 反电势
average velocity 平均速度	back end 尾端
average-to-good 中上等的、中等以上的	back end crops 切尾
axial angle (结晶) 轴角	back end (extrusion) defect 挤压缩孔
axial bearing 轴向轴承、止推轴承	back end whip (活套的) 甩尾
axial constants 晶轴常数	back extrusion 逆向挤压、反挤压
axial draw 轴向拉伸	back force 反作用力
axial elongation 轴向延长、轴向延伸	backing up roll 支承辊
axial extension 轴向延伸	backing roll 支承辊
axial force 轴向力	back live table 机后工作辊道
axial thrust 轴向推力	back main table 机后主要工作辊道
axis of abscissa 横坐标轴	back mill table 机后工作辊道
axial withdrawn 轴向抽出 (换辊)	back out 拧松、旋出、取消、放弃、逆序
axis of crystals 晶体轴	back pressure 反压、反压力
axis of groove 轧槽 (孔型) 中线	
axis of mill 轧机中心线	
axis of ordinate 纵坐标轴	

back pressure valve 止回阀	bainite transformation 贝氏体转变
back pull 反拉力、后张力	bainite hardening 贝氏体淬火
back pull (tension) wire drawing 后拉力拔丝法	bainite heat treatment 贝氏体热处理
back tension 后张力、后拉力	bainite steel 贝氏体钢
back tension bridle 带材张紧装置	bake hardening 烘烤硬化
back shift 中班、晚班	baking soda 碳酸氢钠、小苏打
back stress 反向应力	baking oven 干燥器、干燥室、干燥炉
back stroke 回程	baking varnish 烤漆
backup roll 支承辊	baking enamel 烘烤搪瓷
backup roll arbor (组合式) 支承辊心轴	baking coating 烘烤涂层
backup (roll) bearing 支承辊轴承	balance 天平、平衡、对称、比较、差额
backup roll chock 支承辊轴承合	balanced bridge 平衡电桥
backup roll diameter 支承辊直径	balanced ingot 半镇静钢钢锭
backup roll extractor 支承辊换辊装置	balanced method 平衡法、零点(补偿)测量法
backup roll grinding machine 支承辊磨床	balanced mill (上辊不传动的) 二辊式轧板机
backup roll sleeve (组合式) 支承辊辊套	balanced reaction 平衡反应
backup shaft 支承辊辊轴	balanced relay 差动继电器、平衡继电器
backup system 支承系统	balanced running 平衡运转、均衡运转(无跳动、无颤动)
backward up roll 支承辊	balanced steel 半镇静钢、半脱氧钢
back wall 后壁、后墙	balanced top roll (二辊周期式薄板轧机的) 非传动上辊
backward creep (轧制) 后滑	balanced force 平衡力
backward direction 反向、后向	balance of heat 热平衡
backward extrusion 逆向挤压	balance of metal 金属平衡
backward flow 后滑	balance-of-payments accounts 收支平衡帐目核算
backward force 反向力、反(作用)力	balance on current account 经常项目的平衡
back (ward) motion 回程运动、倒行、倒车	balance on goods and services 货物与服务的平衡
backward pass (可逆轧机中的) 偶数道次	balance sheet 平衡表、对照表
backward pull 后张力	balance tank 高位储水槽、水塔
backward slip (轧制时金属的) 后滑	balance type potentiometer 平衡式电位计
backward spinning 反旋压、反向旋压	ball bearing 滚珠轴承
backward tension 反拉力、后张力	ball burnishing 钢球抛光
bacterial corrosion 细菌腐蚀、微生物腐蚀	ball crusher 球磨机
bacteria metallurgy 细菌冶金	baller 切边卷取机
bad cast 钢丝盘卷不均(有涨圈、收圈、反盘 等现象)、杂乱排绕	ball forming machine 钢球成型机
bad material 有缺陷材料(原子晶体畸变剧烈区域)	ball impression 球状压痕(布氏硬度试验的)
baffle wall 隔板	balling machine 切边卷取机
bainite hardness 贝氏体硬度	balling up 卷取(切边)、收集、积聚(氧化铁皮)
bainite quenching 贝氏体淬火	
bainite tempering 贝氏体回火	

ballizing 表面喷丸处理	barrelling 辊身做出凸度、滚筒抛光、转筒喷涂法
ball mandrel 球形芯轴、球形芯棒、球形顶杆	barrel roll 辊身
ball peening 喷丸硬化(处理)	barrel rolling operation 滚筒碾轧操作
ball penetrator 球形压头(硬度计的)	barrel shaped roll 桶形轧辊
ball rolling mill 钢球轧机	barrel switch 鼓形转换开关
band 地带、带、条、绑扎、波段、光带、能带	barrel twister 扭转辊
band edge (板带材的) 轧制的边	barrel type furnace
banded orientation 带状组织	分段式加热炉、快速加热炉(加热管材、焊管坯)
banded precipitation 带状沉淀	bar tin 锡块、锡锭
banded roll 辊身表面压嵌着氧化铁皮的轧辊	bar type current transformer
band filter 带通滤波器	母线式电流互感器
band guide 带材导板	bar finishing 棒材精整
band hot mill 带材热轧机	bar (steel rolled) stock 棒材、条材、小型型钢(圆钢、方钢、六角钢、窄扁钢和角钢等)
banding machine 打包机	bar strip 薄板坯
banding steel 带钢	bar straightener 型钢矫直机
banding iron (窄) 带钢	bar throw off gear
b and not a gate 禁止门、b“与”a 非门	轧件拔出装置(从辊道拨往冷床)
band pass filter 带通滤波器	base 基、基点、基数、基准、底(子)、座、碱、基极、管底、固定式炉底、地脚板
band pickling machine 带材酸洗机	base coat 底涂层
bands of deformation 形变带	base stand (罩式炉) 炉台座
bands of secondary slip 二次滑移带	basic 碱的、碱性的、碱式的、基性的、基础的、根本的、基本的
band steel 带钢(碳含量小于 0.12%)	basic converter 碱性转炉
band theory 能带理论	basic oxygen process
band cooling 冷床冷却	碱性氧气转炉炼钢法 BOP
bar 杆、棒、棒材、条钢、型钢(圆、六角、矩、方形、异形及窄厚扁材)、巴(英国 1 巴=10 ⁶ 达因/厘米 ² , 其他国家 1 巴=0.75 × 10 ⁻³ 毫米汞柱)	basic oxygen furnace scrap
bar and shape mill 型材轧机	碱性氧气转炉用废钢
bar and tube straightening machine	basic structure of unstrained crystals
管棒矫直机	未变形晶体的基本结构
bar bench 棒材拉拔机	basic study 基础理论研究
bar drawing 长芯棒拔管、棒材拔制	basic work hardening 基本加工硬化
bar iron rolling mill 小型钢材轧机	bastard oval (pass) 凹底椭圆孔型
bar iron rolling train 条钢轧机机组	batch 一批、一炉、一叠(钢板)、坯料、加料、程序组、零料
barium silicate 硅酸钡	batch annealing 分批退火、室式炉退火
bar mill 小型轧机(生产简单断面和异形断面的)	batching set up 配料装置
bar mill feed 小型型材轧机用坯	batch number 批号
barometric pressure 大气压	batch type annealing plant 罩式退火炉设备
barrel 桶、卷筒、炉腰、(盛钢桶塞棒的)套筒、轧辊辊身、(光栅的)桶形失真	batch type annealing line
barrel diameter 辊身直径	室式退火机组作业线、分批退火作业线

batch type annealing tin plate	bending die (焊管用的) 成型模、压弯模
罩式退火镀锡板	bending ductility 弯曲塑性
bath 浴、池、槽、熔体、熔池、电解液	bending failure 弯曲断裂
bath tank 电解槽、电镀槽	bending fatigue resistance 弯曲疲劳强度
bath viscosity 电解质粘度	bending flexure 弯曲、挠曲
beaded pearlite 粒状珠光体	bending former diameter 弯曲样板直径
beaded joint 圆根焊缝、角焊缝、窄焊道焊接	bending impact properties 冲击弯曲性能
beader (板材) 弯边机、卷边工具	bending jig 弯曲试验装置、弯曲夹具
beam 束、道、柱 (光) 注、射束、波束、梁、用波束导航、条形砖	bending method (of rolling) 蝶形轧制法 (角钢) 弯曲轧制法
beam mill 钢梁轧机	bending modulus 弯曲模数
beam (of) housing 机架横梁	bending moment 弯曲力矩
beam of X-rays X-射线	bending of glide lamellate 滑移层弯曲
beam roughing method 平轧法	bending pass 弯曲孔型
beam with one overhanging end 悬臂梁	bending rigidity 抗弯刚度
beam with fixed ends 固定梁	bending roller 弯曲辊
bearer 载体、托架、支座	bending rolls 弯板机
bearing 轴承、方位、方向、支架、支点、支承面、电杆、铁塔	bending test piece 弯曲试验试样
bearing plate bars 钢轨垫板	bending trestle 弯曲试验台
bearing shell 轴承壳、轴瓦	bending up method 碟形孔型轧制法 (轧制角钢)
bearing seat 轴承座	bending-up roll device 弯辊装置
bed 床、垫、工作台、床层、底料、炉底、穿孔机下模、基础	bending yield point 弯曲屈服点
bed die 底模	bending plane 弯曲面
bedding in (拉模的) 研磨	bend toughness 弯曲韧性
bell 钟、钟形物、锥、喇叭口、料钟、料盖	beneficiation plant 选矿厂
bell type annealing (furnace) 罩式退火炉	bent 排架、横向构架、弯曲
bell of die 拉模入口锥	bent strand continuous casting machine 立弯式连铸机
bellows 膜合、波纹管、手用吹风机	bent strip 镰刀形 (缺陷) 带材
belt 带、皮带、炉腰、皮带运输机	bent tubing 弯管加工
belt polishing 砂带抛光	besel 监视窗、监视孔
belt slip 皮带跑偏、皮带滑移	Bessemer ladle 盛钢桶、钢 (水) 罐
belt tracking 皮带跑偏	best bright finish 冷轧钢带表面的高光洁度 (3 号光洁度)
belt wrapper 皮带助卷机	best charcoal tin plate 最优厚锡层镀锡薄钢板
bench 台架、拉丝机、拉拔机、拉床	beta ray β 射线
bend 弯曲、折弯、转弯、转折、偏转、弯管、弯头、曲拐、曲柄	beta thickness gauge β 射线测厚仪
bending backup roller set 弯曲支持辊组	bethanized wire 电镀锌钢丝
bending crack 弯裂、弯曲裂纹	between pass annealing 轧制道次间退火、中间退火
bending creep test 弯曲蠕变试验	bevel 斜面、斜角、斜削、(焊管坯的) 斜边
bend (ing) deflection 挠度、弯曲垂度、弯度	

bevel cut 斜切面	binder agent 粘结剂
bevel face 斜面	binding machine 打包机、捆扎机
bevel gear 斜齿轮、圆锥齿轮	binomial distribution 二项式分布
biaxial stress 平面应力、双轴应力	binary-coded decimal
bichromate 重铬酸盐	二进制编码的十进制、二-十进制 BCD
bidirectional operation 双向操作	bit 小量、刀头、比特(二进制信息单位)、位、二进制数码
big end up ingot 上大下小钢锭	bite 辊缝、咬入
big end up mould 上大下小锭模	bite speed 咬入速度
big mill 开坯轧机、粗轧机	bite condition 咬入条件
big scale work 大型工程	black dot 黑斑、黑点
billet 条、块、坯料、钢坯、方坯、毛坯	blackening wash 黑涂料
billet and bar shear 钢坯-型钢剪切机	black iron oxide 四氧化三铁
billet caster 方坯连铸机	black iron ore (同 magnetic (iron) ore)
billet chipper 钢坯清理装置	黑铁矿、磁铁矿 Fe_3O_4
billet cleaning unit 坯料清理机组	black light filter 不可见光过滤片、紫外光过滤器
billet discharge conveyer 钢坯输出辊道	black oxide finish (钢表面的) 氧化发黑处理
billeteer 钢坯剥皮机	black patches
billet elevator 坯料升降(堆垛)台	黑斑点(板带材上未酸洗或欠酸洗部分)
billet heating furnace 钢坯加热炉	black pickling 初酸洗、粗酸洗
billet loading unit 供坯装置	black pipe 非镀锌管、无镀层管
billet marker 坯料打印机	black plate 黑钢板(未镀的)
billet mill 钢坯轧机	blade clearance 剪刀间隙
billet racks 钢坯冷床	blade holder 刀片架、锯条夹
billet reheating furnace 钢坯加热炉	blade rake 刀片倾斜度
billet roll 钢坯轧辊	blade side clearance 刀片侧间隙
billet sizer 管坯回转定径机	blank 半制品、毛坯、坯件、空位、间隔、闸板
billet steel 钢坯	blanking die 冲裁模、冲压模
billet storage 坯料仓库	blanking press 落料压力机、冲料压力机
billet switch 坯料分配器	blank sample 坯料试样
billet unscrambler 钢坯自动堆垛机	blast 爆炸、冲击浪、鼓风、吹炼、鼓风机、喷砂
billet yard 坯料仓库	blast air heater 空气预热器
bill of loading 装货表	blast breakout 漏风
bill of materials 材料表	blast blower 鼓风机
billy roll 轧机机座进口或出口处的水平导向辊	blast cleaning 喷丸清理
bimetal 双金属、复合钢材	blind area 死区、不灵敏区
bimetallic article 双金属制品	blind die 深冲模
binary phase diagram 二元相图	blind pass 空轧孔型
bind 扎、捆、粘合、结合、赋值	block 闭塞、断路、方块部件、块、件、部分、组、工场、工作间、铸锭、板坯、扁坯、拉丝
binder 粘合剂、粘结剂、绑扎用钢丝、打包用线材、固定夹(砂箱用)	卷筒、拉丝机、砌块、(配电盘的)盘段
binder material 粘合剂、粘合料、渗碳剂	block diagram 方块图、框图
binder metal 金属粘合剂	

block data 数据块	boiler iron 锅炉钢
block mill 无扭线材轧机	boiling steel 沸腾钢
block out 画草图、草拟大纲	bolt 螺栓、螺杆、螺钉、电光、闪电
block pattern 实样模型	bolt (ing) steel 螺栓钢
block plan 区划图	bottom backing up roll 下支持辊
block pull 拉伸力、拉拔力	bottom blade 下刀片
block representation 方框图	bottom blowing 底吹
block scheme 方框图	bottom chock 下轴承座
block type mill with three roll stands Y 轧机	bottom chuck 下轴承座
bloom 块、大型钢坯、初轧钢坯、熟铁坯	bottom construction 炉底结构
bloom-block (轧制轨梁等用的) 大异形坯	bottom course 底层、基层
bloom conditioning department	bottom guard 下卫板
初轧方坯清理工段	bottom guide 下导板
blooming 初轧、开坯、开坯-初轧机	bottom guide tube 炉底导管
blooming mill 初轧机、方坯开坯机	bottom knife 下刀片
bloom shear 初轧方坯剪切机	bottom pass 下轧槽
bloom slab 大扁坯、初轧板坯	bottom passes 三辊轧机中下辊间的孔型
blue annealing wire 发蓝钢丝	bottom pinch roll 下夹送辊
blued edge (板材退火时形成的) 氧化蓝边	bottom roll 下辊
blue finished 发蓝处理的	bottom roll assembly 下辊组合部件
blue heat range 蓝脆性温度范围	bottom roll bend adjusting equipment
blue heat working 低温热加工、温热塑性加工	下辊弯曲调整装置
(在再结晶温度以下)	bottom roll deflector 下辊导向挡板
blue print 蓝图、计划、方案	bottom roll pass line adjusting
blue sheet 发蓝退火的薄钢板	下辊轧制线调整
body 主体、机体、矿体、炉体、炉腰、机架、牌坊、(轧辊) 辊身	bottom run steel 下注钢
body centred cubic 体心立方(晶格)BCC	bottom stripper 下导卫装置
body centred cube (space) lattice	bottom work roll 下工作辊
体心立方晶格	boundary 边界、界线、限度、间界、(轧槽孔型的) 轮廓、外形
body centred cubic alloy 体心立方	boundary film 边界膜、晶界膜
body centred cubic cell 体心立方晶胞	boundary friction 边界摩擦
body centred cubic configuration	boundary intersection 边界相交
体心立方组态、体心立方结构	boundary of grain 晶界
body centred cubic ferrite 体心立方铁素体	boundary of groove 轧槽外形、轮廓
body centred cubic form 体心立方晶型	boundary of twin 孪晶边界
body centred cubic lattice 体心立方晶格	box cell 箱形电解槽
body centred cubic metal 体心立方金属	box iron 槽钢
body centred cubic lattice system	box groove 箱形孔型、矩形孔型
体心立方晶系	box pass sequence 箱形孔型系统
body of roll 辊身	brace 斜撑、支柱、系杆、大括弧、花括号
body stress 体应力	brace summer 支撑梁

Bragg's equation 布喇格方程	bright annealing furnace 光亮退火炉
brake 制动器、刹车、制动、闸	bright bar 光亮冷拔棒材
braking roll 制动辊、刹车辊	bright blue 亮蓝色
branch 分支、支路、支流、部门、转移	bright coating 光亮镀层、光亮涂层
branch box 分线盒	bright crystalline fracture 光亮结晶断口
brass 黄铜	bright deposit 光亮镀层
brazed 铜焊接的、硬钎焊	bright dip bath 光亮浸酸槽
break 切断、断路器、中断、损坏、违反、制止	bright dipped finish 光亮酸洗精整
breakdown 破坏、损坏、蜕变、故障、分解、分析、停炉、开坯、初轧、开坯机座、(复数)粗轧板坯	brightener 抛光剂、增亮剂
breakdown sequence 延伸孔型系统	bright field 明场(显微镜的)
breakdown stand 开坯机座	bright field condenser 明场聚光灯
breaking cap(轧机)安全臼	bright field illumination 明场照明
breaker roll 破鳞辊	bright field image 明场像
breaking down 初轧、开坯	bright field transmission method 明场透视(光线)法
breaking-down roll 开坯轧辊	bright fringe 明亮干涉条纹
breaking elongation 断裂时的延伸率	bright ground wire 光亮磨光钢丝
breaking off 折断、破裂、断裂	bright hardening 光亮淬火
breaking strength 抗断强度、断裂强度	bright heat treatment 光亮热处理
breaking test 断裂试验	bright luster sheet 镜面光亮薄板
break limit 强度极限	bright nickel plating 光亮镀镍
break roll(抛光机上的)带钢压紧辊	bright normalizing 光亮正火、光常常化
breast roll 机架辊	bright plating bath 光亮电镀槽
bridge diagram 电桥图	bright solution 光亮电镀用电解液
bridge circuit 电桥回路、桥路	bright throwing power 光亮电镀能力
bridge crane 桥式吊车、桥式起重机	bright wet drawn 光亮湿拔
bridge method 桥式(测量)法	bright wire rope 光亮钢丝绳、普通钢丝绳
bridge span 桥梁跨度	Brinell hardness test(ing) 布氏硬度试验
bridge rectifier 桥式整流器	British Iron and Steel Institute 英国钢铁协会 BISI
bridge steel plate 桥梁钢板	British standard section 英国标准型钢
bridge seam weld(ing) 搭接滚焊焊缝、用盖板对接滚焊焊缝	brittle-ductile transition temperature 脆新-塑性转变温度
bridge type contact 桥形触点	brittle fracture 脆性裂口、脆性断裂
bridge width 模孔间距	brittle fracture initiation 脆性断裂源
bridging condenser 分流电容器	brittle lacquer 脆性漆
bridle 风口拉杆、(机组作业线上活套坑中调整带材长度用的)辊式张紧装置	brittle erosion behaviour 脆性腐蚀特性、脆性腐蚀性质(具有表面脆性破坏特征的腐蚀特性)
bridle roll(er)s(活套)张紧辊	brittleness at low temperature 低温脆性
bridle roll set 张紧辊座	brittle lattice 易碎晶格
bridle unit(成卷带材的)张紧装置	broadening 增宽、加宽、扩大、膨胀、宽展
bridle equipment(带材)张紧装置	broad flange(I-) beam 宽缘工字钢

broad footed rail 宽底轨	bulk cement 散装水泥
broad hot strip 热轧宽带钢、热轧宽幅焊管坯	bulk cross-section 总截面、全截面
broadside mill [stand] 宽展机座	bulk production 大批生产
broad strip mill 宽带材轧机	bulk modulus 体积弹性模量
broad track 宽轨	bulk of molecule 分子的大小
broken hardening 分级淬火	bulk strain 整体应变
bromide 溴化物	bulk viscosity 体积黏度
bronze 青铜 (铜锡合金)	bulk weight 毛重、单位体 (容) 积重量
brown ironstone 褐铁矿	bull gear 大齿轮
brownish black colour 棕黑色	bullnose 外圆角
brown ore 褐铁矿 $2\text{Fe}_2\text{O}_3 \cdot 3\text{H}_2\text{O}$	bull press 型钢矫直压力机
brush 刷子、电刷	bull rod (供拉拔用的) 盘条
brush collector 集电刷	bunch 包、捆、(线材的) 盘、股绳
brush roll 刷辊	buncher 搓捻机、合股机
brush wheel 刷式抛光轮	bundle (线材的) 盘、垛、叠、束、线卷
B-scale of Rockwell hardness	bundling table 包装台
洛氏 B 标度硬度	burner 燃烧嘴、烧嘴、喷灯、吹管
bubble 气泡、水泡、气孔、沸腾、起泡	burner nozzle 烧嘴、喷嘴
buckle 扣箍、纹、胀砂、铸型弯折、型钢弯曲	burnt 燃烧、过烧
buckles 瓢曲、中间浪 (板材缺陷)	burnt iron 过烧钢
buckling 挠度、弯曲、翘曲、扭曲、皱纹、凸起	burst 爆炸、拉裂、破裂、内裂、冲破、电脉冲
buckling creep 压曲蠕变	butt 锭、坯、铸块、锭头、短锭、端部、残头、(挤压) 压余、锭尾、对接、残电极
buckling strain 压曲应变纵向弯曲应变	butterfly valve 蝶阀、节流阀、节气门
buckling stress 压曲应力	butterfly angles pass 蝶式孔型
buffing machine 抛光机	butt welded pipe 直缝焊管
buffing head 抛光头	butt welder 对 (接) 焊机
building code 建筑条例 (法规)、建筑规范	butt welding furnace (连续式) 焊管坯加热炉
build (ing) up 组合、聚集、堆积、增厚 (电镀、涂镀、焊接)、波浪形缺陷 (轧材)	bypass 旁通管、支管、支路、支线、分流、溢流渠
building sheet 建筑用薄板	bypass capacitor 旁路电容
build (ing) up 组合、聚集、堆积、增厚 (电镀、涂镀、焊接)、波浪形缺陷 (轧材)	by-product 副产品、副产物
build up welding 堆焊、补焊	by-product coke 副产焦
built channel 组合槽钢 (油钢板及角钢拼接而成)	cadmium oxide 氧化镉
built-in 埋设的、固定的、嵌置的、内装的、内接的	caesium atomic clock 铯原子钟
built-in end 固定端、嵌入端	cage 笼、罐、罩、壳体、轴承套
bulb (断面的) 球状增大部分、加厚部分、球管、球、灯泡	cage forming 排辊成型
bulb steel 球扁钢	calc 石灰质、钙质、微积分学
bulk 主体、容积、尺寸、容量、松散物料、胀大、大块	calcareous spar 方解石 CaCO_3
	calcia 氧化钙 CaO
	calcic silicate 硅酸钙 $\text{Ca}_3(\text{SiO}_4)_2$
	calcium-magnesium alloy 钙镁合金
	calcium carbonate 碳酸钙 CaCO_3

calcium chloride 氯化钙 CaCl_2	carbon constructional quality steel
calcium ferric aluminate	优质碳素结构钢
铝酸钙铁 $4\text{CaO} \cdot \text{Fe}_2\text{O}_3 \cdot \text{Al}_2\text{O}_3$	carbon chromium steel 高碳铬钢
calcium fluoride 氟化钙 CaF_2	carbon content 碳含量
calcium hydrate 氢氧化钙 $\text{Ca}(\text{OH})_2$	carbon dioxide 二氧化碳 CO_2
calcium iodide 碘化钙 CaI_2	carbon dioxide laser 二氧化碳激光(器)
calcium lime 生石灰	carbon-free ferrite 无碳铁素体
calcination 煅烧、焙烧	carbon-free surface layer 表面脱碳层
calcium 钙	carbon-free stainless steel 无碳不锈钢
calcium sulphate 硫酸钙 CaSO_4	carbon monoxide 一氧化碳 CO
calcium sulphide 硫化钙 CaS	carbon paper 复写纸
caliber 孔型、卡规、卡尺、量规、口径	carbon steel roll 碳钢轧辊
calibration plot 校正曲线、校准曲线	carbon tool steel 碳素工具钢
calibration scale 校准表	carbon-silicon carbide thermocouples
caliper 卡尺、卡钳	碳-碳化硅热电偶
calibrating 孔型设计、测力计校准	car-bottom annealing furnace 车底式退火炉
calibrator 校准器、检定器、厚度仪、测厚仪	carburized case 表面渗碳层
calorie value 发热值	carrying positive charge dislocation
calorification 发热	带正电的位错线
cam 凸轮、偏心轮、样板、仿形板	carry-over bed 冷床
camber 隆起、反拱度、翘曲、镰刀弯、反挠度	case 情况、箱、盒、壳、套、框、架、表层
camber design 辊身凸度计算、辊型计算	case depth 渗碳层厚度、表面硬化深度
cambered roll 凸面轧辊	cascade (酸洗槽的) 串联(梯流式) 布置、
cambering device 轧辊凸度磨削装置	串级、串联、级、级联、格、叶、(格) 栅、
cambering 辊型设计	水柱、库、贮藏所
cambering roll 预弯辊	cascade amplifier 级联放大器、串级放大器
can 罐、桶、包套	cascade control
can end 罐头盒底	级联(串级) 控制、梯级(逐位) 控制
canned extruding 包套挤压法	case steel 表面硬化钢、表面渗碳钢
capillary 毛细管、毛细管现象的	cast 熔炼、铸造、铸件、浇铸、铸锭、炉次
capillary effect 毛细管作用	cast iron roll 铸铁轧辊
capitalized cost 成本、核定投资额、资本值	catcher 捕集器、吸尘器、(活套轧机的) 机后
carbamide 尿素 NH_2CONH_2	轧钢工、(可逆轧机的) 回送工、(镀锡机的)
carbide 碳化物、硬质合金、电石	收板装置
carbide phase 碳化物相	catcher marks 夹痕
carbide of iron 碳化铁(Fe_3C) 渗碳体	catenary (同 catenarian) 悬索、悬链、悬垂线
carbide network 网状碳化物	垂直线、(带钢) 垂度、驰度、悬挂电缆的吊线
carbide precipitate 碳化物沉淀、碳化物析出物	catenary control (带钢的) 驰度控制
carbide refractory 碳化物耐火材料	catenary reheating furnace
carbidising 渗碳	悬索式炉(不锈钢带钢连续退火炉)
carbon 碳、石墨、碳精	cathode 阴极、负极
carbonate 碳酸盐	cathode bus 阴极母线

cathode-ray tube 阴极射线管 CRT	changing car 换辊车
cation 阳离子、正离子	changing rig 换辊装置
caustic 苛性的、有腐蚀性的、腐蚀剂、氢氧化 物、焦散线	changing side 换辊侧
caustic soda 苛性钠、氢氧化钠	channel 槽、沟、渠、通道、沟道、管道、槽钢、 氧化铁皮冲洗沟、导槽、导板、信道、波道
caustic soda dissolving 氢氧化钠溶液	channel bar (小) 槽钢
cave 洞穴	channel beam (大) 槽钢
cell 单元、元件、电池、光电元件、气室、网 络、容器、盒、晶胞、浮选槽、电解槽	channel (l) ing machine 冷弯机、辊式弯曲机、开槽机
cell boundary 晶胞间界、柱晶界	charge 装药量、炉料、装料、装炉、电荷、充电
cell shape 晶胞形状	charged rollers 进料辊 (热卷取机的)
Celsius 摄氏温标	charging end 装料端
cement 水泥、胶结材料、粘结剂、胶合剂、 粘结、连接、胶结	charging roller table 装料辊道、炉前辊道
central roll 中 (间) 辊	Charpy V-notch test 夏氏 V 形缺口试件冲击试验
centre-driven mandreltype down-coiler	Chapy V-notch impact energy 夏氏 V 形缺口试件冲击动能
传动卷筒式地下卷取机	chart 图、表、记录纸、卡片
centre line of groove 轧槽中心线	chatter marks 震颤纹 (拉拔缺陷)、辊印 (轧制缺陷)
centre of cell 晶胞中心	check 检验、校验、制动 (杀车) 装置、微裂纹
centre of cell face 晶面中心	check crack 收缩裂纹
centre of curvature 曲率中心	checked edge (板带材的) 裂边
centrifugal 离心的	checked surface 龟裂表面
centrifugal force 离心力	check for zero 零点校验
centring 定中心、集中、对正中心	checkmarks 微裂纹、发裂
centring machine (管坯) 定心机	checkout 检查、测试、校正、验算
centripetal force 向心力	check piece 试块
ceramic 陶瓷的	checks 发裂、(带材的) 边裂
ceramic coating 陶瓷涂料	check sample 对照样品、核对样品
chain 电路、回路、链、链系、通路、移道	check sampling 对照取样、核对取样
chain-conveyer cooling bed 链式移送冷床	check shatter crack 收缩 (引起的) 发裂
chain cooling-bed transfer 冷床链式移送机	check valve 逆止阀、止回阀
chamber 室、小室、房、站、盒、容器	chemical analysis sample 化学分析试样
chamfer 倒棱、倒 (圆) 角	chemical attack 化学腐蚀、化学侵蚀
chamfers (孔型的) 倒角	chemical bonding 化学键、化合
change from α -to γ -iron on heating 由 α 铁向 γ 铁的加热转变	chemical brightening 化学抛光
change gear bracket 变速齿轮架、换向器	chemical cleaning 化学清洗
change in volume 体积变化	chemical descaling 化学除鳞
change in entropy 熵的变化	chemical formula 化学式
change of temperature 温度变化	chief dispatcher 调度主任、总调度
change-over valve 转变阀、换向阀	chief foreman 总工长
change stress creep test 变应力蠕变试验	

chief impurity 主要杂质	chromium carbide 碳化铬 CrC_3 、 CrC_4
chill 冷却、激冷、冷模、冷铁、锭身、铸铁白口层	chromium nickel austenitic stainless steel 镍铬奥氏体不锈钢
chilled cast iron roll 冷硬铸铁轧辊	chromium oxide scale 氧化铬鳞皮（不锈钢表面的氧化鳞皮）
chilled layer 冷硬层、激冷层	chromium sesquioxide 三氧化二铬
chilled roll 冷轧轧辊、激冷轧辊、硬面轧辊	13%-chromium stainless steel 13 铬不锈钢
chilled spring wire 淬火弹簧钢丝	chromium-tungsten-vanadium steel 铬钨钒钢
chimney intake 烟道	chromium trioxide 三氧化铬
chimney damper 烟窗闸板	chromized steel 渗铬钢、镀铬钢
chipless shaping 无切削成形	chromoscope 彩色显像管
chipper 风铲工、缺陷清理	circular pit 圆形均热炉
chipping shop（钢坯）表面清理车间	circular shape 环形轧材
chlorion 氯离子	circular shear blade 圆盘剪刀刀片
C-hook C 形换辊钩	circulating lubrication 循环润滑
chromaking 铬化	city water 自来水
chromalizing 镀铬	civil construction 土木建筑
chromalloying 渗铬、铬化、镀铬	cladding by rolling 轧制包覆法
chromate 铬酸盐	clad metal sheet 复合金属薄板
chromate coating treatment 镀（涂）层表面铬酸盐化处理	clad sheet steel 复合薄钢板、复层薄钢板
chromate primer 铬酸盐底层涂料	clad-steel laminate 包钢层压制品、复钢层压制品
chromate reduction basin 铬酸盐还原槽	clad tube 复合金属管
chromate treatment 铬酸盐表面涂层处理	clean 清洁的、纯净的、纯化、净化、精炼、提纯
chromating 铬酸盐处理	clean-annealing furnace 光亮退火炉
chromatographic analysis 色谱分析、色层分析	cleaning house 清洗间、清洗工段
chrome 铬、铬矿	cleaning level 脱脂液面、除油液面
chrome alloy 铬合金	cleaning line（板带材的）清洗（脱脂）作业线
chrome-base alloy 铬基合金	cleaning liquor 清洗液
chrome aluminizing 镀铬铝、铬铝共渗	cleaning zone（轧件）清理工段
chrome-carbon steel 铬碳钢	cleaning wring roll 洗涤挤干辊
chrome-iron ore 铬铁矿 FeCrO_4	clearance 余隙、间隙、清除、扫除、许可
chrome ironstone 铬铁矿 $\text{FeO} \cdot \text{Cr}_2\text{O}_3$	clearance between rolls 辊缝、轧辊开口度
chromel-alumel couple 镍铬-镍铝热电偶	clear chill roll 纯白口冷硬轧辊
chrome-manganese steel 铬锰钢	clear cole 油漆涂底
chrome-nickel steel 镍铬钢	clear cover 保护层、覆盖层
chrome-plating 镀铬	clearer 悬挂导板
13 chrome steel 13%铬不锈钢（含 Cr13%）	cleavable 劈开的、开裂的、可解理的
chromic acid 铬酸 H_2CrO_4	cleavage crack 解理裂纹、晶间裂纹
chromic oxide（三）氧化（二）铬 Cr_2O_3	cleavage face 解理面
chromic carbide 碳化铬 Cr_3C_2	cleavage plane 解理面、劈开面
chromiferous 铬铁的	
chromite 亚铬酸盐 MCrO_2 或 $\text{M}_3[\text{Cr}(\text{OH})_6]$	
铬铁矿 $\text{FeO} \cdot \text{Cr}_2\text{O}_3$	

cleavage structure 解理组织	coefficient of correction 修正系数
close continuous mill 多机轧制的连续式轧机	coefficient of corrosion 腐蚀系数、腐蚀率
close control 精密控制	coefficient of cubical expansion 体积膨胀系数
closed box groove 闭口式箱型孔型	coefficient diffusion 扩散系数
closed cell 密闭槽、密封槽	coefficient of dispersion 密散系数、色散系数、散射系数
closed groove 闭口孔型、闭式轧槽	coefficient of draught 压下系数
closed guide 闭式导轨	coefficient of efficiency 有效系数
closed head 闭口架	coefficient of elasticity 弹性系数
closed-loop control system 闭环控制系统	coefficient of elongation 延伸系数
closed passes 闭口孔型、闭口轧槽	coefficient of extension 伸长系数
closed packed hexagonal lattice 密排六方点阵、密排六方晶格	coefficient of external friction 外摩擦系数
closed-topped housing 闭口机架	coefficient of hardening 硬化系数
closer 合绳机、捻绳机、闭合器	coefficient hardness 硬度系数
close tolerance 小公差	coefficient of heat passage 导热系数、传热系数
close tolerance forging 精密锻造、精密锻件	coefficient of linear expansion 线膨胀系数
close-up view 全貌图、特写图、近似图	coefficient of linear shrinkage 线性收缩系数
cluster mill 六辊轧机、多辊轧机	coefficient of magnetic induction 磁感应系数
clutch pedal 离合器踏板	coefficient mutual induction 互感系数
coarse 粗的、未加工的	coefficient of reduction 还原系数、压下系数
coarse austenite 粗晶奥氏体	coefficient of spread 宽展系数
coarse plate 厚钢板	coefficient of strain hardening 应变硬化系数
coarse structure 粗晶组织	coefficient of weight (加) 权系数
coarse vacuum 低真空	coefficient of volume expansion 体膨胀系数
coarseness of grain 晶粒(粗)度	coercive force 矫顽(磁)力
coarse-grained steel 粗晶粒钢	cog-down 开坯、初轧
coat 面层、涂层、镀层、覆层、外膜、套、外套	cogging 压下、开坯、初轧
coating rolls (防护层) 涂镀轧辊	cogging-down pass 开坯孔型、延伸孔型、开坯道次
coating instruction 涂覆规程	cogging mill 初轧机
coating sheet 覆层薄板、涂层薄板	cogging shear 初轧坯剪切机
coater 涂镀设备、涂层机	coil 盘管、蛇管、带材卷、带卷、卷材、线卷、 盘条、(带卷的)圈、绕组
coaxial cable 同轴电缆	coil annealing line[continuous annealing line] 带卷退火作业线[连续退火作业线]CAL
cobbling 缠辊	coil box 带卷开卷(进料)箱
CO ₂ enclosed-arc welding CO ₂ 保护电弧焊	coil breaks (带卷开卷时形成的)横折
coefficient multiplier 比例乘法器	coil base (带卷退火用的)固定式炉底、炉台
coefficient of adhesion 粘附系数	coil branching device 带卷分出装置
coefficient of apparent expansion 表观(热)膨胀系数(液体的)	coil buckling (线材或轧件的)拧绞、扭结、 死扣、边部浪(薄板缺陷)
coefficient of compressibility 压缩系数、压缩比	coil buggy
coefficient conductivity 传导系数	
coefficient of contraction 收缩系数	

升降运输车、带卷自动装卸车、带卷运送车	coil overturning device 带卷翻卷装置
coil build-up line	coil pickling line 带卷酸洗作业线
带卷（端头）焊接作业线、并卷作业线	[coil preparation line 带卷准备作业线、
coil bumper 带卷防撞器	continuous pickling line 连续酸洗作业线、
coil-coating stock 有涂层带卷	continuous processing line
coil compacting method 带卷（线卷）卷紧法	连续加工处理作业线]CPL
coil cooling conveyer 线盘（带卷）冷却运输机	coil positioner 带卷定位装置
coil diameter detector 带卷直径检测器	coil preparation line 带卷镀锡前的预整（矫直、
coil cut-up line 带卷（定尺）横剪作业线	焊接、切边、检查）作业线
coil delivery ramp 带卷输出台	coil preratory station 带卷准备站
coil digs 板卷擦伤（卷间）	coil rolling 成卷轧制
coil down ender 翻卷机（把立卷翻成卧放的卷）	coil rod 盘条
coiled bar 成盘条钢、盘圆	coil rotating rig 带卷回转装置
coiled material 卷材	coil saddle 带卷托台、鞍形卷座
coiled shearings 卷状薄板切边	coil shearing line 带卷剪切作业线[combina-
coiled sheet（薄）板卷	tion shearing line 联合剪切作业线] CSL
coiled steel 成卷带钢	coil straightener 带材矫直机
coiled steel wrapper 钢卷包装机	coil stripper car 卸卷小车
coiled stock 带卷、带卷垛	coil stripping carriage 卸卷车、自动卸卷车
coiled ejector 拔卷机	coil stripping 卸卷、脱卷
coil end 卷材端头	coil tail 成卷带材的端部
coil end feeding device 带卷端头喂入装置	coil temper digs 带卷平整擦伤
coiler 蛇形管、卷取机、缠卷装置	coil-temper mill 成卷带材的平整机
coiler for trimmings 废边卷取机	coil thermal flat line 带卷热平整作业线
coiler furnace 带卷取机的保温炉、卷取炉	coil tightening device 带卷拉紧装置 C.T.D
coiler gear 辊式卷取机	coil tilter 翻卷机
coiler head 卷取机卷筒	coil transfer buggy 带卷移送车
coiling 绕线、盘管、螺旋、（带材）卷取	coil turner 翻卷机
coiler kickoff 拔卷机、推卷机	coil turning roller 带卷转向辊
coiler mandrel 卷取机卷筒	coil unloader 卸卷机
coiler pulpit 卷取机操纵台	coil unloading skid 卸卷台架
coiler roll 卷取机成形辊	coil upender 翻卷机（把卧卷翻成立卷）
coiler stand 卷取机支座	coil-upender attachment 带卷翻转装置
coiler tension 卷取机张力、前张力	coil winder 线材卷取机
coiling temperature 卷取温度 CT	coil wrench mark 板卷折印
coil length 带卷长度（展开时）	coke 焦、焦炭
coil lift-and-turn unit 带卷升降回转台	coke plate 薄锡层镀锡薄钢板
coil magazine 带卷（焊管坯）储存台	coke rate 焦比、加焦量
coil opener（带卷）直头机、开卷机	cold ageing 冷时效、常温时效
coil opener swing 带卷直头机摆动装置	cold bed 冷床
coil opening machine（退火前）松卷机	cold bend（ing）test 冷弯试验
coil outside diameter 带卷外径	cold binder extruding 加粘结剂的冷挤压

cold brittleness 冷脆性、低温脆性	cold reduction percent
cold chamber pressure casting 冷室压力铸造	冷压压下率、冷压断面收缩率
cold-charged furnace 冷装炉	cold-roll 冷轧、冷轧辊
cold cell 低温试验室	cold-rolled 冷轧的 C.R.
cold coiling 冷卷	cold-rolled band 冷轧带材
cold-coining 冷精压	cold-rolled coil 冷轧带卷
cold compacting 冷压、常温压制	cold-rolled commercial quality sheet
cold cracking 冷裂	优质商品冷轧薄板
cold deformation 冷变形、冷加工	cold rolled deformed bar 冷轧螺纹钢筋
cold drawing 冷拔	cold-rolled drawing quality sheet
cold-drawing reduction 冷拔减缩量	冲压用优质冷轧薄板
cold-drawn appearance 冷拔加工状态	cold-rolled finish
cold-drawn pipe 冷拔管	冷轧（板材的）光洁度、冷轧精整
cold drawn welded tube 冷拔焊管	cold-rolled lustre finish sheets
cold-driven rivet 冷压铆钉	镜面光亮优质冷轧薄板
cold end（热电偶）冷端	cold-rolled mill products 冷轧产品
cold-finished bar 冷轧条材	cold rolled non-oriented silicon
cold-finished rod 冷轧棒材	冷轧无取向硅钢板
cold-finished steel bars 冷轧条钢	cold-rolled primes 优质冷轧板
cold finisher 冷轧机的精轧机座	cold rolled section 冷轧型材
cold finishing	cold rolled sheets of extra deep drawing quality
冷加工精整（拉拔、冷拔、矫直等）	超深冲性能的冷轧薄板
cold-flanged 冷弯边的	cold-rolled steel 冷轧钢材 CRST
cold flow（冷加工时的）冷态流变	cold-rolled steel sheet 冷轧薄钢板
cold flow pressing 冷挤压	cold-rolled steel strip 冷轧带钢
cold forging steel 冷锻钢	cold strip 冷轧带材
cold formability 冷成形性	cold rolled temper 冷轧平整
cold-forming property 冷成形性	cold rolled tin plate 冷轧镀锡板
cold-galvanized 冷镀锌的、电镀锌的	cold roll forming mill 辊式冷弯成型机
cold hammering 冷锻	cold rolling reduction 冷轧压下（量）
cold heading steel 冷锻钢	cold rolling texture 冷轧结构
cold-heading wire 冷锻钢丝	cold roughing mill 冷粗轧机
cold impact extrusion 冷冲挤压	cold roughing train 冷粗轧机组
cold metal detector 冷金属检测器 CMD	cold-run table 冷轧辊道
cold mill 冷轧机	cold-shaping steel 冷成形钢
cold pilger 冷轧管机	cold sheet mill 薄板冷轧机
cold pilgered pipe 周期（皮尔格）式冷轧管	cold short cracking 冷脆裂
cold plasticity 冷塑性	cold-short steel 冷脆钢
cold plastic working 冷塑性加工	cold side 冷端、阴面
cold rectifying 冷轧	cold-sinking mill 冷减径机
cold-reduced sheet 冷轧薄板	cold spinning 冷旋压
cold-reducing mill 冷轧管机	cold spot 冷点（钢坯上的未热透区）

cold stamping die 冷（冲）压模	combined stress 复合应力
cold strength 常温强度、冷抗压强度	combination processor and straightener 矫直-破鳞联合机组
cold stretching 冷拉伸	combination rolling mill practice 联合轧制法
cold strip cross-cut shearing line 冷轧带钢横剪机组	combination shear and recoiling line 剪切-重卷联合作业线
cold strip reel 冷轧带钢卷取机	combination mill 串列（粗轧）横列（精轧） 联合式轧机、半连续式轧机
cold strip shearing line 冷轧带钢横切机组	combination of blowpipe and cutting torch 焊接和切割两用烧嘴
cold strip slitting line 冷轧带钢纵切机组	combination of coke-oven and blast- furnace gas 焦炉高炉混合煤气
cold-strip steel 冷轧带钢	combined equations 方程组
cold-strip steel rolling mill 带钢冷轧机	combined extrusion 复合挤压（同时正反挤压）
cold tails（轧件的）冷端	combined strength 复合（应力状态下的）强度
cold tandem mill 连续式冷轧机、串列式冷轧机	combustion control 燃烧控制
cold test 常温试验	commencement of liquefaction 熔点
cold thread rolling machine 螺纹冷滚轧机	commercial 商业（用）的、工业性的、正式生产的
cold-trim（ming）冷切边、冷修整、冷精整	commercial alumina 工业氧化铝
cold upset 冷墩粗（加厚）、冷顶锻	commercial annealing 中间退火
cold upsetting operation 冷墩工序	commercial efficiency 经济效率
cold work hardening 冷加工硬化	commercial forms 工业型号
cold-working stress 冷加工应力	commercial installation 工业设备
cold-working practice 冷（压力）加工作业	commercial light-gauge sheet 商品薄板
cold-worked structure 冷加工组织	commercially pure titanium 工业纯钛
cold-worked metal 冷加工金属	commercial metal 工业金属、普通钢
collapse resistance 抗压坏试验	commercial prototype stage 工业试生产阶段
collapsed mandrel 收缩状态的卷筒	commercial sodium carbonate 工业用碳酸钠、商品碳酸钠
collapsible reel 可涨缩的卷取机	commercial steel 型钢、条钢
collapsible table 起落式辊道	commercial sulphuric acid（93%） 工业硫酸
collapsible winder 涨缩卷筒式卷取机	commercial stock lengths （交货）成品轧材的标准长度
collapsing stress 破坏强度、压溃强度	commercial titanium alloys 工业钛合金
collaring 轧件缠辊（或缠卷筒）（轧辊的）刻痕	company 公司[corporation 联合公司] Co. Company Limited 有限公司 Co.Ltd
collar 辊环、（轧件）缠辊、（轧件）缠卷筒、 （铝热焊）冒口、底梁、系梁	compact strip production（CSP） 紧凑式热轧带钢生产线（SMS 公司开发的薄 板坯连铸连轧生产线
collar roll 凸缘轧辊	complete solid immiscibility 固态（下）完全不互溶
collar taper 辊环斜度	
colleagues of mill 轧机辅助设备	
collecting tub 集卷筒	
collective drawings 图集	
columbium bearing high strength steel 含铌高强度钢	
columbium carbide 碳化铌 NbC	
columbium containing alloy 含铌合金	
columbium dioxide 二氧化铌	
columbium monoxide 一氧化铌	

complex compound 络合物	concave weld 下凹形焊缝
complex impedance 复阻抗	concurrent control system 并行控制系统
complex high-speed steel 多元高速钢	concurrent engineering 并行制造工程
complex sections 复杂断面型材、复杂零件	concurrent deformation 伴生变形
complex shape 复杂的(冷弯)型钢	condition 条件、情况、状态、位置、制度、规范
complex stress 复合应力	conditioner 调节器、调节剂、搅拌机
component of shear stress	conditioning 调节、修整、(钢锭)精整、预处理
分切应力、切应力分量	cone-roll piercing mill
composite error 合成误差、综合误差	菌式轧辊穿孔机、蘑菇式穿孔机
compression rolling texture 压缩轧制织构	conjugate pass 共轭孔型
compression set 压缩永久变形	conjugate glide system 共轭滑移系
compression strain 压缩应变	conscious error 主观误差
compression stress-strain diagram	connection roller table 连接辊道
压缩应力-应变图	conservation of mass 质量守恒
compressive yield strength 压缩屈服强度	consistency of composition 成分一致性
compressor wire 预应力钢丝	consecutive slipping 相继滑移、连续滑移
computer controlled mill 计算机控制轧机	constant-gap mill
computer-aided design 计算机辅助设计	轧辊开口度不变的轧机、恒定辊缝的轧机
computer-aided engineering 计算机辅助工程	constant-gap system 恒辊缝法
computer-aided experiment 计算机辅助实验	constant position control 定位控制
computer-aided instruction 计算机辅助教学	constant pressure, volume and temperature
computer-aided manufacturing	(p.v.t., p-v-t)恒压、恒容和恒温
计算机辅助制造	constant-stress tensile creep
computer-aided planning 计算机辅助规划	恒定应力下的拉伸蠕变
computer-aided quality control	constitutional supercooling
计算机辅助质量控制	成分过冷、组分过冷
computer-aided roll pass design	constitution of alloy 合金的组成
计算机辅助孔型设计	constrained yield stress 条件屈服应力
computer-aided service 计算机辅助服务	constrained oscillations 强迫振荡、强迫振动
computer-aided testing 计算机辅助测试	construction part 结构件
computer integrated manufacturing systems	conticaster 连铸机、连续铸钢装置
计算机集成制造系统	continuous acid treating 连续酸处理
computerized acquisition system	continuous acid-washing 连续酸洗
计算机化采集系统	continuous aluminising 连续渗铝、连续镀铝
computerized mill 计算机控制的轧机	continuous annealing plant 连续退火装置
computing system 计算机系统	continuous billet-heating furnace
concave 凹的、凹面、凹度	连续钢坯加热炉
concave edge (轧件的)凹边、凹面	continuous billet mill 连续钢坯轧机
concave lens 凹透镜	continuous butt-weld furnace
concave roll 凹面轧辊、凹面辊	连续焊管坯加热炉
concave roll straightener 双曲线辊矫直机(用于矫直钢管和圆钢)	continuous car-bottom furnace
	连续车底退火炉

continuous casting –hot charge rolling 连铸-热送装炉轧制(装炉温度 400 ~ 700 ⁰ C)(CC-HCR)	continuous seamless-tube rolling mill 连续式无缝管轧机
continuous casting-direct hot charge rolling 连铸-直接装炉轧制(装炉温度 700 ~ 1000 ⁰ C)(CC-DHCR)	continuous sheet-bar and billet mill 连续式薄板坯和钢坯轧机
continuous casting-direct rolling 连铸-直接轧制(铸坯温度约 1100 ⁰ C)(CC-DR)	continuous spray cooling zone 连续喷雾二次冷却区
continuous casting-cold charge rolling 连铸-冷坯装炉轧制(装炉温度低于 400 ⁰ C, 一般为室温)(CC-CCR)	continuous strand annealing (线材的)多根连续退火
continuous casting machine 连铸机 CCM	continuous strand-type furnace 单条薄带退火用的(立式、塔式或卧式)连续热处理炉
continuous casting of slabs 扁坯连铸	continuous strip pickling line including regeneration 包括酸再生装置的连续式带钢酸洗机组
continuous cast shapes 连续铸件	continuously variable crown (CVC) 连续可变凸度轧机(上下辊为颠倒放置的花瓶状轧辊)
continuous cast slab scarfing machine 连铸板坯火焰清理机	continuous zinc coating 连续镀锌
continuous charge furnace 连续进料炉	continuum 连续区(域) 连续能谱
continuous coiler 连续缠卷装置、自动下线坑	contortion 扭曲
continuous-continuous mill 连续式轧机(无头轧制)	contour 外形、轮廓、断面、等高线、等值线、概要、大略
continuous cooling curve 连续冷却曲线	contour cam 异形凸模
continuous cooling transformation 连续冷却转变曲线图 CCT	contoured die 成型模
continuous current motor 直流电动机	contour forging 模锻、模压
continuous decarburizing annealing line 连续脱碳退火作业线	contouring 轮廓描绘、画等高线、地形测量
continuous dezincing furnace 连续除锌炉	contour milling 型材轧制
continuous drawing 连续(多次)拉拔	contour rolling mill 轮廓轧机
continuous duty 连续工作制	contrabending moment 抗弯力矩
continuous looping rod mill train 连续活套线材轧机组	contract 合同、订合同、承包、收缩、紧缩
continuous gauging (带材厚度的)连续测量	contracted γ 缩小的 γ 区
continuous galvanizing line 连续镀锌作业线 CGL	contraction 收缩(作用)、收缩量、压缩、(试件)缩短率
continuous processing line 连续精整作业线	contraction cavity 缩孔、收缩孔
continuous quench and temper line 连续淬火回火作业线	contraction ratio 收缩率、压缩比
continuous process 连续过程、流水作业	contractor 承包人、承包商
continuous reheating furnace 连续加热炉	contribution 贡献、影响、作用
continuous repeater mill 连续活套轧机	contrivance 装置、设备、发明、创造、设计
continuous roll-forming machine 连续式辊弯成形机	control 调节、调整、控制、操纵、控制装置
	control house 值班室
	control crank 操纵手柄、驾驶杆、摇杆
	control arm 控制杆、操纵杆
	control board 控制板、控制台、操纵台
	control booth 控制台、操纵台、控制室
	control access 控制通路

controlling member for electrolyte	cooling manifold 冷却集管
电解液控制元件	cooling tube roll bearing
control mechanism	带冷却水管的轧辊轴承
控制机构、操纵机构、调整机构	coolant 冷却剂、冷却液、冷却介质
control panel 控制板、操纵台、控制屏	cooler
control pass 控制孔型	冷却器、冷却剂、致冷装置、渣口大套、冷床
control system for flying shears 飞剪控制系统	cooling bank 冷床
contour 外形、轮廓、断面、等高线、等值线、概要	cooling bed run-in table 冷床输入辊道
contour forging 模锻、模压	cooling bed shears 冷床附近的剪切机
convection 对流、传达	coordinate 坐标、配位、配价
convector 换流器	coordination 调整、配合、协调、协作、配位
convective heat-transfer coefficient	coordination bond 配价键
对流传热系数	cope 上型、上箱
conventional 普通的、平常的、照例的、传统的	copper 铜
conventional forming technique	core 核、心、中心带、铁心(电磁铁) 型芯、泥芯、砂芯
一般成形工艺	cored bar 芯棒
conventional process 惯用方法	corelation technique 相关技术
conventional symbol 通用符号、通用记号、图例	cork 软木、软木塞、塞
converge 会聚、收敛、使聚合	corkscrew rule 螺旋法则
converging tube 缩口(短)管	corner 角、棱、角落
conversion 转化、转变、置换、变换、改装、改造、换算、反演、冶炼处理、换孔型、换道、工步、通廊、走廊	corner rolling 角轧
conversion pig (iron) 炼钢生铁	correlation 关系、相关、关联
converted steel 渗碳钢	corridor 走廊、回廊、通路、狭长地带
converter 转炉、吹炉、换流器、变流器、转换器、变换器、变频器	corrode 腐蚀、侵蚀
converter steel 转炉钢	corrodent 腐蚀剂
converter tilting mechanism 转炉倾动机构	corrosion 腐蚀、侵蚀、锈蚀、熔蚀
converting 转换、转化、吹炼	corrosion by vanadium pentoxide
converting with air 空气吹炼	五氧化二钒腐蚀、氧化钒腐蚀
convertor (同 converter) 转炉、换流器、变流器、转换器、变换器	corrosion figure 腐蚀图、蚀像
convex 凸的	corrosion-resistant plate 不锈钢板、耐蚀钢板
convex barrel 凸形辊身	corrosion spot 腐蚀斑点
convex box pass 凸底箱形孔型	corrugated 波浪形的、折皱的、有瓦楞的
convex edge (轧件的) 凸边、凸面	corrugated metal pipe 波纹(钢)管 C.M.P.
convex camber	corrugated surface 皱面
(辊身的) 凸度、凸线辊型、凸形板(带)尾	corrugation 起皱、皱纹、轧波纹、压瓦楞、(钢板的) 波浪
convexity (辊身的或轧槽的) 凸度	corrugation rolling mill 瓦楞板轧机
convey 传送、运输、转运、输送	Coulomb's modulus 库仑模量、剪切弹性模量
conveyer 运输机、输送机、传送机、移送机	counterflange method 反(假)翼缘法孔型设计
	counterweighted door lift-type
	couple 对、力矩、力偶、热电偶、连接器、耦合

coupler 联接器、接轴器、耦合器	cross-roll straightening machine 斜辊矫直机
coupling 耦合、匹配、联接、联接器、偶合剂	crown 隆起、拱度、拱高、炉顶、板带材的中心凸厚部分、轧辊凸度
带平衡锤的升降炉门	crown adjustment 轧辊凸度(辊形)调整
coupling box (梅花头) 联轴器、梅花套铜	crowned barrel 弧面辊身
coupling head (万向接触) 绞链(关节)	crowned roller 凸面轧辊
coupling link 连接杆	C-scale of Rockwell hardness
coupling nut 连接螺母	洛氏 C 标度硬度
coupling parameter 耦合参数	cumulative reduction 金属累计总压下量
coupling pin 联结销	cubic system 立方晶系
coupling spindle 联接轴	cup lifter 带吸盘装置的板材升降台
covalent compound 共价化合物	cupric (正) 铜的、二价铜的
cracked ammonia gas 裂解氨气	cupric chloride 氯化铜 CuCl_2
crack-heal (ing) 裂缝焊合	cupric hydroxide 氢氧化铜
crack in fatigue 疲劳裂纹、疲劳破裂	cupric sulphate 硫酸铜
cracking sensitivity composition	cuprous chloride 氯化亚铜 Cu_2Cl_2
裂纹敏感性组成(成分)	curtain coating 薄镀层、薄涂层
crank 曲柄、曲臂、手摇柄	cure 处理、处置、熟化、固化
crank shear 曲柄式剪切机	curing furnace 固化炉
creep 徐变、蠕变、蠕变、滑动、频率漂移	curvature of gothic pass 弧菱形孔型曲率半径
creep strain-time plot	curtis winding 无自感线圈、无感绕法
蠕变变形与时间(关系)曲线	customer specification 定货清单
crimping rolls 破鳞辊	cut 切割、减低、粒度级、截面、切削、挖图
critical shear strain 临界切应变	cut-off unit (坯料) 切割装置
critical rate of hardening 临界淬火速率	cut-open view 剖面图
crop 切头、切尾	cut-off frequency 截止频率
crop shear side guide 切头剪侧导板	cut-to-length line (带材) 定尺剪切作业线
crop shear approach table 切头剪前辊道	cut-to-length sections 定尺型材
crop bucket 切头箱(桶)	cyclic annealing 周期退火、连续等温退火
crop chute 切头滑槽	dead 死的、静的、完全的、失效的
crop disposal 切头清除	dead groove 闭口轧槽
crop disposal bin 废料(切头、切尾边)收集坑	dead pass 空轧孔型、空轧道次
cross 十字管、四通管、十字头	dead-metal (zone)
cross-breaking strength 横向断裂强度	死区(挤压时模角处金属不流动的区域)
crosscut shear (ing) line 横剪机组	dead melted steel 全脱氧钢、镇静钢
cross-country billet mill	dead mild steel 超低碳钢(0.05~0.15C)
越野式钢坯轧机(机座呈“之”字形布置)	dead pulley 定滑轮、惰轮、中间轮
cross collar 双辊环	dead roller table 空转辊道
cross head 十字头、活动横梁	dead-soft steel (<0.15C)
cross reference list 相互对照表	极软钢、完全退火的低碳钢(小于 0.15C)
cross helical rolling 横向螺旋轧制	dead space 死区
cross-sleeper 轨枕	dead spot 死区、非灵敏区
cross spreader (机架的) 横梁	

dead steel 全脱氧钢、全镇静钢	delivery end 轧机的出口端
decoiler roll 开卷机带材扳直辊	delivery gauge (轧材的) 终轧尺寸、交货尺寸
decoiler tension 开卷卷取机张力、后张力	delivery guide box 出口导板盒
decoiling machine 开卷机	delivery loop pit 出口活套坑
deep-drawing lubricant	delivery order 交货单
深拉延润滑剂、深冲润滑剂	delivery plane 轧件离辊时的出口平面
deep drawability 深冲性能	delivery reel 松卷机
deep-drawing test 杯突试验	delivery stock height 轧后厚度
defect 缺陷、损伤、短处	delivery table 输出辊道
defect generation by moving dislocations	delivery twist guide 出口翻钢导板
运动位错产生的缺陷	delivery speed 轧出速度
defectoscopy 探伤仪	dendritic branch 枝晶轴
defect per unit 单位产品缺陷数	dendritic segregation 树枝状偏析
deflector 导向挡板、反射器	depth of groove 轧槽深度
deflector pinch rolls 夹送导辊	depth of hardening zone 淬硬层深度
deflector roller bracket 导向辊支架	descale 除鳞、取氧化铁皮、脱除锅垢
deformation 变形、形变、失真、畸变	designing of construction lines
deformation-induced crystal imperfections	断面设计、辊型设计、炉型设计
变形引起的晶体缺陷	designing of section 辊型设计、孔型设计
deformation mode 变形形状、变形模式	design precept 设计方案
deformation rate 变形速率	design schedule 设计进度
deformation-time plot 变形-时间图表(曲线)	design sophistication 设计的完善
deformation twin 变形孪晶	design of groove 孔型设计、轧槽设计
deformation twinning 孪生变形	design of passes (按道次的) 孔型设计
deformation work 变形功	Deutsche Industrle Normen 德国工业标准 DIN
deformed bar 周期断面钢筋、螺纹钢筋	diamond 菱形孔型
deformation texture 变形织构	diamond-square-diamond method 菱-方-菱孔型
deforming groove	系统设计、菱-方-菱孔型系统轧制法
轧制钢筋的孔型、周期断面轧槽	diamond-square sequence 菱-方孔型系统
defrasing 清除毛边	die 阴模、拉模、拉丝模、拉模板、压线模、夹钳
degaussing coil 去磁线圈	die cast 模铸、压铸
degree of dispersion 弥散度、分散度	die assembly 模具、压模装置
degree of finish 精整度、光洁度	die back 模孔出口锥
degree of strain 变形程度	die bell 拉模入口锥
degree of undercooling 过冷度	die exit angle 模孔出口锥
degree of saturation 饱和度	die-rolled section 周期断面
delaminate 层离、分层(轧材缺陷)	differential equation 差分方程
delivering 给料、供应、输送、放出、传递	differential hardening 局部淬火、局部淬硬
delivering tension reel 轧出侧张力卷取机	differentially coated electrolytic tinplate
delivery 运送、供应、交货、给料、进刀、供电、生产率、流量、排量	双面差厚电镀锡薄钢板
delivery gate 出水口	differential pressure meter 差动压力表
	differential pressure cell 差压传感器

diffuse 扩散、散射、漫射、分散、传播	双卷位开卷机
diffusion annealing 扩散退火	double duo mill 复二重轧机
diffusion factor 扩散系数	double draft bull block 二次拉丝机
digest 消化、摘要、浸渍	double punching machine 双冲头冲床
dimensionless form 无因次式	double reduced plate (退火后的)二次冷轧钢板
dimensional variation 尺寸偏差	down-and-up cut hot shear 下切式热剪
dimensional tolerance 尺寸公差	down-coiler (D.C.) 地下卷取机
dimpling 凹痕、表面缺陷清理	down-coiler cooling system 地下卷取机冷却系统
direct current motor (DCM) 直流电动机	down-coiler pinch roll 地下卷取机夹送辊
direct digital control (DDC) 直接数字控制	draft (同 draught) 牵引、抽力、拉力、通风、 制图、示意图、草案、压下(量)、压缩(量)、 (拉拔)减面率、拉杆、拉手、汇票、支票
direct-driven shear 直接传动式剪切机(不减速)	drag 拖、牵引、阻力、拉拔、移送机
directed crystallization 定向结晶	drag off 移到(输出辊道上)
direct electrochemical method 直接电化学(腐蚀试验)法	drag on (从输入辊道上)拔进
direct electrorefining 直接电解精炼	drag roll 压辊、空转辊
direct-fire furnace 火焰直接加热热处理炉	draughting schedule 压下制度
directional banding of inclusions 沿形变方向伸 长的夹杂物、有方向性的带状夹杂物	draught indicator dial 压下装置的刻度盘、指示盘
directionality of creep properties 蠕变性能的方向性	draught per hole 每道压缩量
disc (同 disk) 圆盘、圆坯、毛管坯、(钢丝绳 机的)轮圈、磁盘	draught per pass 每道压下量
disc shear 圆盘剪	draught pressure 轧制(压)力、压缩力
disc-type roller table (中厚板轧机的)花辊辊道	draught dial 压下指示盘
discard 派出、清除、除去、废弃物(钢锭、 钢坯或板坯)切头、废料、压余	draw 拉、牵引、抽出、绘图、回火、拉拔、 辗压、扩径、脱模、拉力
dislocation 变位、断错、位错	draw die 拉模
dislocations in horizontal rows 水平位错列	drawdown 轧制、延伸、压延、下降、锤平
dislocations of opposite signs 异号位错	draw forming 拉拔成型
dispersal 分散、扩散、弥散	drawing-out frame 拉模板、拉模架
dispersed phase hardening 弥散相硬化	dress 选矿、平整、压平、矫直、清洗、精整
dog 夹子、夹板、档板、钳口、夹头、夹料钳、 爪、卡、卡表	dressing stand 平整机座
dogging crane 钳式吊车	drift 移动、位移、偏移、漂移、滩性、后效、 扩孔冲头
dog leg (板材的)双向折弯	drift test 通径试验、塞棒试验
dog shift 夜班	drift velocity 漂移速度
dotlike phase 点状相(析出)	drill 钻、钻头
double aging 两种不同温度下的时效	drip 滴、滴下、渗滤、渗漏、捕集器
double cold reduction (DCR) 二次冷轧	driven 被动的、被动轮
double cold reduction mill 二次冷轧机	driven roll 从动辊
double carbide 二元碳化物	drive-side housing 传动侧机架
double coil holder arrangement	

driving axle 传动轴、主动轴	dynamic frequency characteristic 动态频率特性
drop stamping method 落锤冲压法	dynamic torque 动力矩
dross 浮渣、熔渣、鳞皮、氧化皮、锻皮、锈痕、锈层	dynamic strain aging 动载应变时效
dross hole 出渣口	dynamo steel 电机钢
drossing door 撇渣门	eccentric shaft 偏心轴
drum 圆筒、卷筒、转鼓、鼓轮、汽缸、线盘、线轴	eddy-current inspection 涡流检验
drum shear 滚筒式剪切机	eddy-current non-destructive test 涡流无损探伤
dry rolling 无乳化液轧制、干轧	edge 边、边缘、面、侧面、棱
dual phase steel 双相钢	edge angle 棱角
duct 管道、管线、通道、孔道、通路、输送管	edge finish 立轧、轧边
ductile 可锻的、有延性、可伸展的	edge oval 立椭圆
ductile fibrous fracture 纤维状延性断裂、纤维状延性断口	edge point control (带钢行进中的) 边缘控制
ductile iron roll 球墨铸铁轧辊	edge position control (E.P.C) (带卷) 边缘位置控制
duct wall 管壁	edge roll 轧边辊 ER
dull 模糊的、不敏感的、钝的、磨钝的	edger 立辊轧机、轧边机、(锻模) 边模、拔长模膛
dull roll 毛面辊	edger roll 立辊、轧边辊
dummy 假(的)、空(的)、模样、样品	edger opening 立辊开口度
dummy pass 空轧孔型、空过道次	edge-strip scanning equipment 带材边缘自动控制器、带材自动定心装置、带材边缘扫描器
dummy run 试运转	edge-trimming machine 切边剪、剪边机
dummy stand 小压下量机座、空过机座	edge squeezer (板坯) 齐边压力机
dump 倾倒、卸料、漏泄、废料场、渣堆、切断电源、转储、打印	edge seam 边缘线状裂纹
dumper 翻料机、翻车机、自卸汽车	edge-upsetting operation 轧边工序
dumping ground 垃圾场	edging 侧压下、立轧道次、齐边轧制
dunking roller 压浸辊	edging draught 侧压下、侧压下量
duo 二辊式	edging groove 立轧轧槽、立轧孔型
duo mill 二辊轧机	effective value 有效值
duple 二倍的、双的	eject 放出、排出、推出、出产
duplex 双重(的)、双联(的)、加倍(的)、复式(的)、双工(的)、双向(的)	ejecting gear 卸卷机
duplex alloy 二相合金	elastic recovery zone (冷轧) 弹性回复区
duplex austenitic-ferritic stainless steel 双相奥氏体铁素体不锈钢	elastic displacement of mill housing 机架牌坊的弹性变形
duplex chromium 双层镀铬、双层镀铬层	elastic continuum 弹性连续区
duplex chromium plating 两次镀铬	elastic distorsion 弹性畸变
duplex roll 复合轧辊	elastic extension 弹性延伸
duplicate 加倍、重复、复写、复制、重叠	elastic flattening (轧辊的) 弹性压扁
duplicate sample 副样	elastic hysteresis 弹性滞后、滞弹性
dynamic 动力的、动态的、有力的、高效的	elastic modulus 弹性系数、弹性模量
dynamic gauge changing 动态厚度变换	

elasticity of flexure 弯曲弹性	electrolytic cleaning section 电解清洗工段
elasticity of form 形状 (改变引起的) 弹性	electrolytic deburring 电解除刺
elastic region 弹性区	electrolytic degreasing bath 电解脱脂槽
elastic restitution 弹性恢复 (变形的)	electrolytic deposit 电解沉积
elastic shear 弹性切变	electrolytic derusting 电解除锈
elastic stiffness 弹性刚度、弹性劲度	electrolytic descaling 电解除氧化皮
elastic strain energy 弹性应变能	electrolytic grinding 电解磨光
elastic stress-strain curve 弹性应力应变曲线	electrolytic polarization 电解极化
elbow 弯头、弯管、肘管	electrolytic tinning plant 电解镀锡装置、电解镀锡设备
elbow joint 弯头接合	electrolytic tinplate 电镀锡薄钢板
electrical grade sheet 电工钢板	electrolytic zinc plating line 电镀锌作业线
electrical control gear 电气控制装置	electromagnetic contactor 电磁接触器、电磁开关
electric (al) steels 电工钢、硅钢 (0.5 ~ 5Si)	electromagnetic agitation 电磁搅拌
electric (al) strain gauge 电测应变仪	elliptical section 椭圆形断面
electrical strip tension detector 带材张力电测仪	elongation 伸长、延伸、延伸率
electric screwdown gear 电动压下装置	elongation at rupture 断裂时的延伸长度、断裂延伸度
electric soldering iron 电烙铁	elongation factor 延伸系数
electric steel heat 电炉炼钢、电炉炉次	elongation for each pass 每道延伸量
electrochemical passivation 电化学钝化处理	elongation percentage 延伸率
electric-colour process 电解着色法、带色薄金属氧化膜电沉积法	elongation value 延伸率
electrochemical attack 电化腐蚀	elongator 延伸轧机、碾轧机 (轧管)
electrochemical cleaning 电化学清洗	elongation pass 延伸孔型
electrochemical potential 电化学位、电化学势	elongated grains 伸长的晶粒
electrochemical reaction 电化学反应	emboss 压花、压纹、浮雕
electrodynamic instrument 电动仪表	embossed plate 压花板
electro-galvanized steel wire 电镀锌钢丝	emergency 事故、紧急状况、炉矿严重失常、 炉缸冻结
electro-granodising 电磷化处理	emergency motor 备用电动机
electrohydraulic forming 电火花液压成形	empire tube 绝缘套管
electroinduction 电感应	emulator 仿真器、仿真程序
electrolimit gauge 接触式测厚仪、接触式飞测千分尺	emulsify 乳化
electrolysis 电解 (法)、电解 (作用)	emulsifying agent 乳化剂
electrolysing cell 电解槽	endless rolling 无头轧制
electrolysis current 电解电流	end shear 切头剪
electrolysis from aqueous solution 水溶液电解	ends rounded (管材) 头尾圆边
electrolyte 电解质、电解液	ends squared (管材) 头尾直切 (正边)
electrolytic acid cleaning 电解酸洗	end thrust 轴向推力
electrolytic alkaline cleaning 电解法碱洗	end trimming (板带材) 切头
electrolytic alkaline cleaning tank 电解碱洗槽	end trimming shear 切边剪

end-up 竖着、直立着、结束	expanded view 展开图、透视图
end upsetting 管端加厚	expanding drum coiler 胀缩卷筒式卷取机
endurance crack 疲劳裂纹	expansion 扩大、扩张、膨胀、辗轧、均整、展平、扩径
endwise 末端向前、对准末端、竖着、纵向	extent 程度、区域、范围、宽窄、长短、
endwise slip (轧辊) 轴向滑动	extention 伸出、延长、延伸
enclosure 套、盒、箱、包围、围绕、封入、外壳	external force 外力
enclosure wall 围墙	external-upset tubing 外加厚油管
energy optimizing furnace (EOF) (能量最佳利用炉)	external use 外运
entablature (机座、机架的) 上横梁	extra 额外的、附加的、特别的、附加物
entering guide 进口导板	extra deep drawing quality (EDDQ) 超深冲级(钢板)
enterprise resources planning (ERP) 企业资源计划(管理)	extra-deep drawing steel 超深冲钢
entrance 入口、进口	extra-fine steel 特优钢
entrance angle (模孔) 入口锥	extra-high tensile steel 超高强度钢
entry 进口、入口、项目、条目、登记、记录	extra latten 热轧特薄板(厚度小于 0.45mm)
entry bridle roller unit 进口段张紧辊装置	extra-wide webs shape 特宽腰型材
entry coil dimension 轧入侧带卷尺寸	extract 抽出、蒸馏、提炼、萃取、开(平)方
entry crop kick-off table 轧入侧切头清除辊道	extracting mill 脱管机
equivalent carbon content 当量碳含量	extruded box 箱形挤压型材
equivalent uniform load	extruded rod 挤压棒材
等比均布载荷、等效均布载荷	extruded shape 挤压成型、挤压型材
erecting shop 装配车间、装配工厂	extruded structural tube 挤压结构管件、挤压结构钢管
etch polish 酸洗抛光	extruder 挤压机、压出机
etching patterns 浸蚀图、腐蚀图	extrusion 挤出、推出、挤压
etch primer 防腐底漆	extrusion breakdown 挤压开坯
eutectic-peritectic reaction 共晶-包晶反应	extrusion disc 挤压垫
eutectoid steel 共析钢	extrusion press 挤压机
eutectoid zone 共析带、共析区	extrusion pressing 挤压
excess 过剩、过量、过多	extrusion process 挤压工艺
excessive air 过剩空气	extrusion profile 挤压型材
excessive fusion 过度熔化	extrusion ram 挤压冲头、挤压杆
exciter 激磁机、励磁机、激发器、主控振荡器、 辐射器、激励器	extrusion ratio 挤压比、挤压系数
excluder 去除器、排除器	extrusion stroke 挤压冲程
exhauster 排气机、抽风机、通风机	face-centered cubic (FCC) 面心立方(晶格)
exit 出口、通道、引出端	face-centered cubic lattice system 面心立方晶系
exothermic-endothermic atmosphere 放热-吸热气氛	failure 故障、损伤、破损、折断、破坏、失效
expert system 专家系统	failure rate 失效率
expanded coil table 松卷台	fall short 短尺、不够尺寸
expand-collapse mandrel 胀缩卷筒	false air 漏气

false image 虚象、假象	ferromanganese-silicon 锰硅铁
fan 通风机、风扇、送风、鼓风、吹风	ferronickel 镍铁合金
fash 飞边、毛边、飞刺、毛刺	ferroniobium 铌铁 (50 ~ 60Nb , 6Ta)
fashioned iron 异型钢	ferrophos 磷铁
fast mill 高速轧机	ferroselenium 硒铁
fatigue 疲劳、疲乏	ferrosil 热轧硅钢板
fatigue point 疲劳极限、疲劳点	ferrosilicon 硅铁
fault 故障、缺陷、损坏	ferrostan 电镀锡钢板、电镀马口铁
faulty 不合格的、有缺点的	ferrotantalum 钽铁
faulty lot 不合格批量	ferrotantalum-niobium 钽铌铁
feed 供给、进料、送进坯、轧件、供电、供水、供油、供煤	ferrotungsten 钨铁
feed end dead-plate 机头端板	ferrotitanium 钛铁
feed reel 开卷机、拆卷机	ferrouanium 铀铁
feed roll 进料辊、送进辊	ferrous carbide 碳化铁 FeCO_3
feed rolls screwdown 进料辊压下装置	ferrous chromite 铬酸亚铁 $\text{FeO} \cdot \text{Cr}_2\text{O}_3$
feeding roller table 输入辊道	ferrous ferric oxide 磁铁矿 Fe_3O_4
ferric 铁的、三价铁的	ferrous metal 铁类金属、铁基合金、黑色金属
ferric carbide 渗碳体	ferrous metallurgy 钢铁冶金
ferrite area 铁素体区	ferrous industry 钢铁工业、黑色冶金工业
ferric chloride 氯化铁 FeCl_3	ferrous nitrate 硝酸亚铁 $\text{Fe}(\text{NO}_3)_2$
ferric hydroxide 氢氧化铁 $\text{Fe}(\text{OH})_3$	ferrous oxalate 草酸亚铁 FeC_2O_4
ferric iodide 碘化铁 FeI_3	ferrous oxide 氧化亚铁
ferric ion 三价铁离子	ferrous rolling mill 钢材轧机
ferric nitrate 硝酸铁 $\text{Fe}(\text{NO}_3)_3$	ferrous salvage 可利用的废钢铁
ferric oxide 三氧化二铁 Fe_2O_3	ferrous sulfate 硫酸亚铁 FeSO_4
ferric salt 铁盐	ferrous sulfide 硫化亚铁 FeS
ferric sulphate leaching	ferrovanadium 钒铁
硫酸铁 ($\text{Fe}_2(\text{SO}_4)_3$) 浸出	ferroxyl 铁锈
ferric sulphide 硫化铁 Fe_2S_3	ferrozirconium 锆铁
ferriferous oxide 磁铁矿 Fe_3O_4 、铁氧化物	fettle 清炉渣、修补
ferrite 铁素体、铁氧体	fettler (轧机) 调整工、补炉工、清理工
ferritic stainless steel 铁素体不锈钢	fibreglass epoxy 玻璃钢
ferritic matrix 铁素体基体	fibreglass reinforced plastics
ferro 铁	玻璃纤维增强塑料
ferroboron 硼铁	fibreing 纤维性、纤维组织
ferrochrome 铬铁	filament 细丝、丝状体、灯丝、纤丝
ferroferric oxide 四氧化三铁 $\text{FeO} \cdot \text{Fe}_2\text{O}_3$	filler 填充物、填料、装料工、(高炉)上料工
ferrocobalt 钴铁 (75 ~ 78Co)	fillet radius 内圆角半径
ferrocolumbium 铌铁	fillets (孔型的) 圆角
ferroconcrete 钢筋混凝土	filter 滤光片、滤波器、过滤器、滤纸、过滤
ferromanganese 锰铁	filter house 过滤间、过滤房
	filtrate 滤液

fin 飞边、毛刺、裂缝、夹层、轧疤、(顺着轧件的)凸棱、耳子	first finishing 粗抛光
final polishing pass 精轧道次	first diamond pass 第一菱形孔
final precipitates 最后沉淀相、最后析出相	first draught drawing 第一道拉拔
fine 精致的、纯洁的、细的、(金银的)纯度	first drawing 初次拉拔
fine grained steel 细晶粒钢	first intermediate rolls (二十辊轧机的)第一层中间辊
fine lamellar pearlite 细片状珠光体	first layer 内层、底层、第一道(焊缝)
finely divided metal 金属粉末	fish plate angle 角型鱼尾板
finish 完成、精加工、抛光、光制、精整、精轧、光洁度	fish tail end 鱼尾(轧件的)
finished black plate 精轧黑钢板(未镀锡的)	fir tree structure 枝晶组织
finished goods 成品	fission 裂变、分裂
finished machine drawing 机械加工图	fit 配合、适合、装配
finished roll 光制轧辊	fitness 适合性、配合度、啮合程度
finished section 成品断面	fitter 装配工、安装工、钳工
finished strip 成品带钢	fitting 适当的、合适的、装配、配合、调整
finisher control panel 精轧机控制盘	fitting pipe 连管、管接头
finisher main thyristor room	fittings 配件、连接件、零件、器材、仪器
精轧机(主)可控硅整流器室	fitting up gap 装配缝隙
finisher scale pit 精轧机鳞皮坑	fix 固定、定位、稠化、凝固
finish groove 精轧孔型、成品孔型	fixed 固定(了)的、化合的
finishing 修整、精整、精加工、研磨、抛光、精炼	fixed blade 固定剪刀
finishing control room 精轧控制室	fixed mould mounting 固定结晶器装配(安装)
finishing department shear 精整工段的剪切机	flake 鳞片(缺陷)、发裂、白点
finishing facilities 精整设备	flake inclusion 片状夹杂
finishing groove 精轧孔型	flakelets 小薄片、小白点
finishing instrumentation room 精轧仪表室	flaky 片状的
finishing mill (FM)精轧机	flame blasting 火焰烧剥、火焰清理
finishing oval pass 精轧椭圆孔型	flange 凸缘、法兰(盘)
finishing pass 精轧孔型、精轧道次、成品道次	flange beam T形梁、丁字钢
finishing coat 光亮涂层、装饰性涂镀	flanged roller 凸缘辊
finishing bay 精整跨	flanged rolls 凸缘轧机
finishing working roll assembly device	flanged section 凸缘型钢
精轧工作辊装配设备	flange flattener (型钢)腿部矫直机
finishing temperature 终点温度、终轧温度 FT	flange forming 凸缘成形法、翻外缘成形法
finish to size 按尺寸加工	flange stripper guide (轧异形钢材用)出口卫板
finishing polish 精抛光、最终抛光	flange pass 异形(凸缘)孔型
first aid 急救、急救站	flanger 弯边压力机
first price 生产成本	flange turning table 弯腿台(焊接工字钢)
first pass 第一(开坯)孔型、第一道次	flange width (工字钢)翼缘宽度
first roller 第一机架辊	flange rail 槽形轨、电车轨
first shape 初次成形的断面形状	flap 拍动、活瓣、闸门、阀门、卷筒的活动弓形块
	flapping strip 下垂带材

flap shutter 活门、吊门、风门板	flight (切边切头清除运输机的) 刮板
flash 闪光、闪现、点火、飞边、飞翘、毛刺、焊瘤、披缝	flint 燧石、打火石
flash welding electrode 闪光焊夹紧钳口	flood lubricated bearing 液体摩擦轴承、油膜轴承
flat 平的、平面、平坦部分、(窄)带材、板材、扁材、平辊轧制	floor reel 地上卷取机
flat bar steel 扁钢	flopper 波浪边
flat bloom 扁坯	flotation 浮动、浮游、浮选
flat bottom rail 平底轨	flouring 粉末化
flat bulb iron 球头扁钢	flow 流、流动、流量、耗量、(金属)变形、流变、塑变、滑移流动、工艺流程
flat bulb steel 球扁钢	flow line 流水作业线、变形线、滑移线
flat cold rolled sheets 冷轧薄板	flow of metal 金属变形
flat cold rolled strip 冷轧带材	flow plan 流程图
flat die forging 自由锻造	flow rate 流速、流量
flat down (method) 六角钢的平轧法	flow sheet 工艺流程图、操作程序图
flat products 扁平材	flow stress 屈服应力、流变应力
flat repeater 平面围盘	flow stress of large stacking-fault energy 高堆位层错能(在金属中)的流变应力
flat rod 超公差线材	flow structure 塑性变形组织
flat rolling 扁平孔型轧制	fluctuating stress 脉动应力
flatten 压扁、压平、使平直、矫直	flue 烟道、煤气道、空气道、火道
flattened roll 被压扁的轧辊	flue shutter 烟道闸板
flattener unit 矫直机、矫正机	fluffiness 松散性
flattening pressure 矫平压力、展平压力	flush 进流、充溢、冲洗、发红、平头的
flaw location scale 缺陷位置标度	flush bolt 平头螺栓、平头插销
flaw 裂痕、伤痕、缺陷、瑕疵	flushing flume 氧化皮冲洗沟
flaw echo 缺陷的回波信号、缺陷回声	flute 波纹、沟槽
flaw location scale 缺陷位置标度	flutting 弯折、折断、折纹、开槽、切槽
flaw warning system 缺陷报警系统	flutter 脉动、波动、振动、颤动、摆动
flecks 斑点	flux 熔剂、造渣、渣化、熔剂处理、焊剂、磁通
fleck scale 斑鳞	flux cored CO ₂ welding 二氧化碳粉芯焊丝电弧焊
flection 挠曲、弯曲	flying crop shear entry side guide 切头飞剪进口导板
flexibility 挠度、挠性、灵活性、柔顺性、(钢丝绳的)柔软度	fly sheared sheet 飞剪剪切的薄板
flexible 易弯曲的、可挠的	fog (在金属表面、铸型和型芯上)生雾、雾
flexible bellows 伸缩膜盒、波纹管	fog lubrication 喷雾润滑
flexible manufacturing systems 柔性制造系统	foil 箔、薄金属片
flexible thin slab rolling (FTSR)	foil copper 铜箔
达涅利公司推出的薄板坯连铸连轧技术	foil mill 箔材轧机
flexing roll 弯折辊	fold 皱纹、压折、折痕、弯曲、弯折、折叠、重叠
flexural modulus 弯曲模量	fold crevice 折叠裂纹
flexural strain 挠曲变形、挠曲应变	follower 跟随器、随动机构、跟踪装置、输出器
fler 飞轮	follower pad 挤压垫片

following up system 随动系统、跟踪系统	foul water sewer 阴沟
follow up control 随动控制	found 创建、创办、铸造、浇铸
foot [feet]英尺(ft.)	founder 铸工、铸造工作者
foot-pound 英尺-磅(ft.lb. , ft-lb)	foundry 铸造车间、铸造工厂、铸造(过程)
feet-pounds per second 英尺-磅/秒 ft-lb/sec.	foundry sand 铸造型砂
feet per minute 英尺/分(ft.per min. , ft/min.)	four high continuous hot strip mill
feet per second 英尺/秒(ft per sec. , ft/sec.)	四辊连续式带材热轧机
foot-ton 英尺-吨(ft-t)	four high driven mill 支持辊传动的四辊式轧机
force 力、势、强度、冲头、要点、理由、加压、强制、人工转移(程序)	four high finishing mill 四辊精轧机
forced slab cooler 板坯强制冷却器	four high mill stand 四辊机架
forced vibration 受迫振动	four high reversing cold mill 可逆四辊冷轧机
forces in the roll gap 辊隙间作用力	four high reversing cold strip mill
forces in the roll throat 辊隙间作用力	四辊可逆带材冷轧机
forcing screw 压下螺丝、紧回螺钉	four high roller leveler
forge 锻造、锻压、锻造机、锻造车间	四辊矫直机、四重式多辊矫直机
forge smithing 自由锻造、手工锻造	four high rougher 四辊粗轧机机座
forge welded joint 锻焊连接	four high set up 四辊式装置
form 形状、外形、轮廓、断面、造型、成型	four high tandem cold mill 连续式四辊冷轧机
formation 形成、生成、形状、轮廓、结构	four part alloy 四元合金
formation of fins 飞翅形成、耳子形成	four plate mould (四片) 组合式结晶器
formed punch 冲头	four sided section 方型材、方钢
formed section 冷弯型钢	four stand tandem cold strip mill
former 样板、成型设备、型材成型辊、凸起孔型、(带、材) 卷轴	四机座连续式带材冷轧机
former bar 导板	four strand continuous casting machine
former pass 预轧孔型、成品前孔型	四流连铸机
forming mechanism 成形机械	four strand mill 四线式(线材) 轧机
forming stand 成型机架(冷弯、焊接型材)	fraction 部分、分数、粒度级
form of groove 轧槽形状、孔型轮廓	fractional error 相对误差、比例误差、部分误差
form of section 断面形状	fractograph 断口金相照片
forms of dislocation 位错形状	fracture 断口、折断、破裂
formwork 模板、制模工作	fracture appearance transition temperature
formwork drawing 模板图	(FATT) 断口形状转变温度
forward bias 正向偏压	fracture transition, plastic
forward creep 金属的前滑	塑性断裂转变(温度) FTP
forward extrusion 正挤压	fracture grain size 断口晶粒度
forward flow 前滑	fracture mode 断口形式、断口类型
forward journey (轧件) 喂入孔型	fracture number 断口晶粒度
forward pass 向前道次、奇数道次(可逆机架)	fracture of roll
foul 脏的、污秽的、损坏的、(仪表) 读数不正确的	轧辊表面的裂缝、轧辊(辊身) 的掉角
	fracture rod operation 棒材冲断下料工序
	fracture sample 断裂试样、断口试样
	fracture toughness density relationship

断裂韧性与密度的关系	frettagage 摩擦腐蚀
fragile 脆性、易碎的	fretting 腐蚀、擦伤
fragility 脆性、易碎性、易裂性	friable 脆弱的、易碎的、松散的
fragment 碎片、断片、片段、分段、摘录	friction 摩擦、摩擦力
frail 脆性、弱的、不稳定的	frictional drag 摩擦阻力
frame 框架、系统、结构、体制、机架、机柜、帧、画面、镜头	frictional force 摩擦力
frame shears (同 guillotine shears)	frictional torque 摩擦力矩
铡刀 (式) 剪 (切机)	frictional work 摩擦功
framework 构架 (工程) 体制、骨架、軀铁	friction producing ingredient
framing 框、架、构架、结构、编制骨架、桁架、脚手架、组装	产生摩擦作用的组分
free 自由的、游离的	front and back mill tables 轧机前后工作辊道
free from scale 无氧化皮的	front auxiliary table 机前辅助工作辊道
free frequency 固有频率、自然频率	front door furnace 端出料加热炉
free hand guided (flame) cutting	front elevation 正视图
带有导向装置的手动气焰 (手动氧气) 切割	front end crops 切头
free hanging loop 自由悬挂活套	front loading press 前送料压力机
free-machining steel 易切削钢	front of the piece 轧件前端
free on board 船上交货价格、离岸价格 FOB	front main table 机前主要工作辊道
free on rail	front of burner 烧嘴前端
铁路交货价格、(铁路) 货车交货价格 FOR	front slip rate 前滑速率
free path 自由行程	front tilting table 机前摆动升降台
free play 空转、空行、余隙、齿隙、开路	front to rear ratio 正反方向比、方向性系数
free pulley 空转轮、惰轮	frost 霜、做成毛面、(表面) 霜白处理
free running 易流动的、不同步的、自激的、自由振荡的、空转的、无载的	frosted glass 毛玻璃、霜花玻璃
free saddle 活动鞍座	froth 泡沫、起泡
free spread (ing) 自由宽展	fuel 燃料
free-wheeled transportation 无轨运输	fuel-air ratio control 燃料-空气比控制
freeze 冷冻、冻结、凝结、滞塞、卡住	fulcrum 支点、支轴
freezing in 凝入	fuller 小沟、小槽、切分孔型、压槽锤
freezing in temperature 冻结温度	fullering 压槽锤击
freezing mechanism 凝固机理	full hard temper 最高硬度的冷轧钢板、(铝材)
frequency 频率、周率、出现率、发生次数、频繁、时常发生的	全硬状态
frequency channel 频道	fulling 缩、锻平、锻扁、滚辗
frequency modulation 频率调制、调频	full line 实线
frequency response 频率响应、频率特性	full mould 实型
frequency transformer 变频器	full roll 轻度凸面轧辊
frequency transmitter 频率传感器	full scale model 实物模型、实际尺寸模型
frequency width 带宽	full strength joint 等强度连接、等强度焊缝
	full strip 凸尾带钢、舌头
	full tempers 高硬度冷轧钢板
	full view 全视图
	full wave rectification 全波整流

fully finished steel 全脱氧钢	furnace shaft 炉身、炉体
fully killed steel 全脱氧钢、镇静钢	furnace top pressure 炉顶压力
fume 烟、烟气、烟雾、烟化	furnacing 用炉子处理、用炉子加热（包括熔炼、焙烧、熔解等操作）
fuming 发烟、烟化	furniture 家具、用具、器具、轧辊导卫装置
function 函数、功用、功能、用途、作用	furring 竖毛（现象）（由于过剩磁化、磁粒竖起）
fundamental 原理、原则、基础理论	fuse 保险丝、熔丝、信管、溶解
fundamental technique 基本技术、基础工艺	fused 熔融的
fundamental wave 基波	fused salt process 熔盐电解法
funnel 漏斗、烟筒、烟道、浇道、中注管、缩孔、浇口杯	fusion 熔融、熔化、熔炼
fur 水垢、水锈	fusion casting 熔铸
furnace 炉子、窖、燃烧室、反应堆	fusion point 熔点
furnace control cabin 炉子操纵室	gab 钩、叉、（吊车）吊杆、孔、槽、凹陷
furnace cooling water pressure indicator 炉子冷却水压表（高炉）	gad 切刀、车刀、键、楔、测杆
furnace crucible 炉缸、炉膛	gaffing 剥蚀、剥落、擦伤
furnace delivery table 出炉辊道	gag 压紧装置、压板、夹持器、（用压锤）矫直（钢轨）
furnace dirty gas bleeder 炉气放散阀	gage（同 gauge）量规、计器、仪表、样板、标准、尺度、轨距、轮距
furnace discharge conveyer 出炉机	gagger（型材）辊式矫直机
furnace downtime 空炉时间（出钢后装料前）	gag press 压力矫直机
furnace draught 炉子抽力	gain 增益、放大、增量、利益、
furnace dry out 炉子干燥、烘炉	gain factor 增益系数
furnace element 加热元件	gall 擦伤、磨损、（齿轮）胶合
furnace enclosure 炉罩	gallery 地道、地沟、走廊、通道
furnace end 炉头、炉头墙	gallium 镓
furnace firing up 炉子点火	gallon 加仑(gll., 1 升=0.2642 美加仑=0.2200 英加仑)
furnace fittings 炉子附件	gallons per cubic yard 加仑/立方码(g.p.cyd.)
furnace flue 炉子烟道	gallons per hour 加仑/小时(gph, g.p.h)
furnace gas composition 炉气成分	gallon per minute 加仑/分(GPM)
furnace ladle 钢包炉、钢桶炉	gallons per minute 加仑/分[grams per minute 克/分] (gpm, g.p.m)
furnace lid 炉盖	gallons per second 加仑/秒(g.p.s)
furnaceman 炉前工	galmey 硅锌（含二氧化硅）
furnace muffle 马弗炉、隔焰炉	galvanic（电池）电流的、镀锌的、电镀的
furnace offtake temperature 炉子出口温度	galvanic anode 电镀阳极
furnace outage time 停炉时间	galvanic bath 电镀槽、镀锌槽
furnace pull out rolls 炉内拉料辊	galvanic corrosion 电化腐蚀、电偶腐蚀
furnace superintendent 炉长	galvanising 镀锌、电镀
furnace roof draught 炉顶（下）压力、炉顶设计	galvanize 镀锌、电镀
furnace sealing 炉子密封	
furnace section 炉子区段、加热区段	
furnace shell 炉壳	

galvanized 镀锌的	gas-heated furnace 煤气加热炉
galvanized coating thickness control 镀锌层厚度控制	gate 门、闸、(轧制)道次、栅、控制极、选通脉冲、浇口、流道
galvanized coil 镀锌板卷	gate shear 铡刀式剪切机、龙门剪
galvanized stranded wire 镀锌钢绞线	gather 聚集、收缩、闭合、渐增、增长
galvanizing by dipping 热(浸)镀锌	gathering table 收集辊道
galvanizing coat 锌镀层、电镀层	gating 闸、选通、控制、浇口、浇铸系统
galvanizing dross 镀锌槽沉渣	gating pulse 门脉冲、选通(触发)脉冲
galvanizing flux 镀锌熔剂	gauge 仪表、样板、标准、尺度、轨距
galvanizing rig 镀锌设备	gauge board 仪表板(盘)
galvanizing unit 镀锌机组	gaugemeter 测厚仪、辊缝仪
galvannealing 锌层扩散退火处理	gauge change "on-the fly" 动态厚度变换
galvannealing process 镀锌层退火法(镀件离开锌锅立即进入有保护气的约 460 的退火炉,对锌层进行处理)	gaugemeter-screw system 带材厚度的压下螺丝控制系统
galvano cautery 电解浸蚀、电解腐蚀	gaugemeter-tension system 带材厚度的张力控制系统
galvanomagnetic effect 电磁效应	gauge of plate 中厚板的厚度
galvanometer 电流计、检流计	gauge of railway 轨距
gamma gauge γ 射线测厚仪	gauge of wire 钢丝直径
gamma prime phase γ' 相	gauge reduction 压下量
gamma range γ 相区	gauger 剪切机定尺机(工)
gamma-ray thickness gauge for rougher 粗轧机用 γ 射线测厚仪	gauger table 分选台
gamma transformation γ 相变	gauge stand 仪表架、定尺座(台)
gamma-stabilizing element γ 相稳定元素	gauge stop (剪切机的)定尺挡板
gang (一)队、(一)组、班、套、连接、接合、同轴的、联动的	gauge table 定尺台
gang control 同轴控制、联动控制	gauge tolerance 厚度公差
gang die 复合模、多头冲模	gauge variation 标准尺寸变化、厚度变值
gang shears 多刀剪切机	gauging 计测、测定、标定、校验
gang slitting machine 多圆盘式剪切机、多刀圆盘剪机	gauging depth roll 测深辊
gap 间隙、缝、辊缝	gauging device 测厚装置
gap setting system 辊缝调整系统	gauging instrument 尺寸测量仪器
gap shear 开式剪切机	gauging roll 测厚辊
gas 气体、煤气、燃气、毒气	gauss 高斯 Gs
gaseous 气体的、气态的	gaussmeter 高斯计、磁强计
gaseous reductant (s) 气体还原剂	gear 齿轮、(传动)装置、机构、起落架
gas gauge 煤气压力计	gear rack 齿条
gas gouging 气刨	gelate 胶凝
	general 一般(普通、通用)的、概括的、一般、全体、总则
	general elongation 总伸长、总延伸率
	general arrangement plan 总平面布置图、总体布置图

general corrosion 一般腐蚀	gorge 峡谷、咽喉、障碍物、开口、辊缝、辊腰（穿孔机的）、孔喉（三辊轧管机的）
general metallurgy 普通冶金	Gothic angle pass 弧边角钢孔型
generator 发生器（炉）、发电机、发送器、振荡器、生成程序	Gothic channel pass 弧边槽钢孔型
generatrix[产生线（面、体）的]母点（线、面），动线、基体、母体、发生器、发电机	Gothic groove 弧边菱形孔型
generic efficiency 相对生产率、相对有效利用系数	Gothic pass 弧边菱形孔型
genesis 起源、发生、创始	Gothic roughing pass 弧边菱形粗轧孔型
geometrical moment of inertia 几何惯性矩	Gothic square 弧边四方形、弧边方形材
geometry 几何（学）、几何形状（图形）	Gothic square pass 弧边方形孔型
germination 发芽、生长、晶核化、长晶核	gouging 刨削（槽）、地沟洗矿、表面切割
germ nucleus 晶核中心	gouging burner 表面切割烧嘴
getter 消气剂	gouging gas cutter 表面切割用割炬
getting-down mill 开坯（粗轧）机	gouging nozzle 表面切割用喷嘴
ghost 幻（重）象、幻（重）影、鬼线、偏析色痕	gouging torch 表面切割用割炬
ghost image 重（幻）象、叠影	governor 调（限）速器、控制（稳定）器、调节用变压器
gib 悬臂、吊杆、支架、夹条	governor lever 调节杆
gilding 镀（覆、饰）金	G-P zone alloy 有 G-P 区的合金、有溶质原子聚集层的合金
gin 三脚起重机、打桩机、绞车、陷阱	grab 抓取、抓斗（具）、抓扬（挖掘）机
gird 束、缚、围绕、横梁、包带、安全带、圈梁	grab crane 抓斗起重机、抓斗吊车
girder 槽钢、大（横、钢）梁、桁架	grade 级、度、品位、等级、斜（锥、坡）度
girder and rail mill 轨梁轧机	graded hardening 分级淬火
girder mill train 钢梁轧机机组	grader 分选工、钢材分选装置、平路机、平地机
girder pass 钢梁（槽钢）孔型	gradient 坡（梯、斜、锥）度、斜率、比降、斜坡、坡道
girder steel 钢梁、工字钢	gradient probe 梯度传感器
girdle（腰）带、环圈	grading 分级（类、选）、级配、粒度、土方修整、土地平整
girth seam 环形焊缝	grading up 提高品位
given value 给定（已知）值	graduate 刻（分、标）度、校准、蒸发浓缩
glance 光泽、辉矿类	graduated circle 刻度盘
gland 密封压盖	graduated scale 分度规、比例尺
glass 玻璃、镜片、透镜、观察窗、玻璃杯	graduation line 刻度线
glass sock 玻璃套（挤压无缝管润滑用）	grain 颗（晶、磨）粒、少许、微量、纹理、纤维、组织、结构造、固体推进剂
glaze 磁釉、珐琅、光泽、冰面、上釉、抛光	1/2 grain 1/2 格令(gr.ss)
glide 滑移、渐变、消失、滑道	grain doarsening temperature 晶粒粗化温度
glide dislocation 滑移位错	grained 粒状的、结晶的、表面粗糙的
globular 球形（状）的	grain fineness（G.F.）颗粒细度、粒度指数、晶粒度
globularing 球化处理	graininess 颗粒度
glow 灼（白）热、发（辉）光	
glue 胶、胶合、粘贴	
gold 金、金箔、金色的	
goniometer 测角仪（器、计、镜）、测向（高）计、天线方向调整器、无线电方位测定仪	

graining 颗粒化、表面粗糙化、晶粒形成	grease 油脂、润滑脂、黄(干)油、硝化甘油
graining roll 印(压)纹辊	greaser 润滑工、润滑器
grain oriented electrical steel	green 绿色的、鲜(生、湿)的、未加工(焙烧、烧结、淬火)的
晶粒取向电工钢板	green manufacturing 绿色制造
grain-oriented silicon iron 晶粒取向硅钢薄板	green strip 热轧带钢(未经热处理的)
grain recovery 晶粒回复	grid 格子、栅格、方眼、方格、炉栅、网路、颗粒细度(砂轮的)、栅极、铅板
grain-refinement treatment 晶粒细化处理	grid leak 栅漏
gramme 克(质量单位)	grill 栅格、格子、网络
grams per liter 克/升 g/l.	grillage 格栅(排、床)、重型钢梁栅
gram-molecule 克分子 g.-mol.	grind 研磨、磨削、磨碎
grams/ton 克/吨 gm/ton	grinder 砂轮、磨床、研磨机、磨工
gram-molecule volume 克分子体积 g.m.v	grindery 磨工车间
gram-molecular weight 克分子量 g.m.w	grinding 研磨、磨削、磨碎
grano 花岗石	grinding allowance 磨削余量
granodising (锌或锌镀层的)磷酸处理(法)	grindstone (天然)磨石、砂轮(机)
granodraw 磷酸锌处理(钢丝干式拉拔的)	grip 紧握、夹住、手柄、夹钳、夹紧装置、抓手、钳取机构
granular 晶粒(颗粒)状的	gripper 夹子(钳)、抓爪、牙板夹头(拉拔机小车的)
granulated tin 粒状锡、锡粒	gripping angle 咬入角
granulating 粒化、制粒、造球、水淬(渣)	grip type tilting manipulator 夹辊式翻钢推床
granule 小(颗、细)粒、粒状斑点	grit 砂粒、石屑、金属屑、硬渣、磨料
granulitic (同 granular)(颗)粒状的	grit-blasting (cleaning) 喷砂(清理)
graph 图表(解、象)(曲)线图、网络、脉、胶版	grizzle 灰色(的)、半生(灰色)次砖、(含硫)低级煤
grapher 自动记录仪(表)	grog 熟料、磨碎耐火材料、陶渣
graphic 图形(图解、图示)的、图解	groove 凹槽、槽沟、孔型、轧槽、模膛、坡口
graphical solution 图解(法)	groove design 孔型设计
graphic solution 图解(法)	grooved 带槽的、开坡口的
graphic instrument 自动记录仪表、图示仪表	grooved roll 带槽辊
graphic panel 图示盘	grooved table roller 辊道的带槽辊
graphic plotter 制图机、绘图仪	groove fillets 孔型(轧槽)内圆角
graphic representation 图解(表示)法	groove radius 孔型(轧槽)圆角半径
graphics 图示法、制图学、图解算法	groove-rolled bar 异形轧材
graphite 石墨、碳精	grooving 开(切、挖)槽、孔型(轧槽)设计、开坡口(焊接时)
graphitic steel 石墨钢	grooving cutter 开槽铣刀
graphitic iron 灰口铁	grooving of rolls 轧辊开孔型、轧辊孔型设计
graphitic-type roll 麻口细晶合金铸铁轧辊	grooving of tubes 管材孔型设计
grapnel (四爪)锚、锚形铁钩	gross 总的、粗大(浓密、稠厚)的、总计、
grate (护)栅、格(子)、光栅、点阵、晶格	
grating 格(光、滤)栅、筛条、点阵、栅极	
gravimeter 重力仪、比重(重差)计	
gravity block wire-drawing machine	
倒立卷筒拔丝机	

毛重、罗 (12 打、144 个)	hachure 细线、影线 (图纸上的)
gross national product 国民生产总额	hack 切口、凹口、开槽、开凹口
gross weight 总重、毛重 gr.wt	half rounds 半圆钢
grounded 接地的	halogen 卤 (素)
ground roll 磨光轧辊	halogenation 卤化 (作用)
group 群、组、类、族、团、基	halt 停止、休风、停车
group-driven roller table 成组传动辊道	hammer 锤子、锻工锤、锤锻、敲打
grouping of slip lines 滑移线聚集	hammer anvil 锤砧
grow-back 带材的厚度差、厚度不均匀性	hammer block 锤体
guard 保卫、防护、挡板、导卫 (板)	hammer carrier 锤架
guard balanced by a spring 弹簧平衡导板	hammerer 锻工
guard balanced by counterweight	hammer forging 锤锻、自由锻造、无型锻造
配重平衡导板	hammer head 锤头
guard heel 导板根部	hammering 锻造
guard net 保护网、控制栅极	hammering machine 锤锻机
guidance 引导、导航、控制、操纵、导	hammering press 锻压机
槽 (板、轨)	hammer mill 锤磨机
guide 引 (指) 导、导向 (杆、槽、轨、	hammer refining 锻压细化 (晶粒)
板)、指南、入门、波导 (管)	hammer scale 锻造铁鳞
guide box 导板箱	hammer smith 锻工、锤锻
guide conduit 导卫管	hammer top 锤头
guide mill 带围盘的轧机	hand 手、柄、指针、工人、技巧
guide fittings 导卫装置	hand brake control 手闸控制
guide groove 导槽	hand clamps 手钳
guide marks 导卫划痕	hand crank 手动曲柄、手摇把
guide round method 用导卫板的圆钢轧制法	hand cutting torch 手工割炬
guide and guards 导卫装置	hand drill 手摇钻
guide scratch 导卫划痕	hand drilling machine 手摇钻床
guide setter 导卫安装 (调整) 工	hand file 手锉、钳工锉
guide shearing 导卫剪伤	hand forging 手工锻造
guide shoe (穿孔机) 导卫板	hand gear 手动装置
guillotine 铡刀、(铡刀式) 剪切机	handgrip 手柄、摇把、抓手 (机械手)
gum 橡 (树) 胶、木焦油	hand hammer 手锤
gun hose 胶皮管	hand hoist 手动卷扬机
gummy 胶质的、树胶状 (制) 的、含树胶的、	handhold 摇把、手柄、扶手
粘性的	handhole 探孔、注入口、筛眼
gun steel 枪炮用钢	hand hollow punch 手动空心冲头
gutter 沟、槽、飞边槽 (锻模的)	handiness 灵巧、方便、易操纵性
guy 拉线、牵索、钢缆	hand inspection 目视检查
gypsite 土 (状) 石膏	hand jack 手动起重器、手动千斤顶
gyratory 旋转 (回转) 的、旋回 (圆锥) 破碎机	handle 把手、把柄、处理、管理、搬运、运输
habitus 形态、外形	handlebar 操纵柄

handler 近距离机械操纵手、管理人	head 装置、设备、头部、突出部分、水头、落差、磁头、原矿、锭头、收缩头
hand lever 手柄	head end treatment 处理开始阶段
handling 维护、看管、运送、处理、装饰、加工、操作	header 头部、标题、首标、集气管、顶锻机、镢粗机、丁字头
hand looping 人工活套	heading 方向、进向、标题、报文首部、题词、顶锻、镢头
hand metal punch 手动板金冲压机	heading machine 镢头机、镢粗机
hand mill 人工操作的轧机(无围盘) 手摇轧尖机	heading process 顶段法
hand-pointer 手动压尖机	heading press 顶锻压力机
hand reset 手动复位、手动重调	heading technique 顶锻工艺
hand rounds 人工操作轧制的圆钢	headway 前进、进展、(顶部)净空、(前后两车之间的)车间时距、时间间隔
hand round pass 手工喂料轧制的圆孔型	healing 愈合、裂缝焊合
hand sampling 手工取样、人工采样	healing up 愈合、合拢、(缺陷)修补
hand scarfing 人工火焰清理	heap 堆(积) 大量
hand scraper 手动刮板	hearth 炉缸、炉膛、坩埚
hand screwdown gear 手动压下装置	hearth attendant 炉前工
hand sheet mill 人工操作的薄板轧机	heat 热、热学、一次熔炼、一炉、装炉、装炉量
hand square passes 手工喂料轧制的方孔型系统	heat affected area 热影响区
hanger 挂钩、吊架	heat colour 回火色、氧化色
hanging guard 吊刮卫板	heat content 含热量、热函、焓
hanging guide 吊刮导板	heat distortion temperature 热变形温度 HDT
hard 硬的、淬硬的、硬级	heat equivalent 热当量
hard drawing 硬(冷)拉拔	heater 加热器 HR、发热器、灯丝 HR、加热工
hardened and tempered steel 调质钢	heating main 加热主管、供暖总管
hard alloy 硬质合金	heating nozzle bore 加热喷嘴孔
harden 硬化、变硬、淬硬	heating up 升温、烘炉
hardenability 淬透性、可淬性、淬硬性	heating up speed during preheat stage 预热段升温速度
hardening 硬化、强化、淬火、淬硬	heating up time 升温时间
hardening with subsequent drawing 随后回火的淬火处理、调质处理	heat treatment 热处理[high temperature 高温、high tensile 高抗张强度的、high tension 高压] HT
hardelite 细马氏体	heat treatment induced grain growth 热处理引起的晶粒长大
hardness 硬度	heat transfer coefficient 传热系数(HTC)
hard to weld 难焊的	heat up section 加热段
hard water 硬水	heat waste 热损失、热烧损(烧钢时)
harmonic 谐波(的) 调合(的) 谐函数	heavy draught 大压下量
hash 杂乱脉冲干扰、杂乱信号、无用信息、杂乱数据	heavy draw press 重型深冲压力机
hatch 窗口、闸门、阴影线	heavy duty machine 重型机器
hat pass 立轧梯形孔型、帽形孔型	heavy metals 重金属、重合金(H.M.)
haul 拉、拖、牵引、拖曳	
hazard 危害、灾害、公害	
H-bar 工字钢、工字梁	
H beam 宽缘工字钢	

heavy mill 大型轧机	high carbon 高碳 (的)、高含碳量
heavy non-ferrous metal 有色重金属	high carbon case 高碳表面层 (渗碳钢)
heavy plate mill 厚板轧机	high carbon martensite 高碳马氏体
heavy plate shear 厚板剪切机	high class 高级、高质量 (的)
heavy rail 重轨	high coercive 高矫顽力的
heavy reduction 大压下量	high-duty 高生产率 (的)、大功率 (的)
heavy scale 厚氧化铁皮	high duty cooling bed 高效率冷床
heavy scale formation 厚氧化铁皮生成	high duty hot mill 大型热轧机
heavy scrap 大块废料、重型废钢铁	high-duty metal 高强度金属 HDM
heavy section castings 大断面铸件	higher harmonic (s) 高次谐波
heavy section mill 大型型钢轧机	4-high reversing roughing mill
heavy sections 大型型钢	四辊可逆粗轧机
heavy strip 厚带材	high mill 自动轧管机
heavy wall pipe 厚壁管	high polish 镜面抛光
hedge 围篱、栅栏	high power 大功率、高放大
hedge of dislocation 位错栅	high pressure descaling sprays
heel 后部、止推轴颈、枢轴、顶刃面、棱、压余	高压除鳞喷嘴组
heel weld 沿棱焊缝、根部焊缝 (角钢或槽钢焊接时)	high reliability and high flexibility
height of rolled material 轧件的高度 (或厚度)	H ² (双高) 薄板坯连铸连轧车间
helical 螺旋的、螺旋线、螺旋线 (面、形、状)	high run production 大批生产
helical weld pipe 螺旋焊管	high speed blanking 高速 (冲剪) 下料
helicoid 螺旋状的、螺旋面、螺旋体	high reduction rolling 大压下量轧制
helium 氦 He	high quality 优质、高质量 (H.Q.)
helium-argon ratio 氦氩比	high quality structural steel 优质结构钢
helper 助手、徒工、辅助装置	high speed steel 高速钢 HSS
helper roll 辅助轧辊	high speed fluid jet working 高速射流加工
helve 把柄、手把	high strength low alloy steels
hematite 赤铁矿 Fe ₂ O ₃	高强度低合金钢 HLS
hemp 麻绳、大麻、大麻纤维	high temperature oxidation 高温氧化 (HTO)
hermetic 气密的、密封的	high tension 高张力、高 (电) 压 (HT)
hermetization 密封、封闭	hindering 妨碍、阻碍
herringbone gear 人字齿轮	hindering of dislocation 位错受阻
heterogeneous structure 非均质组织、不均匀结构、多相结构	hinge 铰链、折叶
hertz 赫兹 Hz	hinge coupling 铰链联轴节
hexagon 六角形、六边形	hinge-type disappearing table (剪切机旁) 铰链式升降辊道
hexagonal bar 六角棒材、六角钢	hinging 铰接、铰链转动
hexagonal close packed structure 密排六方结构	hob 元阳模、挤压母模、滚刀、截齿具、蜗杆
high alloy steel 高合金钢	hog 弯拱、软管
high bainite 上贝氏体	hoist 卷扬 (升降) 机、绞车
	hoist block 提升滑车、起重滑车
	hold 保持、掌握、固定、含有

holdback 退缩、抑制、阻碍、取消、保持装置	homogenization 均匀化、扩散退火
hold-down 压紧、压边、夹板、压具、压块、压板、压紧装置	homogenized crystal 均匀化晶粒
hold-down roller 压紧辊	homologue 同系物、相似物
holder 套、柄、圈、支座、支架、容器	homophase 同相
holder-up 顶模（铆钉机） 支架	hood 罩、盖、帽、烟罩、通风橱
holdfast 保持、支架、夹钳、平头大铁钉	hook 钩子、爪、夹头
holding 支持、保存、保温（热处理时）	hook-and-handle rule 锻工用尺（测量热锻件）
holding brake 制动闸、固定闸	hooker 吊刮工
hold (ing) table 冷却辊道	hooking 钩住、钩连接、弯成钩形
holding zone 保温段、均热段	hook tilter 钩式翻钢机
hold mode 保持状态	hook type crane 钩式起重机
hold-on roll 压辊	hoop 打包窄带钢、箍圈
hold-up 容纳量、停顿、障碍	hoop strain 圆周应变
hold-up of solution 溶液容纳量	hopper 加料斗、给料斗、漏斗、料槽
hole 孔、口、穴、洞、坑、均热炉炉眼、均热炉坑	horizontal 水平的、卧式的、水平面、水平线、地平线
holed 拉拔的、拔制的（线材）	horizontal block 卧式卷线筒
hole detector（带材）针孔缺陷，（光电）探伤仪	horizontal edger 水平式轧边机
hollow 中空（的）、凹穴、空心管坯、毛管	horizontal reel 卧式卷取机
hollow bar 空心试棒、厚壁管材	horizontal roll 水平轧辊
hollow billet 空心坯料、空心钢坯、毛管	horizontal sliding-frame hot saw 水平滑座式热锯
hollow die 空心型材挤压模	horizontal split 水平（横向）开裂
hollow drawing 超高压缩量拉拔、超高压下量轧制、过拉（压缩量太大、中间退火不足引起的内部缺陷）	horsepower-hour 马力-时(hp-hr)
hollow drill steel 中空钢、钎子钢	host 晶核、基质、多数
hollow forging（顶管机用的）毛管、荒管、空心锻造、中空锻造	host computer 主机
hollow pattern 空心模型	hot bed 冷床
hollow roll 空心轧辊	hot bank 冷床
hollow sinking 空拉、减径拉伸、无芯头拉伸	hot breakdown by forging（原始组织）热锻破坏
hologram 全息照片、全息图	hot breaking-down mill 热轧开坯机
holster 轧辊台架、轧辊堆放架	hot coil conveyer 热带卷运输机
home 家、本国、本地、产地、基地、回复原位（仪表）	hot coiler 热卷取机
home equipment 国产设备	hot-coiling furnace 热卷取炉（带卷取机的保温炉）
home-made 国产的	hot coining 热精压、热压印
homogeneous 均匀的、单一的、同质的	hot cold work (ing) 热（形变）冷加工、中温加工（临界温度下的加工）
homogeneous coating 均匀镀层、均匀涂层	hot cooling 汽化冷却
homogeneous steel 化学成分均匀钢	hot transfer 冷床移送机
	hot dip galvanized coating

热镀锌层、热镀锌法	hot skin-pass line 热平整作业线 HSL
hot dip alloying 热浸合金处理	hot skin-pass line electrical room
hot dip painting 热浸涂(层、法)	热平整机组电控室
hot dip sheet galvanizing 薄板热镀锌	hot slitting line 热纵剪线
hot dividing line 热定尺剪切机组(作业线)	hot trim (ming) operation
热轧分卷线 HDL	热切飞边工序、热精整工序
hot downcoiler 热带地下卷取机	hot strip scratches 热轧带划伤
hot dozzle 保温帽	hot stretch forming 热拉伸成形
hot finishing line 热精整线 HGL	hot template 热样板
hot finishing mill 热精轧机	hot tinting 热着色、氧化膜色、回火色
hot forming process 热加工成形法	house keeping 保管、辅助工作、内务(处理)
hot forming property 热加工性能	环境保护
hot groove rolling 热辊轧制	house-service wire 进户线
hot heading machine 热顶锻机	house-to-curb piping 户外管道(系统)
hot leveller 热平整(矫直)机	housing 机体、框架、外罩、外壳、牌坊、机架
hot mangle 板材热矫直机	housing adjusting screw 压下调整螺丝
hot metal detector 热金属检测器(HMD)	housing base 轧机牌坊的轨座
hot mill 热轧机	housing cap 机架盖
hot piercing 热穿孔、热穿轧	housing crosshead 机架横梁
hot press 热压机	housing feet 机架地脚板
hot rack 冷床	housingless stand 无牌坊机座
hot reduced material 热轧材料	housing pin 压下螺丝
hot roll 热轧辊	housing post 机架立柱
hot rolled coil 热轧钢卷	housing post recess 立柱凹槽
hot rolled breakdowns semi-finished strip	housing separator 机架横梁
热轧半成品带坯	housing shoe 机架底板(轨座)
hot rolled finish 热轧光洁度	housing top 机架上盖
hot rolled non-oriented silicon steel	housing traverse 机架横梁
热轧无取向硅钢薄板	housing windows 机架窗口
hot rolled pickled coils 热轧酸洗带卷	housing window lining 机架窗口寸垫
hot rolled plate 热轧中厚板	high strength low alloy steels (HSLA)
hot rolled primes 热轧一级品板材	高强度低合金钢
hot rolled reinforced bar 热轧钢筋	H- (section) steel 宽翼缘工字钢
hot rolled rounds 热轧圆钢	hubbing steel 冲模钢
hot rolled steel 热轧钢(材) HRS	hull plate (热轧) 造船钢板
hot rolls 热轧机	hull steel 船体钢
hot run table 热输出辊道 HRT	human engineering 工程心理学
hot scarfing machine 热火焰清理机	hump 峰、圆丘、(曲线顶点) 辊脊
hot short cracking 热脆开裂	hump of curve 曲线峰值
hot short material 热脆材料	hupender 钢卷吊运工具
hot shortness zone 热脆区	hutch 箱、笼、洗矿槽、跳汰机筛下室、洗矿
hot sizing 热定径	hydraulic 液压的、水压的、水力的、液压

传动装置	hydrogen sulphide 硫化氢 H_2S
hydraulic automatic gauge control	hydrogen-welding 氢焊
液压自动厚度控制	hydro-motor 液压马达
hydraulic bulging 液压胀形	hydrostatic extrusion drawing 静液力挤拔
(评价板材拉胀性能的实验)	hydrostatic testing machine 水压试验机
hydraulic jet descaler 高压水除鳞装置	hydrous 含水的、水合的、水化的、水状的
hydraulic looper 液压传动活套挑	hydroxide 氢氧化物
hydraulic operated screwdown	hydroxy (l) 氢氧基、羟基
液压操作压下装置	hyperbola 双曲线
hydraulic piston 液压活塞	hyperbolic cylinder 双曲面柱
hydraulic pipe testing machine	hyperboloid straightening roll 双曲面矫直辊
管材水压试验机	hypereutectoid 过共析(的)
hydraulic piercing press 水力穿孔压力机	hypereutectoid steel 过共析钢
hydraulic ram 液压推钢机	hypoeutectoid steel 亚共析钢
hydraulic roll gap control 液压辊缝控制	hysteresis 磁滞、滞后现象、滞后作用
hydraulic roll-balance system	hysteresis angle 滞后角
轧辊液压平衡系统	hysteresis curve 磁滞曲线、滞后曲线
hydraulic screwdown 液压压下装置	hysteresis coefficient 磁滞(损耗)系数
hydraulic stretcher 液压拉伸矫直机	hysteresis of transformation 相变滞后
hydraulic wedge 液压楔(压下装置的)	hysteretic 滞后的
hydraulic traversing device 液压横移装置	hysteretic motion of dislocation
hydride 氢化物	位错滞后运动
hydrochloric acid 盐酸 HCl	I-bar 工字钢
hydrochloric acid-proof alloy 耐酸合金	I-beam girder 工字钢梁
hydrochloric recovery plant 盐酸回收装置	identification mark 商标、标志、记号
hydrochloric acid regeneration process	identometer 材质鉴别仪
盐酸回收工艺	idle 空转的、无功的、惰轮
hydrochloric acid gas 氯化氢气体	idle pass 空轧孔型
hydrogen 氢	idle operation 空运转
hydrogenate 氢化、氢化物	idle roll 空转(从动)轧辊
hydrogen chloride 氯化氢	idle roller table 空转辊道
hydrogen embrittlement 氢脆	idling torque 空转力矩
hydrogen fluoride 氟化氢 HF	idling 空转、空载、低速轧制
hydrogen gas 氢气	idle pulley 空转轮、惰轮、介轮
hydrogen partial pressure 氢分压	igniter 点火器、点火装置、触发器、引爆装置
hydrogen peroxide 过氧化氢 H_2O_2	illustration 插图、图解、实例、说明(il., ill.)
hydrogen potential 氢电位	image 图象、映象、反射信号、印象、概念
hydrogen pick-up 吸氢、氢的吸收	imagery 映(呈、成、群)象、形象化、比喻
hydrogen reduction technique	image sharpness 图像清晰度
氢还原工艺方法	image axis 虚轴、假想轴
hydrogen relief treatment 脱氢处理	imagery power 无功功率
hydrogen shortness 氢脆性	imbed (同 embed) 嵌入、埋置、灌封

imbricated plate 层叠冲压钢板	in-bridge 并联、跨接、旁路
imitation machine 仿形(靠模)机(床)	incandescence 白炽、灼热
immered 浸入(浸没、沉入)的	inches 英寸 ins (1英寸=0.0254米)
immersed arc 埋弧	inching 微动、微调、精密给料、瞬时断续接电
immersion coating (热) 浸镀	incidence 入射、倾角、发生、关联
immersion depth control (连铸时浸入式水口) 浸入深度控制	incipient 开始(起始)的、初期(早期)的、初步的
immitance 导抗、阻纳	incipient crystal 晶坯
immunity 不敏感性、高耐腐蚀状态	inclination 倾(偏)角、斜坡(度、角)、倾向
immunity resistant 免疫抗体	inclination of pass side 孔型侧壁斜度
immunizing 免除、抗扰、钝化、防蚀(热)处理	inclusion 掺杂、杂质、夹杂物、夹渣、包体
impact 碰撞、冲击、震动、脉冲	inclusion count 夹杂计量
impact forging 冲击锻造、击锻	incoherent grain boundary 非共格晶粒间界
impact toughness test 冲击韧性试验	incoming slab 来料(轧前)板坯
impair 削弱、减少、损伤、损害、奇数(的)	incoming thickness 来料(轧前)厚度
impedance 阻抗	incompletely annealed 不完全退火的
impedance match (ing) 阻抗匹配	increasing function 递增函数
impediment 阻(妨、障)碍(物)	increaser 异径管接头、大小头
impeller 推进器、叶(涡)轮、转子(水泵的)、刀盘(破碎机的)	increment 增加(长)、增益(量)、余差
imperfection 不完全、不足、缺点(陷)	increment of displacement 位移增量
impingement 碰撞、撞击、冲突	incrusted 长硬壳、包壳、形成水垢、形成炉瘤
implement 工(器)具、器械、仪器	incrustation 包壳、结壳(痂)、积(水)垢、渣壳、矿渣
implementor name 设备名	incubation 保温、培育、孕育
imporosity 无孔性、不透气性	incubator 培育(恒温)箱
impost 关税、拱基(脚)、起拱点	indefinite chill roll 无限冷硬轧辊
impoverish 使贫化、降低含量	indefinite integral 不定积分
impression 印记、压痕、印象、效果、印刷(品)、印图、模槽、型腔	indent 刻(压)痕、凹槽、锯齿形、契约、合同
impression area 压痕面积	indentation 压痕、凹槽、缺口、锯齿形
impresso 压头(硬度试验用)	indentation cup 压痕(硬度试验的)
imprint 印、压痕、印痕	independent variable 自变数(量)
imprinting 压印、精压	index dial 分度盘
imprinting process 图案花纹压印法	index error 指数误差、仪表误差 I.E.
imprinting technique 图案花纹压印工艺	index gear 示度盘(压下装置的)
improver 添加剂、添加物、调质剂、改进剂	index of plastic deformation 塑性变形率
improving furnace 精炼炉	indices all even 全偶数指数
impulse 冲击(动)、推动(力)、脉冲	indices all odd 全奇数指数
impulser 脉冲发生器	induce 诱发、引起、感应(生)
impurity zone 夹杂区	induced charge 感应电荷
in-and-out (reheater) furnace	induced flux 感生磁通(量)
分批装、出料加热炉、周期作业加热炉	induced heat surface hardening 感应加热表面淬火

induced spread 强迫宽展	ingot receiving table 机前输入辊道
inductance 电感	ingredient 组分、成分、配料
inductance coil 电感线圈	ingress 进入、入口、通道
induction 引入、诱导、归纳、感应、电(磁)感	ingress of heat 热输入
induction block 感应体、感应部件	inherent grain size 本质(固有)晶粒度
induction hardening equipment	inhibit 阻止、抑制、防腐蚀作用
感应加热淬火设备	inhomogeneous deformation 不均匀变形
induction heating circuit 感应加热电路	in-house (机构)内部的、自身的、固有的
inductive reactance 感抗	in-house facility (机构)内部设备
inductometer 电感计	initial 初始(原始、固有)的
inductor 感应(电感)器、电感线圈、磁石发电机、诱导物	initial stock height 轧件轧前厚度
inductor blocks 感应器组件	initiate button 启动按钮
induration 固结、硬化、烧结	initiation of corrosion 发生腐蚀、腐蚀孕育期
industrial robot 工业机器人	injection 注入、喷射、喷吹
inert 惯(惰)性(的)、不活泼的	injector 喷射(注入)器、喷嘴
inertia 惯性(量)、惰性	injector gas burner 高压煤气燃烧器
inertia break-off 惯性折断(挤压缺陷)	injure 伤害、损害、毁坏
inertia couple 惯性矩、惯性力偶	injurious ingredient 有害成分
inertness 惰性、惯性	inlay 插入(物)、镶入(物)
inerts 惰性气体(组分、物质)	inleakage 漏泄、渗入
infeed accumulator 进料活套塔(活套坑)	inlet 入(进)口、引(进)入、输入量、引入线
inferior 低级的、劣质的、低品位的、次品	inlet barrel 入口喇叭口
infiltrate 浸入、渗透、穿过、渗入物	inlet damper 进口闸板(风门)
inflamm 引燃、着火	inlet tension 入口张力
inflatable crown roll IC 辊	in(-)line 一系列(串联、联机、轴向)的、在(一条)直线上的;进油管路(液压系统的)
inflation 膨胀、充气	in-line production 连续生产、流水作业
inflexion point 拐点、回折点	in-line reduction 在线铸轧、连续铸轧
inflow 流入、进气、吸风、流入量	in-line rolling 在线轧制、连续铸轧
influent 流入的、流入液体、流体、渗流	in-line treatment cycle
influx 流(注)入、灌注、涌进、汇集、注入口	作业线上加工(处理)周期
infrared 红外线(的)	inner collar 中间辊环
infra-ray width gauge 红外线测宽仪	inner-strand spacing 铸流间距(多流连铸时)
infrared absorption hygrometer	innovation 技术革新
红外吸收温度计	inoculate 接种、培植、使孕育(变质)
infrared radiation pyrometer	in one train 单机列(的)、单系列(的)
红外线辐射高温计	in operation 投产、投入运转
infringement 违反、侵犯、侵害	inoperative 不起作用的、无效的
in(-)gate 入口孔、输入门、内浇口	inorganic 无机的、人造的
ingoing gauge (带钢)轧前厚度、原始厚度	inorganic acid 无机酸
ingot (金属)锭、钢锭、铸块	inorganic coating 无机涂层
ingot pit 均热	inorganic matter 无机物

inorganic salt 无机盐	integral type edger 附设的立辊轧机
inorganic solvent 无机溶剂	integrated extrusion press plant
in parallel 平行 (地)、并联 (地)	成套挤压设备
in-phase 同相 (的)	integrated iron-and-steel works
in-plant noise 厂内噪音	钢铁联合工厂
input 输入、给料、输入功率 (信号)	intelligent controls 智能控制
inrush current 合闸电流、涌流	intense 强烈 (紧张、剧烈) 的
in series 串联 (的)、连续 (逐次) 地	intensity 强度、密度、光强
insert 插入 (物)、衬垫、芯棒	intercrystalline corrosion resistance
inside measure 内部尺寸	耐晶间腐蚀性、晶间腐蚀抗力
inside micrometer 内径千分尺 (测微计)	intercrystalline corrosion resistance (或 intergranular corrosion resistance) 耐晶间腐蚀性
insoluble electrode 不溶解电极	intercrystalline oxidation 晶间 (晶界) 氧化
inspect 检查、观测、探伤、试验	intercrystalline segregation 晶间偏析
inspecting of billets 方坯检查	intercrystalline shrinkage crack 晶间收缩裂纹
instagraph 运动轧件自动测量记录仪	intercrystalline oxidation 晶间 (晶界) 氧化
install 安装、装配、设置、建立	interlock 联锁、联动、闭塞、相互关联、联锁 (保险) 装置
installed rating 设备定额、装机容量	intermediate 中间的、中间体 (层)、媒介物
installment 安装、装配、分期付款	intermediate bainite 中间贝氏体
installment shipment 分批装运	intermediate bloamer
instantaneous plastic flow 瞬时流变	中间初轧机、中间开坯机座
instantaneous stress 瞬时应力	intermediate roll 中间辊
institution 建立、设置、制定、制度、学会	intermediate train 中间机组
instruction 说明书、指令	International Electrotechnical Commission
instrument 仪器、仪表、装置	国际电气工程委员会 IEC
instrument resolution 仪器分辨率 (清晰度)	International Iron and Steel Institute
instrumentation 仪器、仪表、装置、仪器使用、仪器配备	国际钢铁学会
instrumentation of mill 轧机仪表	International Institute of Welding
instrument board 仪表板 (盘)	国际焊接学会
instrument house 仪表室	International Organization for Standardization [International Standardization Organization]
instrument identification 仪表鉴定	国际标准化组织
instrument maintenance 仪器维修	interpass annealing 道次间退火
instrument mechanic 仪表机械工	inter-process annealing 工序间退火
instrument technician 仪表技术员	interrupter 断续 (断路、断流、斩波) 器
insulant 绝缘材料	intersect 横断、贯穿、相交、交叉
insurance 保险、保鲜费	interstitial-dislocation interaction
intake 吸入、进气 (水)、入口、输入端、吸入 (引入、进风) 量、输入能量	间隙原子位错相互作用
intake air pressure 进气压力	interstage annealing 中间退火
integer 整数、整体	interstand strip press 机座间带钢压力机
integral 整数 (完整) 的、积分的	interstand tension 机座间张力
integral curve 积分曲线	

interstitial 空（间、缝）隙的、中间的	isocarb 等含碳量曲线（平衡图的）
interstitial anion 间隙（填充）阴离子	isochor 等容线、等体积线
interstitial atom free steel	isochromatic 等（单）色的
无间隙原子钢	isochronous 等时的、同步的
interstitial solid solution 间隙（填隙）固溶体	isodynamic 等磁力的、等能的
interval 间隔、空隙、时隙、间歇、区间、范围	isoelectric point 等电位点
intervention switch 应急开关	isoforming 等温形变热处理（在转化成珠光体或贝氏体过程中的）、异构重整
intracell 晶格内的	isolated 隔离的、绝缘的
intracrystalline 晶体内的	isolated corrosion 局部腐蚀
intrinsic 内在（固有、本征、实质）的	Isometer 涡流测厚仪（测绝缘层厚度，商品名）
intrusion agent 浸入（添加）剂	isometric 等轴的、立方的、等体积（距离、比例）的、等容线
invariant 不变（恒定）的、不变式（量）	isoscope 同位素探伤仪
inventory 清单、目录、报表、资源、库存（量）、负载、装料、机器、设备	isothermal hardening 等温淬火
inverse ratio 反比（例）	isothermal transformation curve
inverted extrusion 反（向）挤压	等温转变曲线 IT
inverted four-high roller leveller 反压式四排辊	isotope 同位素
辊式矫直机（下排辊较多）	isotropic magnetostriction 各向同性磁致伸缩
invigilator 监视器	itemized schedule 项目一览表
invoice 发票、装货清单、货物托运	intent heat of phase change 相变潜热
involute 渐开线	iterate 重复、叠代
inwall 内壁、炉墙、高炉炉身	iteration method 迭代（渐近）法
iodine 碘	jack 起重器、千斤顶、塞孔、插座
ion 离子	jacketing 套式冷却、套式加热
ionic bond 离子键	jam 咬住、滞塞、卡住、楔住、夹住
ionized layer 电离层	Japanese Institute of Metals 日本金属学会 JIM
ionized gas 离子化气体、电离气体	Japanese Industrial Standard
iron carbide 碳化三铁 Fe_3C	日本工业标准 JIS
iron boron 硼铁	jarring mark 横纹（冷拔管表面缺陷）抖纹（内缺陷）
iron-cementite diagram 铁-渗碳体平衡图	jaw 颚、爪、夹片、钳口
iron hydroxide 氢氧化铁 $\text{Fe}(\text{OH})_3$	jet（水、气）流、喷嘴、喷管、喷射器、喷溅
ironic chloride 氯化铁 FeCl_3	jobbing mill（多品种小批量）小型或中型型钢轧机
ironing die 减薄拉延模	jobbing sheet 中板
iron pad 铸铁安全臼（轧机压下系统的）	jobbing work 修理工作、检修作业
iron plate 厚钢板	jobbing sheet-（rolling） mill
iron phosphate 磷酸铁 FePO_4	中板轧机、（单张轧制的）板材轧机
iron phosphide 磷化铁	job sheet 技术规程、技术说明书
iron oxide scale 氧化铁鳞皮	jog concentration 割阶密度
iron sesquioxide 三氧化二铁 Fe_2O_3	jog diffusion（位错）割阶扩散
α -iron solid solution α 铁固溶体	
irregular section 不规则断面、变截面型材	
isobar 等压线、（同量）异续元素	

jogged screw dislocation 阶梯状螺旋型位错	料机、推出机
joint 接头、接缝、结点、节点	kick-off table 卸出辊道
joint free 无缝的	kick-out arm (冷床的) 出料推杆
joint lie (钢轨) 接头轨枕、拼接板	kill 脱氧、镇静、沉淀
joint venture 联合投资、联合企业	killed ingot 镇静钢锭
joint weld 接头焊接、连接焊	killed steel 镇静钢
joist 搁栅、小梁、桁条、工字钢工字梁	killing (钢水) 脱氧、加脱氧剂、平整 (小压下量轧制) (带钢) 少量冷加工
joist pass 工字钢孔型	killing stage 脱氧阶段
joist (rolling) mill 工字钢轧机	kiln 窑、炉
joist shear 钢梁剪切机	kilogram-calorie 大卡、千 (克) 卡(kg-cal)
joist webs 弯制型钢、冷弯型钢	kilograms per square meter
joke 把手、柄、卡板	公斤/米 ² kg/sq.m
jokey roller 张力辊	kilopound 千磅 kip (美制相当于 453.59 公斤)
jolt 摇动、震实	kilolitre 千升(kl)
joule 焦耳	kilometer 千米 klm
journal 端轴颈、轴颈、辊颈、枢轴	kilo Newton 千牛顿 kN
journal bearing 普通轴承、滑动轴承	kilopascal 千帕斯卡、千牛顿/米 ² (kPa)
journal box (轧辊的) 轴承座	kilowatt-hour 千瓦时、度 (电) (kW-hr)
journal diameter 轴颈直径	kindling 点燃、着火
journal section 辊颈部分、轴颈部分	kinematics 运动学
jumb 侧柱、支柱、(炉子) 侧墙	kinescope 电子显像管
jumping 跳跃、跳迁、突变	kinetic 动力学的、运动的
jumping mill 浮动式轧机 (机架可升降的三辊轧机)	kink 结点、环、活套、弯折、(线材或轧件的) 拧绞、扭结、(钢丝绳由于使用不当造成的) 死扣、边浪 (薄板缺陷)
jumping-up test 墩粗试验	kink band density 扭折带密度
jump mill 上辊不传动的二辊轧机	kinking 扭曲、扭折
jump roll (两头带辊环平辊身的) 扁钢轧辊	kip 千磅
jump in crack growth 裂缝增长	kiss 压边浇口
juncture 接合、接合点、接头、焊缝	kisser 氧化铁皮斑点
kali 氢氧化钾、苛性钾	kit 工具、器材
kathode (同 cathode) 阴极、负极	knife set up base 刀片配置盘
key 键、按钮、楔、销、关键、要害、解答、答案、关键码	knife switch 闸刀开关、刀闸
key bar 楔形条钢	knifing (在切深孔型中的) 切深
key off 切断	knifing pass 切深孔型
key on 接通	knitted structure 网状组织
key plan 索引图、平面布置总图	knob 旋扭、手柄
kick 反冲、突跳	knobbling 制铁坯、开坯、小压下量轧制、压平 (表面上的) 隆起
kick-back 返回	knobbling rolls 开坯轧辊
kicker 甩套器	knock down roll 压低辊
kick-off arm (冷床的) 出料推杆	
kick-off mechanism (卷取机的) 卸卷机构、卸	

knock down test 顶锻试验	lap-and-lead lever 滑阀控制杆
knot 结、打结、节（速度单位）	lap joint 搭接、叠接
know-how 专门技能、窍门	lapper 研磨机
knuckle 万向接头、钩爪、炉颈、火焰口	lapping 搭接、重叠、研磨、抛光
knurl 刻痕、滚花、压花	lapping-out 精研（磨）
knurled roll 网纹轧辊、槽纹轧辊	lap-welded mill 搭接炉焊管机组
label 标签、标号、铭牌、牌号	lard oil 猪油
labor cost per unit of output 单位产品劳动成本	large batch 大批料
lacing 编织、编丝、束带、索条	large-scale 大规模的、大型的、大批的
lacquer 漆、油漆、涂漆（镀锡）薄钢板	large-scale industry 重工业、大规模工业
lacquered plate 涂漆镀锡薄钢板	large size 大尺寸、大型、大号
lacquer finish 涂漆、漆面	large-tonnage 大产量、大吨位的
lacquering 涂漆	large vessel 大型转炉、大吨位转炉
lacquer-ware 漆器	larry 小车、斗底车
lactic acid 乳酸 $\text{CH}_3\text{CHOHCO}_2\text{H}$	last groove 精轧孔型、成品孔型
ladder 梯子、走梯	last pass 精轧孔型、终轧道次
ladder excavator 梯式挖掘机	latch 门锁、凸轮
laden weight 毛重	latching button 自缩按钮
ladle 桶、罐、包、锅、长柄勺、盛钢桶、钢水 罐、钢水包、盛铁桶、铁水罐、铁水包	latent heat 潜热
ladle nozzle 钢包水口	lateral 横的、侧面的
ladle-to-ladle 倒包	lateral adjustment of rolls 轧辊的轴向调整
ladling 浇铸	lateral compression 侧压（力）
lag 滞后、延迟、惯性	lateral constraint 横向压缩
lag coefficient 滞后系数	lateral flow 横向流动、横向变形
lagging 落后、滞后、挡板、隔板、隔热、隔 热材料、贴皮	lateral length 侧面长度、横向长度
lam 砂质粘土	lateral spread（ing）宽展
lamellar 层状的、薄片状的	last pass 精轧孔型、终轧道次
laminar 层状、片状	laser strainmeter 激光应变计
laminar flow cooling system 层流冷却系统	laser drilling 激光打孔
laminar fracture 层状断裂、层状断口	laser extensometer 激光延伸计
lamination 层压、压扁、层裂、分层（轧件）、 带状夹杂	laser engineering net shaping 激光工程化净成形
lance 喷管、吹管、喷枪、氧枪	lateral view 侧视图
lancing 吹氧、氧气切割	lateral skid way 侧向滑轨
landing gear wheel（飞机）起落架轮	lath 板条、条板状
lang's lay 顺捻	lathe 车床、镗床
lang's lay wire rope 顺捻（同向捻）钢丝绳	lather 浮渣、泡沫
lap 压折、折痕、重皮、折叠、皱纹、结疤、 带卷的圈、溢流（焊接时）	lath martensite 板条状马氏体
	lath of martensite 马氏体板条、板条状马氏体
	latitude 纬度
	latten 金属薄板、热轧薄板（厚 0.45~0.55 毫米）
	lattice 格子、栅格、晶格、点阵、格构式

lattice defect 晶格缺陷、点阵缺陷	leak 漏、漏损
lattice dilatation 晶格膨胀、点阵缺陷	leakage 漏、漏损、漏失
lattice distortion widening 晶格畸变扩展、点阵畸变扩展	leakage reactance transformer 漏电抗变压器
lattice heat capacity 晶格热容	leak-free 防漏的、不漏的
lattice heterogeneity 晶格异质、晶格不均匀性	leak-in 渗入
lattice misfit 晶格错配	leaking 泄漏、漏损
lattice mode 晶格模型	leak-off 漏泄
lattice orientation 晶格取向、晶格方位、点阵取向、点阵方位	leak-proof 不漏的、密封的
lattice vibrational spectrum 晶格振动光谱、点阵振动光谱	leak-tight 不漏气的、无漏损的
Lauth mill 劳特式(三辊中厚板)轧机	lean 缺肉、未充满
lay 层、布置、铺设、位置、搓、捻(钢丝绳)	lean alloy steel 低合金钢
layer 层、料层、(卷材的)圈	lean ore 贫矿
layer thickness meter 涂层厚度仪	lean production 精益生产
layout 布置、规划、设计	ledeburite 莱氏体(4.3C)
layout plan 平面布置设计	ledeburite eutectic 莱氏体共晶
layshaft 副轴	ledge 凸耳、凸缘、矿脉、晶界阶梯、窗台
L-bar 不等边角钢	leer (玻璃)退火炉
L-beam L形梁、角钢	left-hand dislocation 做螺旋型位错
leach 浸出、溶出	left-hand lang' lay 同向左捻
lead 铅、引线、导线、输入、进入、提前、前置、螺距、(穿孔顶头的)前伸量	left lay 左捻
leader 导杆、导管、引线、落水管	leg 脚、腿、柱、支管、支线、(变压器)铁芯柱、(三角形的)侧边、(角焊缝的)焊脚
leader mill 精整轧机	legend 图标、符号、图例
leader pass 成品前孔、预精轧孔	leg of circuit 电路分路、桥路桥臂
lead hardening 铅浴淬火	lemon spots 白点(钢内缺陷)
lead-in 引入线、导线	length 长度、线段、轧制的坯
lead-in bushing 进线绝缘套管	length cutting 纵切、纵向切割
leading 导管、引导、超前	length dimension 长度尺寸
leading current 超前电流	lengthening coefficient 延伸(或伸长)系数
leading features 主要特征	length of discontinuity 间断时间、缺陷区延续长度
leading hand 组长、班长	length on face 辊身长度
leading-in end 引入端	length shear gauge 定尺(剪切)机
leading oval pass 成品前椭圆孔型	length stop 定尺挡板
leading pass section 成品前孔断面	length-width ratio 长宽比
leading sheave 导轮、导辊	lengthwise 纵向、纵、长
leading strip end 带材前端	lens 透镜
ledeburitic steel 莱氏体钢	lens efficiency 透镜分辨率
leaf 叶、箔、片	lenticular section 透镜状型材、扁平状型材
leaf brass 假金箔、装饰黄铜箔	less-common element 稀有元素
	lessening 减小、变小
	less important work 辅助作业、辅助工作

level 水平线、水准仪、液面、平面、台面、等级、含量、范围	light gauge plate 中板
level (l) er 矫直机、平整机	light-gauge sheet 薄板
leveler pinch roll 矫直机夹送辊	light material 小截面钢材、薄壁钢材
level (l) er roll 矫直辊	light metal 轻金属
leveling 均匀化、调整	light microscope 光学显微镜
level of efficiency 有效程度	light narrow flats 窄带材
leveling roller set 矫直辊装置	lightning arrester 避雷针、避雷器
lever 杆、杠杆、控制杆	light pass 小压下量道次、轻压道次
leverage 杠杆率、杠杆作用、杠杆(臂之)比、杠杆传动、杠杆系统	light plate 镀锡薄板(厚度 0.20 ~ 0.28 毫米)
lever-type turn-over device 杠杆式翻钢机	light plate mill 中板轧机
levigation 粉碎、细磨、澄清、淘洗	light quantum 光量子、光子
liberation 逸出、放出、析出	light rail (窄轨距铁道用) 轻轨(每米重小于 30 公斤)
libra 磅 lb. (1 磅=453.6 克=0.00045 公吨=16 盎司)	light relay 光(电)继电器
lid 盖、罩、帽、炉盖、装煤孔的盖	light resistor 光敏电阻(器)
lie time 工间休息、停工时间	light rod 细盘条(直径 5.39 ~ 9.45 毫米)
lift 上升、提升、拔模、起模、(轧辊的)升程、起重机、升降机	lights 镀锡薄板(厚度在 0.18 毫米以下)
lift-and-turn device 升降回转装置	light section mill 小型型钢轧机
lift cylinder 提升(液压)缸	light shape 小型钢材
lifter 升降机、起重设备、扬料板、推料机	light sheet 薄板
lift hammer 落锤	light-up plug 火花塞、点火塞
lifting 提升、(管坯)热扩孔	light-wall tubing 薄壁管
lifting grab 钳式带卷吊具	light water 轻水、普通水
lifting table (三辊式机座的)升降(摆动)台	lignin 木质
lifting-turning table 升降回转台	lignite 褐煤
lift winch 升降卷扬机	lime 生石灰、石灰、氧化钙
light 光、光线、灯、见解、点燃、照明、轻的、浅色的、光亮的	limestone 石灰石
light cell 光电管、光电元件、光电池	limiting drawing ratio 极限深冲比
light cold-rolled sheet 冷轧薄板	limiting draft 极限压缩、极限压下量
light annealing 光亮退火	limiting draught 极限压下量
light-duty machine 轻型机械	limiting sphere 上下限
light draft 小压下量	limiting stress 极限应力、临界应力
light-emitting diode display 发光二极管显示器	limit of age 使用期限
light filter 滤光器、滤光镜	limit stop 极限开关、终点开关
light flux 光通量	limonite 褐铁矿 $2\text{Fe}_2\text{O}_3 \cdot 3\text{H}_2\text{O}$
light (er) section 小型型钢	line 线、路线、作业线、管线、排、列、长度单位、轮廓、炉衬、炉型
light gauge 小型量规、轻型(钢材)(板材的)小厚度、(线材的)细直径	lineage boundary 亚晶界
	linear stretch press 线性拉伸压力机
	linear contact lay wire rope 线接触钢丝绳
	linear contouring operation 线性冷弯成型、带材纵向成型

linear control 线性控制	liquid pool control system 钢液熔池控制系统
linear measurement 长度测量	liquid steel 钢液、钢水
linear stretch 线性张力、线性拉伸、线膨胀	liquidus 液相线、液态线
linear velocity 线速度	liquor 液体、溶液、母液
line form 线形、一次形式	L-iron 角钢
line-frequency coil 工频电流感应加热线圈	List edge 毛翘、(板材边缘的) 锡 (或锌) 瘤
line frequency induction heating 工频电流感应加热	listing 列表、编排、一览、倾斜
line imperfections 线缺陷	liter (同 litre) 升
line of demarcation 分界线、相界	literature search 文献检索
line of magnetic flux 磁通线	lithium 锂
line of vacant sites 空位线	lithoform (防止锌的大气腐蚀用) 磷酸锌膜
line pipe 总管、干线用管	lithorizing 磷化处理 (在锌或镀锌、镀镉的材料上进行磷酸盐处理)
line printer 行式打印机	live axle 主动轴、传力轴
line-profile centroid 线断面重心	live beam pass 开口梁形轧槽
liner 导向装置、导架、套管、尾管、内衬、 炉衬、(氧化铁皮收集) 槽、(挤压筒) 衬套	live flange (孔型的) 开口翼缘、开口腿
lines 线条、区、带	live load 有效载荷、活动载荷
line shaft 天轴、主传动轴	live hole 孔型的开口部分
lineshaft-type mill table 主轴集体传动的 (轧机) 辊道	living conditions 生活设施
line shift 线位移、线移动、谱线位移、谱线移动	live part 导电零件、有电零件
line softening (带钢) 连续式软化退火	live pass 工作孔型
line spectrum 线 (状) 光谱、线 (状) 谱	live-roller gear 传动辊道
line start 直接起动	loader 装载机、加料器、输入程序
line tension 线张力	loader boom 横梁式装料机
line widening 线性展宽	load-extension diagram 载荷拉伸变形图、拉伸图
lining 炉衬、衬里、砖衬、内衬、窖衬、衬料、 加衬	load meter 压下负荷表
lining-out 划线	loadstone 天然磁石 Fe_3O_4
link 绞接头、关节、绞链、键、中继线	local 局部的、本地的、轨迹的
linkage 连接、链系、联动装置、杠杆机构、键合	locality 局部性、位置
link-and-chain cooling bed transfer 冷床链式移送机	local stress concentration 局部应力集中
links 多辊卷取机的联杆	localized necking 局部形成颈缩
lip 嘴、唇、边、缘、凸缘、浇铸口	location 定位、位置、地点、存储单元、选址
liquate 熔析、离析、偏析	locator 定位器、探测器、雷达
liquefiable 可液化的	lock 锁、闭锁、锁合装置
liquid 液体、液态的、流动的	lock-on 自锁
liquid-crystal display 液晶显示器	lock-in relay 锁定继电器、同步继电器
liquid metal droplet ejection and deposition technique 液态金属微滴沉积技术	lockout 锁定、封锁、闭塞
	locksmith 锁匠、钳工
	loco 机车
	log 日记、记录
	logarithm 对数

logger 记录器	loss by burning 燃烧损失
logging 采伐、航行、记录	loss in head 压头损失
logic sum 逻辑和	loss in power 动力损失
long ears 长耳子	loss of prestruss 预应力损失
long-flame burner 长焰烧嘴	lost pass 空轧道次
longitudinal crack 纵向裂纹	lost pattern 一次模型
longitudinal draw 纵向拉伸	lot (一) 组、(一) 批、(一) 套、(一) 块
longitudinal elasticity 纵向弹性	lot production 成批生产
longitudinal strain 纵向应变	lot sampling inspection 抽样检验、分批取样检查
longitudinal tensile stress 纵向拉伸应力	low angle boundary 小角晶界
longitudinal wave velocity	low-carbon ferronickel 低碳镍铁
纵波探测器、纵波探棒	low density 低密度
long-range planning 远景规划、长期规划	low-duty 轻载的、小功率的、低级的
long-range strain 长程应变	lower bending roll 下弯曲辊
long run test 长期试验、连续试验	lower critical point (相变) 下临界点
long splice (钢丝绳) 接长	lower hearth 下炉膛
long-string casting 多炉连铸	lower heat zone 下加热段
long-term annealing 长时间退火	lowering speed 下降速度
long ton 长吨 (为 2240 磅)	lower pass 下轧槽
lonnealing 低温退火	lower preheat zone 下预热段
look-up 检查、查找、查表	lower punch pressure 下冲头压力
loop 环、圈、回路、活套、活套轧制轧材	lower roll 下辊
loop back roll 活套辊	lower separator 下横梁
loop height regulation 活套高度调节	lower soak zone 下均热段
looper system 活套系统	lower spray section (连铸机) 二次冷却带下段
looping floor 轧机旁活套段铺板	lower striker 下锤头
looping merchant mill 活套式型钢轧机	lower yield stress 下屈服应力
looping pipe 管式围盘、围盘管	low-grade 低品位的、低级的
looping pit (带材) 活套坑	low hardening steel 低淬透性钢
looping trough 围盘活套槽	low-melting constituent 低熔点组分、易熔成分
loop lifter 活套挑、钢折器	low-pressure pressing 低压挤压
loop-mill rolling 活套轧制	low-resolution 低分辨率
Loop regulator 活套 (垂度) 调节器	low Ms iron-nickel-carbon martensite
loop pit 活套坑	低 M_s 点铁镍碳马氏体
loop tension regulation 活套张力调节	lubricant 润滑剂、润滑材料、润滑油
loose 松动的、疏松的、松开	lubricant film 润滑油膜
loose fit 松配合	lubricant residue (钢板上的) 润滑油渍
loose roll 自由辊、惰辊	lubricator 润滑器、油杯
loose scale 疏松的氧化皮	lug 耳、挂耳、凸片、凸块、接线头
lorry 卡车、载重汽车、小车、手推车、平板车 (铁路的)	lumen 流明 (光通量单位)
loss 损失、损耗、烧损、废料	lump 块、团、大量、多数、瘤、疤
	lumpiness 块度

lumping 集中、堆集、浓缩	make steel 炼钢
macadam 碎石	make up 组成、制备、补偿、修理、配料
macerate 浸透、浸软、泡胀	make-up 人工的、制成的、预制的
machinability 可切削性、可加工性	make up heat 补充加热
machine drawing 机械制图	make up of charge 配料
machine parts 机械零件	making 制造、生产、冶炼、加工、接通、闭合
machine tool 工作母机、机床	making-ready 准备、预备、调整
machinist 机械师、钳工、机工	malcomizing 不锈钢表面渗氮处理(在氮气中加热)
macle 双晶、孪晶	male mould 阳模、凸模
macroscopical force 宏观力	malleate 锻造、锻扁、碾平
macroscopic examination 宏观检验、低倍检验	managing director 经理
macroscopic observation 肉眼观察、宏观观察	mandrel 芯棒、顶杆、(卷取机的)卷筒
macroscopic structure 低倍组织、宏观组织	mandrel centre 卷筒中心
magnesium oxide 氧化镁 (MgO)	mandrel drawing 长芯棒拔制(管材)
magnetic sheet bandler 磁力垛板机	mandrel extrusion method 芯棒挤压法(钢管)
magnetic sheet handling unit	mandrel mill 连轧管机
薄板电磁分选机构	mandrel manipulator 芯棒控制装置
magnetic vector 磁矢量	mandrel payoff reel 卷筒式开卷机
magnetite 磁铁矿 Fe_3O_4	mandrel retractor cylinder 穿孔系统回程缸
magnetize 磁化、起磁、激励	mandrel rolling 芯棒轧制
magnetostriiction strain gauge	mandrel stripper 芯棒抽出机
磁致伸缩应变仪	mandrel unit (水压机) 穿孔装置
main(气体、液体)总管、主管、干线、主线、主要的、总的	mangles (板材) 矫直辊
main control desk 主控台	mangle 辊式板材矫直机
main drive 主传动(轧机)	manifold (喷嘴的) 集管、歧管、多头导管、管道
main drive coupling 主传动联轴器	manipulated variable 被控变量、操作变量
main facilities 主厂房、主要设施	manipulator arm 推床推杆
main frequency furnace 工频电炉	manipulator mechanism 翻卷机
main gearbox (轧机的) 主减速机	manipulator turning gear 机械手转动机构
main mill 主轧机	Mannesmann piercing process
main panel 主控制屏、主配电盘	曼内斯曼穿孔法
main table (轧机) 主要工作辊道	manufacturing resource planning (MRP)
main switch 总开关、干线开关	制造资源计划(管理)
main switch cabinet 主配电盘、主开关柜	marble 大理石 CaCO_3
maintenance 维持、维护、维修、保养	maraging stainless steel 马氏体时效不锈钢
maintenance instruction (技术) 维护规程	margin 边缘、界限、储备、余地、安全系数
main water 自来水	marginal 边缘的、界限的、最小赢利的、最小利润率的
major defect 主要缺陷、基本缺陷	margin of error 误差范围
major overhaul 大修	margin tolerance 公差(范围)
make 做、制造、构造、式样种类	mark 标志、记号、刻度、斑痕
make-before-break contact 先合后断触点	marking awl 画线针

marking off 划线	主要工艺流程、主要作业表、主要调度程序
marking-out 划线、作标记	master-slave computer system
marking-out section (厚板) 划线区段	主-仆计算机系统
marking punch 打印工具、打钢印工具、打标志工具	master-slave manipulator
marking table 划线辊道、(板材) 标志台	主仆操纵器、仿效操作器、仿效机械手
marsh 沼泽	master solution 母液
marsh gas 沼气、甲烷	master station 总站、主(控) 站
mar-straining 马氏体常温变形处理 (冷变形强化的一种)	master switch 主令开关、主控开关
martemper	master valve 主阀、总阀
分级淬火、间歇淬火、马氏体等温淬火	mat 垫子、席子
martensite 马氏体	match 比赛、对照、比较、相配、配套、胎具
martensite range	match gate “ 同 ” 门
马氏体区 (M_s 到 M_f 温度之间的范围)	matching 匹配、配合、配套、调整、协调、双合
martite 假象赤铁矿 Fe_2O_3	matching operation 修合工序、磨配工序、匹配运算、配对操作
mash seam welding 压薄滚焊	match line 接线线、匹配线、调准线
mash welder 点焊机	matchmark 配合标记、准线(零件正确装配的)
mask 面罩、屏蔽、掩膜、掩码	match plate 模板、分型板、对型板
mass 物质、质量、块、堆、大量	mat coat 罩面、面层、保护层
mass fraction 质量分数	mate 助手
massive 大块的、块状的、重的、结实的	material 物质、材料、物料、器材、素材、资料、实质的、重要的
massive martensite 块状马氏体	material flow 物流
mass percent 质量百分比	material requirement planning (MRP)
mass ratio 质量比	物料需求计划
mass resistivity 比电阻、电阻率	mathematical model 数学模型
mass-spectrum 质谱	mathematical modul 数学模量
mast 桅杆、铁塔、支柱、支架、起重杆	mating 搭配、搭配物
master 技师、熟练工人、能手、样板、模型(制作) 工	matrices 本体、基体、模型
master-alloy 中间合金、母合金、主合金	matrix 矩阵、基体、铸型、压印模
master block 模座	matrix metal 基体金属
master console 主控制台、监控台	matrix-precipitate interface
master controller 主(令) 控制器	基体与沉淀相间界面、母相与沉淀相间界面
master curve 通用曲线	matrix precipitation
master handle 操纵柄、操纵杆	基体沉淀、基体析出(合金的)
master-hub 冲压工长、模锻工长	matte finish 无光(毛面) 光洁度
master instrument 标准仪表、范型仪表	matter 物质、材料、物料、问题、事件
master plan 总平面图	maxim 定理
master reference 主令基准	maximum reduction 最大压下量
master rheostat 主变阻器 MRH	maximum shear-stress theory
master schedule	最大切应力理论
	meal 粗粉、细粒

mean 平均值、平均的、中间的、方法、手段	meeting corrosion 接触腐蚀
mean deviation 平均偏差	mega 兆、百万
mean height of material (轧件的) 平均高度	megabit 百万(二进制)位
mean specific roll pressure 平均单位压力	megger 兆欧表、摇表
mean square error 均方误差	megohm 兆欧
measure 测量、量度、比例尺、办法、措施、标准	melt 熔炼、熔体、一炉(钢水)、炉次
measured data 测量数据	meltdown period 熔融期、熔化期
measurement of thrust 推力测定	melted coat tower 镀层软熔塔
measure of ductility 塑性量度、塑性测量	member 元件、构件、零件、成员、元、项
Measuray 带材厚度 X-光测厚计(商品名)	membrane 膜、隔膜
measurer 量具、测量仪器、测量元件、测量员	memoir (研究)报告、(学会)纪要
measure stopper arm 移动式定尺挡板的杠杆	memoirs 论文集
measuring 测量、测定、测量的、计量的	merchandise 商品
measuring error 测量误差	merchandising 推销商品、销售商品
measuring flask 量瓶	merchant bar 小型轧材、小型型钢
measuring glass 量(液)杯	merchant (bar) mill 小型轧机
measuring head 压头、测量头(测力传感部分)、移动定尺挡板	merchant furnace 工业炉
measuring installation 测量装备	merchant shape 商品钢材
measuring instrument 测量器具、测量仪器	merchant steel 型钢、条钢
measuring junction (热电偶)测量接点、测量结	merchant wholesaler 批发销售商
measuring machine (厚板剪切前的)划线机	merchant wire 钢丝制品(钉子、网、筛网、镀锌线等)
measuring off 量取	mercurial 汞的、水银的
measuring rule 量尺、比例尺	merge 合流、接合、浇合、溶解、吸收、合并
measuring tape 卷尺	meridian 子午线、顶点、极点
measuring vessel 量器	Merilising 磷化处理法、磷酸盐表面处理法
measuring wedge 测量楔(X射线测厚仪部件)	merit 价值、优点、特征
mechanic 技工、机械师	merit number 钢材优质值($Q=\text{抗张强度} \times \text{延伸率}$)
mechanical repeater 围盘	merit rating 质量评价、性能评定
mechanical pipe 机械缩孔	mesh 网络、网眼、筛孔、啮合
mechanism 机构、机械装置、机理、机构学、历程、技巧	meshed 有孔的、有孔眼的、啮合的
media 介质、媒介、平均数、方法、手段、中间的	message 信息、报导、文电、报文、任务、使命、预言、启示
median 中值、中点、中线、中位数	metal 金属、合金、齐、成色、铁水、衬瓦、碎石铺路
medium 介质、媒介、方法、手段、中间的、中等的、培养基	metal-arc welding 金属极电弧焊
medium-alloy steel 中合金钢	metallic 金属的
medium section mill 中型型钢轧机	metallic yield 金属收得率
medium plate 中板	metallide 金属化物、金属间化合物
medium wide-strip mill 中型宽带材轧机	metalliferous 金属的
medium-width steel strip 中等宽度带钢	metalling 喷镀金属、金属喷镀
meet 遇见、会合、适合、对应、“与”	metallist 金属工人、五金工人

metallographic (al) 金相学的	migration of lattice vacancies 晶格空位迁移
metallographic testing 金相检验	mild 软的、柔性的
metalloid 准金属、半金属、类金属 (如 As、Sb、B、Te 具有金属和非金属两种性质)	mild carbon steel 低碳钢、软钢
metallurgical 冶金	mild pickle 轻度酸洗
metallurgical equilibrium diagram	mild steel 低碳钢、软钢 (0.1 ~ 0.25C)
平衡图、状态图	mile 英里(为 1609 米)
metallurgy of ferrous metals 钢铁冶金 (学)	miliard 十亿
metallurgy of iron and steel 钢铁冶金	milk 乳、浆、乳剂
metal-powder rolling mill 金属粉末轧机	mill 工厂、车间、机组、研磨机、轧机、轧制设备
metal product 金属制品	mill aisle 轧机跨
metal protection 金属保护	mill ancillaries 轧钢车间辅助设备
metal removably cutting 金属切削 (加工)	mill anneal 轧后厂内退火
metastable 亚稳的、介稳的	mill approach table 轧机输入辊道
metastable austenite 介稳奥氏体	mill auxiliaries 车间辅助设备
metastructure 次显微组织	mill coil 热轧窄带钢
metatectic (同 peritectic) 包晶体、包晶反应	mill conditions 轧制规范、轧制制度
meteor 流星、陨石	mill data 轧机的主要技术数据 (性能)
meter 计、仪、表、计数器、测量仪器、米	mill delays 轧机工作中的延误和故障
metering 计量、测量、记录、统计	mill delivery table 轧机输出辊道
metering outfit 计量工具	mill department 轧钢工段
meter panel 仪表屏	mill drive 轧机减速机、轧机传动装置
method 方法、手段、规律、条理、整理、分类法	mill edge 轧制边
method X 电火花法、电火花加工法	mill entry section 轧机进料段
method of minimum squares 最小二乘法	Miller indices (晶面的) 米勒指数
metrical calorie 卡、克卡、小卡、公制卡	mill finish 轧制 (表面) 光洁度
metrical system 公制、米制	mill finishing 精轧
metric ton 公吨(MT, m.t., 1 公吨=1000 公斤	mill for roiling centre disc-type wheels
=0.98419 英吨 Imp.ton=1.10229 美吨 U.S.ton)	辐板车轮轧机
mica 云母	mill for roiling circular shapes 圆形钢材轧机
micro 微米 (百万分之一)	mill for roiling sections 型材轧机
microalloyed steel 微合金化钢	mill friction 轧机部件内的摩擦
micro electro-mechanical system(MEMS)	mill furnace 加热炉、再加热炉
微型机电系统	mill general layout 轧机设备的总布置
micromillimeter 微毫米、纳米	mill hardening 轧制余热淬火
micro-flaw 微裂纹、发裂	mill housing design 牌坊设计
microshrinkage 微缩孔	mill ingot 轧制用钢锭
microvoid 微空洞、微孔	millimicrosecond 毫微秒, 10^{-9} 秒
middle hearth 中间炉膛	mill supervisor 轧机操纵工
middle roll 中间辊	mill table 工作辊道、升降辊道
1-2-3-4 mill 1-2-3-4 式二十辊轧机	mill tackle 轧机吊索工具
migrate 迁移、转移	mill tailings 尾矿
	mill test 工厂试验

mill torque 轧制力矩	mill span 轧机跨
mill train 轧钢机组	mill speed 轧制速度
mill tramway car 工厂用电车	mill spindle 轧机联接轴
millwright 装配工、机械安装工	mill spring(ing) 轧机的弹跳
mill yard 主轧跨	mill streaks 轧制条痕
mill yard lighting 轧机跨照明	mimic diagram board 模拟盘
mimic bus panel 模拟母线盘	minable 可开采的
mimic diagram board 模拟盘	mine 矿山、矿井、开采、采矿
mimic graphic desk 模拟操作台	mine locator 探矿仪
milliwatt 毫瓦 (特)	miner 矿工
mill language 轧制专业术语	mineral 矿石、矿物、矿物的、无机的
mill length 轧制长度	mineral concentrate 精矿
mill limit 轧制公差	mineral dressing 选矿
mill modulus 轧机模数 (刚度)	minor axis 短轴
mill opening 轧辊开口度	minor element 次要元素
mill operator 轧制工	minor phase 再生相、次生相
mill pacing 轧机调速	minor repair 小修
mill pacing time chart 轧制流程 (周期) 图表	minor segregation 微区偏析、次级偏析 (产生于枝晶之间)
mill pack 叠轧板材	minor shrinkage 内部缩孔
mill personnel 轧机操作人员	minus 负号、减号、负数、零下
mill pinion (人字) 齿轮座的齿轮轴	minus tolerance 负偏差
mill post 牌坊	minute 分 (平面角的单位)、分 (时间的单位)、瞬间、精细的、微小的
mill power 轧机功率	minute surface crack 表面发裂、细微表面裂纹
mill production 轧机生产能力	mirror-inverted 镜面对称
mill production output 轧机生产率 (能力)	mirror polish 镜面抛光
mill products 轧材、轧件	miscut 空切、切废
mill pulpit 轧机操纵室、轧机控制台	misfit 不吻合、错配
mill roll cooling system 轧辊冷却系统	mismatch 未对准、错配、错配度、错缝
mill roller 轧钢工	mismatch of dies 模具错位、模具未对准
mill roll etching 轧辊的喷砂强化	misroll 轧废
mill rolling practice 轧制实践	missetting 错调、未调准
mill roll scale 轧制氧化皮	mis-shape 错误断面形状
mill run-in table 机前输入辊道	misshaped nugget 形状不正确的焊点
mill run-out table 轧机的输出辊道	mist 雾、烟雾
mill scrap 废钢	miter (同 mitre) 斜接 (45° 接合)
mill screw 轧机压下螺丝	mitre joint 45° 角切割
mill separator 机架横梁	mix 混合、搅拌、混合物
mill setting 轧机调整	mixer 混合器、混料机、搅拌机、混铁炉、配料桶
mill setup 轧机布置、轧机调整	mixer furnace 混铁炉
mill shear 轧制线上的剪切机	mix gate “或” 门
mill shearing 叠板剪切	
mill shoe 轧机轨座、轧机地脚板	

mixing 混合、混料、配料	momentary load 瞬时负荷
mixing-ratio 配料比、混合比	moment of flexure 弯矩、弯曲力矩
mixture 混合、炉料、配料、混合料	moment of force 力矩
mock-up 实物模型、样品	moment of friction 摩擦力矩
modality 模态	moment of inertia 惯性矩、转动惯量
mode 方式、方法、式样、模、模式、型、振荡模、传输模、状态	moment of momentum 动量矩、冲量矩
model 模型、原型、标本、样品、样机、缩图、样板、靠模	moment of overturning 倾翻力矩
modeling 模型化、模型法、制作模型印痕制取法、复型制取法	moment of rotation 旋转力矩
modemaker 模型工	moment of twisting 扭矩、扭转力矩
mode selector 方式(模式)选择器	monopoly 专利权、专卖权
modification 变体、变型、修改、变更、形态、晶型、缓和、减轻、变质处理、孕育处理	monophase 单相
modifier 变形剂、变质剂、调节剂	monorail conveyer 单轨输送机
modular 模数的、比率的、按标准型式设计的、模块的、积木式的	morning shift 早班
modulator 调制器、调幅器	morphology 形态学
module 测量流水的单位(1秒100升)、微型组件、阶数、模数、模件、组件	mother alloy 母合金、中间合金
module of elasticity 弹性模数、弹性系数	mother liquid 母液
moduli 系数、模数、模量	mother oil 原油
modulo 模(数)、残余数	motif 花纹、花样、图样、主旨、主题
modulus 模数、模量、系数	motile 运动的、活动的
modulus of elasticity in shear 切变弹性模数	motion arm (锻锤) 操作臂
modulus of torsion 扭转模数	motion crank (锻锤) 操作曲柄
modulus of viscosity 粘度系数	motivator 操纵机构
Mohr, s circle 莫尔圆	motobloc 拉丝机、拉拔机、拉床
moist 潮湿的	motor 电动机、发动机、马达
moisture 水分、湿分、湿度	motor driving trolley 电动小车
moisture scale 湿度计	motor-generator 电动-发电机组
mol 克分子	motorized roll 电机传动辊
molal (重量) 克分子的	motor room 主电室、电机室
molar (体积) 克分子的	motor torque 电机转矩
mold (同 mould) 模、型、造型、铸模、钢锭模、结晶器	mottled 斑点的、杂色的、麻口的
mole 克分子、防波堤	mottled cast iron 麻口铸铁
molecular 分子的、克分子的	mould 模型、铸模、造型、钢锭模
molten 熔融的、熔化的	mould cavity 型腔
molten crater 焊池、熔池	moulding of metal powders 金属粉末成型
moment 力矩、矩、瞬时	mouth 口、嘴、孔、炉口、给矿口
	mouthpiece 连接管、接口管、喷嘴、喷管、端头
	movable gauge 活动挡板
	movable mandrel 活动芯棒、活动顶杆
	movable-scale 活动度盘、活动标尺、游尺、游标
	move 移动、措施、步骤、手段
	move-out roller table 输出辊道
	moving blade 可动剪刀

moving coil 动圈 (式)、可动线圈、旋转线圈	multiple glide 复滑移
moving coil galvanometer 动圈式电流计	multiple-heat casting 多炉连浇
moving-hearth furnace 活底炉	multiple impression forging
muck 污物、废料、碎屑	多模 (腔) 锻压、多工位锻压
muck iron 熟铁条	multiple-ram forging 多压头锻造
mud 泥浆、泥渣、滤泥、淀渣、沉淀物	multiple regression (analysis) 多重回归分析
mu-factor 放大系数、放大率	multiples 多倍厚板 (薄板坯)
muff 套筒、镁结晶圈	multiplestand rolling mill 多机架轧机
muffle 马弗炉、马弗罩、隔焰炉	multiple station drawing machine
muffle kiln 马弗炉	多次拉拔机、多次拉丝机
muffler 消声器	multiple-tube hydrogen furnace 多管式氢还原炉
muffle roaster 马弗焙烧炉	multiply 增加、放大、乘
muller (mixer) 研磨机、混磨机、轮碾机	multipolar 多级的
mulling 混碾、研磨	multiprobe 多探头、多探针
multiblock machine 多卷筒拉丝机、多次拉丝机	multirange 多范围 (的)、多波段 (的)、多量程 (的)
multiburner cutting 多头切割、多烧嘴切割	multi-roll mill 多辊轧机
multi-cavity die 多孔模	multirun 多路的、多通路的、多焊道的
multichip circuit 多片电路	multi-span beam 多跨连续梁
multi-core cable 多芯电缆	multistage 多级 (的)、多段 (的)
multi-crystal 多晶的	multistage amplifier 多级放大器
multideck oven 多层炉	multistand 多机座的、多机架的
multidie continuous wire drawing	multistep 多级的、多段的
多模连续拉丝机	multistep control 多级控制
multidie machine 多次拉丝机	multistrand cold-tube rolling mill
multijet tip 多孔喷嘴	多根管材冷拉拔机
multilayer welding 多层焊接	multistrand continuous pickle line
multimeter 万用表、多量程仪表	多条连续酸洗作业线
multi-mould 多联结晶器	multistrand plant 多流连续铸钢设备
multi-part roll neck bearing 多支承辊颈轴承	multistrand rolling 多线轧制、多条轧制
multipass 多次通过 (区域熔炼)	multistrand wire rope 多股钢丝绳
multipass weld 多道焊缝	multiunit 多元件的、多单元的、多组元的
multiphase 多相、复相	multivalent compound 多价化合物
multiple 倍数、多数、复接、并联	multivariant
multiple-arc welder 多弧焊机	多变的、多自由度的、多变量、多变式
multiple-bead deposit	multi-way 多路、多方向、多种形式
多层堆焊、多层焊缝、多焊道熔敷层	multi-zone reheating furnace 多段加热炉
multiple-blow test 多次冲击试验	Murite 氯化物
multiple dislocation 多重位错、多次位错	murite of potash 氯化钾
multiple drive 多电机拖动 (装置)	murite of soda 氯化钠
multiple drawbench	muriatic 盐酸化的
多线式拉拔机、多线式拉丝机	mush 糊状物
multiple-duct conduit 多孔管道	

mushroom 轧扁、锤扁、压平、蘑菇状烟云(原子弹爆炸时)	negative bar 阴极母线
mushrooming 迅速增长、激烈增殖	negative collar 凹辊环
music wire 琴钢丝(0.8~0.95C)	negative deviation 负偏差
mutual inductance coefficient 互感系数	negative dislocatin 负位错
mutually insoluble 互不溶解的	negative eletrode 负(电)极、阴(电)极
myri (a) 一万、无数	negative excess 不足
myrialiter 万升	negative head 负压头
nail 钉	negative ion 负离子、阴离子
nail bearing 滚针轴承	negative leg (热电偶) 负导线
nail claw 拔钉钳	negative OR gate “或非”门
nailery (制) 钉厂	negative plate 阴极板、负片、底片(照相)
nail set 冲子、冲孔器	negative pole 阴极、负极
narrowing 变窄、变细、压缩	negative print 底片、负片
narrow strip mill 窄带材轧机	negative roll bending 轧辊反弯
nascent 初生的、新生的、新生态的	negative segregation 负偏析、逆偏析、反偏析
native 本国的、本地的、地方的、土产的、自然的、天然的	negative stress 负应力
natrium (同 sodium) 钠	negative value 负值、负数
nave 衬套、轴套	negative work roll bending 工作辊反弯
N/C (numerical control) roll lathe 数字控制自动轧辊车床	negatron 负电子、阴电子
neck 颈、轴颈、颈状物、辊颈	nesh 热脆的
neck-down 缩颈、局部缩细成颈状	nest 巢、窝、成套、成组、矿巢、齿轮组、插孔、塞孔、插座
necked 压缩的、拉细的、收缩的	net 网、网络、净的、纯粹的
necked-and-rough turned roll 全加工轧辊	netting 网、结网
necked roll 光制辊颈轧辊	net ton 短吨(2000磅)
necking 缩颈、开颈口、辊颈加工	neural net 神经网络
necking effect 缩颈、(轧件的)横向收缩	neutral angle 中性角、临界角
necking in tension 拉伸颈缩	neutrality 中性、中和
neck journal 轴颈	neutralization 中和(作用) 平衡、抵消、使失效
neck journal bearing 轴颈轴承	neutral plane 中性面、临界面
needle 针、针状物、探针、(焊管坯的)穿炉引杆、针状组织、针状结晶、针状金属粉末	neutrino 中微子
needle instrument 指针式仪表	neutron 中子
needle-like 针状的	newer metals 稀有金属
needles 针状物、针状晶体	newton 牛顿
negative 否定的、消极的、阴性的、阴极、负的、负数、负片、底片、“非”	next nearest neighbour 第二最近邻原子、次近邻原子
negative A ignore B gate 与 B 无关的 A 非门	nib 尖头、模孔、(拔丝用硬质合金)模坯
negative allowance 负公差、负偏差	nibbed bolt 尖头螺栓
negative AND gate “与非”门	nibble 很少量、四位字节、半字节
	nibbler shear 缺陷切除剪
	nick 颈、(金属表面)刻痕、凹处、缺口、裂纹、压缩、局部收缩、颈缩、轴颈

nick action (钢丝绳股中钢丝的) 交咬作用
 nick bend test 缺口弯曲试验
 nicked fracture test 缺口试样 (冲击) 断裂试验
 nickel 镍
 nickelage 镀镍
 nickelferrite 镍铁、镍铁体
 nickel foil 镍箔
 nickelic 高镍 (的)、三价镍 (的)
 nickeliferous 镍的、含镍的
 nickel-molybdenum chilled iron roll
 加镍钼冷硬铸铁轧辊
 night gang、night shift、night-turn 夜班
 niobium 铌
 niobium nitride 一氮化铌、氮化铌
 niobium oxide 氧化铌
 nip 咬入、压缩、压缩 (轧件端部)
 nip angle 咬入角
 nip rolls 咬入辊、压送辊
 nip-up 夹住、抓住、咬住、咬入、捕捉、截获
 niter 硝石 KNO_3
 niton 氡 Rn
 nitramine 硝胺
 nitrate 硝酸盐、硝酸脂
 nitrated case 渗氮层
 nitrate ion 硝酸盐离子
 nitrate of lime 硝酸钙 $\text{Ca}(\text{NO}_3)_2$
 nitrate of potash 硝酸钾 KNO_3
 nitrate solution 硝酸盐溶液
 nitric 含氮的
 nitric acid 硝酸
 nitric oxide 氧化氮 no
 nitride 氮化 (物)、渗氮、硝化
 nitride-carbide type inclusions
 氮化物碳化物型夹杂物
 nitrided steel 氮化钢、渗氮钢
 nitrogen 氮
 nitrogenous (含) 氮的
 nitrous acid 亚硝酸 HNO_2
 .1 edge 冷轧带钢经过加工的 (圆的、直角的
 或倒角的) 高精度或高光洁度的边
 .2 edge 冷轧带钢轧制状态的边
 .3 edge 冷轧带钢经圆盘剪切的接近直角的边

.4 edge 冷轧带钢的立轧边 (圆边)
 .5 edge 冷轧带钢去除毛刺的接近直角的边
 .6 edge 冷轧带钢的立轧直角边 (精度和光
 洁度低于 .1 边)
 noble 贵重 (金属)、惰性气体
 nodal point 节点
 node 结、结点、节点、分支
 no-draft forging 脏物斜度锻造、无斜度锻件
 nodular 球状的、瘤状的、结节状的
 nodular-iron roll 球墨铸铁轧辊
 noise 噪音、干扰
 noise level 噪声级、噪声电平
 no-load 空载 (的)、无载 (的)、开路
 nominal 标准的、额定的、名义的、公称的
 nominal diameter 公称直径、标称直径
 nominal percentage reduction of area
 名义减面率
 nominal size 公称尺寸
 nominal strain 工程应变 (真应变 true strain)
 nominal stress 工程应力 (真应力 true stress)
 nomogram 诺模图、列线图、计算图
 non-ageing steel 无时效钢
 non-continuous rolling mill 非连续式轧机
 non-corrosive steel 不锈钢
 nondestructive test (ing)
 无损检验、无损探伤、非破坏性试验
 non-ductile fracture 无塑性破坏、无塑性断裂
 nonelectrolytic nickel plating 非电解镀镍
 non-ferrous article 有色金属制品
 non-ferrous metal alloy 有色金属合金
 non-linear optimization 非线性优化
 non-linear stress-strain relation
 非线性应力应变关系
 non-pressure regulating roller leveler
 不调压式多辊矫直机
 non-skin pass 不光整冷轧
 non-sizing (线材) 尺寸走样、跑线、跑号
 normal 法线、常态、垂直的、正交的、标准的
 normality 当量浓度、规 (定浓) 度
 normalization 正规化、标准化、规格化、校正、
 正火处理
 normalization constant 归一化常数

normal distribution 正态分布	objective 目标、目的、物镜、客观的
normal force 法向力、正交力	objective table 物镜台、载物台
normal frequency furnace 工频电炉	oblate 扁的、扁圆的、压扁的
normalizing furnace 正火炉、常化炉	oblique 斜的、(剪)斜的
normally open contact 动合触点、常开触点	oblique plane 斜面
normal anisotropy 厚向异性	oblique section 斜截面、斜剖面
notch 缺口、刻痕、凹槽、嘴子	obliquity 斜度、倾斜、歪斜
notch-bar cooling[hot] bed 齿条式冷床	obliterate 涂掉、擦去、清除
notched-bar impact bending test specimen	oblong 长方形(的)、长椭圆形(的)、拉长的
缺口试样冲击弯曲试验	oblong block 长方块
notched bar impact strength 缺口冲击韧性值	oblong-punched plate 椭圆形孔冲模板
no-twist finished stand 无扭精轧机座	observation 观察、监视、意见、言论
no-twist finishing block (线材) 无扭精轧机座	observatory 观察台、了望台、天文台、气象台
nozzle 喷嘴、喷头、排出口、(转炉)炉口、水口砖	observed value 观测值、测定值
nozzle gap 气刀缝隙	obsolescence (设备) 逐渐过时、陈旧
nozzle-type galvanizing unit 气刀式镀锌装置	obsolete 已废的、陈旧的、过时的
nozzling 打尖、锤头	obstacle 障碍、障碍物
nubs 小块、节、瘤、结块	obstruction 障碍、堵塞、干扰
nuclear 核的、有核的	obtuse angle 钝角
nucleation 生核、成核、晶核形成、核化	obtuse disectrix 钝角平分线
nuclei 核、原子核	occlude 包藏、吸收(气体)、夹杂、接通、接入、合闸
nucleon 核子	occlusion 夹杂、夹附、包藏、吸气
nucleus 核心、核、原子核、晶核、核心程序	occupancy 占有、占有率
null adjustment 零位调整	occupation 占领、占有、职业、专业、业务
null reading 起点读数、零位读数	octagon steel 八角钢
"nul" point 零位	ocular (同 eyepiece) 目镜
number of passes 通过次数(区域熔炼)、轧制道次	odd-even check 奇偶校验
number of rejects 废品率	odd man 杂工、短工
number of resolution 转数	odd-numbered pass 奇数道次
numerical 数字(的)、数值(的)、分数、不可通约数	offals 废料、废品
numerical simulation 数值模拟	off (-analysis) iron 号外铁、等外铁
numerical value 数值	off-blast 停风
nut 螺母	off-cast 铸废品、废铸件
nylon 尼龙	off-center 偏心
nulon glove 尼龙手套	off-duty 歇班、未运行的、备用的
object 物体、目标、目的	off-gauge strip 厚度不合格的带材
object glass 物镜	off-grade 等外品、不合格炉次、号外炉次
objection 反对、异议、缺点、缺陷	off-grade metal 不合格钢、号外钢
objectionable 不良的、有争议的	off-line 外线的、脱离主机单独工作的
	off-measurement 尺寸不合、尺寸超差
	off-round pass 立椭圆孔型

off-position 断开位置、关闭位置、非工作位置	全项检验、整体检验
off-set 位移、偏移、不均匀性、失调、残余变形	one-piece male punch 整体冲头、整体阳模、芯棒、顶杆
offset stress 屈服强度	one-side bright mill finish sheet 单面光亮精轧薄板
offset yield strength 条件屈服强度 (残余变形为 0.1、0.2 或 0.5% 试样标记长度时的)	one-side galvanized steel 单面镀锌钢材
off side 换辊侧	one-side zinc coated steel 单面镀锌钢材
off-size 短尺、等外品、不合格品、非规定尺寸	one-stage 单级 (的)
off-size material 出格品	one-step 单段 (的)、单级 (的)
off-square 脱方	one-step forming 一步式成型
off-sulphur 脱硫的	one-strand rolling 单线轧制
off-sulphur iron 硫量不合格生铁、高硫号外铁	one way 单向
off-test product 未经检验的产品、未按规定条件的产品	one-way rolling mill 非可逆式轧机
off time 停止时间、空闲时间、断开时间	one-way valve 单通阀
off-tolerance 超公差的	on-line 在线的、直接的、联机 (的)、联机 (的)
offset stress 屈服极限 ($\sigma_{0.2}$)	online analytical processing (OLAP) 在线分析处理
offset strain 永久变形	on-line ultrasonic testing 在线超声波检验
offset yield stress 残余变形屈服应力、条件屈服应力	on load 加载、在负载下、在应力状态下、带负荷的
off side 换辊侧	on-load isolating switch 带负荷隔离开关
offtake 煤气出口、煤气上升管出口	on-off 通-断、开-关、离-合
off-test product 未经检验的产品、未按规定条件的产品	on-off control 双位置控制、开关控制
off time 停止时间、空闲时间、断开时间	on-off time 通断时间
off-tolerance 超公差的	on-position 接通位置、闭合位置
ohm 欧 (姆)	on-premise standby equipment 应急备用设备
oil 油、润滑材料、润滑剂、润滑	onset 开工、生产
oil atomization 油雾化	onset of transformation 转变起点
oiled finish (线材冷拔或退火后) 浸油或涂油处理、成品涂油	on-site construction 就地建造
oil-hardened 油淬火	on-site trial 现场试验
oil-splash guard 防油溅挡板	on-size 合格、合格品、合格粒度
oil staining 油斑 (由于热处理时油渣局部分解在零件表面形成的)	on-strand cooling 机上冷却
oil water emulsion 乳化液	on-the-job training 在职训练
oil varnish 油漆	on-the-spot experiment 现场试验
oil well pipe 油井管	on-the-spot report 现场汇报
O-ing 弯成 O 形、弯成圆形	on-time 接通 (电流) 时间、工作时间 (接触焊加热时间)
oily waste water 含油废水	open-grained structure 粗晶组织
one-phase 单相	opening 口、孔、通道、开口、开度、空地、断开、松开、(轧辊) 开度、辊缝、(叠轧薄板的) 掀板
one holed 一次拉拔	
one hundred per cent inspection	

opening of groove 轧槽截面形状	ordered wind 给定风量、规定风量
open loop control 开环控制	ordering 有序化
open pass 开口孔型	order of accuracy 精度等级
open roll gap 开口辊缝	ordinal 序数
open-train mill 横列式轧机	ordinate 纵坐标
open-train billet mill 横列式方坯轧机	ordnance 武器、军械、军用器材、大炮
open-topped housing 开口式机架	ore 矿石
open throat shear 开式剪切机	ore-washing plant 洗矿厂
operating 操作、运用、工作	organ 部分、元件、机件
operating board 操作盘	organic 有机(物)的
operating crew 工作班	organic glass 有机玻璃
operating data 操作数据、生产指标	orient 取向、定向
operating duty 操作规程、操作制度	oriented electrical steel sheet 取向电工钢薄板
operating facilities 操作工具	orifice 孔、口、喷嘴、喷口
operating floor 工作台	orifice plate 孔板、流量孔板、锐孔板
operating force 工作人员	orifice-plate flowmeter 孔板式流量计
operating handle 操纵柄、操纵杆	origin 起源、起点、原点、起始地址
operating instruction 操作规程、使用说明书	original stock 原料、原材料
operating lever 操纵杆	original grain 原始晶粒、初始粒度
operation coil 操作线圈、激励线圈	origin of force 力的作用点
operation control panel 操作控制板	orthogonal 正交的
operation sheet 工艺规程、使用说明	ortho-sulphate 原硫酸盐
operation standard 操作规程	orthorhombic 正交的、斜方(晶)的
operator 操作工、操纵手、技师	oscillating guide (蛇形排放带材用的) 振荡器
operator console 操作员控制台	oscillating rolling mill 摆式轧机
operator' pulpit 操纵台	oscillation 振荡、振动、摆动
opposed ram 无砧座锤锤头、双向打击锤锤头	oscillation pickup 振动传感器、拾振器
opposite-flow 对流、逆流、逆电流(的)	oscillator 振荡器、振荡管、振(动)子、振荡器
opposite side 对置侧、相对侧	oscillatory 摆动的、振动的、振荡的
O-press O 成型机	oscillogram 波形图、示波图、振荡图
optical 光学的	oscillograph 示波器、快速过程(脉冲)记录仪
optimal 最好的、最适宜的、最佳的	oscilloprobe 示波器、测试头
optimized production technology (OPT) 最优生产技术	outage 停止、停机
option 选择、挑选物、任选项、选择方案	out-board 外部的、外装的
optional 任意的、备用的	outbreak 冲出、漏出
optoelectronics 光(学)电子学	outburst 爆发、冲破、爆破、(气体)突然析出
orange-peel surface 桔皮表面	outcaome 结果、产量、出口
organic crystal 有机晶体	outcrop 露头
order 命令、指示、次序、量级、序列、等级、定货、定货单、位	outdevice 输出设备
ordered region 有序区域、有序范围	outer casting 外壳
	outer electron configuration 外层电子排列、外层电子组态

outer inspection 外观检查	out-of-phase component 反相成分
outlet guide 出口导卫板	out of service 停工、停业
outlet head 出口压头、出口压力	out-of-squareness 脱方度、歪斜度
outfeed accumulator 出料活套塔（活套坑）	out-of-tolerance 超差、超出公差范围
outfit 装置、设备、工具、成套设备	outphase 异相
outflow 流出、排出、流出口、流出量	out punch 推出机构、抛料机、抛钢机
outgas (sing) 脱气、除气	output 输出功率、输出（端）、输出线、输出信号、产量、生产率
outgate 溢流（冒）口、输出门、排出门	output buffer 输出缓冲器
outgo 结果、产品、流出、支出、开销	outset 开始、开头
outgoing air 废气	outshoot 凸出部分、伸出部分、突出物
outgoing control post （轧机）出口侧（机后）操纵台	outside caliper 外卡规、外卡尺
outgoing gauge（或 outgoing thickness） 轧后厚度	outside man 临时工
outgoing roller table 输出辊道	outside seam 外部焊缝
outgoing side of rolls 轧机输出侧	outward diffusion 向外扩散
outgoing speed 出口速度	outweigh 重于、优于、胜于
outgoing thickness 轧后厚度	outworn 耗尽的、过耗的、磨损的
outgrowth 产物、生长物	oval 椭圆、椭圆孔型
outlay 费用、经费支出	oval-round guide passes 用导板的椭圆-圆孔型系统
outlet 出口、引（出）线	oval repeater 椭圆孔用围盘
outlet guide 出口导卫板	oval-round-oval series 椭圆-圆-椭圆孔型系统
outlet head 出口压头、出口压力	oval-round sequence 椭圆-圆孔型系统
outlet of the pass 孔型出口侧	oval-shaped roughing pass 椭圆粗轧孔型
outlet opening 出口开度	oval-slug sequence 椭圆-立椭圆孔型系统
outlet pipe 流出管、出口管	oval-square breakdown sequence 椭圆-方延伸孔型系统
outlet pressure 出口压力	oval turner 椭圆扭转导板
outlet rollers 出口辊	oval turning device 椭圆件的翻转装置
outlet sleeve 出口套管	oval-type bastard oval 凹底椭圆孔型
outlet tension 出口张力、前张力	oven 炉、烘箱、恒温器、碳化室
outline 外形、轮廓、轮廓图、略图、概要、大纲	oven ageing 炉中时效
outline drawing 轮廓图、示意图	oven roof 炉顶
outline of process 生产过程简况	oven sole brick 炉底砖
outline sketch 外形草图、轮廓图、略图	overage 过时效
outloading 卸下、卸料、卸载、卸荷	overall 总的、整个的、全部的、综合的
outlook 展望、远景、观点、看法	overall amplification 总放大系数
out of and into position 离位和就位	overall carbon content 总碳量
out-of-balance 不平衡、分歧、偏差	overall column height 塔总高度
out-of-balance current 不平衡电流	overall deformation 全变形、总变形
out-of-gear	overall deposition 全部析出、总沉淀
脱离、脱扣、失常、停止、断路、跳闸	overall drop 总落差
out-of-limit heat 成分不合格（出格）炉次	

overall economics 综合技术经济指标	overhang roll type mill 悬臂辊式轧机
overall efficiency 总效率	overhardening 过硬的、过硬化的
overall elongation 总延伸、总伸长	overhaul 检修、拆修、大修
overall furnace length 炉子全长	overhead 均摊费、经常费、总开销、架空的
overall gain 总增益、总收入	overhead cost 经常开支
overall heat transfer coefficient 总传热系数、总热传导系数	overhead crane 高架起重机、桥式吊车
overall height 总高、全高	overhead crossing 立体交叉
overall operating costs 总营业费	overhead firing 顶部加热、上部加热
overall reduction (经几道次轧制的) 金属总压下量	overhead gauge (轧件定尺剪切用的) 上挡板
overalls 工作服	overhead rail (机架旁的) 起重机梁
overall utilisation 总利用率	overhung cold roll forming machine 悬臂辊式冷弯成型轧机
overall view 全貌图、总图	overlap 重叠、搭接、重叠部分、搭接部分
overall yield 总产量、总产额	overlap force 重叠力
overburns 过烧	overlap joint 搭接
overcoating 保护涂层	overlap of knives 剪刀重叠量
over-crossing 跨线桥	overlapping weld 搭焊接头
overdone 过于、过度、显影过度	overlay 涂复层、堆焊层
overdraft	overlay clad plate 两层或三层的双金属板
抽风过度、轧件(离辊时)上弯、下压力	overlay welding 堆焊
overdrawn 过拉拔的	overline 过线、过界、跨线路的
overdrawn structure 深拉组织	overload 过载、过负荷
overdrive 过压、过载	overload release 过载脱扣(器)
overdrive clutch 超速离合器	overlook 忽视、忽略、俯视、俯瞰
overdue 过期的	overmastication 过度研磨
overestimate 过高估计	overmelt 熔炼过度
overfill 装料过满、孔型过充满、飞边	overnight shift 夜班、通宵班
overfilled pass 过充满孔型	overpass 跨线桥、天桥
overfilling of the pass 孔型过充满	over-peening 锤击硬化
overfire 过烧、过热、烧损	overpickling (板、带材等) 过酸洗
over-fired furnace 顶部加热式炉、花顶燃烧室炉	over-reduced steel 过还原钢
overflow 溢流、溢出、上溢、过剩	over-roll 过压
overflow chute 溢流槽	overrun (ning) 超限运动、超程、超速、跑过、溢流
overfull 过充满的	oversaturation 过饱和
overfull groove 过充满孔型	overshoot 过冲、越标、过调节、过调量、超越度、过辐射、脉冲跳墙、不命中
overgauge	oversintering 过烧结
超过规定尺寸的、正偏差轧制、厚度上限	oversize 过大粒度、过大尺寸、筛上料、筛余
overgrinding 研磨过度、磨矿过细	oversize ball 大球
overhang 悬垂物、突出物、上架式安装法	overspill 溢出、溢出物、溢流
overhang cone-type payoff reel 悬垂锥式开卷机	overstock 多余库存、仓库存货过多

overstrain 过应变、残余应变
 overstressed condition 过度应变状态
 overswelling 沸腾、沸涌
 over-the-top vapour 顶部排出的蒸气
 overtime 加班时间、超过时间
 overtime allowance 加班费
 overtop 高出、超出、外溢
 overtravel 超程
 overturn 倾复、翻转、倾倒
 overview 观察、综述、概述
 overwind 上卷式
 overwork 加班工作
 own weight 自重
 oxalate 草酸盐
 oxalic acid 草酸、乙二酸 $\text{HO}_2\text{CCO}_2\text{H}$
 oxford-blue 暗蓝色
 oxidability 氧化性、氧化度
 oxidant 氧化剂
 oxidation etching 氧化腐蚀
 oxide 氧化物
 oxide scale 氧化皮、铁鳞
 oxide film 氧化膜
 oxidic 氧化的
 oxidising 氧化
 oxidizer 氧化剂
 oxyacetylene 氧(乙)炔
 oxyarc 吹氧切割弧
 oxy-citygas cutting 煤气-氧焰切割
 oxycoal-gas flame 氧-煤气焰
 oxygen 氧
 oxygenant 氧化剂
 oxygenate 充氧、氧处理
 oxygen-bearing 含氧的
 oxygen-blown vessel 顶吹氧气转炉
 oxygen cylinder 氧气瓶
 oxygen furnace 氧气转炉、纯氧顶吹转炉
 oxyhalide 卤氧化物
 oxyhydrate 氢氧化物
 oxyhydrogen 氢氧(气)
 ozone 臭氧 O_3
 pachometer 测厚仪
 pachymeter 测厚仪

pacing factor
 基本条件(因素)、决定性条件(因素)
 pack (一)包、(一)束、部分、组件、包装、
 填充、板叠、板垛
 package 捆、包扎、(叠轧时)折叠、合板
 packaged 成套的
 packaged reducer 小型减速机
 packager 包装机(钢丝的)
 pack annealing 成叠退火、堆垛退火
 pack carburizing 固体渗碳、包装渗碳
 packed weight (P.W.) 包装重量
 packer 打包机、填充物
 packet 包、合、小件
 packing 包扎、打捆、填料、衬料、存储
 pack-rolled sheet 叠轧薄板
 pact 合同、契约
 pad 底垫、衬垫、垫料、垫圈、把手柄、冒口贴边
 paddle 浆叶、叶片、刮刀
 paging system 记录系统、呼叫系统、对讲系统
 pail 桶、提桶、一桶的量
 paint 油漆、涂料
 painting 涂覆、涂染、上色、涂漆
 painting nozzle 喷漆枪
 paint primer 涂漆底、底层油漆
 pair 对、双、偶
 pair crown control PC 轧机
 paired cable 对绞电缆、双股电缆
 pair furnace 薄板坯加热炉
 pairing 配对、成对、双层轧制、叠轧
 pairs 对、偶、叠轧
 pallet 铺板、垫衬、(带式烧结机的)台车
 pallet cross-member 台车横梁
 palm and slipper coupling 带扁头和滑块的联轴节
 palm end (轧辊的)扁头
 pan 罐、锅、盘
 pancake 薄饼、渣饼
 pancake coiler 平线圈卷取机
 panchromatic 全色的
 panel 板、盘、屏、开关板、控制板、配电盘
 panel wall 幕墙(柱间非承重墙)
 pan scale 盘秤
 paper reel 垫纸卷筒

paper winder 垫纸卷取机	part in tension 部分受拉
pappe 纸板	partition 划分、分割、整数分割、隔板、间壁
paprey 胶压纸板	partition factor 分配系数
parabola 抛物线	partly fused mass 局部熔体
parabolic stress-strain curve	parts 零件、配件、构件
抛物线型应力-应变曲线	parts per million 百万分之一 (几) PPM,ppm
paraffin 烷烃、石蜡	parts per mille 千分之几、千分率 ppm
paraffin candle 蜡烛	pass 孔型、轧槽、轧制道次、焊边、通过 (区域熔炼)
parallax 视差、倾斜线	passage 通道、孔道、行程、路径、传播
parallel 带、(圆柱)带圈、平行线、滑板、平行的、并联的、类似的	passage of container 挤压筒、挤压缸
parallel rolling 等断面轧制	pass-and-reheating schedule
parallel roll profile 平辊型	(拉拔)道次与中间退火流程图
parabolic curve 抛物线	pass angularity (菱形)孔型的顶角
parallel circuit 并联电路	pass contour 轧槽轮廓、孔型外形
parallel-series connection	pass convexity 孔型凸度
串并联接线、混联接线	pass detail 孔型详图
paramagnetic susceptibility	passing 轧过、通过
顺磁磁化率、顺磁性系数	passivant 钝化剂
parameter 参数、参量	passivated metal 钝化金属
parameter in crystals 晶格参数	passivating film 钝化膜
parameter of apparatus 设备参数	passivation of the anode 阳极钝化
parcel 盘丝 (成盘的成品钢丝)	passivator 钝化剂
parcel plating 局部电镀、局部镀层	passive 钝性的、钝态的
parent metal 母体金属、母材	passive films 钝化膜
particle 粒子、质点	passive metal 惰性金属、钝态金属
parity 均等、同位、类似、相同、奇偶性	pass line (孔型的)轧制线、轧制线 PL
parkerising 磷酸盐防锈处理	pass line speed 轧槽速度
part 部分、组成部分、零件、分开、分离、分割	pass outside 跑偏
part blank 原坯件 (锻造用)	pass-over roll 过渡辊、递回辊
part-chill roll 半冷硬 (半硬面)轧辊	pass positioning 孔型配置
partial 部分的、局部的、组成物、组分	pass reduction 每道次压下量
partial admission	pass schedule
部分打开、部分开启 (闸板、旋塞等)	轧制程序表、道次程序、孔型设计图表
partial delivery 分批交货	pass setup 孔型调整
partial dewatering 部分脱水	pass template 孔型样板
particle 颗粒、微粒、粒子、质点	paste 软膏、浆糊、糊状
particle size 粒度、颗粒大小	pasty 粘滞的、糊状的
particulars 详细资料、详细数据	patch 盖板、连接板、炉衬修补、(镀锡板的)斑点
particulate 散粒、细粒	patch board 接线盘
parting 分离、掀板、劈开粘结的热轧叠板	patcher 补炉工
parting of the pass 孔型锁口	patching 修补、炉衬修补

patchy corrosion 斑状腐蚀	pedal pad 踏板垫、脚踏板垫
patent 专利	pedal switch 脚踏开关
patentee 专利获得者	pedestal
patent specification 专利说明书	轴架、支座、垫座、插座、柱脚、地基、台座
patentizing furnace 铅淬火炉	pedial 单(晶)面的
patent levelling (板带材的) 拉伸矫直	pedion 单面(晶)
patent specification 专利说明书	peel (悬臂) 装料杆、杆、(管坯) 剥皮、粗加工
path 路程、路径、行程、通路、线路、轨线	peel bar (加热炉) 推钢机的推杆
path of easy corrosion 易腐蚀的路径	peeler 坯料剥皮机(床)、坯料修整(清理)机(床)
pattern 图、图型、样品、模型、晶格、结构	peeling off 剥片、剥落、脱皮
pattern assembly 成套模型	peel strength 撕裂强度
pattern board 模板	peen (锤的) 尖头、喷丸硬化
pattern draw 脱模、起模	peening 喷丸(硬化)处理
patterned section	peening effect 锤击效应
装饰型材、装饰钢材(有起伏表面的)	peep 窥视孔、观察孔
pattern half 半模	peg 钉、桩、销、垫块、挡块
pattern varnish 花纹漆	pellet 粒状产品、球团矿、(拉丝模) 模坯
pause 停止、中断	pencil motor 液压伺服马达
pavement 路面、铺砌层、铺面	pendular bond 点连接、点连
paving 铺面材料	pendulum 摆、摆锤
paying-off 放线、开卷、松卷	pendulum mill 摆式轧机
payload 有效负荷、有效容积	pendulum saw 摆锯
payment on terms 分期付款	penetrance 贯穿、渗透、穿透、穿透性
pay-off 放线装置、松卷装置	penetrant 渗透剂
pay-off drum 开卷机卷筒	penetrant-dye method 渗透着色探伤法
pay-off-pack 钢丝放线包装	penetrator 压头(硬度试验用)
pay-off reel brake 开卷机制动器、放线机制动器	penetron (射线) 穿透计、贯入器
pay-off shaft 开卷轴	pen recorder 笔式自动记录器
pay-off station (带卷) 开卷工段	percentage 百分率、百分比
peak 峰、峰值、最大值	percentage of reduction 压下率
peak of a curve 曲线峰、曲线峰值	percent (age) reduction 压下率、压缩率
peak of curve 曲线顶、曲线最高点	percentage spread 宽展率
pearlite 珠光体	percent elongation 延伸率、延长率
pearlite colony 珠光体集合体、珠光体团	percent of pass 合格率、通过率
pearlite grain boundaries 珠光体晶界	percolate 渗滤、渗滤液、渗出液
pearlite nodule 珠光体结、珠光体球	percolating water 渗透水、渗漏水
pearlitic ferrite 珠光体型铁素体(即共析铁素体)	percussion 撞击、震动、声音
pearlyte 珠光体	per diem rate 每日费用
peat 泥煤、泥炭	perfection 完整、完全、完备、完整性
pebble 卵石、砾石	perfect plasticity 完全塑性、理想塑性
pebbles 粗糙表面、桔皮表面	perforation 穿孔
pebbling 桔皮效应、粗皮效应	

perforator 打孔机、穿孔机	phase 相位、阶段、时期、方面
performance 性能、操作、实行、成绩、生产情况、生产记录	phase change reaction 相变反应
performance index 性能指标	phase coincidence 同相、相位一致
perimeter 周边、周长	phase diagram 相图、平衡图、状态图
period 周期、时期、阶段、时间	phase diagram liquidus boundaries 相图的液相线
periodic duty 周期性工作、周期性负载	phase distortion 相畸变、相歪扭
periods per second (p/s) 周/秒、赫兹	phase equilibrium diagram 相图、相平衡图
period section steel 周期断面钢材	phase lag 相位滞后
peripheral 外部的、外围的、周围的、外部设备、外围设备	phase modulation 调相、相位调制
peripheral speed 圆周速度	phase plane 相面
periphery 圆周、周边	phasing 定相、相位调整
perish 死灰、枯萎、腐烂、吸湿崩解	phonon 声子
perished steel 过热钢	phosphate 磷酸盐
peritectic 包晶(体)、包晶反应	phosphating steel wire 磷酸盐处理的钢丝
peritectoid 包析(体)、包析反应	phosphide 磷化物
perlite 珍珠岩、珠光体	phosphite 亚磷酸盐(脂)
permaclad 包不锈钢的复合钢板	phosphor 磷、黄磷
permanency 永久性、持久性	phosphorated 含磷的
permanent distortion 永久变形	phosphorus 磷
permanent set 永久变形、永久凝固、固定沉降、残余变形	phosphor removal 脱磷、去磷
permanent strain 永久变形	phosphorus print (ing) 磷印
permeability 渗透性、透气性、导磁率	phosphorus segregation 磷偏析
permeameter 磁导计、磁导仪	photo 相片、照片
permeance 磁导性、磁导(磁阻的倒数)	photocell pick-off 光电管传感器、光电元件
permeation 渗透、穿透、浸透	photoeffect 光电效应
perpendicular 垂线、垂直	photoelectron 光电子
perpendicular incidence 垂直入射	photoelement 光电管
persisting elongation 残余伸长、永久伸长	photogram 照相、照片、传真电报
personal error 人为误差	photogrid 坐标变形试验(法)
personnel 人员、定员	photo head 光电传感头
personnel barrier 安全挡板、射线隔板、人体防护板	photolytic 光解的
per unit cell 晶胞	photomacrograph 宏观照片、低倍照片
pest 疫、病、灾害	photometric 计光的、光测的
pesticide 杀虫剂	photomicrography 显微照相术
pestle 捣锤	photomultiplier tube 光电倍增管
petrifying water 硬化水	photon 光子
petrol 汽油	photoplate 照相底片、照相胶片
petroleum 石油	photopyrometer 光电高温计
	photorectifier 光电二极管、光电检波管
	photoresistor 光敏电阻(器)
	photosensitizer 光敏剂、光敏材料
	photoswitch 光控继电器、光电开关

phototransistor 光电晶体管	pier 支座、码头
phototube (真空) 光电管、光电元件	pierce 钻孔、穿孔、穿轧
photovoltaic cell 光电池、光生伏打电池	pierceability 穿轧性能
PH (precipitation hardening) steel 沉淀硬化型不锈钢	pierced billet 穿轧过的坯料、荒管
physical distribution (PD) 物流	pierced shell 穿轧毛管
picano wire 钢琴丝	pieerer 穿孔机、自动轧管机、芯棒、冲头、冲床、钻孔机
pick 挑选、拣选	piercer bar 穿孔芯棒
picking belt 挑选皮带	piercer disc 圆盘形轧辊、穿孔用轧辊
pickle 酸洗、酸蚀、酸浸	piercer rolls 穿孔机轧辊
pickle acid 酸洗液	piercing 穿孔、开孔、穿轧
pickle house scratch 酸洗间划痕	piercing die 冲孔模
pickle liquor 酸洗液	piercing head 冲头
pickle patch 酸洗斑点	piercing machine 穿孔机
pickle pitting 酸洗凹坑、酸洗麻点	piercing point 穿孔顶头
pickle stain 酸洗蚀斑	piercing point bar 穿孔芯棒
pickling activator 酸洗活化剂	piercing punch 冲孔冲头、冲孔阳模
pickling aisle 酸洗工段	piezo-crystal 压电晶体
pickling inhibitor 缓蚀剂	piezoelectric pickup 压电传感器
pickling line 酸洗线 P.L.	piezoelectric strain gauge 压电应变仪
pickling tank solutions 酸洗槽溶液	piezometry 压力测定
pickling vat 酸洗槽、酸洗桶	piezoquartz 压电晶体、压电石英
pickling zone 酸洗(工)段	piezo-resistor 压敏电阻件
pick-off 摘去、脱去、截止、传感器	pig 锭、块、生铁块
pick-test 取样试验、抽样检查	pig copper 生铜、粗铜锭
pick-up 吸收、吸收量、增量、传感器、感受元件、固定夹具、辊印、啄印(薄板表面凹点)	pig iron 生铁、铁锭
pick-up coil 耦合线圈、拾波线圈	pig iron brand 生铁标号、生铁等级
pick-up current 接触电流、起动电流	pigment 颜料、染料
pick-up voltage 起始电压、拾取电压	pig process 生铁炼钢法
picnometer 比重计	pig tin 锡锭、锡块
pico-皮(可) 微微(10^{-12})	pile 堆、料堆、柱、堆积、反应堆
picral 苦味酸酒精浸蚀溶液	pile lifter 垛板升降台
picrochromite 镁铬矿	piler 堆垛机、垛板机、堆垛装置
picture 图、象、形象、概念	pile-up 聚集、堆积(效应)
picture element 像素、象点	Pilger process 皮尔格周期式轧管法
picture processing 图象处理	piling bar 钢桩
picture resolution 图象清晰度	piling plan 桩位布置图
picture tube 显象管	piling-up 堆积、堆放
piece 件、块、部件、工件、试样、试件	pill 丸、片
piece production 单件生产、计件生产	pillar 柱、墩、(显微镜)基柱
pie diagram 圆周、扇形图	pillow 枕座、轴承座、垫、垫板
	pill press 压片机

pilot 试验性 (工厂)	pit 井、坑、均热炉、凹坑 (带钢表面缺陷)
pilot arc 领示电弧、辅助电弧	麻点、蚀坑、矿井
pilot-controlled hydraulic operated valve	pitch 间距、节距、沥青、辊距、捻距
电动液压控制的可逆滑阀	pitch line of groove 孔型中心线
pilot end (带卷的) 导引端	pitting erosion 点蚀
pilot joint 试接、试焊	pitting crack 斑状裂纹、点状裂纹
pilot line 试生产作业线	pit cover 坑盖
pilot model 试验模型	pit crane 均热炉吊车
pilot-plant investigation	pivot 支枢、枢轴、支点
半工业性试验、中间工厂规模研究	pivotable guide table 绕枢轴旋转的导板台
pilot valve 导阀、控制阀、伺服阀	placer 砂矿、砂金
pimpling 麻点	placing 安装、铺设、灌筑
pin 针、销、细杆、细棒、(弯曲试验用) 芯杆、弯心	plague 瘟疫、传染病、锡瘟、锡病
pin bush 销套	plain 平、简单、普通、平绞金属丝网
pincers 钳、虎钳、卡表	plain-and-ball bearing 滑动与滚珠组合轴承
pinch 压折、折皱、折印、夹紧、压紧、压缩	plain-barrelled roll 平辊
pincher 折叠、折印、夹锭钳	plain barrel pass 平轧孔型
pincher trees 折皱	plain bulb 球头扁钢
pinch pass 开坯孔型、平整道次	plain-strain compression test
pinch pass mill 平整机	平面压应变试验、简化压应变试验
pinch pass rolling 平整、光整冷轧	plain steel 普通碳素钢
pinch roll 夹送辊 P.R.	plan 计划、草案、设计图、平面图、示意图
pinch roll leveller 张拉辊矫直机	planar growth 平面生长
pinch welder 悬挂式点焊机	planar spacing 平面间距、晶面间距
pine-tree crystal 枝晶、树枝状晶体	plancier 底板、天花板
pinhole 针孔、气泡、气孔、阳极棒孔	plane 面、平面、程度、水平
pinion 传动齿轮、小齿轮	plane deformation 平面变形
pinion shaft 主动轴、小齿轮轴	plane of kinking 扭折面
pinion stand 小齿轮箱、人字齿轮箱、齿轮座	plane of shear 剪切面、切力面
pin key 销键	plane of symmetry 对称面
pinning 锁住、阻塞	planer 龙门刨床
pipeline 管道、管道系统	plane-strain condition
pipe 管子、管道、缩管、缩孔、重皮	平面应变条件、平面应变状态
pipe mill 轧管机	plane strain stress state 平面应变应力状态
pipe crushing machine 钢管压扁机	planetary rolling mill 行星式热轧机
pipe tee 丁字管、三通管	planetary tube cold-rolling mill
pipework 管道系统、管线系统、管道工程 (布置)	行星式冷轧管机
piping 管路、缩孔	planing machine 板材矫直机、(纵向) 刨床
piping plan 管道图	planish 辗平、使发光泽、抛光、磨光、轧光
piping steel 镇静钢	planisher 精轧 (平整) 机座、光轧 (精轧) 孔型
piston rod 活塞杆	planishing mill 平整机、轧光机
	planishing stand 成品机座、精整机座

planned production rate 设计能力、设计产量	platter 母板、未精整锻件（飞边、连片、钳尾等尚未去掉）
planning 计划、规划	platy monocrystal 片状单晶
plano-concave[convex] lens 平凹[凸]透镜	play 间隙、游隙、摆动、动作
plant 车间、设备、装置	pleomorphic 多晶的
plant arrangement 车间布置、设备布置	please turn over (P.T.O., p.t.o.) 见反面
plant side 厂区、场地	pliability (钢丝绳的) 柔软性
plaque 板、盘、片、斑点、圆盘、垫盘	pliers 钳（子）
plasma 等离子体、等离子气体、等离子区	plinth 底座、柱基
plasma welding 等离子焊	plot 标绘、作图、线图、图表、计策、基址
plaster 结皮、重皮、结壳、涂料、灰泥、熟石膏	plotter 标绘器、绘图机、标图员
plastering 抹灰	plotting scale 制图比例尺
plastic 塑料、塑料制品、塑性的	plough 犁、V形皮带清刮器、刮板、刮刀板
plastic-coated steel sheet 塑料涂层钢板	plug 塞子、炉底砌块、芯棒、芯塞、顶头、套
plastic-coated strip 塑料覆层带材	plug bearing 芯棒圆柱部分
plastic conduit 塑料管道	plug cone 芯棒锥头部分
plasticine 蜡泥塑料、代用粘土、造型材料、型砂	plug expander 斜轧扩径机
plasticity 塑性、范性、塑性（力）学	plugging 堵塞、堵料、加盖、封顶、芯棒辗轧
plastic strain ratio 塑性应变比（ r 值）	plug lines 芯棒划痕（冷拔管缺陷）
plastic strength 塑性变形抗力	plug mill process 自动轧管法
plastic stress-strain relation	plug rolled 带顶头轧制的、自动轧管机轧制的
塑性区应力应变关系	plumb 测锤、悬锤、铅锤、铅锤测量
plastic shear 范性切变	plunger 柱塞、冲杆、模冲
plastomer 塑料、塑性体	plutonium Pu
plastometer test 塑性计检验	ply (几股钢) 丝、层
plate 片、板、板材 (plt.) 盘、沉积、电镀	ply rolling 叠轧
plate iron 中厚钢板	ply steel 复合钢、覆层钢、多层钢
plate slab 大板坯	plywood 胶合板
plate steel 中厚钢板	pneumatic 气压的、风动的、气动的
plate stretcher 中厚板拉伸矫直机	pneumatic control instrument 气动控制仪表
plate stripping planer 板材纵切平整机	pocket 袋、槽、坑、罩、套、料箱
plate-type martensite 片状马氏体	pocket pH-meter 袖珍 pH 值测定计
plate working machine 板材精整机	pockmark 麻点、痘痕（不锈钢退火缺陷）
platform 场、平台、站台、车台、装卸台、台、工作台、斜台	poidometer 重量计、加料计
platform balance 台称	point 点、端、末端、论点、条款、目的、（含碳）万分之一
platform wagon 平板车	point deformation 点变形
plating 镀层、镀（金属）	point-down method 六角钢的立轧法
plating bath 电镀液、电镀槽、电镀浴	point (ed) corrosion 点（状腐）蚀
plating-thickness inspection 镀层厚度检验	pointed journal 锥形轴颈
platinum 铂 Pt	pointer 指针、指示器、压尖机
platinum-platinum-rhodium thermocouple	pointer gauge 指针式测量仪表
铂-铂铑热电偶	

pointer table 指示台(辊道的)	pontoon 浮船、浮桥、浮码头、驳船
pointing 磨尖、削尖、制尖、压尖、轧尖	pontoon crane 水上起重机
pointing rolling machine 轧尖机、辊式打尖机	pony 小型轧机中间机座
point lattice 晶格、点阵	pony axle 空转轴、导轨
point of arrest 驻点、停留点	pony motor
point of inflexion 拐点、回折点	起动电动机、辅助电动机、伺服电动机
point of intersection 交点	pony rougher 第二架粗轧机、预轧机
point of tangency (P.T.)切点	pony roughing stand of rolls 第二架粗轧机座
poise 平衡、砵码、泊(粘度单位)	pool 池、水池、贮水池、熔池、焊池
poison 毒物、有害中子的吸收体、反应堆残渣	poor match (模具) 未对准、不吻合
poisoning 中毒、毒害、毒化	pop mark 标距刻度、刻线、标记线、基准点
Poisson's coefficient 泊松系数	pop-off 出气冒口、溢流冒口
Poisson's constant 泊松常数	pop-up 发射、上托、暗冒口
poking 拨火	porcelain 瓷、瓷器、瓷制的
polariscope 偏振光镜、偏光仪	porcelain clay 陶土、瓷土
polarity 极性、偏光性	pore 孔、孔隙
polarized light 偏光、偏振光	porous 多孔的、有孔的
pole 极、极点、电极、磁极	porous article 多孔制品
pole contact 极性触点、可动触点	port 孔、口、(火焰)喷口
polish 磨光、抛光、抛光剂	portability 轻便性、可移动性、可携带性
polish-and-etch technique 抛光和浸蚀法	portable apparatus 便携式仪表
polisher 抛光机、磨光面	portal 门、入口、正门
politure 抛光、光泽	porter bar (锻件) 夹持工具、长型换辊套筒
pollutant 污染物	porthole 孔、口、隙
polygonal structure 多边形结构	portion 部分、区划、(一)份
polyphase equilibrium 多相平衡	posit 出口、引出口、发射口
polyester 聚脂	positioner 定位器、定位装置、转胎、操纵器
polyester resin 聚脂树脂	positive 正的、阳(性)的、正片(的)
polyethylene 聚乙烯	positive allowance 正公差、正余量
polygon 多面体、多面棱镜、多角形、多边形	positive bar 阳极母线
polymeric 聚合的	positive collar 凸辊环
polymorphic 多形的、多晶型的	positive contact 正电接头、阳极接头
polymorphic change 多形性转变	positive pole 阳极、正极
polynomial 多项式	positive potential 正电位
polyphase 多相、复相	positive-pressure furnace 正压炉
polysilicon 多晶硅	positive temperature coefficient (PTC)
polypropylene 聚丙烯	正温度系数
polytetrafluoroethylene (PTFE)聚四氟乙烯	post 柱、杆、位置、台、站
polythene 聚乙烯	post-elastic behaviour 弹性后效
polyvinyl 聚乙烯基	post-processing 后部工艺、后加工
polyvinyl chloride (PVC, P.V.C.)聚氯乙烯	poststressed 后加应力的
pond 池、槽、塘	post-weld interval 焊后冷却时间

pot 桶、罐、金属容器、锅、坩锅、电解槽	下注、底注[上注、顶注]
potable water 饮用水、生活用水	pouring 浇铸、放出、出钢、出渣
pot annealing (钢板的) 闷罐退火、装箱退火、密闭退火	pouring gang 浇铸 (工) 班
pot-annealing furnace 有内罩的退火炉、罐式炉、浴炉 (板材或线材用)	pouring gate 浇口、注口
potash 钾碱 (碳酸钾的俗称)	pouring-in 浇入、注入
potash chlorate 氯酸钾 KClO_3	pouring lip 浇铸嘴
potash chloride 氯化钾 KCl	pouring tube 浸入式水口
potash salt 钾盐	powder 粉、粉末、粉状、粉化
potash solution 氢氧化钾溶液	powder rolling process 粉末轧制法
potassium 钾	powder strip 粉末轧制带材
potassium bichromate 重铬酸钾 $\text{K}_2\text{Cr}_2\text{O}_7$	power 功率、动力、本领、能力、方次、幂次
potassium carbonate 碳酸钾 K_2CO_3	power economy 能量节约
potassium hydroxide 氢氧化钾 KOH	power-actuated 机械传动的
potassium nitrate 硝酸钾 KNO_3	power amplifier 功率放大器
potassium sulphate 硫酸钾 K_2SO_4	power application roll 通电辊
potential 位、势、电势、电位、势能、潜力、潜在的、可能的	power board 配电板
potential difference 势差、位差、电势差、电位差	power cable 动力电缆、馈电电缆、电源电缆
potential field 位场、势场	power drive 电力传动
potential gradient 电位梯度、电势梯度	power failure 断电
potential head 势能、位能	power-off (发动机) 停车
potential transformer 电压互感器	power on 通电、给电
potentiality 潜力、可能性	power-operated cutting table 电动切削台
potential jump 电位跃变	power pointer 电动压尖机
potential maximum hardness of steel 钢的潜在最大硬度	power rating 功率额定
potential through 势阱、位阱	power reels 带钢卷取机
potentiometer 电位计、电势计、分压器	practicability 实用性、熟练性、可行性
potentiostat 恒电位仪、稳压器	preceding pass 粗轧道次、粗轧孔型
pot galvanizing 热镀锌	precious metal 贵金属 (金、银、铂族金属)
pothead 电缆头、电缆终端套管	precipitant 沉淀剂
potline 电解槽系列	precipitation 析出、沉淀、沉淀物、沉淀法
pot quenching 箱式淬火	precipitation age hardness 沉淀时效硬度
potroom 电解车间	precipitation hardening stainless steel 沉淀硬化不锈钢
potter 陶瓷	precise bar mill with rapid roll change 带快速换辊装置的精密型材轧机
pound 磅	precision ground (圆钢、线材) 精密光亮磨光
pour 浇铸、灌注、浇灌、浇灌量	precision roll grinding machine 轧辊精密磨床
pour cold 低温浇铸	precision tube 精密管
pourer 浇铸工、铸钢工	precritical 临界前的、亚临界的
pour from the bottom[top]	preface 序、前言(pref.)
	preferential slip 优先滑移、倾向滑移

preferred direction 从优方向、择优取向	prestressed tie rod 预应力拉杆
prefinishing 预精加工、预精整	prestressed forming 预应力成型法
precoating 预涂层、底漆	prestressing 预拉伸(将钢丝绳预施拉力以消除其结构伸长)、预加应力
preleader pass 成品再前孔	preventer 防护设备、安全装置、抑制剂
preliminary project 初步设计	previous pass 粗轧道次、前一孔型、前一道次
preliminary set point 初步整定点、初步设定值	preyield strain 屈服前应变
pre-oval 粗轧椭圆孔型	pricker 钎子
preparation 预备、调制、配制、制剂、配制品	prill 金属块、碎块金属、金属小珠
preparator 选矿机	primary 原线圈、初级线圈、原生的、主要的、基本的、一次的
preparatory pass 成品再前孔	primary recrystallization texture 一次再结晶织构
prepare 准备、预备、选矿、富集、加工、浓缩	primary sorbite 原生索氏体、一次索氏体
present day mill 现代化轧机	prime cost 成本
preservating coat 保护涂层、保护镀层	prime paint 底漆、底层涂料
preset 预先调整好、按预定程序(图表)轧制	prime piler 优质板堆垛机
preset gap 轧辊的调定开口度(给定间隙)	prime plate 一级镀锡钢板
preset level 预定值、预定料位	prime product 主要产品、一级钢材、优质钢材
presetting 预调、初步调整、初凝	primer 底漆、底涂料、底涂层(油漆的)
pre-setting mechanism (轧机的)预给(程序给定)器	primes 优质板、一级板
press 压力机、压锻机、压机、冲床、压制、压锻	prime sheet 优质薄板、一级薄板
press forming 压锻成型、冲压	prime stacker 一级板材堆垛机
pressing 压制、挤压、冲制、冲压	priming 涂底层(漆)、起动(虹吸管)、起爆药、发火、点火
pressing-in method 压痕(测硬度)法	principal 资本、本金
press operator 冲压工、模锻工、压制工	principal axis 主轴、一次晶轴
press piercing mill 压力穿孔机(P.P.M.)	principal stress 主应力
press power 压力	principal shearing strain 主切应变
press screw 压下螺丝	principle 原理、定律、法则、因素、本质、要素
press straightening machine 压力矫直机	principle focus 主焦点
pressure 压力	print 印痕、印相、记录纸、仪表记录
pressure of rolling 轧制压力	printed board 印刷电路板
pressure pad 承压垫	printer 印刷机、打印机、晒图机
pressure rolls 开坯轧辊	printing coat 涂底、上底漆、底层
pressurization 加压、高压处理、气密	priority 在先、在前、优先、重点、优先数、优先级
pressurizing 加压、增压	prior plastic deformation 预塑性变形
press welder 压焊机、凸焊机	prism 棱晶、棱柱、棱镜
press work 压力加工	private companies 私营公司
press (ure) screw 压下螺丝	private-line arrangement 专线连接
pressure sensor 压力传感器	probe 探针、探测器、试样、喷枪、吹氧管
prestress 预应力、预拉伸	
prestressed mill housing 预应力机架	
prestressed reinforcement 预应力钢筋	
prestressed rolling mill 预应力轧机	

probe coil 探针线圈	探伤仪的)
probolog 电感式探伤仪、涡流式探伤仪	prods 手持电极
procedure 程序、步骤、过程、作业、方法、措施	producer 发生器、发生炉、制造厂
proceedings 会报、会议论文集	product 制品、成品、产品、产物、生产、制造、乘积
process 过程、程序、方法、加工、处理、操作	product bin 成品槽
process annealing 中间退火	production 生产能力、生产率、产量、产品、生产
process blister 轧制泡疤表面	production schedule 生产计划、生产进度表
process chart 工艺流程图、工作程序图	production control centre 生产控制中心(PCC)
process control loop 工艺控制回路	production target 生产指标
process control computer system	product mix 产品大纲、产品方案
过程控制计算机系统(PCCS)	product silo 成品仓库
process design 工艺设计、工艺流程设计	proeutectic 先共晶的、先共晶
process scrap 经加工的废钢、经处理的废钢	proeutectic cementite 先共晶渗碳体
process engineer 工艺工程师	proeutectoid 先共析的、先共析体
process equipment 工艺设备	proeutectoid cementite 先共析渗碳体
process flow 生产流程	proeutectic austenite 先共晶奥氏体
process flow diagram 工艺流程图	profile 外形、轮廓、剖面、炉型、断面图
process flowsheet 工艺流程图、生产流程图	profiled bar 异形钢材
processing cycle 加工周期	profiled breast roll 异形机架辊
processing line (轧材精整) 工艺线	profiled dies 异形(丝)拉模
processing method	profiled iron (异)型钢
加工法、制造法、工艺操作法	profiled roll 有槽轧辊
processing roll (er) 精整辊	profiled sheet iron 成型薄钢板
processing sheets 精整过的薄板	profiled steel structure 型钢结构
processing scale breaker 精整加工线上的破鳞(或除鳞)机	profile in elevation 立剖图
processing table 运输辊道	profile in plan 平剖图
process instrumentation 生产过程用检测仪表	profile iron (异)型钢
process metallurgy 冶金工艺学	profile iron bending machine 型钢弯曲机
process monitoring 工艺过程控制	profilograph 表面光度仪、辊型检查仪
process parameter 工艺参数	programmable controller 可编程序控制器
process reasons 工艺规程、技术操作规程	progress 进展、进度、进步
process requirement 工艺要求	progression 级数、前进
process run 工艺试验	progressive aging 连续升温时效、分段时效
process signal converter (PSC)过程信号转换器	project 计划、规划、投影、投射
process step 工序	projected contact length 接触弧长的投影、咬入弧水平方向投影长度
process technique 生产工艺	projected output 设计产量
process unit 工艺设备	projector 投影仪
process variable 工艺变量、工艺参数	prolongation 延长、延期、持续时间
process metallurgy 冶金工艺学	prolonged annealing 长时间退火
process monitoring 工艺过程控制	promoter 促进剂、助催化剂、激发器
prod 气孔针、电极(磁化的)、探测器(磁力	

proof 证明、验证、耐、防、合乎标准的	public menace 公害、环境危害
proof bend test (钢管) 抗弯试验	puddle 金属熔池、搅炼铁块、搅炼熟铁
proof stress (同 offset stress) 屈服应力	pugging 捏和、揉捏、混捏
proof test 验收试验、复核试验	pull 张力、拉力、拉裂 (钢锭表面缺陷)
prop 支柱	puller 扳直装置、拉直装置、拉出装置
propagated error 传播误差、延伸误差	pullers (平整机的) 张力辊
propagation 传播、扩展	pulley (带式运输机的) 托辊、滑轮、滑车
propagation rate of crack	pulley block 滑轮组、滑车组
裂纹传播速度、裂纹扩展速率	pulling 拉力、张力、张拉裂纹、拉裂
propellant (火箭) 推进剂、燃料	pulling bridle roll 拉料张紧辊
propellant forming 爆炸成形	pulling down (轧件的) 劈头
proper 固有的、本身、本部	pulling force 拉力
proper value 本征值、固有值	pull-off section (冷床) 出料段
proportional (成) 比例的、调和的、相称的、比例数、比例量	pull-on section (冷床) 进料段
proportional plus-derivative controller	pull-out rolls 拉出辊、拉料辊
比例微分控制器	pull-over mill 二辊周期式薄板轧机
proportional spread 宽展比	pull pickler 推拉式酸洗机
proportioner 配合加料器、配合加料漏斗	pull test machine 拉伸试验机
proportioning 配比、配料	pull-type recoiler 张力卷取机
proposed repair 计划检修	pull-through machine 穿料装置、拉出装置
prospecting 勘测、勘探	pull-up 张力、拉力
prospectus 计划 (任务) 书	pulp 矿浆、泥浆、浆料、浆化
protectant 防护剂	pulp-assay 矿浆分析
protectatin 镀锡薄板磷酸铬酸盐溶液浸渍保护法	pulpit 控制室、控制台、操纵台
protection 保护、保存、防护	pulsating 脉动、跳动
protection by metallic coating	pulsating stress 脉动应力
金属镀层保护、金属涂层保护	pulsation 脉动、间断、角频率 (交流电的)
protective atmosphere 保护气氛、保护气体	pulse 脉冲、脉动、冲量
protective envelope 保护套 (层、膜、外壳)	pulse echo method 脉冲回波 (探伤) 法
protector 保护器、防护装置、防腐剂	pulse-generating means
protein 蛋白质	脉冲发生器、脉冲发生装置
proton 质子、阳质子、正质子	pulse on 脉冲启动
protosalt 低价金属盐	pulser 脉冲发生器、脉冲装置、脉冲源
prototype 样机、原型、原器	pulverescent 粉状的
protractor 分度规、分度器、量角器、半圆角度规	pump 泵、抽气机、抽水机
protruding (伸出) 插筋	punch 冲压、冲杆、冲床、凸模、穿孔器
protuberance 凸起、隆起	puncneon 阳模、冲头、冲子、穿孔器
prover 检验仪、校准仪	puncher 冲床、穿孔机、打印器、冲压工、穿孔员、报务员
provision 准备、预防措施、供给、规定、条款	punch head 冲头
pseudosolid (body) 假 (准) 固体	punching 冲、冲孔、清理风口、打通风口
public companies 国营公司	punching pin 冲头、穿孔器

punching steel 冲头用钢	quadrangular seamed tube 方形焊接管
pure 纯的、洁净的	quadrangular section 方形材、方钢
pure shear 纯剪切(变形)	quadrant 象限、象限仪、四分仪、扇形体
purge 清除、驱气、洗炉	quadrant iron 方钢
purged liquor 净化液	quadrangle 正方形、四等份
purger	quadratic 二次(的)、平方(的)、二次方程式
吹氩设备、吹氩装置、送风装置、吹洗装置	quadratic equation 二次方程(式)
purification 精炼、净化、提纯	quadratic form 二次式
purify 净化、提纯、精炼、精制	quadrature component
purifying furnace 精炼炉	正交分量、90 度相移分量
push 推、推动、压、按、推力	quadruple point 四相(共存)点
push bench 顶管机	quadruple 四倍
push-button 电钮、按钮	qualification 技能、资格、合格证明、执照
push-button switch 按钮式转换开关、按钮开关	qualitative test 定性检验
pushdozer 推土机	quality assurance 质量保证
pusher 推杆、推出机、推焦机、推车机、推钢机、出钢机	quality carbon steel 优质碳素钢
pusher control pulpit 推钢机控制台	quality rating 质量鉴定、质量评定
pusher dog 拨爪	qualification test (质量) 鉴定试验、合格试验
pusher pad 挤压垫	qualified products list (QPL)
pusher ram 推钢机的推杆	检定产品一览表、合格产品目录
push-off 推出机、拨料机、拨管机	quality assurance 质量保证
push-off cylinder 推出缸	quantity 量、数量
push-out arm 推出机的推料杆	quantization 量子化
push pointer 压尖机	quantizer 量(子)化器、数字转换器、分层器
push pointing (盘条喂进拉模时的)强制压尖	quantometer 冲击电流计、光量计、红外光电
push-pull fatigue-test machine	光栅摄谱仪、直读光谱仪
拉压疲劳试验机	quantorecorder 光子计数器、辐射强度测量计
putty 油灰、腻子、涂胶泥、涂腻子	quantum 量子
pycnometer 比重瓶、比重计	quantum-mechanical principles
pyrod 热电偶、温差电偶	量子力学原理
pyramid 棱锥体、棱锥	quarry 采石场
pyro-electric effect 热电效应	quarry plant 采矿设备、采石设备
pyrometer (pyr.) 高温计	quarry rock 粗石、毛石
pyrometer couple 热电偶	quart 夸脱
pyrometer fire-end 热电偶热端	quartation 四分法、四分取样法
pyrometric scale 高温表	quarter 四分之一、亦可钟、季度
pyrophoric 引火的、自燃的	quarter bend 直角弯头
pyroscope 辐射高温计	quarter hard 四分之一硬(美国形变铜合金的
quad 四边形、方形、象限(仪)、扇形体、四	处理记号, 1/4 硬指厚度压缩率 10.9% (对板
倍(的)、四芯(导)线	带材)、截面压缩率 20.7% (对丝材)的冷加
quadrangle 四边形、四角形	工处理)
	quarter-hard annealing 四分之一硬退火

quarter hard temper 四分之一最高硬度的冷轧钢板（容许做小量弯曲和拉伸，其硬度系热处理后经平整获得）	quill bearing 滚针轴承
quartering 四等分、四分法、四分取样法	quillotine 剪断机
quarternary 四元的	quill punch 大孔冲头、厚板切断（冲裁）冲头
quarter octagon steel 圆角方钢	quill shaft 空心轴（万向接轴用）
quaternary diagram 四元相图	quinary 五倍的、第五位的、五元的、五进制的
quartic 四次	quinary steel 五元合金钢
quartile diameter 四分位直径	quod est (Q.E., q.e.) 这是、即是
quarto mill 四辊轧机	quod vide (Q.V., q.v.) 参阅、参见
quarto train 四辊式轧机组	quota 部分、定额、限额
quartz 石英、水晶 SiO_2	quotation 引证、引语、行情、报价、行情表、报价单
quasi-conductor 准导体、似导体	rabbet 插孔、缺口、凹部、槽口
quasi-liquid 似液体、半液体	rabble 搅拌棒、搅拌器、耙子、耙柄、耙杆
quaternary 四元的、四组分的	rabbler 搅拌器
quench 熄灭、抑制、阻尼、淬火、断开	race 轴承座圈
quenchant 淬火剂、淬火介质	raceway 输水管、电缆管道、轴承座圈
quenched and tempered steel 调质钢	rack 齿条、借齿条来移动、（电解槽中的）吊架、台架、支架、冷床、机柜
quenched in lead bath (Q_{Pb}) 铅浴淬火的	rack-and-pinion gear 齿条齿轮机构
quenched in oil (Q_o) 油淬的	rack bar 齿条
quenching in boiling water 沸水中淬火	rack drawn 直拔的
quenching intensity 冷却强度、淬火强度	rack-end pinion 齿轮（齿条）传动
quenching intensity 冷却强度、淬火强度	rack rail 齿轨
queuing theory 排队论（运筹学）	rack-shaped cutter 齿条形刀具
quick-assembly union 快速安装连接管	rack-type drawbench
quick bath 块冷槽	齿条式拉拔机、齿条式拉床
quicking 浸镀水银、浸镀汞、混汞	rad 拉德（辐射剂量单位，1 拉德=100 尔格/克）
quicklime 生石灰、氧化钙	radar 雷达、雷达台、雷达设备、无线电探测（定位）装置
quick reduction series 快速压缩孔型系统	radial 径向的、辐射状的
quick release 速断、速释	radial/axial shrinkage ratio
quick response regulation 快速响应调节	径向/轴向收缩比
quick setting 快速安装、快速凝固（水泥）	radial-draw forming 径向拉伸成形
quick-setting additive 快凝剂	radial stress 径向应力
quick-speed steel 高速钢	radial (unit) roll pressure 径向（单位）压力
quiescent load 静（荷）载	radian 弧度
quiescent period 纯沸腾期	radiance 辐射量度、发光度、光亮度
quiescing 静止、不动、停顿、禁止（操作）	radiant 射线源（光源、热源）辐射点、辐射的
quiet (quick)-basic oxygen process (Q-BOP)	radiant-tube bell-type annealing furnace 辐射管
（用平炉生铁）底吹氧气转炉炼钢法	加热钟罩式退火炉
quieting 镇静（钢液）	radiation 辐射、放射、放射线
quiet steel 软钢（低碳钢）全脱氧钢、全镇静钢	radiation thermometer 辐射高温计
quiet tensile testing machine 静拉力试验机	

radiation thermometry 辐射测温术	rail brand 钢轨标志
radiation thickness gauge 放射性元素测厚仪	rail breaker 钢轨落锤试验机
radiation waste-heat boiler 辐射式废热锅炉	rail-cambering machine 弯轨机
radiator 辐射体、散热器、散热片、辐射源、辐射器	rail car[railroad car]铁路车皮
radiators 散热器(片)、辐射体(器)	rail car of bottom-dump design 底卸货式铁路车皮、底卸货式车厢
radical 基本的、基、根、原子团、根号	rail carriage 轨道手推车
radio (-active) isotope (RI, R.I.)放射性同位素	rail chair 轨底
radioactive metal 放射性金属	rail conditioning unit 钢轨矫直精整机组
radioed 无线电传送的	rail cutts 钢轨的切头
radio engineering 无线电工程、无线电技术	rail-drilling machine 轨端钻孔机床
radio examination 射线检验、X射线检验	rail-end-hardening machine 轨端淬火机
radio frequency 射频	rail-ending machine 钢轨端面铣床
radiopaque 不透辐射的、不透射线的	rail-end-milling machine 钢轨端面铣床
radio set 收音机、无线电台、无线电设备	rail fastening 钢轨扣件
radio valve 电子管	rail-finishing mill 钢轨轧机精轧机座
radium 镭 Ra	rail flange 轨底
radius 半径	rail foot 轨底
radius gauge 圆角样板	rail grizzly 轨道式格筛
radiusing 车成圆角	rail haulage 铁路运输
radius of bend 弯曲半径	rail head 轨头
radius of crown 拱半径	railing 栏杆、护手
radius of curvature 曲率半径	rail joint 钢轨接头
radius of gyration 回转半径	rail-joint bar 连接钢轨用鱼尾板
radius of notch 缺口半径	rail loadout 铁路外运
radix 根本、语根、词根、基数、底数	rail mill 钢轨轧机
radon 氡 Rn	rail mill train 钢轨轧机组
raffinate 残液、提余液、尾液	rail-mounted hopper 轨道式矿槽
raft 筏、木排	rail pass 轨形孔型
rafting 合金、熔合物	rail-rerolling mill 旧轨回轧机
rag 毛刺、飞边、去毛刺轧辊焊纹、(矿石)破碎	railroad 铁路
ragged 不平的、参差不齐的、锯齿形的	railroad car 铁路车皮
ragged fracture 粗糙断口、锯齿状断口	railroad car axle 火车车轴、车厢车轴
ragged rolls 刻痕轧辊	railroad car discharge station 铁路卸车站
ragging 压花、滚花、(轧辊)刻纹	railroad construction 铁路建筑
ragging marks 辊印	railroad gauge 轨距
rail (RI) 钢轨、导轨、横条、栏杆	railroad hopper 铁路储仓
rail-and-structural steel mill 轨梁轧机	railroad hopper car 铁路漏斗车
rail base 轨底	railroad loading pocket 铁路装车矿槽
rail-beam and section mill 轨梁轧机	railroad loading station 铁路装车站
rail bender[bending] machine 弯轨机	railroad loadout facilities 铁路装车设备
rail bending press 弯轨压力机	railroad point 铁道岔尖

railroad rails 钢轨	rake 倾斜、斜度、度、倾斜角、耙子、前角、刀面角
railroad siding 铁路岔线	rake angle 前角、倾角、翘角、刀面角
railroad sleeper 铁路轨枕	rake conveyor 刮板式运输机
railroad tie 铁路枕木	rake dozer 刮板式推土机
railroad track [railtrack] 轨道	raker 撑杆、斜撑
railroad underbridge 铁路跨线桥	rake-type cooling bank 倾斜式冷床
railroad unloading pocket 铁路卸车矿槽	raking 扒、掏、刮、翻动、耙集、拨火
rail rolling sequence 钢轨轧制系统	raking out 扒炉、扒料
rail saw 钢轨锯	ram 杆、推杆、推焦杆、推钢机、锤体、活塞、冲头、捣结、捣固
rail sawing machine 钢轨锯切机	ram charger 杆式推料机
rail section 钢轨断面	ram engine 冲击机、打桩机
rail skid 轨条铺层	ram guide 撞杆导轨、滑枕导轨
rail slewer 移轨器	ramification 分支、支流
rail-slitting mill 钢轨切分轧制（经二辊轧机纵切后，再分别轧成简单断面的型材）	ram impact machine 锤击机、打桩机
rail steel 钢轨钢	ramless extruding 无压杆挤压、静液挤压
rail steel products 旧轨再轧钢材	rammed ladle 打结盛钢桶、捣制钢包
rail straightener 钢轨矫直机	ramming 锤击、夯实、春砂
rail test 钢轨试验（落锤试验）	ram nose 挤压杆芯头
rail tester 钢轨检验器	ram platen 水压机压板
railtrack 铁路轨道	ram press 冲压机
rail turner 翻轨机	ram-type pusher 杆式推钢机
rail-type hot bed 轨式冷床	randanite 硅藻土、硅藻石
rail type 车轮轮箍	random 无规则的、随机的、偶然的
rail upright 钢轨支柱	random access 随机存取
railway 铁路	random alloy 无序合金
railway axle 铁路车轴坯	random error 随机误差
railway crossing 铁路交叉	random fluctuation 随机波动、无规涨落、无规起伏
railway load-out bin 铁路装运矿槽、铁路矿槽	random inspection 抽查
railway marshalling yard 铁路编组场、调车场	randomization 随机化、概率化
railway station 火车站	random length 不定尺长度
railway structural steel 铁道结构用钢	random sample 随机样品
railway terminal 铁路终点	range 排、列、系列、限度、范围、区域、距离、射程、行程、量程、量限、波段
railway-wheel-and-type mill 车轮轮箍轧机	range check 范围检查、区域检查
railway-wheel mill 车轮轧机	range finder 测距仪
rail web 轨腰、轨（工字钢）腹板	range of lay 捻距范围
automatic submer-ged slag welding of rail 钢轨自动埋弧电渣焊	range of linearity 线性区、线性关系区
rain hood 防雨罩	range of plasticity 塑性区
raised edge 卷边、折边、翻边	range of products 产品品种
raised floor 活地板	
raising force 提升力、举力	

range of vision 视野	raw water 生水、原水、未软化水
range-percent 波动范围（百分比）	-ray detector 射线检测器
rank 序列、顺序、等级、地位、	rayotube (pyrometer) 全辐射高温计
rap 松动（样模）、扩砂、敲打	-ray thickness gauge 射线厚度计
rape seed oil 菜子油	razor steel 刀片钢
rapid tool steel 高速工具钢	react 反应、作用、起作用
rare earth element 稀土元素	reactance 电抗
rare earth metal 稀土金属	reactance capacity 无功功率
rare earths (REs, RE's.) 稀土元素、稀土族金属	reactant 反应物、反应剂
rare element 稀有元素	reacting steel 再结晶钢
raspings 锉屑	reacting substance 反应物
raster 光栅	reactionless 不起反应的、惰性的
ratchet 棘轮	reactive drawing 反拉力拉拔（法）
rate 比例、率、速度、速率、计算、定值、程度、差率、变化率、等级、定额、标准	reactive power 无功功率
rated 额定的、标称的	reactor 反应器、反应堆、扼流圈、电抗器
rated conditions	reader 读出器、读出装置、阅读机、指示器
额定条件、公称条件、规定条件	read head 读头
rated power 额定功率	read in 读入、写入、记录
rate forming 高速（冲压）成型	readiness 备用状态
rate generator 速率（信号）发生器、导数（信号）发生器	readings 读数
rate of strain 应变速率	reading variation 读数变动、读数偏差
rate of stretch 拉伸速率、伸长速率	readout 读数、结果输出值、带材厚度指示仪
rate of sulphur expulsion 脱硫速度	ready-made 现成的、制好的
rate torque 额定转矩	reagent 试剂、反应物
rating 测定、评价、定额、额定值、分等级	real image 实象
rating nut 调整螺母	realm 区域、范围、领域
ratio (Rto) 比、比例、比率、传动比、系数	real power 有效功率、实数功率
ratio flow control 比例流量控制	real-time system 实时系统
rationale 理论、理论基础	real time multiprogramme (RTMOS)
rational number 有理数	实时多程序操作系统
ratio setter 比例调节器、比例定值器	reamer 绞刀、绞床
raw 湿的、生的、粗的、未加工的、未选矿的、未富选的、未清理的	reaming 绞孔、扩孔、捅风口
raw charge 原料	rear axle 后轴
raw coke 原焦	rear mill table 轧机后工作辊道
raw data 原始数据	rear view (RV) 后视图、背视图
raw feed 原料	reassembling 拆装、重新装配
raw ingot 粗锭	rebar 钢筋、螺纹钢
raw ore 原矿	reblending 再混合、重混合
raw steel 粗钢（统计产量的钢）	rebound 回弹、回跳
	rebound strain 回弹应变
	recalibration 再校准
	recarburise 二次增碳、再增碳

receiver 槽、池、箱、前炉、前床（化铁炉、冲天炉的）、接受器、接受机、收音机、听筒、输入元件	recrystallized grain size 再结晶晶粒度
receiving cone 受料斗、料钟	recrystallized structure 再结晶结构、再结构组织
receiving guide 进口导板	recrystallizing anneal 再结晶退火
receiving roll table 受料辊道	rectangle 矩形、长方形
receiving selsyn 自整角接收机、自同步接收机	rectangular bloom 矩形坯
receptacle 容器、接受器	rectification 矫正、改正、精馏、整流、检波
reception test 验收试验	rectifier 矫直机、精馏器、整流器、检波器
recess 凹进处、凹口、凹座、退刀槽	rectifier diode 整流二极管、整流管
recess of die 模具凹槽	recuperater 蓄热室、废油再生器、蓄热器、同流换热器
reciprocating rolling mill 往复式轧机	recuperator 换热器、换热室
reciprocation 往复运动	recurrent lap 波状重皮、波状折叠、反复重皮（轧材缺陷）
reciprocation cycle（结晶器）往复运动循环	recursion 递归、递推、循环
reciprocity law 倒易律、互反律	recycle 循环、返矿
recirculated water（RW）循环水	redaction 编辑、校订、编校
reckoning 计算、核算	red brittleness 红脆性、热脆性
reclaim 回收、再生、翻造	red cake 红饼、五氧化二钒
reclaimed water 回水、循环水	redemption 缓冲、阻尼、折旧、偿还部分
reclaimer 回收设备、取矿机、取矿耙	red-hard steel 红硬钢、高速工具钢
recleaning 二次精选、二次净化、重新清砂	red iron ore 赤铁矿 Fe_2O_3
reclose 重新闭合、重新接通	redispersion 再弥散
recloser 自动闭合闸	redissolve 再溶、复溶
recoating 重新涂覆、表面再涂层	redness 赤热、红热
recoil 反冲、回跳、碰撞（反冲粒子）	redox 氧化还原作用
recoiler 卷取机、重卷机	red oxide of iron 赤铁矿 Fe_2O_3
recoiling line 重卷机组作业线	redressing 重车、重磨（轧辊）
recoil reel 卷取机、重卷机	redressing coefficient of rolls 轧辊重车系数
reconditioning 重车、重磨（轧辊）（拉丝模）模孔修磨	redrawing pass 再拉道次
recooling tower 二次冷却塔	red rust 红锈
record 记录、记载、资料、数据	red-shear 热剪
recording flowmeter 记录式流量计	red short 热脆（红脆）
recoup 回流	reduce 减少、降低、压缩、轧制、还原、简化、处理、整理、换算
recourse 依赖、依靠	reduced 经压缩的、轧制的、经还原的
recover 回收、再生、利用（废料）	reduced curve 变换曲线、减缩曲线、约化曲线
recovery efficiency 回收率（金属）	reduced length 折算长度
recovery 回收、再生、恢复、（冷轧后的）消除应力退火、回复、回收率、收得率	reducer 减速机、减振器、减压器、节流器、还原剂、减径机
recrystallize 再结晶	reducing press 多次深拉压力机
recrystallization temperature 再结晶温度	reducing sizing mill 减径-定径机
recrystallized ferrite 再结晶的铁素体	

reducing rolls 开坯轧辊	reference level 参考级、基准面、基准电平、参考电平
reduction (rdn)减少、降低、折合、通分母、还原、压缩、轧制	reference master ring gauge 基准校对环规
reduction by carbon monoxide (r_{cd}) (用)一氧化碳还原	reference value potentiometer 基准值电位计
reduction in area 面缩率	refilling 回填、再填
reduction in cold rolling 冷轧压下量	refine 精炼、提纯
reduction of area (RA) 面缩率、减面率	refined steel 精炼钢
reduction oxidation (red.ox.)还原-氧化	refinishing 再精制、再精加工
reducing elbow 异径弯头	reflectance 反射、反射能力、反射率
reduction in height 高度压下量	reflectoscope 反射镜、反射式探伤仪、超声波探伤仪
reduction in pass 道次压下量	refletogage 波声测厚仪、反射测厚仪
reduction in thickness 厚度压下量	reflow 软熔、重熔
reduction in volume 体积收缩率	reflowing (同 flow brightening) 软熔光亮处理 (镀锡板)
reduction mill	reflux 回流、逆流
开坯机座、工作机座、冷轧板带轧机	reforming 重制、再制、改造
reduction schedule 压下制度、压下规程	reform tub 集卷筒
reduction strength 压缩强度	refraction 折射
reduction unit 轧机	refractive index (R.I.) 折射率
reel 绕线架、电缆盘、磁带盘、线轴、卷取机、绞车	refractory 耐火材料、耐火的、难熔的、不易处理的 (矿石)
reel block 卷取机的卷筒	refractory glass 耐火玻璃
reeler 卷取机、开卷机、拆卷机、矫直机、均整机 (轧管用)	refrigeration 致冷、制冷
reeling (自动轧管机) 均整、卷取带材、矫直 (圆钢) (顶管机组) 松棒	refuse 废料、渣、废品
reeling furnace 卷取炉	refuse ore 尾矿、废矿石、废物堆
reeling machine 整径机、均整机 (管材) 滚轧机、卷取机、绕线机	refusion 重熔、再熔
reeling mill 整径机、均整机 (管材)	regain 恢复、回收
reel kinks 卷取弯折 (带钢缺陷)	regenerant 再生的、再生剂
reel pipe (盘条) 卷取导管	regenerating furnace 蓄热式炉
reel tension regulator 卷取机的张力调节器	regenerating quenching 二次淬火、复式淬火 (渗碳钢经两次淬火, 以细化晶粒)
reetch 再腐蚀、再浸蚀	regeneration 蓄热法、复活、再生、还原、再生现象、反馈、回授
re-extrusion 二次挤压、再挤压	regenerator 再生器、发生器、蓄热室
reference (ref.) 参考、参阅、基准、标准、参考文献	region of adhesion 粘着区
reference data 参考数据、参考资料	register 登记、注册、挂号、寄存器、记录器、记数、存储、登记
reference gauge 标准量具、校对规	regression analysis 回归分析
reference input 参考输入 (量) 基准输入 (量)	regular crystal 等轴系晶体、立方系晶体
reference instrument 标准仪表	regular lay 普通捻 (逆捻)
	regular maintenance 日常修理、定期检修

regulating 调节、控制、调整、管理	remanent strain 残余应变
regulating apparatus 调节装置	remelt 再熔、重熔
regulating cabinet 调整柜(箱)	remiss 溶解的、稀释的
regulation 调节、调整、控制、管理、规则、章程、条例	remnant 剩余、残余、残渣、余额、结存
regulator 调节器、调节装置、稳定器、调速器	remnant elongation 残余延伸
regulator for var 无功功率调节器	remodelled 改建的、改建而成的
regulus (金属) 珠、熔块、冰铜	remote 遥远的、间接的、细微的、极少的
reheat 二次加热、再加热、预热	remote control (R.C., r.c.) 遥控、远距离控制
reheater (rhr) (再) 加热器、(再) 加热炉	remote valve 遥控阀
reheating furnace (再) 加热炉	repairs heavy (Rp/H) 大修
reheating furnace with movable hearth 车底式加热炉	repeat 重复、反复、围盘轧制
reignition 二次点燃、反点火、逆弧	repeater 围盘、活套轧机的机座
reinforce 加强、加固	repeater trough 围盘槽
reinforced 加强的、配钢筋的	repeat-rolling 围盘轧制
reinforced concrete 钢筋混凝土	replica 复制、复制品、复型
reject 排除、抑制、拒收、剔除、滤去废弃物、次品、废品、尾矿	replicate (电子显微镜) 做复型
reject coil 不合格带卷、报废带卷	re-preheat 再预热、二次预热
rejection 报废、废品、退废	representation 提出、介绍、表示、表现、表示法、显示、图象
rejection gate “或非” 门	repressing 重压、复压
reject piler 废品堆垛机	reprocessing 再加工、重新处理
reladl (ing) 倒桶、倒罐、倒包(从一桶倒入另一桶)	reproduce 复制、再生、再现
relation 关系、关系式、比率、比例	repulsion 排斥、斥力
relative draught 压下率	reroll 再轧、中间带卷、坯料带卷
relative elongation 相对延伸	removal 清除、排出、除去、脱除、移开、迁移、扒(渣)、放(渣)、收集(废料)
relative humidity (RH, R.H.) 相对湿度	remover 移去器、消除剂、去除剂
relative velocity 相对速度	remuneration 报酬、赔偿
relaxation 松弛、放松、放宽、弛豫	renew 重建、更换、更新
relay 继电器、替继电器、中继站、转播	renormalization 重正火、再正火
relay protection 继电保护	rent 破裂、裂缝、缝隙
release 释出、放出、分离、断开、解除联锁	rerolling feed 再轧坯
release of work hardening 消除加工硬化	rerolling steel 利废钢材
relief 减轻、卸载、解除、释放	re-run 再处理、再开动、再运转
relief annealing 消除内应力退火	rescrape 重刮、补刮
relief valve 安全阀、保险阀	reseau 网状组织、晶格、点阵
reluctance 阻抗、磁阻	reservation 保留(权利)、预定、租定
reluctancy 磁阻率、磁阻系数	reserve parts 备件
remainder 残余物、残渣、余数、余项、压余、残料	reset adjustment 复位调整
remaining stress 残余应力	reset-set flip flop 置“0”置“1”触发器、RS 触发器
	resetting 调整、调节

resetting device 重调装置、复位装置	response 应答、回答、响应(曲线) 特性曲线、频率特性、灵敏度、感应、扰动
reshaping 再压、再成型	response function 响应函数
reshear (钢板) 重剪机、精剪机	response lag 响应滞后(仪表)
residual cementite 残余渗碳体	response to cold work 冷加工感受性
residual welding stress 焊后残余应力、残余焊接应力	re-spooling machine (线材) 复绕机、再绕机
residue 残渣、残余物、泥渣	resquared 方正度要求高的
residuum 残渣、残余物	resquaring (按规定尺寸和精度) 剪切钢板、钢板的精确剪切
resilience 回弹、回能、回弹力、冲击韧性、单位变形功	resquaring shear 精确剪板机
resilience absorbed energy 回弹吸收能量	rest 支柱、支架、支座、托架、支承台
resilient material 弹性材料	restart 重新启动
resillage 网状裂纹	restart sorting 重新排序、再排序
resin 树脂、松香、树脂制品	rest bar (导卫装置的) 支承梁、(轧机排坊的) 横梁
resist 抵抗、阻挡、阻碍、保护层、抗蚀剂	resting guide 固定导板
resistance 阻力、抗力、应力、强度、电阻	restitution 恢复、重建、赔偿、还原
resistance to plane homogeneous deformation 平面变形抗力	restoration 恢复、复原
resistance to plastic flow 塑性变形抗力	restore 恢复、复原、还原、再生、归还、再存入
resistance to shear 抗剪强度	restored acid 回收的酸、再生酸
resistance to tearing-off 撕裂强度、撕裂抗力	restrainer 酸洗缓蚀剂
resistant 抵抗、耐久、稳定的	restraint 约束、限制
resistant to tarnishing 抗锈蚀的	restricted spread (ing) 限制宽展、强制宽展
resisting voltage (R.V.) 再引弧电压	restriction 限制、制约、约束、给定范围、规定范围
resistive moment 阻力矩	restrike 重燃弧、再触发、再点火
resistive component 有功分量	restriking 矫形(整形) 锻压
resistivity 阻力、抵抗力、电阻系数	reststrahlen 剩余辐射
resistor 电阻(器)	resublime 再升华、再挥发
resizing 尺寸复原法	result 结果、效果、产物
resmelting 再熔炼、重新熔炼	resultant 合力、合成、组合、反应产物、生成物
resolidification 再凝固	resultant of reaction 反应产物、反应生成物
resolution 分解、离析、再溶解、分辨、分辨率、清晰度、析象能力、解、变化、转化	resultant product 最终产品
resolution of forces 力的分解	resultant roll force (轧制时) 金属对轧辊的作用合力
resolvable 可分辨的	resulting 所得到的、引起的、合成的
resolved shear stress 分解切应力	resulting moment 合力矩
resolver 溶剂、溶媒、分解器	resume 摘要、大略
resonance 谐振、共鸣、共振	retained austenite 残留奥氏体
resonator 谐振器、共振器	retained mandrel mill 限动芯棒连轧管机
resorption 再吸作用	retainer 护圈、隔栅、保持器、定位器、止动器、挡板、(滚动轴承) 保持架
resource 资源、方法、手段	
respond 对称(柱、基等的) 支承拱的壁柱、反应	

retainer nut 锁紧螺母、扣紧螺母、固定螺母	reverse breakdown 反向击穿
retaining circuit 保持电路、自锁电路	reversed bending fatigue machine 反复弯曲疲劳试验机
retaining contact 自锁触点、保持触点	reversed drawing 逆向拉伸、回拉
retaining dam 拦水坝	reverse(d) polarity direct current (RP-DC) 反(向)极性直流(电)
retaining ring (组合车轮的)扣环、挡料圈	reversed spins 反向自旋
retaining roller table 缓冲辊道	reversible 可逆的、反转的
retaining valve 止回阀、放逆阀	reversing 可逆的、换向的、换向、变向
retaining vessel 保温炉、储存炉	reversing four-high mill 可逆式四辊轧机
retard 减速、延迟、阻滞	reversing multi-roll 可逆式多辊轧机
retarder 减速剂	reversing service 可逆运转工作制、可逆运转状态
retarding torque 减速转矩、减速力矩	reversion 恢复、反转、反向、转换、倒换、回归(合金加热高于 GP 固溶线,但低于平衡固溶线时,GP 区溶解,合金将软化)
retempering 再回火、重新回火	reversion temperature 可逆反应温度、平衡温度
retention 保持、保留、滞留	revert 返料、回炉料、厂内废料
retention area 均热段	reverts 返回料、返料、下脚料
retest 复验、重验	revetment 护坡、护岸、铺面
rethreading 重新喂料	review 述评
reticles 分划板	revision 校订、修正
reticular 蜂窝状的、网状的(组织)	revolution 回转、旋转、转动、转数
retigraph (晶体)X 射线衍射仪	revolutions per minute (rpm, r.p.m.)转/分
re-tilting 再翻转	revolutions per second (rps, r.p.s.)转/秒
retort 蒸馏罐、炭化室、反应罐、烧结罩	revolver 旋转器、转轮、滚筒、回转炉、快速访问道
retractable 可伸缩的、可缩进的、自由伸缩的	revolving die 转模(拉丝)(捻异形股绳时)旋转压线模
retractable belt wrapper 伸缩式皮带助卷机	revolving tray oven 旋转底盘式炉
retractble eletrode 伸缩式电极、伸缩自由的电极	rewelding 重焊接、再焊接
retractable guide 可拆导板	rewind 重卷、重绕
retracting rail 返回轨道	re-working 再加工、二次加工
retracting stroke 回程、反行程	rewrite 重写、再写、再生
retractor 取锭器	Reynold number 雷诺数
retreat 再处理、再加工	rheochord 滑线变阻器
retrieval 取回、补偿、检索	rheology 流变学
retrofit 改型、改进、更新、翻新	rheostat 变阻器、变阻箱
retrograde motion 反向运动、逆向运动	rheotatic starter 起动变阻器
retrogression 消退、消退性、退缩性、回归时效	rhombohedral crystals 菱形(六面)晶体
return bend 回转(180°)弯头半环形弯头、U 形弯头	rib 肋、筋条
return code 返回代码	ribbed flat 带筋扁钢
reuse 再利用	
reverberator 反射炉	
reverberatory 反射炉	
reversal 倒转、逆转、反动、逆行、换向、改变符号	
reverse bias 反向偏压	

ribbon 带材、窄带材、窄板材	ripple 脉动、波动、交流声、波纹、皱纹、微波
ribbon dendrite 带状枝晶	rippled edge (带材的) 波浪边
ribbon iron 窄带钢	ripple mark (ing) s 波浪、麻点
ribbon reel 带材卷取机	ripple weld 鳞状焊缝
ribmet 带筋钢、钢筋 (竹节钢、螺纹钢等)	ripple welding 波纹焊
rich 富的、高百分率的、优质的、高级的	rippling 波纹 (钢材缺陷)
rich alloy 中间合金、母合金	rise 上升、提高、高涨、扬起
rich ammonia water 浓氨水	rise-in-voltage protection 过电压保护
riddle 筛网、格筛、筛分、筛选	riser (铝电解) 立母线、冒口、外坡
rider 游码	riser block 垫板、承压板、座板
ridge 脊、波纹 (轧件缺陷)	rising 冒顶、上涨、胀起 (铸造时)
ridge buckles 带材的波纹	rising head 冒顶
ridges 带钢单向皱纹	rising ingot 冒顶钢锭
ridging 背、隆起线、皱纹状变形 (不锈钢板表面)	rising pipe 上升管、底铸浇口、下铸浇口
riffled iron 花纹网、网纹网、窄带钢	rising pouring 底注
riffled sheet 网纹钢板	risk analysis 风险分析
riffles (带材侧边) 皱纹	river 河、河流、流线、河流状花纹 (断口表面的)
riffling 轧辊刻纹、压花、刻痕	river deposit 河流沉积、河成层
rig 装备、装置	river sand 河砂
right hand side (r.h.s) 右方、右边	rivet 铆钉、铆接
rigid 硬的、刚性的	rivet buster 铆钉机
rigid armouring 刚性钢筋	riveted 铆接的、铆合的
rigidity 刚性、刚度、稳定性	rivet (ed) joint 铆接
rigid joint 刚性结点、刚性连接	riveted pipe 铆合管
rigidity modulus 刚性模数	riveted steel (R.S., r.s.) 铆接钢
rim 组合式支承辊的辊套、边、缘、轮缘、轮圈	riveter 铆钉机、压铆机、成卷带材端头铆接装置
rimmed steel 沸腾钢	rivet heading 铆钉头顶锻、铆钉作头
rimmer 沸腾剂	riveting 铆接、铆合
rim section 轮圈 (轧材)	riveting action 铆固作用 (位错的)
rim segregate 外皮偏析、表皮偏析 (钢锭)	riveting gun 铆钉枪
ring 圆环、轮圈、环箍、托圈	rivet pitch 铆钉间距
ringer 电铃、信号器	rivet steel 铆钉钢
ring furnace 环形炉	rivet wire 制铆钉用线材
ring type cold-strip mill	road roller 压路机
环式带材 (三辊) 冷轧机	roak 发裂 (因气泡轧长而形成的缺陷)
ring wall 围墙	roast 焙烧
rinse 冲洗、清洗、洗净、漂洗	roaster 焙烧炉
rinser 喷雾器、喷水器	rock 岩石
rinse vat 洗涤槽、漂洗槽	rock crystal 水晶、石英
rinsing 洗涤、清洗、冲洗、漂洗	rocked pipe 周期法冷轧管
ripping 扯裂、剥去	rocker 摇杆、翻斗车、摇床、(薄板) 镰刀弯

rocker (-action) swaging machine	roll back 退回重来,反转
摆式轧机、摆锻机	roll-balance gear 轧辊平衡装置
rocking 摇动、摆动、摇床选矿	roll balance rod 长型换辊套筒
rocking shear 摆式剪	roll balance system 轧辊平衡系统
Rockwell apparatus 洛氏硬度计	roll balancing counterweight 轧辊平衡锤
Rockwell hardness C scale (RHC, R.H.C.)	roll banding (氧化铁皮) 粘辊
洛氏 C 标度硬度	roll barrel 辊身
Rockwell F hardness 洛氏 F 标度硬度	roll bearing 轧辊轴承
Rockwell hardness number (R.H.N, Rhn)	roll bending 轧辊挠度
洛氏硬度值	roll bending equipment 弯辊装置
rod 棒、杆、拉杆、拉条、测杆、避雷针、(细)	roll bending machine 辊式弯曲机
棒材、盘条圆钢、线材 (直径大于 5 毫米)	roll bending system 弯辊系统
rod billets 棒坯、坯条	roll bite 轧辊咬入轧件, 辊缝
rod bundle 盘条	roll-bite friction 轧辊咬入弧处的摩擦
rod coil 盘条、线卷	roll body diameter 辊身直径
rod crack 纵裂纹	roll breakage 断辊
rod cropping apparatus 盘条切头机	roll breaker 辊式破碎机
rodding 钢管内径圆棒检查法 (使小圆棒通过	roll butt weld process 辊压对焊管法
钢管内, 以检查钢管内径)	roll by guide 借导卫板进行轧制
rod drawing 长芯棒拔管	roll by hand 人工喂送轧制
rod feeder 棒材给进机、焊条进给装置	roll-cage 轧辊轴承架
rod gear 杠杆传动装置	roll camber 辊身轮廓, 辊身凸度, 辊型
rod guide 导杆	roll campaign 轧辊寿命
rod mill rolling train 线材 (盘条) 轧机机组	roll carriage 轧辊轴承座
rod pass 线材孔型、线规	roll casting 轧辊浇铸
rod repeater mill 活套式线材轧机	roll center(组合轧辊的)辊轴
rod stock 盘条、盘圆	roll change buggy 换辊小车
roentgen 伦琴 (X 射线或 射线剂量单位)	roll change mechanism 换辊机构
roentgenogram X 射线照片、伦琴射线照片	roll change over device 换辊装置
Rohn mill 罗恩式多辊轧机 (用轧制极薄带材)	roll change side 轧机机座换辊侧
Roke 纵向发裂 (因气泡轧长而形成的缺陷)	roll changing carriage 换辊车
roll 轧辊、辊子、轧制	roll changing rig 换辊装置
rollability 可轧制性	roll chock 轧辊轴承座
roll abrasion 轧辊磨损	roll chock washing machine
roll adjusting device 调辊装置	轧辊轴承座部件清洗装置
roll-adjusting gears 轧辊调整机构	roll cladding 轧制包覆
(roll-) adjusting screw 压下螺丝 (轧机)	roll cleaning device 轧辊清洗装置
roll aeration device 圆筒式充气装置	roll coating (轧铝时) 粘辊
roll alignment 轧辊找平	roll collar 辊环
roll arrangement 轧辊附件 (导卫板)	roll-compacted
roll assembly 轧辊部件、轧辊配置	(粉末) 轧制的, (粉末) 轧制成型的
roll axis 轧辊轴线	roll-compacted powder material

粉末轧制材料	rolled non-ferrous metal 有色金属轧材
roll compacting (粉末轧制)轧辊压实, 轧辊压制	rolled piece 轧件
roll contouring 辊型设计	rolled plate 轧制板材
roll coolant solution 轧辊工作表面冷却液	rolled powder 轧制粉坯
roll core 辊芯	rolled powder strip 轧制粉带
roll couple (机架的)倾翻力偶	rolled products 钢材, 轧制产品
roll crown control system 轧辊凸度控制系统	rolled product quality 轧制产品质量
roll crushing 辊式破碎机破碎	rolled rounds 轧制圆形钢材
roll curve 辊型	rolled sections 轧制钢材(不包括简单断面的圆、方、六角等钢材)
roll defect 轧辊缺陷	rolled section steel (轧制)型钢
roll deflection 轧辊挠度	rolled sheet material 轧制板材
roll designer 孔型设计者	rolled sheet metal 轧制薄板
roll detergent 辊子去垢后	rolled steel beam 轧制的钢梁
roll dimensional life 轧	rolled steel channel 轧制的槽钢
辊直径的有效使用范围(总车削量)	rolled steels (轧制)钢材
roll dismantling height 卸辊高度	rolled steel joist (R.S.J.)轧制工字钢
roll doubles 两张(薄板)叠轧	rolled stock 轧材
roll down 轧制, 压缩	rolled structural shape 热轧的结构型材
roll-down furnace 斜底式炉, 滚式炉	rolled tube 轧制管材
roll-down hearth 倾斜滚动炉床	rolled zinc alloys 轧制锌合金
roll draughting 孔型设计	roll eights 八张(薄板)叠轧
roll dresser 磨辊工	roll end 轧辊端头
roll dressing 轧辊加工, 加工孔型	roll engaging sleeve 轧辊连接套筒
rolled 轧制的、辗压的	roller 轧辊, 轧钢工
rolled angle 角钢	roller-apron 托辊
rolled bar 条材	roller bearing 滚柱轴承
rolled compact 轧坯	roller bed 辊道
rolled copper 轧制铜材	roller bed balance 辊道称
rolled edge 轧制边	roller bit 牙轮钻头
rolled electrode 压制的电极	roller brush for painting 涂漆用滚刷
rolled flaw 轧制发纹	roller chain 辊子链
roll force (RF)轧制力	roller cage 辊柱盒
rolled gold 覆饰用极薄金箔	roller-chain twist guide 带辊子链的翻钢导板
rolled hardening 轧制硬化	roller coater 辊式涂镀设备
rolled hot (Rh)热轧的	roller coating 辊式涂镀
rolled-in air 轧入空气(粉末轧制时)	roller conveyor 辊式运输机, 辊道
rolled-in scale 轧入氧化皮	roller conveyor-screen 辊式布料器
rolled-in scrap 轧入碎铁皮	roller cooling bank 辊式冷床
rolled iron 轧制钢材	roller cooling bed 辊式冷床
rolled I-section joist 滚轧工字形小钢梁	roller die 辊模
rolled lead 铅皮, 薄铅板	roller die drawing 辊式模拉拔, 辊式模拉丝
rolled metal 轧制的金属, 轧材	

roller die push bench 辊式模顶管机	roller seam welding 滚缝焊
roller distributor 辊式分配器	roller section-straightening machine 辊式型钢矫直机
roller drier 辊筒干燥机	roller shape-straightening machine 辊式型材矫直机
roller electrode 辊式电极	roller side guide 辊式侧导板
roller fin 轧制飞边, 辊缝飞边	2-roller skew-rolling mill 二辊式斜轧机
roller finish 辊筒精整	roll (er) spacing (辊道的) 辊距
roller flattener (薄板) 辊式矫直机	roller spot-and-seam welding machine 辊式点-缝焊机
roller flattening 用辊式矫直机矫直	roller spot welding 断续缝滚焊, 滚点焊
roller gear 辊道	roller's side 轧机进料侧
roller guide 辊式导板, 辊式导线器	roller stamping die 辊式冲压模
roller (guide) apron 导辊装置, 辊式导卫装置	roller station (回转窑) 托轮
roller-hearth 辊道炉床, 辊道炉膛	roll (er) straightener 辊式矫直机
roller-hearth annealing furnace 辊道炉膛退火炉	roll (er) straightening (钢管, 型钢的) 辊式矫直
roller-hearth continuous annealing furnace 辊底式连续退火炉	roller-stretcher machine 辊式板材拉伸矫直机
roller-hearth continuous furnace 辊底式(连续热处理)炉	roller table 辊道
roller-hearth conveyor 辊道炉膛运输带	roller-table gear 辊道传动装置
roller-hearth drive 炉底辊道传动装置	roller tilter 辊式翻钢机
roller-hearth furnace 辊底式炉	roller tube 滚筒钢管
roller-hearth kiln 辊底式炉	roller twister 辊式扭转导板
roller-hearth push furnace 辊道炉膛推料炉	roller twister trough 辊式扭转导板槽
roller-hearth sintering furnace 辊道炉膛烧结炉	roller twist guide 辊式扭转导板
roller housing 辊架	roller-type cooling bed 辊式冷床
roller leveling machine 辊式矫直机(板带材)	roller-type seam welding machine 辊式缝焊机, 辊式滚焊机
roller leveller 辊式矫直机	roller-type slab magazine 辊式板坯堆放台
roller levelling 用辊式矫直机矫直	roller-type turn-over device 辊式翻钢机
roller line 辊道线	roller way 辊道
roller mill 辊磨机	roller welding 轧焊, 压焊
roller mixer 碾轮式混砂机	roll exchange device 换辊装置
roller pass 轧辊孔型	roll face 辊身表面
roller pedestal 辊式支座	roll feed press 辊式送料冲床(薄板冲压时用)
roller press 辊式送料冲床	roll fittings 轧辊导卫装置
roller press-down apparatus 轧辊压下装置	roll flattening 轧辊(同轧件接触处的)弹性压扁
roller race 辊柱轴承圈	roll force (金属对) 轧辊的作用力(总压力)
roller rack 辊道台架	roll force measurement 轧制力测定
roller reel 辊式卷取机	roll force meter 轧辊测压计
roller saddle 辊子支座	roll forging 滚锻, 轧锻
roller screen 辊筛	roll-formed channel 冷弯槽钢
roller seam weld 滚轮滚焊焊缝	

roll-formed shape 冷弯型钢	rolling ingot 轧制用钢锭
roll forming (冷弯型钢的) 辊轧成型	rolling in pack form 叠板轧制
roll fours 四张(薄板)叠轧	rolling in passes 孔型轧制
roll gap 轧辊开口度, 辊缝	rolling length 滚动长度, 有效长度
roll gap control device 辊缝控制装置	rolling line 轧制线(指孔型中心线)
roll gap indicator 辊缝指示器	rolling load 轧制负荷
roll gap opening 辊隙开口度	rolling lubricant 轧制工艺润滑
roll gap setter 辊缝调整器	rolling margin 轧制公差
roll-gap setting 调整压下装置	rolling metal 轧件
roll gap value digital indicator 辊缝值数字指示器	rolling mill 轧机, 轧钢厂
roll grinder 轧辊磨床	rolling mill assembly 轧机装置
roll grinding machine 轧辊磨床	rolling mill auxiliaries 轧钢车间辅助设备
roll groove 轧槽	rolling mill axis 轧机中心线
roll handling car 轧辊运输车	rolling mill complex 轧钢机组
roll heart 辊芯	rolling mill crew 轧制班组
roll height at charge side 装料侧辊面高度	rolling mill drive 轧机传动装置
roll housing 轧机机架	rolling mill drive apparatus 轧机的传动装置
roll hump 辊脊	rolling mill engine 轧机电动机
roll in 转入, 返回	rolling mill equipment 轧制设备
rolling 轧制、压延、压光、制粒	rolling mill foreman 轧机工长
rolling arc of contact 轧辊的接触弧	rolling mill guides 轧机导卫板
rolling-ball viscometer 滚球式粘度计	rolling mill machinery 轧制设备
rolling bearing 滚动轴承	rolling mill motor 轧机电动机
rolling billet 轧制用坯	rolling mill operator 轧机操纵工
rolling contact 滚动触点	rolling mill practice 轧制实践, 轧制工艺
rolling crack 轧制裂纹	rolling mill press down system 轧机的压下系统
rolling crew 轧制班组	rolling mill roll design 轧辊孔型设计
rolling cycle 轧制周期	rolling mill roll line 轧机主机列线
rolling defect 轧制缺陷	rolling mill scale 轧制铁皮
rolling direction (RD) 轧制方向	rolling mill scrap 轧制生产切头, 轧制生产切边
rolling draught 轧制压缩率, 每道压下量	rolling mill screwdown 轧机的压下装置
rolling edge 飞翘, 耳子	rolling mill stand 轧机机座
rolling edger 轧边机	rolling mill yield 轧机生产能力, 轧机产量, 轧机生产率
rolling equipment 轧制设备	rolling off (锻模) 倒棱, 除楞角, (管坯) 碾轧
rolling face 轧辊的工作表面	rolling of sectional iron 型材轧制, 型钢轧制
rolling force 轧制力	rolling oil 冷轧润滑油
rolling friction 滚动摩擦	rolling oil system 轧制润滑系统
rolling from the molten condition 无锭轧制	rolling on 穿轧
rolling heat 轧制发热	rolling on edge 立轧
rolling horsepower 轧制功率	rolling-out 延伸

rolling pass 轧制道次	roll joint 孔型锁口
rolling pattern 轧制制度	roll journal (轧辊) 辊颈
rolling period 轧制周期	roll knobbling 破鳞轧制
rolling plan 轧制图表	roll lapweld process 辊压搭焊管法
rolling plane 轧制平面	roll lathe 轧辊车床
rolling plant 轧钢车间, 压延车间	roll life 轧辊寿命
rolling plant building 轧钢车间厂房	roll lift 轧辊的升程
rolling platform 轧机工作台	roll lifting tongs 轧辊提升夹钳
rolling power 轧制功率, 轧制能力	roll line 轧制线
rolling press 辊压机	roll load measuring device 轧辊负荷测量装置
rolling pressure (金属对) 轧辊的压力	roll locking 轧辊锁紧装置
rolling program entry 轧制程序项目	roll machine 滚轧机
rolling programme 轧制图表, 轧制程序	roll mandrel
rolling quenching 旋转淬火	(组合式轧辊的) 辊轴, (套装轧辊的) 辊芯
rolling rate 轧机生产率, 设备利用率, 压缩比	roll marks 辊印, 轧痕
rolling reduction 压缩比	roll mill 辊式破碎机, 轧钢机
rolling ring (回转窑) 滚圈, 领圈	roll (mill) stand 轧机机座
rolling scale 轧制鳞皮, 氧化铁皮	roll movement 轧辊调整(移动)速度
rolling schedule 轧制制度, 轧制程序表	roll neck 辊颈
rolling scheme 轧制图表	roll neck bearing 辊颈轴承
rolling section 轧制型材, 轧制钢材	roll neck gauge 辊颈量规
rolling segregation 滚动偏析	roll of wire 铁丝盘, 盘条
rolling shapes 钢材品种	roll on return pass 返回轧制
rolling slab 轧制板坯, 轧制扁坯	roll opening 轧辊开度
rolling solution 轧制工艺润滑-冷却液	roll opening indication 辊缝指示
rolling speed 轧制速度	roll out 拉出, 拉长, 延伸
rolling stock 轧件, (铁路) 车辆总数	roll over 倾翻, 翻倒, 翻转
rolling temperature 轧制温度	roll-over moulding machine 翻箱式造型机
rolling (temperature) region	roll parting 辊缝锁口
轧制(温度)范围	roll parting line (孔型的) 零位线, 中线
rolling texture 轧制织构	roll pass design 轧辊孔型设计
rolling time 轧制时间	roll pass schedule 轧辊孔型设计, 轧制程序表
rolling tolerance 轧制公差	roll pick-up (轧件上的) 辊印, 轧痕
rolling torque 轧制力矩, 作用于轧辊上的力矩	roll-piercing process 穿轧法
rolling track (回转窑) 滚圈, 领圈	roll polisher 轧辊抛光机
rolling unit 轧制装置, 轧机	roll-positioning device 轧辊压下装置
rolling width 轧制宽度	roll preheating device 轧辊预热器
rolling with (stock) tension (轧件) 带张力轧制	roll press 辊式压力机, 对辊压块机
roll in one heat 一火成材, 一次加热轧成	roll pressure 轧制压力
roll in pairs 两张(薄板)叠轧	roll profile 辊型
roll-in / roll-out 转入/转出	roll quenching 轧辊淬火
roll inventory 轧辊备品总数, 备用轧辊库存量	roll rack 轧辊放置台架

roll ring 辊环, 辊套
 roll roofing 卷铺屋面材
 rolls (Ro's)
 roll scale 氧化皮, 鳞皮
 roll-scale additions 轧制的氧化铁皮添加料
 rollscreen 辊筛, 辊轴筛
 roll seal 辊子闸门 (密封用)
 roll seam welding machine 滚缝焊机
 roll separating force 轧制分离力
 roll-separating mechanism
 辊缝调整机构, 轧辊调整机构 (装置)
 roll setting 安置轧辊, 调整轧辊位置
 roll setup 安置轧辊, 调整轧辊位置
 roll shape 辊型
 roll shears 辊式剪断机
 roll shop 轧辊车间
 roll shop building 轧辊车间加工间, 轧辊间
 roll shop equipment 轧辊车间设备
 roll shoulder 辊肩, 辊边
 roll sleeve 轧辊辊套
 roll slip 轧辊打滑
 roll spot welding 滚点焊
 roll springing 轧辊的弹跳
 roll steel 轧钢
 roll stiffness 轧辊刚性
 roll straightening machine 辊式矫直机
 roll strength 轧辊强度
 roll stroke 轧辊升温
 roll surface 辊面
 roll surface condition 轧辊表面状况
 roll surface pyrometer 轧辊表面温度检测仪
 roll sweep 辊型, 凸线辊型
 roll table 辊道
 roll thermal crown 轧辊热凸度
 roll threading 螺纹滚轧
 roll threading machine 滚轧螺纹机, 滚丝机
 roll throat (穿孔轧机的) 辊口
 roll tongs 轧辊运输夹钳
 roll torque 轧辊扭矩
 roll train 轧机机组
 roll transfer car 轧辊运输车
 roll turner 轧辊车工

roll turning 车辊
 roll-turning shop 车削加工轧辊车间
 roll-turning template
 轧辊车削样板, 车削轧辊用样板
 roll-type briquetting machine
 对辊制团机, 对辊压制机
 roll-type coiler 辊式卷取机
 roll-type crusher 辊式破碎机, 对辊破碎机
 roll-type downcoiler 地下辊式卷取机
 roll-type feeder 圆辊布料器, 圆辊给矿机
 roll-type magnetic separator
 辊式磁力分选机, 辊式磁选机
 roll-type upcoiler 辊式地上卷取机
 roll-way 辊道
 roll wear 轧辊磨损
 roll welding 滚焊
 roll withdrawal 抽出轧辊
 roll withdrawing device (换辊) 轧辊抽出装置
 roll wobbler 轧辊梅花头
 roof 顶、顶部、炉顶
 roofage 屋面材料
 roofing 盖屋顶、铺屋面
 roofing iron 屋面薄钢板、瓦垅钢板
 room 房间、室、场所、车间
 roominess 容积、容量、装量
 room temperature (R.T.) 室温
 room temperature aging 室温时效
 root 方根、(焊缝) 根部、焊根
 root bead 根部焊道
 root bend 焊缝根部外弯、反面弯曲
 rootdozer 除根机、掘土机
 rooter 除根机、拔根机
 root mean square value (R.M.S)
 均方根值、平均有效值
 rope 绳、索、扎、捆、绑
 rope hood 绳钩
 rope pulley 绳轮
 rope sheave 绳轮
 rope transfer 钢丝绳移送车
 rope-type cooling bed 钢丝绳牵引冷床
 ropeway 索道
 roping 脊、隆起、皱纹状变形 (铁素体不锈钢)

板表面的)	rounding error 舍入误差、化整误差
rose 灯线盒、喷雾器喷嘴、滴水器	rounding radius 圆角半径
rosette 灯线盒、插座	roundness 圆、圆形、完整、圆满、合格率
rosin 松香、树脂	round-off 修整、(四)舍(五)入
rot 腐蚀、裂变	round pass 圆形孔型
rotameter 转子流速计、转子流量计	rounds 圆钢、一个装料循环
rotary forging machine (无缝管) 旋转锻造法	round stock 圆钢
rotary furnace 环形炉、转底炉、回转炉	round steel 圆钢
rotary flying crop shear 滚筒式切头飞剪	round straightener 圆钢矫直机
rotary peeler 坯料剥皮机	round thread 圆丝扣
rotary piercing mill 穿孔机	round-to-round extruding 圆锭-圆棒挤压
rotary shear 圆盘剪	route 法、方法、路、路线、路程
rotary sizer 回转定径机	route of pipe line 管线路
rotating anode 旋转阳极	route of preparation 原料准备流程
rotating billet heating furnace 回转式棒材加热炉	router 异型铣刀
rotating cathode 旋转阴极	routine 程序、例行的、常规的
rotating drum shear 滚筒式飞剪	routine library 程序库
rotation 旋转、转动、旋光、旋光性	routine work 日常作业、常规作业
rotation sensor 转动传感器	row 行、排、列
rotator 转子、旋转器	rubber 橡胶、橡皮、摩擦工具、粗铰制
rotor 转子、叶轮、氧气平吹旋转转炉	rubberize 贴胶、上胶、涂(橡)胶
rot-proof 防腐蚀的	rubberized cloth 胶布
rough 粗(糙)的	rubber plug 橡皮冲头、橡皮阳模
rough control 粗调	rubbish 废物、铁屑
rough draft 草图、示意图、简图	rubble 毛石、粗石
roughed slab 初轧板坯	rubmark 擦伤
rougher 粗选机、初选机、粗轧(开坯)机座、粗轧机座轧钢工、预锻模	ruby 红宝石
rougher instrument pulpit 粗轧机仪表台	ruff 轴环
rougher scale pit 粗轧机铁皮坑	rugged 坚固的、刚性的、不平坦的、参差不齐的(断口)
rougher work roll grinding machine 粗轧机工作辊磨床	ruggedness 强度、坚固性
roughness 粗糙度、光洁度	rule 定律、法则、尺、比例尺
roughing mill (RM) 粗轧机	ruler 直规、直尺、划线板
roughing temperature (RT) 粗轧温度	run 运输、工作、操纵、试车、趋势、转动、运转、行程、过程、一系列试验、焊道、道次、管材两段以上接成的规定长度
round 圆形物、(一)圈、(一)周、(一)次、(一)回、环绕、完成、一批料、(四)舍(五)入	run-around table 环行辊道
round-bar iron 圆钢	run away speed 飞车速度、失控速度
round former (成品前) 圆孔型	runback 溢流管、排泄管
round-headed bolt 圆头螺栓	run-down mill 中间机座
round-head screw 圆头螺钉	runner 碾子、司机、流槽、铁水沟、流渣沟、出钢槽、流钢槽、流钢砖、浇口、浇道
rounding 管端圆边精整	

running 运转	sacrificial anode 牺牲阳极
running away 超速、飞车	saddening (初轧头道的) 小压下量轧制、再加热
running cost 经费、使用费	saddle 鞍形座、托台、座架
running crack 扩展裂纹	saddle curve 鞍形曲线
running edge 轧制边、压延边缘	saddle type walking beam
running gear 运转机构、传动机构	鞍形步进梁、鞍形动梁
running-in test 空转试验	saddling 穿孔毛坯在芯棒上辗压(或扩径)
running maintenance 日常修理、小修	safety coefficient 安全系数、储备系数
running number 顺序号	safety pin 安全销
running off strip 跑偏的带材	safety pot 安全臼
run of mine (rom, r.o.m.) 原矿	safety precaution 安全措施
running out (钢丝拉拔时的) 跑号(由于模子不正常磨损,使拉拔后钢坯的尺寸增大)	safety procedure 安全技术规程
running roller 辊轮、车轮	safety provisions 安全技术措施、安全技术设施
run-off 溢出、流出、放渣、溢流口(铸型上)	safety reasons 安全技术条件、安全技术规程
run-off block 出口导板	safety rules 安全条例
run-off table 输出辊道、出口辊道	safety regulation 安全规程、安全守则
run-of-mine 原矿	safety specifications 安全规程
runout 流出、穿漏、偏转、滑动	safe working stress 容许工作应力
run-out operator 输出操作工	sag 下垂、垂度、垂驰、凹限、下沉、塌芯
run-out roller 输出辊	sagged weld 成凹陷焊缝、有漏泄焊缝
run-out roller table 输出辊道	sagger 坍塌、熔塌、退火箱、退火罐
run-out table scale pit 输出辊道铁皮坑	salamander 结瘤、结块、炉底积铁、死铁层
run-out trough 出钢槽	sale sample 商品试样、货样
run pass 轧制道次	sale taxes 营业税
run pipe (盘条) 卷取导管	salify 成盐
rupture 破断、断裂、断裂处、断口	saline water 海水
rupture strength 断裂强度	salt 盐、食盐
rush order 紧急定货	salt bath annealing 盐浴退火
rust 锈、锈蚀	salt brine 盐水
rust-free 不锈的、无锈的	same case(SC, S.C., s.c.) 同样情况
rusting 黄化、锈化	sample 样品、试样、取样、样值、子样
rustless iron 不锈钢	sample drawing 采样、取样
rustless process 不锈钢冶炼法	sampler 取样器、采样器、取样工
rustless steel 不锈钢	sampling (samp.) 取样
rustless mark 锈印	sampling rate 抽样率
rust-preventative 防锈剂	sand 砂、型砂、尾矿、夹砂
rust-preventative oil 防锈油	sandwich 复合板、夹层板
rust-preventing agent 防锈剂	sandwich coat 多层涂镀、多层涂(镀)层
rusty 生锈的、锈色的、锈层覆盖的	sandwich rolling 双金属及多层板材轧制、夹心轧制、包层轧制
rusty spot 锈斑、锈点	sandwich rolling process 双金属及多层板材轧制法、复合轧制法
sack 袋、包	

sanitary room 卫生间	scalping machine 剥皮（修整）机床
sanitary sewer 下水道	scaly 鳞片状的
sanitation (sanit.)环境卫生、卫生设备	scan 细看、扫描、搜索、记录、绞孔、全景
saponification (sapon., saponif.)皂化(作用)	scanner 光电继电器、扫描器、探伤器、检验器、调整器、调节器
sash bar 窗框钢	scanning 观测、检测、扫描、展开
saturability 饱和度	scanning electron microscopy 扫描电子显微术
saturation level 饱和极限	scanning recorder 扫描记录仪、带材边缘定位仪
saturated solution(sat.sol.)饱和溶液	scar 斑疤、炉瘤、炉结
saturator 饱和器	scarce nonferrous metal 稀缺有色金属
saucer 盘、碟	scarfer 钢坯烧剥器、火焰清理器
saw 锯、锯床	scarfing 火焰表面清理、火焰烧剥、斜接、嵌接
saw bench 锯床	scarfing process 火焰清理操作、锻焊接口操作
saw cut 锯痕、锯槽	scarfings 切屑
saw gauge 锯床挡板	scarred 多节的、结疤的
scab 痂、疤痕	scatter 散射、金属喷溅损失
scabbiness 结疤	scavenger 清扫器、清除剂、净化剂、脱氧剂
scabbing 炉瘤形成、包砂形成、铸瘤形成	schedule 目录、一览表、作业计划、时间表、进度表、工艺制度、简图
scabby 疤、结疤、斑疤、铸疤	schedule board 程序控制台
scaffold 脚手架、工作台、炉瘤	schedule drawing 工艺流程（图）、加工草图
scalar axis 无向量轴、标量轴	schedule number 厚度系列号（管壁厚度的编号）
scalar field 标量场	schedule of construction 施工进度表
scale 刻度、刻度盘(sc.)、标度、比例尺、标尺、规模、程度、称（天平）盘、氧化铁皮、铁鳞、水垢	scheduler 生产计划员（按定货要求制订轧制图表者）
scale mark 氧化铁皮印痕	schedule repair 计划检修
scale breaking rolls 破鳞辊	scheduling 编制计划、编制图表
scale dial 刻度盘	scheduling room (S.R.) 调度室
scale flushing supply water (SFSW) 除铁鳞用供水(管道)	schematic (schem.)示意的、简要的、简图
scale pit (SP)铁皮坑	scleroscope hardness(scler.) 肖氏硬度、回跳硬度
scale-resisting steel 不结氧化鳞皮钢、不起皮钢	scheme 图、草图、流程图、草案、计划
scale roll table 秤量辊道	scientific payoff 科研成果
scale sluicing（沟中）冲洗氧化皮	scissel 切头、切边、金属切屑、金属板余料
scale spacing 刻度间距	scoop 勺、铲、斗
scaling 生成氧化皮、起鳞、生成水垢、定标、定比例	scope 范围、视野、显示器、工作域、作用域
scaling factor 比例因素、比例系数	scope pattern 波形图、示波器图像
scaling loss 氧化皮损失	score 划痕、擦伤
scale of ordinate 纵坐标	scoria 金属渣、熔析渣
scallops（轧件表面的）粗糙度、凹坑	scorifying 析取、煅烧、造渣、渣化
scalp 剥、剥去、剥皮、清理	scoring 擦伤、划伤、蚀洞
scalper 刮板、修整机	scotch 刻痕、擦伤、切口

scotograph X 射线照片	screwdown 压下装置、压下机构
Scottsonizing 奥氏体不锈钢表面强化法、奥氏体不锈钢表面硬化法	screwdown drive 电动压下装置
scouring 炉衬侵蚀、(金属表面)抛光、净化、清洗	screwdown mechanism 压下装置
scouring barrel 洗涤筒(钢丝生产)	screwdown motor 压下机构电动机
scouring stand 不锈钢带跑光装置	screwdown setting 压下机构的调整
scragging 预应变、预变形	screwdown structure 压下装置
scrap 废料、废金属、废钢、废铁	screwdown time 压下时间
scrap baller 切边卷取机、废线卷取机	screwed joint (管材) 螺丝接口
scrap end 切头、切尾	screw key 螺丝扳手、压下螺丝的转动杆
scrap down 切头损失	screw load cells 压下螺丝下部测压头
scrap drop 废钢处理场、废钢场	screw operator 压下操作工
scrap edge 切边、废边料	screw plug gauge 螺纹塞规
scrape out 刷净、刷掉、刮净、折断、破碎	screw rolling 螺旋轧制
scraper 刮刀、刮板、铲运机、电耙、(搅炼炉)清渣沟	scriber 划线针、划线器
scrapping 刮、砍平、弄平	scribing caliper 内外卡钳
scrap mark 废边印痕(钢卷废边压入钢带中的缺陷)	scroll centrifuge 螺旋推进式离心机
scrap material 废料(废钢、废铁)	scroll saw 线锯
scrappage 废品率、废料量	scrub 洗涤、涤气、气体洗涤
scrapping 报废	scrubber 洗涤器、洗涤塔、涤气器、涤气塔
scrap pot 废料(废钢、废铁)盘	scrubbing 洗涤、涤气、气体洗涤
scrapworks 废料加工厂、废钢车间	scruff 浮渣、铁渣、金属氧化锡浮渣
scratch 划痕、擦伤	scuffing 刮伤、磨伤、折皱变形(带卷边部)
scratch marks 划痕	scull 渣壳、结壳
scratcher 划痕器(抹灰用)	scum 泡沫、浮渣
scratch hardness scale 划痕硬度刻度、莫氏硬度刻度	scum-off 除浮渣、排浮渣
scratch marks 划痕	scurf 被壳、渣壳、沉积物
scratch resistance 划痕阻力、莫氏硬度	seal 密封、密封装置
screen 筛、筛分孔、屏、屏幕、网屏	sealed-in 封闭的
screw 螺钉、螺杆、螺丝、螺旋装置	sealed pump 密封泵
screw action (钢丝绳的)捻旋作用	seal ground finish 高精度磨削
screw adjustment 螺旋调节	sealing gland 密封盖
screw boundary 螺旋型边界(螺型位错形成的)	seal leg 料封管
screw box 压下螺母	seal loop 密封圈
screw box entry guide 带调整螺钉的进口导板盒	seam 缝、裂缝、裂痕、结疤、疤痕
screw cap 螺帽	seamed tube 焊接管
screw diad 二重螺旋轴	seaminess 裂纹现象、裂纹缺陷
screw dislocation array 螺型位错阵列	seaming 接缝、缝接、卷边接缝
	seaming roll 滚压辊、卷边辊
	seamless 无缝的、整拉的
	seamless blooms 无缝管坯
	seamless steel pipe pile 无缝钢管桩
	seamless-tube rolling mill 无缝钢管轧机

seam tube 有缝管	secular change 长时期时效变化
seam-welding head 缝焊焊头、滚焊焊头	security 安全性、可靠性
seam-welding roller 缝焊滚轮、辊式电极	sediment 沉积物
seamy 有接缝的、有疤痕的	seed 小球、粒核、母球、晶种、籽晶
search 搜索、探测、寻找、检索、觅数	seeding 加籽晶、引晶技术
search unit 探测器、探头、探测装置	seed out 结晶析出
seat 座、基座、所在地	seepage 渗透、渗漏、渗流
seat clay 耐火粘土、火泥	segment 弓形体、扇形体、段、节、片
seating 座、基座	segment gear 扇形齿轮
sea water 海水	segment length 扇形段长度
second annealing 二次退火	segment shutter 扇形闸门、扇形闸板
secondary 二次的、再生的、次生的、二次产品、中间产物	segregate 离析、析出、分出、熔析、分凝、偏析、偏析物
secondary coil 二次线圈、副边线圈、次级绕组	segregated band 偏析带
secondary inclusions 二次夹杂、易熔夹杂	segregated spot 偏析区
secondary instrument 二次仪表	segregation-less alloy steel 无偏析合金钢
secondary slip band 二次滑移带	segregation of solution atoms to dis-
secondary solid solution 二次固溶体、次生固溶体	locations 溶质原子向位错偏聚
secondary troostite 二次屈氏体	seizing 卡住、咬住、(钢绳的)绑扎、擦伤、磨损
second constituent 次生相	seizing end (钢丝绳) 捆头
second intermediate rolls	selectance 选择度、选择系数
(二十辊轧机) 第二层中间辊	selection control 选择控制器
section 区段、工段、断面、轧材、切片、磨片	selective adsorption 优先吸附、选择吸附
sectional area (Sa) 断面积	selective area laser deposition 气相沉积成型
section die 组合冲模	selective annealing 选择退火、局部退火
section elevation 断面图、剖面图	selective attack 选择性腐蚀
section plane 截面、剖面	selective heating 局部加热
section dividing 异形材定尺切割	selector 选择器、调谐旋钮、波段开关
section groove 异形孔型	selenium 硒 Se
section iron 条钢、型钢	self-acting feed 自动进料
section material 型材	self-adapting 自适应(的)
section of shaped steel 异形钢材	self-adjusting arc head 自调式电弧焊焊头
section pattern of killed (rimmed) steel	self-admittance 自导纳
镇静(沸腾)钢锭剖面图像	self-align 自调、自动调整
section steel 型钢	self-aligning ball bearing 自动定位滚珠轴承
section stretching machine 型材拉伸矫直机	self-aligning centring roll 自动对心辊
section strip 异形带材	self-aligning roller bearing
section tubes 异形管材	调心滚柱轴承、自动定位滚柱轴承
section wire 异形钢丝	self-annealing 自热退火
sector 扇形(物)、区段、部分	self calibration 自动调整、自动校准
sector-pattern instrument 扇形仪表	self-capacitance 固有电容、本身电容
sector-shaped cable 扇形电缆	self centring 自动对中、自动定心

self-check 自动检验	semis 半成品、中间产品
self-compaction 自补偿	semi-soft steel 半软钢
self-consistent 独立的	semi-stainless steel 半不锈钢
self-contained 独立的、齐备的	semi-steel (ss) 半钢
self-contained instrument 机内仪表	sender (超声波) 发射机、发送器、记发机
self-contained plant 自给企业	Sendzimir coating process
self-cost 原价、成本	森吉米尔分解氨热镀锌法
self-demagnetization 自去磁、自消磁、自行退磁	Sendzimir cold-rolling mill 森吉米尔冷轧机
self-excited oscillator 自激振荡器、自激发生器	Sendzimir cold strip mill 森吉米尔带钢冷轧机
self-feeder 自动进料器	Sendzimir mill 森吉米尔轧机 (二辊冷轧机)
self-inductance 自感应	Sendzimir planetary mill 森吉米尔行星轧机
self-lubrication material 自润滑材料	Sebdzimir process 森吉米尔热镀锌法、分解氨热镀锌法
selsyn 远距离指示器、自同步机、自整角机	sensibility 灵敏度、敏感性、感光度
selsyn indicator 自整角机指示器	sensibilizer 敏化剂
selsyn transmitter 自动同步传感器	sensing circuit 读出电路、感测电路
selsyn-type blower-control system	sensing device 传感装置、传感器
自动同步式鼓风机控制系统	sensing head 探测头、传感头
selsyn (-type) roll-opening indicator	sensing roller 压紧辊 (拉丝机的)
自整角机式轧辊开度指示器	sensing transducer 传感器、发送器
semaphore 信号标、信号量、信号灯	sensitive heat 显热
semi-austenitic steel 半奥氏体钢	sensitive layer 敏感层、感光膜
semicontinuous rolling train	sensitivity ratio 灵敏度
半连续式轧机组	sensitizer 敏化剂、激活剂、增光剂
semicontinuous wire-rod mill	sensor 传感器、传感元件
半连续式线材轧机	sentinel 传送器、识别指示器、标记、标志
semi-diameter (SD,s.d.) 半径	separate adjustment 分别调整、单独调整
semi-finished material 半成品、半制品	separate drive 单独拖动 (装置)
semi-finished metal 坯、半成品轧材	separate mould 可拆卸式结晶器
semi-finished steel 半成品钢	separate runner 移动式铁水沟
semifinisher 半精轧机、半精整机	separating roller 分离辊
semi-finishing mill 半成品轧机	separation 分离、分开、分选、富选、分级、分类
semi-hardening 半马氏体淬火	separation by crystallization 结晶分离、结晶析出
semi-hot working	separation by displacement 置换分离、置换析出
semi-killed steel 半镇静钢	separation by electrolysis 电解分离
半热加工 (室温至再结晶温度区间加工)	separator 分选机、分离器、隔板、横梁
semi-low head machine 立弯式连铸机	septum 隔墙、间壁
semi-major axis 长半径、长半轴	septum valve 切断阀、高压调节阀
semi-manufactured goods 半成品	sequelae 后遗症
semi-minor axis 短半径、短半轴	sequence 顺序、次序、序列、系统
seminar 讨论会、报告会	sequence casting 连包连铸、全连铸
semi-product 半成品、在制品	sequence control 程序控制、顺序控制
semi-rimming steel 半镇静钢	

sequence control counter	程序控制计数器	(残余)变形、排矿口
sequencer	程序装置、序列发生器、定序器	set bolt 固定螺栓、防松螺栓、调整螺栓
sequential (multiple) sampling	顺序(多次)取样	set dimension 规定尺寸、固定尺寸
serial	连续的、顺次的、串联的	set lap joint 弯头搭接
serial (digital) computer	串行(数字)计算机	set of data 数据集
serial number	序号	setoff 突出部、伸出部分、装饰品
serial operation	串行操作	set of passes (两次翻钢之间的) 轧制道次
series	组、系列、系统、串联	set of rolls 成套轧辊
series winding	串联绕组、串绕法	setover 超过位置、偏置
serration	锯齿、细齿	set point 凝固点、调整值、给定值
service	维护、检修、设施、操作、供给(煤气、水等)	set point control 设定值控制
serviceability	适用性、可用性、使用可靠性	set temperature 规定温度
service conditions	使用条件、工作条件	setter 调整工、码砖工
service corrosion	使用腐蚀	set time 规定时间、凝固时间
service experience	生产经验、使用经验	setting
service instruction	使用说明、操作规程	装配、调整、调节、凝固、码砖、装砖、置位
service instrument	工作仪表、使用仪表	setting out 测定
service interruption	停工、业务中断、服务中断(停电、停水等)	setting-out rod 定线杆、定线桩
service load	工作负载、使用负载	setting point (set.pt.) 凝结点、凝固点
service manual	操作规程、维修规程、使用细则	setting system 调整系统
service parts	备品、备件	setting-up device (冷床上的) 轨梁翻转机构
service platform	操作台、维修台	settle 分级、分类(按比重)、沉淀、沉下
service rating	使用率	settlement (Sett.) 沉淀、沉积
service regulations	操作规程、运转规程、使用规程	settler 沉降器、沉降槽、前床
service shop	修理车间	settler overflow pump 沉淀器溢流泵
service tank	伺服罐(槽)	settlerstorer 沉降槽、沉降池
service trial	试用	settling 沉降、沉积、沉淀
service voltage	工作电压、使用电压	settling-down 沉淀、沉降、沉陷
service water	工业用水	settlings 沉积物
servo	伺服电动机、伺服机、执行机械、随动装置	setup 装置、配置、组织、构造
servo-actuated control	从动控制、伺服控制	set-up diagram 装置图
servo-control mechanism	伺服控制机构	set-up-scale 无零位刻度(盘)、无零标度
servodyne	伺服系统的动力传动装置	set-up type 组合式、可拆式
servo-gear	伺服机构	seven-stand forming mill
servosystem	伺服系统、随动系统、跟踪系统	七机座成型机、七机座辊弯机
servo-valve	伺服阀	severe pass 大压下量道次、重压道次
session	会期、学期、一段时间、对话时间、预约时间	severity 严重(程度)、强度
set	套、组、固定、调整、机组、装置、系列、	sewage 污水、下水
		sewer 下水管、地沟
		sewerage 排水工程、下水道工程、污水系统
		sewer pipe 下水管、污水管
		shackle 钩环、U形吊环、套管

shadow 影、阴影、死区、不灵敏区	shaping plate 型板、样板
shadow image 投影像、影像	shaping stand 粗轧成形机座
shadowing 遮蔽、伪装、变暗、补充阴极应用 (电镀时)	shaping without pressing 无压成形
shaft 轴、转轴、心轴、烟窗、炉身、矿井	share 份额、股份、共用、共享、均分、开沟器
shaft bearing 轴承	shared waters 共有水域
shaft coupling 联轴节	sharp bend 急弯接头
shafting 轴系	sharpening 轧尖、刃磨
shaft sleeve 轴套	sharp image 清晰图像
shake 摇动、摆动、抖动、裂纹、裂缝	sharpness 锐度、清晰度
shakedown run 试运转	sharp-radius curve 小半径曲线
shake-out 抖掉、抖箱、落砂	sharp yield 明显屈服
shaker 摇动器、振打器、摇筛器	shatter-crack 发裂 (因氢脆引起)
shaking apparatus 振动器、摇动装置	shatter index (S.I.) 落下强度、落下指数
shaking table 摇床	shaving operation 修边工序、修整工序
shallow pass 空轧孔型、空轧道次	shear 剪切、剪力
shallow crack 浅层裂纹	shear distortion 剪塌
shallow layer 薄膜	shear angle 剪角
shallow seam 表面发纹、表面破裂	shear bow 剪切弯曲
shallow hardening 表层淬火	shear crack 切变裂纹
shank 柄、把手	shear deformation 剪切形变
shape 形状、成形、(异) 型钢 (不包括方、 圆、矩、六角形钢)、异型砖	shear delivery table 剪切机输出辊道
shape control 板形控制	shear die 剪模
shape cutting machine 异形切割机	shear displacement 切变位移
shaped 成型的、异形的	shear drag 切斜
shaped bar 小尺寸的异形钢材 (槽、角、工字钢)	sheared blank 冲裁坯 (件)
shaped blank 异形坯 (件)	sheared lattice 切变晶格
shaped iron 异型钢	sheared plate 经切边的中厚板
shape distortion 变形	shear elasticity 切变弹性
shaped profile 异型钢材、异形断面	shearer 剪切机、剪切工
shape mill 异型材轧机	shear gauge 定尺机
shape of pass 孔型断面轮廓	shear-gauge table 剪切机移动定尺挡板辊道
shape of surface 表面形状	shearing area 剪切面积
shapes gagger 型钢矫直机	shearing force 剪切力
shape slab 型钢坯	shear modulus 切变模数
shape steel rolled stock 异型钢	shearing punch 剪切冲头
shape wave 浪形	shear (ing) steel 刀具钢
shaping 成型刨光、(压力) 加工	shear measuring gear 剪机的活动定尺挡板
shaping machine 牛头刨床	shear mouth 剪口
shaping groove 成形孔型	shear to length 定尺剪切
shaping mill 成型机	shear lip fraction 剪切唇部分
	shearing stress-strain diagram 切应变应力图
	shear knife 剪机刀片

shears 剪切机	sheet metal grader 薄板分选工
shear stop and measuring gear 剪切机的活动定尺挡板	sheet metal lagging 金属板护罩
shear-wave 切变波	sheet metal rejection 金属薄板报废
sheath 套管、护管	sheet mill shear 薄板剪切机
sheathed electrode 铠装电极、金属护皮电极	sheet pack heating furnace 叠板加热炉
sheathed wire rope 密封钢丝绳	sheet packing device 薄板打捆装置
sheathing plate (飞机)蒙皮用板材、饰面板、覆面板	sheet pack turnover 叠板翻转机
sheave 导辊、牵引盘、滑轮、料车绳轮	sheet piler 垛板机
sheave block 滑轮组、滑车组	sheet piling section 板桩断面、板桩
shed 棚、室	sheet plate (飞机)蒙皮用板材、饰面板、覆面板
sheet 片、板、薄板、表、图表、单据	sheet rectifier (带支持辊的)薄板矫平机
sheet alloy 板状合金、合金板材	sheet resistance 薄膜电阻
sheet aluminium 铝板	sheet roll 薄板轧辊
sheet and pair furnace 薄板和板坯加热炉	sheet in coils 成卷钢板
sheet-annealing base	sheet-skin pass mill 薄板平整机
薄板退火用固定式炉底(炉台)	sheet slab 大板坯、轧制带钢用扁钢
sheet bar 薄板坯	sheet stamping 板材冲压件
sheet bar and billet mill 薄板坯-小(中)坯轧机	sheet steel (sh.s)薄钢板
sheet bar furnace 板坯加热炉	sheet steel housing 钢板壳体
sheet bar multiple 倍尺薄板坯	sheet stretcher 板材拉伸矫平机
sheet bar stacker 薄板坯堆放机	sheet strip 板带
sheet-bending ductility 薄板弯曲塑性	sheet-temper mill 薄板平整机
sheet billet 薄板坯	sheet thickness calibrator 薄板测厚仪
sheet building 薄板库	sheet tin 锡板
sheet carrier (用吊车)运送板坯的吊具	sheet wrench mark 薄板折印
sheet clippings (剪下的)薄板碎边机	sheet zinc 锌板
sheet copper 铜板	shelf 架子
sheet doubler 折板机	shelf furnace 搁架炉
sheet dressing 薄板的修整	shell 外壳、炉壳、毛管、坯料、结疤、溅皮、疤皮
sheet finishing bay 薄板精整跨	shell arch 薄壳拱
sheet-galvanizing line 薄板镀锌作业线	shell burner 套管烧嘴、套管形烧嘴
sheet gauge 薄板厚度	shelling 结壳、去皮、脱壳
sheeting line 薄板精整作业线	shelling of rail 钢轨表面的剥落
sheet iron (S.I., s.i., sh.I.)薄钢板	shelling-out 剥落、剥离
sheet-iron crane 钢板吊车	shell thickness 管壁厚度、管坯壁厚
sheet lead 铅板	shell-type roller 套装辊、空心辊
sheet levelling machine 薄板平整机	shelling 结壳、去皮、脱壳
sheet lifter 薄板升降台	shelling of rail 钢轨表面的剥落
sheet metal 金属片、金属薄板	shell-like fracture 贝壳状断口
sheet metal formability 金属薄板的成形性	shell plate (飞机)蒙皮用板材、饰面板、覆面板
	shelving 倾斜、斜坡、架子
	shield 防护、屏蔽、护罩、挡板、遮(风、光、

热)板、铠装	shooter 射手、枪、抛砂机
shielded arc 屏蔽电弧、覆盖电弧	shop 车间、工场、工厂
shielded cable 屏蔽电缆	shop layout 车间设计图、车间平面布置
shielded carbon arc welding(SCAW)	shop managerial staff 车间管理人员
气体保护碳弧焊	Shore hardness figure 肖氏硬度值
shielded inert-gas metal-arc welding 惰性气体	short 脆性、(带材定尺剪切后的)短料、短尺
(保护)熔化极电弧焊	品、废料
shielding 屏蔽、保护	shortage 不足、缺少
shift 移动、位移、工作班、错箱	short annealing 快速退火
shift circuit 移相电路	short arc welding 短弧焊
shift in temperature 温度变化	short brittle 热脆(性)
shift lever 变速杆	short circuit 短路、短接
shift out 移出	short circuit diffusion 短路扩散、沿晶体扩散
shift sample 每班试样	short circuiter 短路器
shift supervisor 值班主任	short circuiting switch blade 短路器
shift work 跟班工作	short circuit relay 短路保护继电器
shift supervisor 值班主任	shortcoming 缺陷、缺点
shift work 跟班工作	shortening operation (锻件) 镦粗工序、顶锻工序
shift sample 每班试样	shortening process 镦粗法、顶锻法
shiftman 杂工、值班主任、班长	shorterizing 表面火焰淬火、表面火焰淬硬
shifting winding reel 浮动式卷取机(可	shortfall 缺少、短缺
沿轴向移动)	shortness 脆、脆性
shilling (S) 先令	short-range disorder 短程无序
shiploader 装船机	short-range order parameter 短程有序参数
shipment 输出、输出量	short-range stress 短程应力
shipper 发货人、托运人、供货者	short-run 短期运转、浇不足
shipping 发货、发运(产品)	shorts 短路故障、筛余、筛上料
shipping documents 装货单据	short-scale production 小批生产
shipping ore 合格矿	short term assets 短期资产
shipping tag 发货标签	short-time duty 短期工作、短期职务、短暂负载
shive 碎片、裂片	shot 丸、砂、金属粒、金属丸
shivering 碎片、破裂	shot blast cabinet 喷砂清理室、喷丸清理室
shock 震动、冲击、打击	shot blasted roll 喷丸加工轧辊、喷砂加工轧辊
shock absorber 缓冲器、减振器	shot blasting 喷砂(或喷丸)清理(轧件)、喷
shock chilling 激冷	砂(或喷丸)加工(轧辊)
shock chilling function 急冷作用	shot die forming 喷丸热成形法、喷丸模锻法
shock cooling 急冷、骤冷	shot iron 铁珠、铁丸
shock-resisting steel 耐冲击钢	shot peening installation 喷丸硬化处理设备
shoe 块、瓦、闸瓦、制动块、基础板、地脚	shot welding 瞬时点焊、大电流间歇焊
板、轨座、轧机牌坊的水平支脚	shoulder 挂耳、凸肩
shoe plate 支撑板、底板、座板	shoulder fillets 倒角、倒圆
shoot 流槽、斜槽	shove (钢坯) 装炉

shovel 铲	side-cut shears 剪边机
shower 淋浴、阵雨、大量降下物、簇射	side-door furnace 侧出料式(连续加热)炉
shower cooler 喷淋冷却器	side edge (板、带材的)侧边
shredder 破碎机、废钢切碎机	side elevation 侧视图
shrink 收缩、压缩、减缩	side guards 侧导板、推床的导板
shrinkage 收缩、缩孔	side guide(SG)侧导板、侧导轨
shrinkage allowance 收缩公差、收缩允许量	side length (正方形)边长
shrinkage cavity 缩孔、收缩孔	side looper 侧活套坑
shrinkage tear 收缩裂纹	side opening 侧孔
shrinker 收缩头(钢锭的)、补缩冒口	side-plate 拦板、侧板、侧模板
shrink fit 冷缩配合	side-position regulator (带材)边位调节器
shrink head 保温帽、冒口	side rail 护拦
shrink-off 收缩、收缩率	siderology 炼铁学、钢铁冶金学
shrinkproof 不收缩的、抗收缩的	siderous 铁的、钢铁的
shroud 覆盖物、耐火砖套	siderurgy 钢铁冶金
shuffle bar 活动板或杆、(冷床)拨料杆	side scrap 切边
shunt 分路、分流、并联、分流器	side shifter 侧移式换辊装置
shunt connection 并联	side strain (轧件)镰刀弯
shunter 转辙器(铁路)	side thrust 侧向推力
shunting 调车(铁路)	side-track 道岔
shunting operations	side trimmer 切边剪、剪边机
分流控制、分流操纵、调车作业	side trimming line 侧边纵剪作业线
shunting track 调车线(轨道)、岔道	side tube 支管、侧管、旁通管
shunt winding 并联绕组、分激绕组	side wall 拦板、侧板、侧壁
shut 停顿、断开、折叠	side wall of pass 孔型侧壁
shut-down 停止运转、停产、停车、停炉、休风	side-wise 横向、侧面(渗碳体长大法)
shut-off 关闭、切断、关闭塞棒	side work 侧压下
shut-off gate 阻断闸板	siding 壁板、墙板、铁路侧线
shut-off slide valve 截止滑阀	Siemens-Martin Process (S.M.)平炉炼钢法
shutter 活门、闸板	sieve 筛、筛分
shuttering 模板、模壳	sift 筛分、过筛
shuttle 梭、列车、航天飞机	sight 视域、观察孔
shuttle valve 滑阀	sight check 目视检查
shuttling of lattice 点阵重组	sight-hole 观察孔、窥视孔、看火孔
side 侧、边、面、端	sigma phase σ 相
side-blown basic Bessemer steel 侧吹碱性转炉钢	sign 符号、标号、信号、标记
side-by-side 并列式布置、(轧机)横列式布置	signal generator 信号发生器
side camber (带钢)侧边弯曲	signal instruction (S.I., s.i.)信号说明
side-charged furnace 侧装料加热炉	signalling 信号、信号设备、发信号、通信
side compression 侧压力	signal transmission 信号传送
side elevation 侧视图	significant (统计学的)有效的
side crops 切边	significant figure 有效数(字)

silica 硅石、二氧化硅	sink 沉陷、沉落、下降、(管材)减径、污水渗坑
silicate 硅酸盐	sink drawing 无芯棒(顶头)拔制(管材)
silicon 硅	sinker 下向凿岩机、凿井工
silicon controlled rectifier (SCR)	sinking 无芯棒拔制、无顶头拔制、减径
可控硅整流器、硅控整流元件	sinking mill 减径机
silicon steel 硅钢	sinking pass 减径孔型
silit 碳化硅	sinking-sizing mill 减径-定径机
silo 贮槽、料仓	sinking strain 墩粗变形
silo level indicator 料仓料面指示器	sink roll 导辊
silver 银	sinter 烧结、烧结物、烧结块、渣、氧化皮
silvering 镀银、银色光泽	sinuous movement 正弦曲线运动
silver steel wire 银亮钢丝	sinusoid 正弦曲线、正弦波、正弦信号
silvery 银的、银色的、银制的	sinusoidal quantity 正弦值、正弦量
similarity 类似性、相似性	siphon 虹吸、虹吸管
simple beam 简支梁	siphonage 虹吸能力
simple gas 单一成分气体	siphon bend 虹吸弯管
simple shape 简单断面型钢	siphoning 虹吸
simple slip 单滑移	siphon neck 虹吸管颈
simple state of stress	siphon pipe 虹吸管
简单应力状态、单向应力状态	siren 报警器、电笛、汽笛
simple steel 普通碳(素)钢	site 位置、地点、工地、场地、(晶格)结点
simple unit cell 简单晶胞	site planning 总平面设计
simplex 单形、单体、单工、单向通道	situation 地点、位置、场所、形势、情况
simplified flowsheet 简化流程图	size 尺寸、大小、量尺寸、计量、定径
simulate 复制、模拟、再生、再现	sizer 分级机、分粒机、定径机
simulator 模拟装置、模拟器、仿真器、模拟电路	sizing 筛分、分级、测定尺寸、管材定径
simultaneous slip 同时滑移	sizing mill 定径机
simultaneous engineering (SE) 同步工程	sizing press 定径压力机
sine curve 正弦曲线	sizing reduction 减径(量)
single-pass drawing 一次拉伸、单道拉拔	sizing stand 定径机
single draught 一道压下量、一次拉拔	skeleton 骨架、构架、轮廓、梗概、计划
single-core cable 单芯电缆	skeleton diagram 方框图、原理图、简图
single crystal silicon 单晶硅	skellering 翘曲、扭曲(淬火时的)
single day production 日产量	skelp 直边或斜边窄带材、焊管坯
single-deck motobloc 单次拉丝机	skelper 焊管成型机
single dislocation 单个位错	skelp feed 焊管坯
single-fired reheating furnace	skelp mill 焊管坯轧机
单面加热炉、一段加热炉	skelp threading machine 焊管坯装炉机
single heat 一次加热	sketch 草图、略图、划草图、(钢板剪切前)划线
single-pass operation 一次走刀、单行程加工、一次完成操作、单道次轧制	sketch drawing 草图
single-phase alternator 单相交流发电机	sketch plan 草图、初步设计
	sketch plate (切断的)异形厚板

skew 斜、歪、斜砌（砖）	skull patch 翻皮
skew mill 斜轧式轧机	slab 初轧板坯、大板坯、扁坯、扁锭
skew roll 斜辊	slab and edging pass 平轧-立轧孔型
skew rolling 斜轧	slab billet 扁板坯、初轧板坯
skew table roll 垛板辊道的辊子、斜辊	slab and edging pass 平轧-立轧孔型
skid 重物转移或升降滑行装置、拖运机、移松机、台、架、滑轨、滑木、炉底滑道（管）	slab section 分层部分（缺陷）
skidder 滑动垫木	slabber 板坯初轧机
skid mark（加热炉）滑道黑印	slabber-edger 板坯初轧机的立辊
skid pipes 炉底滑管	slabbing 起鳞、分层、剥落、板坯轧制
skid rail（加热炉内）滑轨	slabbing action 板坯的垂直压下或侧压下
skids 滑道	slabbing-blooming mill 板坯-方坯初轧机
skigram X 射线照片	slab butts 板坯切头
skilled help 熟练工、熟练劳动力	slab pass 扁平孔型
skim 撇渣、撇取浮渣、扒渣	slab reducer 板坯齐边压力机
skimmer 除沫器、撇渣器	slab rejet table 板坯返回辊道
skimmer blade 刮刀、刮板	slab squeezer 齐边压力机
skimming 撇渣、扒渣	slab zinc 扁锌坯
skimming bay 撇渣口、扒渣口	slack 煤屑、松弛度
skimmings 浮渣、撇渣	slack hardening 不完全淬火、欠速淬火
skin 皮、表皮、表层、外壳、重皮（轧制缺陷）	slacking 削弱、减弱、减轻、（煤的）风化
skin annealing 表面退火	slack of strip 带材弛度
skin ausrolling 表面加热轧制、形变热处理	slack-quenched bainitic structure
skin finishing 表面光轧、表面精轧	欠速淬火的贝氏体组织
skin formation 表皮形成、表面层形成	slack quenching
skin-friction coefficient 表面摩擦系数	欠速淬火（低于临界淬火速度的淬火）
skin lamination	slack wind 弱风、慢风
表皮分层、大片分层（热轧板缺陷）	slag（S）炉渣、矿渣
skinned 清除表皮层的、剥过皮的	slag adjustment 造渣（制度）
skin pass 光整冷轧、平整道次	slagger 放渣工、渣口工
skin-passed temper	slagging
（退火后经）光整冷轧的钢板	造渣、扒渣、放渣、（炉渣耐火砖）渣化
skin pass rolling degree regulation	slake（石灰）熟化、熄灭（焦炭）
平整压下量调节	slant 倾斜度、斜面
skin-rolled temper sheet	slanted tubular furnace 倾斜管式炉
4 号硬度的冷轧薄板、光整冷轧的软回火薄板	slanting 倾斜、落下
skin stress 表面应力	slant mill 斜轧式轧机
skip 翻斗车、料都、单斗提升机	slapping press 管端扩口压力机
skip distance 越程、越距、跳跃距离	slat 板条
skull（炉内或铁水罐内）结壳、渣壳、（钢锭表面）氧化皮	slate 板岩、页岩
skulling 结壳	slave manipulator 随从操作器、仿效操作器、仿效机械手
	slave motor 随动电动机、伺服电动机

sled 滑板、滑撬、滑台	slip region 滑移区
sledge 滑架、滑台、滑板、滑轨	slip system 滑移系
sleeper 枕木	slip-up 失败、错误
sleeper bar 钢枕	slip zone (金属轧制时) 滑移区
sleeper pass 钢枕孔型	slit 狭缝、缝隙、切口
sleeve 组合式轧辊的辊套、套筒、轴套、衬套	slit coil (宽带材纵切后的) 窄带卷、纵切带卷
sleeve bearing 套筒轴承、滑动轴承	slit edge (带材经圆盘剪切后的) 切开的边
sleeved back-up roll 组合式支承(轧) 辊	slit form 窄带卷
sleeved roll 组合式轧辊	slit nut 开合螺母
sleeve shaft 空心轴	slit orifice 裂缝、槽口
slender 细长的、狭窄的	slit selvage (板带材的) 切边
slender section 薄壁型材、薄壁钢材	slit separation 缝隙间距、(绕射) 光栅间距
slew 旋转、回转、转弯、翻转	slit strip 经(圆盘剪) 切分的带材
slice 薄片、泥刀、切开	slitter 带材纵切圆盘剪、圆盘式纵剪
slicer 切片机、钢锭切槽机	slitter knife 圆盘剪的刀片
slicer circuit 限幅电路	slitting 纵切、纵向切分
slick 弄平、抛光、磨光、刮子	slitting and shearing line 纵切和横切作业线
slick-annealing 光滑退火的	slitting unit 纵向切分机组、纵切机组
slide 滑块、滑板、滑道、(水压机) 滑梁、载片	sliver 裂开、裂缝、分层、条片(钢板缺陷)
slide-back voltmeter 偏压式补偿式电压表	slope 坡道、斜面、坡度、(孔型的) 侧壁斜度
sliding 滑移、滑动	slope curve 斜率曲线
sliding gate plate (滑动水口) 下滑板	slope of curve 曲线斜率(度)
slime 泥渣、淀垢、残渣、泥浆、料浆、(电解) 阳极泥	slope of groove 孔型侧壁斜度
slimy 泥浆状的、糊状的	slot 缝、隙、槽
sling 吊链、吊索、链钩、吊重装置	slot groove 键槽
slinger 吊环、吊索、抛掷器、甩油环、抛砂机、抛料机	slotted joint 开槽连接
slip 滑动、滑移、打滑、塌料	slotted objects 带槽件、槽形件
slip band 滑移带	slotted surface 槽面
slip deformation 滑移形变	slotted weld 槽焊缝
slip forward in advance (轧制) 前滑	slot-type furnace 缝式炉
slip height 切变值、滑动量	slowdown 减慢、减缓
slip-line field 滑移线范围	sludge 泥渣、残渣、沉积灰泥、金属碎屑
slippage 滑动、滑移、打滑	slug 棒、条、块、滑轮、洗炉、洗炉料、(穿孔用) 顶头、锻造毛坯
slip path 滑移途径	slugger punch 冲孔冲头、冲裁冲头
slipper	slugging 洗炉
滑块、滑动触头、滑动部分、游标、制动块	sluggish 停滞的、灵敏度小的、惰性的
slipper collector 滑动集电器	sluggish metal 钝化金属、不活泼金属
slipping 滑动、滑移、(轧件在辊间) 打滑、(高炉) 崩料、坐料	slug oval 立椭圆
slip ratio 转差率	sluiceway 斜槽、冲渣沟、铁皮排除沟
	sluicing 斜槽、溜槽、冲洗
	slurry 泥浆、料浆

slush 烂泥、油灰	snaking 蠕动、跑偏
slush metal 软合金、易熔合金	snaky edge 蛇形边
small-angle boundary 小角度晶界	snap 铆头模、窝模、熔炼过程快速分析
small-angle die 小角度入口锥模	snarl 缠乱、反盘（拔丝质量缺陷）
small calibre (SC, S.C., s.c.) 小口径	snatch box 导板盒
small end-up (SEU) 下大上小的(锭模)	snore (泵的) 吸入管、抽风管、通气孔
smalls 细料、小块料	snout (管子的) 嘴、口
small-scale 小规模	snowflakes 鳞片、(由白点引起的) 发裂
small section mill 小型型钢轧机	snubber 减振器、消声器、缓冲器
small shape 小型钢材	snubber roll 缓冲辊、减振辊、抱辊
smasher 松碎器、捣碎辊	snuffle valve 放气阀、泄气阀
SME (shape memory effect) alloy 形状记忆合金	soak 均热、浸渍、浸湿
smearing 涂、抹、摩擦金属表面发光	soakage 均热、浸渍、浸湿
smelt 熔化、熔炼、冶炼	soaker 均热炉
smelter 熔炼炉、冶炼厂	soaking period 均热期
smelter coke 冶金焦炭	soaking pit building 均热炉跨间
smelter flowsheet 熔炼流程(图)	soaking pit furnace cover 均热炉炉盖
smeltery 冶炼厂	soaking zone 保温段、均热段
smelting 熔炼、冶炼	soak section 均热段
smith 锻工、手工锻造	soap 皂
smithery 锻工场、锻造车间	soap powder 肥皂粉
smithing 锻造、手锻、锻造学	soap-rolled finish (板材) 用肥皂水润滑的冷轧光洁度
smithing technique 自由锤锻工艺、无型锤锻工艺	socket 套管、插座
smith's anvil 锻工铁砧	soda 碳酸钠、纯碱、苏打
smoke 烟、烟雾	soda-ash 苏打灰、碱灰、纯碱
smoke duct 烟道	sodu concentration 碱浓度
smoke flue damper 烟道闸板	soda salt 苏打、碳酸钠
smoke helmet 烟罩	sodium 钠
smokeproof 不漏烟的	soft steel 低碳钢
smokestack 烟窗	soft-drawn (轻) 微拉伸(拉拔)
smoketight 不漏烟的	soft-drawn wire 单次或两次拉拔的钢丝、软拉钢丝
smooth bar 圆钢、普通圆钢(有别于带纹钢)	soft ductile material 软韧性材料
smooth roll 光面轧辊、平整轧辊	soften 使软化
smudge 斑点、斑痕、污点、污痕	softened water 软水
smut 炭黑、发黑现象、酸洗残渣	softener 软化剂、软水剂、软化炉
snag 粗加工、粗制、磨掉铸件冒口	soft machinery steel (S.M.S.) 易切削钢
snagging grinding machine 粗磨机、剥皮磨床 (锻件和铸件清理用)	soft reduction 软压下(又称连铸坯液芯压下 liquid core reduction)
snail 涡(形) 轮	soft vacuum 低真空
snaker 弯曲模槽(模具的)	soil 土壤、(金属表面的) 脏物、污物
snakes 亮点	soil slip 土崩、塌方
snake-skin texture 斑点状表皮组织	

sol 溶胶、液胶	solutioning entropy 固溶熵
solaode 太阳能电池	solution in water 水溶液 [aqueous solution (sol.aq.)水溶液]
solder 焊药、焊料、焊锡	solutionize 固溶、固溶处理
solderer 钎焊器、(钎焊)烙铁、钎焊工、镀锡工	solution storage 贮液器、贮液槽
soldering 锡焊、焊接	solution treatment annealing (STA)固溶退火
soldering bit 烙铁	solvate 溶剂化物
soldering paste 焊膏、焊油	solvation 溶解、溶剂化
soldering pipe 软钎焊管	solvency 溶解能力、溶解本领
soldering powder 钎焊剂	solvent (solv.)溶剂、溶媒、有溶解能力的
solder metal 软焊料、锡焊料	solver 解算装置
solder paint 焊药膏、焊锡膏	solvolysis 溶剂分解
solders 固砂木片(加固型砂用)	solvus 固溶度曲线、溶线
sole 底、底板	sommer 大梁、基石
sole flue 炉底烟道	sonar 声纳、水声探测器
solenoid 螺管线圈、螺线管	sonde 探测器、探棒、探针
solenoid valve 螺线管阀、电磁阀	sonic 声的、声音的
sole plate 基础底板、地脚板、钢轨垫板	sonigauge 超声厚度仪
solid 固体、坚实的、坚固的、实心的	soniscope 脉冲式超声波探伤仪
solid bar 实心型钢、实心棒材	sonizon 超声厚度计
solid-drawn 整体拉伸的、整体拉制	sonorific 有声的、发声的
solid drum 整体卷筒(非涨缩式)	soot 烟灰、煤烟
solid friction 干摩擦	sooting 碳黑生成(气体渗碳时)
solidification 凝固、凝结、固化	sorbate 吸着物
solidity 坚实性、密实性、固态	sorbent 吸附剂、吸收剂
solid measure 容积、体积	sorbite 索氏体
solid medium 固体培养基	sorbitic 索氏体的
solidness 硬质、硬性	sorbitizing 索氏体化
solid nonmetallic impurity (sonim)	sorption 吸着(作用)
非金属夹杂物	sort 分类、等级、种类
solidoid 固相	sorter 分类装置、分类器、分装机、分拣员、分类程序
solid roll 整体轧辊	sosoloid 固溶体
solid section 实心型材	sotutize 加速溶解
solidus 固相线、固态线	sough 流槽
solubility (soly)溶解度、溶解性	sound 声、发声、探测、完好的
solubilizing 溶解	sounder 探针、探尺
soluble anode 可熔(性)阳极	sounding 发声、发响、探测
solubleness 溶解度、溶解性、可溶性	sound metal 优质金属、无缺陷的金属
solute 溶质、溶解物	sound navigation and ranging (sonar) 水声测位仪、声纳
solutide 真溶液	soundness 合格程度、完好程度、合格率、致密性
solution 溶液、溶体、溶解作用、解决、解法	
solution annealing 固溶退火	
solution hardening 固溶硬化、固溶强化	

sound panel 声屏、隔音板	special clothing 专用工作服
sow 主铁沟、砂床铸铁、炉缸死铁	special designation (SD, s.d.) 特别注明
space 空间、间隙、区间、距离、宇宙空间	special drawing rights 特别提款权
space-centered cubic lattice 体心立方晶格(点阵)	special features 特点
space factor 占空因数、方向性系数	special flexible wire rope 特软钢丝
spacer 垫片、垫圈、隔板、分隔器	special indication (S.I., s.i.)
space-rated 适于空间应用的	特殊指示、特别标志
space shuttle 航天飞机	speciality 专业、专长、特性
spacing 间距、距离、间隔	speciality rolling mill 专用轧机
spacing between lattice planes 晶面间距	special steel 特殊钢
spacing of cell boundaries 晶胞间界距离	special marquench 特种分级淬火(淬火同时进行喷丸硬化处理)
spacing piece 定距片、隔板、垫片	specials 特殊钢
spade 铲、(轧辊的)扁头	special section tube 异形管
spade end (轧辊、接轴的)扁头	special treatment steel (STS)特殊处理钢材
spade half coupling 接轴的扁头	specific 单位的、比的、比率的、特殊的、特有的
spade type drive neck 扁头式传动辊颈	specific gravity (S.G., s.g.)比重
spall 剥落、散裂	specification (spec., specif.)规格、说明书、技术条件、技术规范
spalled slab 起鳞片、剥落片	specific heat (sp.ht)比热
spalling 剥落、散裂、(矿石)破碎	specific productivity (sp.pd)比生产率
spalling of rolls 轧辊剥落	specific resistance (S.R., s.r.)比电阻、电阻率
span 跨距、跨度	specific stress 比应力
spandrel 拱肩、上下层窗空间	specific surface carbon content
spangles 锌花	单位面积的碳含量
spangle suppressing equipment 锌花抑制装置	specific tenacity
spanner 扳手、扳子	比抗张强度(抗张强度与密度之比)
spanner bar 拉(紧)杆	specific volume (s.v.)单位体积、比容、体积度
spanner wrench 开脚扳手、插头扳手	specific weight (S.W., s.w.)比重[井壁、侧壁(巷道的) side wall]
spar 晶石、荧石	specified length 定尺长度
spare 备用的、备品、备件	specified rated load 额定载荷
sparge 飞溅、喷溅、喷雾、喷镀	specimen 样品、样本、试样
sparge water 喷洒(用)水、冲洗水、灌溉用水	speck 斑点
spark 火花	speckle 斑点
spark box 熄弧器	spectra 谱、光谱、能谱、波谱、频谱
spark testing 火花鉴别法(利用砂轮火花区别钢的成分)	spectrogram (光)谱图
spatial 空间的	spectroscope 分光仪、分光镜
spatial orientation 空间取向、空间定位	spectroscopy 光谱学、波谱学
spatter 溅、飞溅、溅污、喷射、喷涂	spectrosil 最纯的石英
spatters 溅出物	spectrum 谱、光谱、波谱、能谱、频谱
spawn 大量生产	speed 速度、速率
special	
特别的、特殊的、专门的、专用的、异型砖	

speed cone 速度锥	spillness 鳞片、毛刺、疤皮、溅麻面
speed-down 减速、降速	spilling 溢出、泄漏
speeder 加速器、增速装置	spillway 溢洪道、溢流坝
speed gain 增加速度、速度的增长、前滑	spin 自旋、自转、旋转
speed gauge 速度计	spindle (联) 接轴、连接辊、主轴、心轴
speed governor 调速器	spindle jaw half coupling 接轴的绞接叉头
speeding treatment 加速处理	spindle tongue 扁头、万向接轴扁头、绞链扁头
speed limit controller (SLC)	spindle-type elevating machine 心轴式提升机
速度极限控制器	spinel 尖晶石 $MgAl_2O_4$
speed of punch advance 冲杆前进速度	spin forging 旋压锻造
speed of revolution 转速	spinner 钢丝矫直机、旋压机
speed of straining 应变速度	spinning 旋压
speed of transverse sound 横声速	spinning lathe 旋压机床
speed reducer 减速器	spinodal decomposition 亚稳态分解
speed gear 减速齿轮、减速器、减速装置	spiral 螺旋、螺旋管、螺旋线
speed-reduction unit 减速机	spiral angle (钢丝绳的) 捻角、螺旋角
speed reference 基准速度、参考速度	spiral mill 螺纹轧机
speed-up 加速、增速	spiral pipe welding machine 螺旋焊管机
speed variator 变速器	spiral source of dislocation 螺线位错源
spellerizing 破鳞轧制	spiral steel pipe 螺旋焊接钢管
spelly wire 劈裂丝	spiral welded tubing 螺旋焊管
spelter 粗锌、商品锌、锌铜合金、锌铜焊料	spiral weld-pipe mill 螺旋焊管机
spent electrolyte 废电解液	spirit 精剂、酒精
sphere 球、球面、球体、区域	spirit of alum 硫酸 H_2SO_4
spherical 球状的	spirit of niter 硝酸 HNO_3
sphericity 成球性、球形度	spirit of verdigris 乙酸、醋酸 CH_3CO_2H
spheroid 扁球体、椭圆体	spitting 喷溅、喷溅物
spheroidal annealing 球化退火	splash 飞溅 (钢锭缺陷)
spheroidal carbide precipitate 球状碳化物析出、球状碳化物离析	splash plate 挡水板
spheroidal graphite (SG) 球状石墨	splat 急冷、急冷凝固
spheroidising 球化处理	splatter 溅沫、水花、飞溅、喷溅、喷镀
spheroidite 球状渗碳体	splice (钢丝绳) 插接
spherulite 球粒	splice bar 鱼尾板、鱼尾板型钢、制造连接用的异型钢材
spider 耙臂、星形轮、十字头	splicer (钢绳) 接头机
spigot 管端、喇叭口、筛下物	splicing 接绳、插股
spike 顶尖、尖头、(金属) 晶格局部变乱	spline 花键 (轴)、齿槽
spike growth 针状长大、峰状长大	splined objects 花键件
spill 溢出、泄出、飞翘	spline key 导键、菱形键
spillage 散落、泄漏、(钢水) 溢出、散料、泄漏量	splinter 裂片
spill-back 回流	split 裂纹、切口、分开、可拆开的
	split anode 对开阳极

splits 裂纹、裂缝、劈裂、半砖、板砖	spray 溅沫、喷溅、水花、水雾、喷嘴、喷雾器
splitter 分配器、分配槽、分流器	spray acid cleaning 喷雾酸洗
splitting 分离、分裂、分料	spray can 喷雾器、喷嘴
splitt (ing) die 可拆模	sprayer 喷洒器、喷雾器、喷镀器
splitting fracture 扯断、撕裂	spray metallizing 喷镀、金属喷镀
splitting-up 分裂	spread 宽展、扩充、加宽
split tube 拼合管	spreader 布料器、布料机、宽展机座
split-up 分解、分裂、裂开	spread factor 宽展系数
split winding 抽头绕组、多段绕组	spreading 宽展、(液体对固体的)湿润
spoil 弃土、挖掘出来的土壤	spreading of groove 模槽宽展、轧槽宽展
spoilage 废品	spreading of strip 钢带宽展、扁钢宽展
spoiled 报废的、作废的、剔除的	spread-out (火焰) 铺展、张开、伸长
sponge 海绵、海绵状物、海绵金属	spring 弹簧、板簧、弹回、弹跳、源泉
sponginess 海绵状、多孔性	spring-back 回弹、弹性后效、弹性回复
sponging 粘性泡沫渣形成、熔渣(炉渣)起泡	spring flat 弹簧扁钢
sponging agent 起泡剂	springiness 弹性
spongy surface 麻面、海绵面(板坯表面)	springing 弹跳、弹回
spontaneous ignition temperature (s.i.t.)	springy 弹性的、可挠的、可弯的、柔韧的
自燃点、自燃温度	sprinkler 喷布、喷雾器、喷洒器、增湿器
spontaneous oxidation 自发氧化、自行氧化	sprinkling 洒水、喷水
spool 线轴、木轴、工字轮、卷线筒	sprocket 链轮、星轮
spooler 线轴、卷线筒、卷取机构	sprue 流道、浇口、注口
spooling 缠线、(钢丝)打轴	spur 凸壁、支撑物、凹面承坯架
spool roll 圆盘辊	spur gear drive 正齿轮传动装置
spool valve 滑阀	spur guard 保险销
spoon 杓、匙、取样的	spurious signal 假信号
spot 斑点、污染、弄脏、地点区	spurting 溅散
spot-check 抽查、抽样	sputter 喷溅、溅射、溅蚀、喷镀、爆裂
spot corrosion 斑(点)腐蚀	sputtered coatings 喷镀涂层
spot gouging 局部表面切割	sputtering 飞溅、溅射、溅镀(金属)
spot-scarf 逐点火焰清理	sputtering of metals 金属溅镀
spot spacing 焊点间距、焊点距离	spy hole 窥孔、观测孔
spot weld (S/W) 点焊	squabbing pass (钢轨) 帽(梯)形立轧孔型
spotted 有斑点的、玷污的、有污点的	squabbing roll 阶梯轧辊
spotting 确定准确位置、定位、找正、配置	square (sq.)
spotty 有斑点的	平方(的)、乘方、正方形、方钢、标准砖
spotty deposit 斑状沉积	square bar 方材、方钢
spotty line 点线、虚线	square bevel 直角边缘
spotty steel 白点钢	square billet 方坯
spot welder 点焊机	square bloom 方钢坯
spout 斜槽、流槽、流嘴、出铁口、出钢槽、兑铁水槽	square centimeter (sq.cm) 平方厘米
	square-edged 正方边的、方角边缘的

square groove 方形孔型 (或轧槽)	staining 失去光泽、发暗、生锈、锈蚀
square key 方键	stainless 不锈的、无斑的、无瑕疵的
square-loop material 矩形磁滞回线材料	stainless cladding 包覆不锈钢
square meter (sq.m.)平方米	stainless clad steel 不锈钢复合钢
square mile (sq.mi.)平方英里	stainless conveyer belt 不锈钢运输带
squareness 垂直度	stainless iron 低碳铁素体不锈钢 ($C < 0.1, Cr11 \sim 30$)
square oval roughing passes 方-椭圆开坯 (粗轧) 孔型系统	stainless steel (st.stl)不锈钢
squares 方材、方钢	stainlessness 不锈性
square tubing 正方管	18-8 stainless steel 18-8 不锈钢
square wobbler 方辊头	stainless steel alloy 不锈钢
squaring 正方加工、横向车削、车端面、削方	stainless steel basket 不锈钢吊篮
squeeze 挤、压、擦净、擦干、橡胶覆面挤干辊	stainless steel kettle 不锈钢锅
squeeze casting 压力铸造、压铸	stainless steel mother blank 不锈钢母板
squeezer 压榨机、挤压机、(板坯) 齐边压力机	stainless steel paint 不锈钢漆、不锈钢涂料
squeeze riveter 压铆机	stainless steel slab 不锈钢板坯、不锈钢扁坯
squeeze roll 挤干辊	stainless strip 不锈钢带材
squeezing press 挤压压力机	stain-resistance 耐腐蚀性、耐锈性
stabilising 稳定化处理、稳定化退火	staircase 楼梯、梯子、楼梯间
stabilized steel 稳定 (化) 钢	stairs 梯、楼梯、梯级
stabilized strand 稳定处理的预应力钢丝绳	stake 桩
stack 堆、垛、排出管、烟窗、炉身	stall 停车、停转、拉紧、拧紧、料堆
stacking 堆垛、垛放	stalloy 电工用钢 ($Si0.5 \sim 5$)
stacking fault 堆垛层错	stall tension 张力失调
stacking fault energy (SFE)堆垛层错能	stamp 标志、标号、商标、打印、压花、捣打
stacking fault probability 堆垛层错概率	stamp crushing 捣碎
stacking height 带卷或叠板堆垛 (退火时) 高度	stamped plate 冲压板材、冷冲薄板
stacking hot bed 带收集装置的冷床	stamper 捣碎机、捣矿机、冲压机、(轧件) 打印机、打印工
stack loss 烟道损失	stamping press 冲压机、冲床、冲击式压砖机
stackup 层叠、堆积	stamping trim 冲压切边
staff 棍、棒、标尺、标杆、小轴、纤维灰浆	stand 台、座、架
stage 级、段、台、架、平台、(显微镜) 载物台	standard 标准、规格、样品、支柱
stage addition 分批加入	standard conditions (S.C.)
stage washer 多段洗涤塔	标准条件(标准温度和压力)
staggered 错移的、交错的、棋盘布置的	standard cubic foot (std cu.ft, std ft ³)
staggered intermittent fillet welding	标准立方英尺
交错断续填角焊	standard deviation (S.D)标准偏差、均方偏差
staggered rolling train 布棋式轧机组	standard duty 标准功率、额定功率
stain 凹坑 (表面缺陷) 斑点、生锈、锈蚀	standards (stds)标准、规格、定额
stainability 着色性、可染色性	standard sample (st.s.)标准试样
stained 有锈斑的	stand-by 备品、备用的、辅助的
stained glass 着色玻璃	

stand housing 牌坊、机架	stay rod 撑杆、锚杆、拉（线）杆（电工用）
standing 静置	steady state condition 稳态条件
stand order 规程、规定、长期订单	steam 水蒸气
standing ready for use（转炉）处于备用状态	steam bend (SB) 蒸汽管弯头
stand motor 轧机电机	steam jet 蒸汽喷管、蒸汽喷嘴
stand of rolls 轧辊机座	steam-jet atomizer 蒸汽喷射器、蒸汽喷嘴
standstill 停止、停歇、中断、休风	steam-jet cooling system 蒸汽冷却系统
stand stretch 机架变形	steel 钢
stand-up 备用	steel alloy 合金钢
stannic（正）锡的、四价锡的	steel angle 角钢
stannous 亚锡的、二价锡的	steel angle section 角钢
star 星、星号、中心砖、星形轮	steel backing 钢背、钢衬板
starch 淀粉、浆	steel bar 棒材、条钢、型钢
star connection 星形连接、Y 形连接	steel bluing 钢的发蓝处理
star coupling 万向联轴节	steel brush 钢丝刷
star-delta control 星形-三角形起动控制	steel cable 钢丝绳
star handle 星形手柄、星形手轮	steel channel section 槽钢
start 开始、引起、开动、开工	steel checkered plate 网纹钢板
starter 起动器、起动装置	steel chilled roll 硬面（淬硬）钢轧辊
starter bar 引锭杆	steel-clad 覆钢的、包钢的
starting-up 投入生产、（熔炼）起始点、（高炉）开炉、开始送风	Steel Company of Canada (Stelco) 加拿大钢铁公司
start-up 开动、起动、开工、投产	steel continuous casting plant 连续铸钢设备
start-up period 试车期	steel cord for tyre 轮胎钢丝帘布
state 状态、位置	steel cored aluminium 钢芯铝绞线
state as received 交货状态、供应状态	steel facility 炼钢设备
state vector 状态向量	steel fastener
state verification 国家鉴定	钢紧固件（螺钉、螺母、垫圈等总称）
station 站、区、工段	steel feed 钢坯
stationary core rod 固定芯棒	steel flakes 钢中白点
stationary-hearth furnace 固定底式炉	steel founder 铸钢工
stationary-mandrel drawing 固定芯棒拉伸、短芯棒拉伸	steel founding 铸钢
stationary pickling 固定桶（槽）式酸洗	steel-frame construction 钢框架结构
statistic 统计的、统计学的、统计量	steel free from intergranular corrosion 无晶间腐蚀的钢
statistic discrepancy 统计误差	steel grade 钢号、钢种
statistic quality control (SQC) 统计质量管理	steel I-beam 工字钢
stator 定子、定片、静子（片）	steeling 包钢、镀铁、钢化作用、坩埚加料
stave 桶板、立式冷却壁	steel iron 炼钢生铁
stave cooler 板式冷却器	steel jacket 钢
stay plate 垫板、座板	steel magnet 磁钢
	steelmaking flowsheet 炼钢流程

steel (making) furnace 炼钢炉	step roll 阶梯轧辊
steel member 钢构件	step-rolled mill 皮尔格轧机、周期式轧机
steel mesh 钢丝网	step stressing 分级加载
steel metallurgist 炼钢工作者	stereogram 立体照片、体视图
steel metallurgy 钢冶金	sterile 无菌的
steel mill 炼钢厂、轧钢厂	sterile slip 不繁殖滑移
steel mould 钢锭模	stick 棒、条、手柄、尺、粘住、咬住
steel pad 钢安全白	sticker 粘模、粘模钢锭、粘结钢板、粘结印痕
steel pig 炼钢生铁	sticker box 导板台
steel pit 凹坑 (薄板缺陷)	sticker break 表面粘结条痕
steel sandwich 复合钢板、夹层钢板	stickers 多肉 (缺陷) 粘结痕
steel scrap 钢屑、废钢	stick feeder (welding) machine 焊丝进给自动弧焊机
steel section 型钢	stickiness 粘性、附着性
steel shape 型钢	sticking of sheets 钢板粘结
steel sheet 薄板	stick-out (电极) 悬臂、伸出部分
steel sheet piling 钢板桩	stick region 粘着区
steel sleeper 钢轨枕	stick-slip 滞塞、咬住、卡住、断续移动 (用芯棒拉拔时工具或金属的)
steel smelter 炼钢工	sticky 难行、下料不顺
steel spring wire 弹簧钢丝	stiffener 加强筋、加劲杆
steel strand 连铸钢坯	stiffening 刚性加强、刚性加固
steel strap 钢带、钢卷尺	stiff mill 高刚度轧机
steel strip unwinding device 拆带钢卷装置	stiffness 刚性、刚度、劲度
steel structure (SS) 钢结构	still 蒸馏、蒸馏锅
steel swarf 钢屑	stir 搅拌
steel tendon 预应力钢筋或钢丝束	stitcher 带材缝焊机
steel tubular industry 钢管生产	stitching 缝合、装订、滚压
steel tie 钢轨枕、钢系杆、钢箍	stochastic 随机的、概率的、或然的、几率的
steel upright 钢支柱	stock 存货、(库存) 备件、备料、炉料、风口弯头、坯料、毛坯、轧件
steel-wire rope 钢丝绳	stock material 库存材料、坯料、毛坯、轧坯
steel-wire strand 多股钢丝	stocker 堆料机、堆存工
steelwork 钢制品、钢结构、钢铁工程	stockpile 贮存、堆放、储备、矿堆、料堆
steering axle 导轴、转向轴	stock rod 料尺、探 (料) 尺
stem 杆、立股 (T 形梁的)	stone 石、石块、口石、砂轮
stem guide 导向杆	stone dead wire 软钢丝、退火钢丝
step 级、等级、阶段、(拉拔) 道次	stoneware 缸器、陶器
step-back procedure 分段退焊法	stone wire 软钢丝、退火或镀锌钢丝
step-by-step regulator 阶式调节器、步进调节器	stool 托架、垫板、(钢锭模) 底板、底盘
stepmotor 步进电动机	stop 挡板、停止器、(转炉托圈的) 挡铁
stepped section 阶梯断面型材	stopcock 旋阀、旋塞
stepped taper tube 变直径管	
stepping relay 步进式继电器	
step response 阶跃响应	

stop-off lacquer 涂漆、漆封	strain-hardening strength 应变硬化强度
stopper 制动器、塞子、挡块、塞棒、塞头砖	strain induced transformation (残余奥氏体的)形变诱发相变
stop pin 止销、制动销、锁定销	transformation induced plasticity (TRIP) 相变诱导塑性(钢)
stopping 停止、制动、抑制、阻塞、填充料、 停止降碳	strain-induced precipitation 应变感生析出、应 变感生沉淀
stopping agent 阻蚀剂	straining 应变、变形
storage 储藏、仓库、存储器	strain-free cutting 无应变切割
store 贮存、仓库、堆栈	strain lines 应变线、流线
stove 炉、热风炉	strain-measuring instrument 应变(测量)仪
stove stack 热风炉炉身	strain meter 应变计、应变仪
stovetender 热风炉工	strain mismatch 变形不一致
stoving (线材酸洗、石灰化后的)烘干	strain of flexure 挠曲应变
straight 标准砖	strainometer 应变计、应变仪
straight-away mill 串列式(小型型钢)轧机	strain pattern 应变(模型)图
straight-away rolling 无宽展连续轧制	strain-rate-sensitive material 应变率敏感材料
straight-away setup 串列式布置	strain tensor 应变张量
straight barrel 平辊身	strand 线、绳、股、钢绞线、机架、(连铸的) 流、铸坯、带式烧结机
straight beam pass 梁形直孔型、梁形正配孔型	strand core 钢绞线芯(钢丝绳的)
straight cast 伸直	stranded rope 由几股绳拧成一股的钢丝绳
straight design of finishing passes 直轧成品孔型设计	stranded wire 钢绞线
straight dislocation 直线位错	strander 捻股机、合股机
straight edge 直边、直尺、刮砂板	standing 捻股、合股
straightener 矫直机、初轧板坯齐边压力机	strand mill 型钢轧机的成型机架
straightener with cross rolls 斜辊矫直机	strand pass 成品再前孔
straightening press 压力矫直机	strand reduction 铸坯轧压
straightening speed 矫直速度	strap 带、皮带、搭接片
straight flange design 带凸缘的直轧孔型	strapping 捆扎、捆紧
straight flange method (钢梁)直配孔型轧制法	strategic material 战略物资
straight-forward extrusion 直接挤压、正向挤压	streak 纹理、条纹、斑纹、条痕、脉层
straight-line cutting guide 直线切割导板	stream 流、水流、液流、气流
straight-line dependence 直线关系、正比关系	stream cooling 层流冷却
straight method (钢梁)直配孔型轧制法	stream degassing 钢流脱气、钢流真空脱气
straightness 直度、平直度	streamer 带
straight polarity (SP)正极性	stream line 流线(型)
straight welded tubing 直缝焊管	streamline flow 流线流、片流、层流
strain 应变、变形、拉紧、拉伸	stream tin 砂锡、锡砂
strain aged steel 应变时效钢	street car rail 电车轨
strain-hardening 应变硬化、加工硬化	strength (Str)强度、浓度、力、力量
strain-hardening coefficient 应变硬化系数	strengtheners 强化剂、增强剂
strain-hardening exponent 应变硬化指数	

strength to rigidity ratio 强度-刚度比	stretch roll 张力辊
strength-to-weight ratio 强度-重量比、比强度	stretch rolling 拉伸矫直（板带材）
stress 应力、着重点	stretch-wrap forming 张卷成形
stress-accelerated corrosion 应力加速腐蚀	stria 细沟、细槽、裂纹、擦痕、条纹、导沟、柱沟
stress component 应力分量、分应力	striae（同 bands of secondary slip）
stress condition 应力状态	条带、二次滑移带
stress cycling 应力周期变化	striation 条纹、条痕、辉纹
stress dependence 应力关系	striction 紧缩
stress detector 应力计	striker 锤头
stress state 应力状态、受力状态	striking 金属薄层大电流快速触击电镀、点弧、引弧
stress in compression 压缩应力、压应力	striking blade 舌片、簧片
stressing 加力、加载、应力	striking end（焊条）引弧端
stress in tension 拉伸应力、拉应力	striking force 冲击力、撞击力
stressless zone 无应力区	striking plate 刮料板、刮板、平料板
stressmeter 应力计	string 绳、带、线、弦、串、行、字符串、符号串
stress relaxation 坚硬力张弛、应力弛豫	string beading 窄焊道堆焊
stress-relieving 应力消除	stringer 发纹（金属缺陷）
stress-rupture curve 应力断裂曲线	string wire 钢弦、钢丝
stress sheet 应力图	strip 片、带、带材、洗提、洗提液、剥片（电解）
stress-strain parabola 应力-应变抛物线	strip and skelp mill（连续式）带材和焊管坯轧机
stress tempering 去应力退火	strip annealing plant 带材退火炉
stress to rupture 断裂应力	strip backing roll 带材支承辊
stretch 伸长、拉伸	strip bar 窄带钢
stretcher 拉伸矫直机、顺砖、顺砌	strip breakage 带材拉断
stretcher-straightening 拉伸矫直	strip breakdown 板坯、扁坯
stretcher strain 拉伸应变纹	strip bridle 带材活套的（辊式）张紧装置
stretcher strain markings	strip caster 带坯连铸机
（轧材矫直时的）滑移线痕、拉伸应变纹	strip coiler mandrel 带材卷取机卷筒
stretcher strains（薄板、带材）不均匀应变条纹	strip deflector 带材导向挡板
stretch flanging（往）外卷边	strip drawer 带钢拉辊
stretch flattener 张力矫直机	strip end 钢卷端头
stretch forming 拉伸成形、张力成形	strip-edge scanning equipment 带材自动定心装置、带材边缘自动控制器、带材边缘扫描器
stretching 伸延、张延、张拉	strip electrode 条状电极
stretching force 张力	strip end 成卷带材的端头
stretching wire	strip end engaging 带材端头嵌入
张拉的细丝（预应力混凝土用）、拉线	strip front end detector 带钢前端检测器
stretch mechanical die 机械拉深模	strip-grinding line 带材磨光作业线
stretch-out view 展开图	strip-guiding apparatus 轧件导卫装置
stretch planishing（板厚）变薄旋压	strip handling car 带材运输车
stretch ratio 拉伸比	strip iron 窄带钢
stretch reducer 张力减径机、拉力减径机	strip layer 带卷的圈
stretch reduction 张力减径	

strip marker 带钢打印机	strip width meter 测宽仪
strip mill 带材轧机	strip wiper 带材擦拭器
strip oiler 带钢涂油机	strobe 发出选通脉冲、选通脉冲
strip opener (成卷) 带材直头机、开卷机	stroboflash 频闪
strippant 洗涤剂、解吸剂	stroke 行程、冲程、冲孔、打孔
stripped atom 失去外层电子的原子	stroke down 下行冲程
stripped plasma 完全电离的等离子体	stroke limiting nut 限制行程螺母 (压力机的)
stripper 拆卸器、脱模机、脱锭机、出口导卫装置、(芯棒) 抽出机、脱模杆、剥片机、洗提剂	stroke per minute (spm) 每分钟冲程数
stripper assembly 卸卷器组件	strong field 强力场、强势场
stripper guide 卫板	strong intensity 高强度
stripper head 卸卷机机头	strong rolled (Rs) 大压下量轧制的
stripper mechanism 脱锭机构、芯棒抽出机构、(卷取机的) 卸卷机构	strong sulphuric acid 浓硫酸
stripper plate 卸卷器、导板	structural alloy steel 合金结构钢
stripper punch 出坯杆、脱模冲头	structural iron 结构钢
stripper rolls (自动轧管机) 回送辊	structural member 构件
stripping 拆卸、卸开、脱模、脱锭、卸线、拆卷、开卷、脱开 (轧辊)、抽出 (芯棒)、剥片、洗提、解吸	structural metallic material 金属结构材料
stripping guide 卫板	structural mild steel 结构用低碳钢
strip plate 带坯、轧坯	structural mill 钢梁轧机、轨梁轧机
strip printer 带材表面涂层印花机	structural model 结构模型
strip processing 在机组作业线上精整成卷带材	structural parts 构件、结构零件、机械零件
strip-processing mechanism 带材除鳞机	structural section
strip repeater 窄带材用围盘	结构型钢 (工、槽、角、乙字钢等)
strip roughing mill 带材粗轧机	structural shape 热轧建筑型钢
strip sheet mill 板卷轧机	structural steel (str.st.) 结构钢
strip skimmer 带式撇油器	structural steel frame 钢结构框架
strip slitting machine 带材纵切机组	structural steel-work 钢结构
strip steel 带钢	structural stress 组织应力
strip storage 带钢备用量	structure 结构、构造、组织、装置、机构
strip surface thermometer 带钢表面测温计	struture of crystal boundaries 晶界的结构
strip tail end 带材尾部	structure property 组织性能
strip tensiometer 带材张力计	structure symmetry 结构对称 (性)
strip tension control 带才张力控制	structurizing 引起组织变化的、引起结构变化的
strip tension gauge 带材张力计	strut 支柱、撑杆、支撑
strip thermocouple pyrometer 带状热电偶高温计	stub 树桩、残段、短柱、短管、短线、线头、轴头、残极
strip thickness 轧制生带的厚度、带材厚度	stud 双头螺栓、螺柱、键销子、短轴、间柱、接线柱
strip thickness gauge 带材测厚仪	stuff 填料、原料、材料
strip thickness tolerance 带材厚度公差	subacid 微酸性的
strip welding line for coils 成卷带材焊接作业线	subaqueous tunnel 水底隧道
	subassembly 组合件、部件、机组
	subatom 亚原子

subboundary 亚晶界	substrate 衬底、基底、基片
subcircuit 分支电路	substructure of furnace section 炉段下部结构
subcompound 低价化合物	subsurface 皮下、地下
subcritical 低于临界的、临界点以下的、亚临界的	subsurface porosity 皮下气泡、皮下疏松
subcritical austenite 亚临界奥氏体	subversive gas 腐蚀性气体
subcutaneous defect 分层	subway 地道、地铁
subdrainage 地下排水	subworker 助手
subgrade 路基、地基	subzero 零下(温度)
sub-grain 亚晶粒、次级晶粒	subzero hardening 冷处理硬化
sublime 升华	succession of passes 轧槽顺序、轧制道次顺序
submain 分干线、辅助干线	successive work expansion 逐步膨胀(液化气)
submarine pipeline 海底管线	sucking 拉细、缩号(拉拔时)
submerged arc automatic welding 埋弧自动焊	sucking-off 抽吸
submerged arc type resistance furnace 埋弧式电阻炉	suction 吸、吸力、抽力
submerged arc weld 埋弧焊焊缝	suction box 风箱
submerged-arc weld mill 隐弧焊管机	suction fan 抽风机、抽烟机
submerged nozzle 浸入式水口	suction level 负压值
submerged roll (槽中的) 沉浸辊	suction lift 吸升高度、吸引升力
submergence 沉没、沉下、淹没、泛滥	suction port 吸入孔
submerged-arc welding (SAW) 埋弧焊	suction pressure 负压、吸引压力
submetallic 半金属的、类金属的	suffix 下表、词尾、后缀
submicron metal	sulphate 硫酸盐
超微金属粉(0.1~0.001 μ 金属粉末)	sulphate ion 硫酸根离子
sub-network 亚晶界、次网状晶界	sulphating 硫酸化处理
subparticle 微细颗粒	sulphation 硫酸盐化
subpress 中间工序冲床、半成品压力机	sulphide 硫化物
sub-process 中间过程	sulphidize 硫化、添加硫化物形成金属硫化物
sub-process zone 工艺分段	sulphur 硫
subscale 内部氧化物、扩散氧化物	sulphureous (含) 硫的
subscript 索引、指标、下标、脚注	sulphuretted hydrogen 硫化氢 H ₂ S
subsequent machine 随后机械加工、焊后机械加工	sulphur expulsion 脱硫
subsidence 沉下、下沉、沉降、沉淀	sulphuric acid 硫酸
subsidiary 辅助的、补充的、附加的、备用的	sulphurous 亚硫(的)、含硫的
subsidiary company 子公司	summary (Sum.)
subsidiary product 副产品、副产物	摘要、一览、概述、总计的、即时的
sub-soil water 地下水	summary reaction 总反应
sub-solid 半固体	summit 顶点、最高点
sub-solidus 亚固相线、固线下	sump 槽、池、坑
substitute 代替、置换、代用品	sump tank 沉淀槽、沉淀池
substitutional solid solution	sunk screw 埋头螺钉
代位式固溶体、置换型固溶体	sunk spot 缩孔
	supercooled solution 过冷液体

supercooling 过冷	suppression of secondary recrystallization
super-corrosion-resistant stainless steel	二次再结晶的抑制
优质耐蚀不锈钢	suppressor 抑制器、消除(声)器、抑制栅(极)、
supercritical 超临界的	阻尼器
superfusion 过熔	surcharge 过充电、超载、负载过重
supersaturated 过饱和的	surface 面、表面、表面加工、表面处理
supersaturated liquor 过饱和溶液	surface active 表面活性的、表面活化的
supersolidification 过凝固(现象)	surface active agent (surfactant) 表面活化剂
super-solubility 过溶度	surface-active lubricant
supersonic 超音速的、超声波的	表面活性化润滑剂、极性润滑剂
supersonic cleaning 超声波清洗、超声波净化	surface adsorption 表面吸附
supersonic electro-plating 超声波电镀	surface analyzer 表面光洁度测量仪
supersonic flaw detecting 超声波探伤	surface asperity 表面粗糙、表面凹凸不平
supersonic machining 超声波加工	surface blemish 表面缺陷
supersonic reflectoscope 超声波(反射)探伤仪	surface-blowhole 表面气孔、表面气泡
superstainless 超级不锈钢	surfacing 堆焊、表面处理、表面镀覆
super-strength steel 超高强度钢	surfactant 表面活化剂
supertension 超应力、过电压、超高压	surfagage
supervision 管理、监督、检查	表面光洁度测量仪(表面粗糙度测量仪)
supervisor 操纵工	surfascope 光学表面光洁度测量仪
supervisory instruments 监视仪表、监控仪表	surfusion 过熔、过冷
supplement 附录、添加物、补充、求补、补码	surge 波动、骤增、激变、浪涌、冲击、喘振
supplementary mill 辅助轧机	surge injector 脉冲发生器
supplier 供应商	surplus 过剩、剩余
supply 供应、供给、供给源、进料	surplus valve 溢流阀
supply and maintenance (S.M.) 供应和维修	survey 研究、调查、普查、观察、测定、测量、
supply chain management 供需链管理	综述、评价
supply switch 电源开关	surveillance control computer (SCC)
supply unit 供电设备	监控计算机
supply voltage 线(网)路电压、电源电压	survival 残存物
support 支柱、支架、机座、承重、支持、维	surviving 存活、残存、残余物
持、证实、证明	susceptance 电纳
support bearing 支承轴承	susceptibility 敏感度、灵敏度、磁化系数、磁
supporting roller 托辊、支承辊	化率、电极化率
supporting tyre 滚圈、领圈	susceptibility ratio to brittleness 脆性敏感度比
support roll 支承辊	susceptor 接受器、感受器
supposition 假设	suspend 挂料、悬料(炉料的)
suppressed spreading 限制宽展	suspender 吊架、吊钩
suppressed-zero (instrument) 无零点(刻度不	suspending 悬挂式的
从零开始的)仪表、抑零式仪表	suspension link 吊环
suppressed-zero pressure gauge 无零点压力计	sustain 保持、支持
suppression 抑制、排除、禁止打印	sustain circuit 保持电路

swage 旋锻、环锻、型锻模、模锻	swivel cylinder for strip tracker control
swager 旋转式锻造机	带钢跟踪装置控制用旋转缸
swaging 旋锻、环锻、型锻、锻细、锻尖（拉拔前钢管、棒材锻尖）	sword 剑、刀、刺刀、砍刀
swaging down 旋转锻细	syllable 字节、音节
swaging snap 旋转锻造压头、旋转锻造压模	sylvite 钾盐 KCl
swap-in 换进、换入	symbol 符号、记号、样品
swap (ping) 交换、交流、交易、换进、换出、调动（程序）	symmetric (al) (Sym.) 对称的、匀称的
swarf 铁屑、切屑、钢板切边	symmetrical arcs of pattern （衍射）花样对称衍射线
sweating 发汗、热析、烧析	symmetry 对称、对称性
sweating out 熔出、发汗、低熔点物的热熔	symposium 座谈会、讨论会、论文集、论丛
sweep 扫除、清除、扫描、凸线辊形、镰刀弯、车板、刮板	synch 同步信号
sweep circuit 扫描电路	syncho 自动同步、同步传动、同步机、自整角机
sweep electron microscope 扫描式电子显微镜	synchronous(Syn.) 同步的、同时发生（进行）的
swell (ing) 膨胀、隆起、胀箱、胀管、悬料	synergetic 协作的、协合最佳的、协同的
swift 线架、（拉丝机的）开卷机	synergism 协合作用
swing 摇摆、摆动、回转、漂移、偏向（频率）不稳定、（信号强度）变动、振（摆）幅、偏转（指针的）、摆度（车床的）	syngony 晶系
swing cut-off saw 摆（式）锯	synopsis 提要、概要、大意
swing-down 下摆	synthesis 合成、综合
swing-forging machine 摆锻（开坯）机、摆式轧机	synthetize 合成
swinging 摆动、摇动	syntonization 调谐、谐振法、同步（期）
swinging saw 摆式锯	syphon 虹吸、虹吸管
swirl 旋涡、涡流、涡动	system 系、系统、制度、装置
swirler 旋涡式喷嘴、离心式喷嘴、旋流器	system control panel 系统控制面板
switch (Sw) 转换开关、开关、转变、改变、转辙器、道岔、电键、整流子	system design 系统设计、总体设计
switchboard 配电盘、配电板、转换器、换向器、交换机、交换台	system of rating 定额制度
switchboard gallery 配电盘室	systems 系列制品
switchboard panel 配电盘	Système International d ' Unités (SI) 国际单位制
switcher 转换开关、调车机车	tab 接头、薄片、组合件、标号
switchgear 开关设备、开关装置、配电装置、转辙联动装置	table (Tb) 桌、台、表、片、辊道、摇床
switching in 接入、接通	table balance 台秤
switch (ing) off 断开	table lineshaft 辊道的主传动长轴
switch on 接通（电路）、合上开关	table look-up (TLU) 查表
switch tie 道岔轨枕、转辙器轨枕	table rolls 辊道辊子
swivel 转体、转节、转环、旋转轴	table salt 食盐
	tabular 平板状的、表格式的
	tabular systems oriented language 面向制表系统的语言
	tabulate 列表、制成表格
	tachograph 转速表、转数计

tachymeter 视距仪 (测定距离及高差的仪器)	talus 废料、坝脚抛石、大卵石、山脚碎石
tack 钉住、定位铆、定位焊、定位焊缝	talysurf 表面光洁度测量仪
tacked spot 定位焊点、临时点焊点	tamp 夯实、捣固、填塞
tackle 用具、工具、滑车、复滑车、索具、吊索	tandem 串联的、串列的、串列布置
tackle fettle 导卫装置调整工	tandem cold mill 串列式冷轧机
tag 标签、电缆接头、标记、特征位	tandem cold reduction mill 串列式冷轧机
tagging 挂标签、(拉拔前管材端头的)端尖、 (棒材或钢丝端头的)轧尖、磨尖	tandem connection 串联连接、级联
tag number 标号	tandem continuous mill 串联连续式轧机
tail 尾、尾部	tandem-drawing machine 串列式(多次)拉拔机
tailings 尾矿	tandem drive (双电动机)串联传动、共轴传动
tail opening device (开卷的)开头机	tandem mill 连轧机、串列(纵列)式轧机
tailored composition	tandem rolling 连轧、交叉轧制
(合金)最佳组成、最适宜的成分	tandem tin-plate mill 串列式镀锡薄板轧机
tailoring (轧槽的)倒棱、倒圆	tandem stranding machine 串列式捻股机
tailor-made	tandem tube drawing 串联拉管
特制的、按设计尺寸定制的、专门定制的	tangency 接触、正切、切线
tail-out 脱尾(在连轧带材时,由于轧件尾部 离开成品前机架失去张力,尾部增厚的部分)	tangent 切线、正切
tail puller 成卷带材端头扳直装置、直头装置	tangential component 切向分量
tails 尾矿	tangent (ial) line 切线
tail scale (叠板表面)压入的氧化皮	tangentially arranged burner 切向布置烧嘴
tail shaft 尾轴	tangentially fired soaking pit 切向烧嘴均热炉
tail stripper 带卷直头机	tangential strain 切向应变
take-off arm 拨料杆、甩出杆	tangential cutting 切向切割
take-off drum 开卷卷筒	tangling 缠结、弄乱
take-off fitting 拆卸工具	tank 槽、贮槽、箱、桶、罐
take over, please (T.O.P)请翻看背面	tankage 贮量、贮藏器容量
take-over point 接受站、交接点	tanker 槽式汽车、油槽车、油船、沥青喷洒机
take-up 收线装置、卷取装置	tank house 电解室、电解车间
take-up block (拉丝机的)收线卷筒	tank house cell 电解槽
take-up method (轧材的)收集(验收)	tank plate 容器钢板
take-up reel 卷取机、卷线轴、卷线圆筒、卷带盘	tank truck 闷罐卡车、槽车
take-up stand (钢丝绳机的)收线架	tantalic 钽的、五价钽的
taking-off 开卷、(钢丝从卷筒上)放线	tap 排放、放出、排出孔、出铁、出钢、放渣、 分接头、抽头、丝锥、塞子、龙头
taking-up 卷绕	tap-changer 抽头切换开关
taking-up equipment 卷取设备、收线设备	tap-changing regulator 抽头换接调压器
talc 滑石 $\text{H}_2\text{Mg}_3(\text{SiO}_3)_4$	tape 带、磁带、纸带、录音机、胶带、卷尺、 绝缘布带
tale 数、数量	tape ladle 出钢用盛钢桶、盛(熔融金属)桶
tallow (动物)脂、牛脂	tape measure 卷尺、皮尺
tallow oil 动物油	taper 尖锥形、尖锥体、锥度、斜度、电位器 电阻分布特性
tally 牌号、标号、点数、(镀锡薄板包装时)计数	

taper die 锥形模	技术特性、技术性能、详细的技术资料
taper draughting (拔丝) 减面率梯度	technical figure 技术数据
tapered 带梢的、有锥度的	technical grade 工业品位、技术等级
tapered roll 圆锥辊	technical innovation 技术革新
taper key 斜键、楔键	technical inspection report 技术检验报告
taper of groove 轧槽侧壁斜度	technical instrument 工业用仪器、专用工具
taper of sides 侧面斜度	technicality 技术性、技术细节
taper rolling 楔轧	technical know-how 技术诀窍
taper tension 斜张力	technical manual 技术手册
taphole 放出口、排放口、出铁口、出钢口、出渣口	technical notes (T.N.) 技术说明书、技术札记
taping 缠带、用卷尺量、(用磁带) 录音	technical operation (T/O,t.o.) 技术操作
tap-off 分接、抽出、分出、开采出	technical personnel 技术人员
tap on carbon 按碳含量出钢	technical process 工艺过程
tapped 分接的、分支的、抽头的	technical proposal 技术建议书
tapped coil 多抽头线圈	technical reconstruction 技术改造
tapped winding 抽头绕组	technical regime 技术规范、工艺规范
tapper 开口器、开孔器、放流工、攻丝机、轻击锤	technical regulations 技术规程
tapping 分接、抽头、开孔、放液、出铁 (钢、渣)、浇铸、攻丝、缠绝缘带	technical requirements 技术要求
tap-to-tap cycle 冶炼周期	technical routine 技术规程
tap water 自来水	technical scale operation 工业规模操作
tar 焦油	technical specifications 技术规范
target 目标、靶、阴极靶、对阴极 (X 射线管)	technical staff 技术人员
target programme 目标程序	technical standard 技术标准、技术规格
tarnish 无光泽表面、暗面、变暗、失去光泽、锈蚀	technical study 工艺研究、技术研究
tarnish film 氧化膜、锈膜	technical studying group 技术考察组
tarnishing 失去光泽、表面变暗、锈蚀	technical terms 术语、技术名词、专门名词
tar oil 焦油	technician 技术 (人) 员
tarring 涂焦油	technic metal 工艺合金
T-bar T 形梁、丁字梁	technics 技术、工艺、术语
T-bend 三通管	technique 技术、工艺、方法
T-bulb steel 球头丁字钢	technological chain 工艺过程
Team 组、队	technological document 技术文件
tear 撕裂、断裂、裂缝、划伤、擦伤	technological flow sheet 工艺流程图
tearing-off 撕去、扯掉、扯开	technological parameter 工艺参数
tearing-out 撕裂	technological process 工艺过程
tear plate 扁豆形花纹钢板	technology 工艺学、工艺、技术
technic 技巧、技术、工艺	technology of metals 金属工艺学
technical base 技术依据	tee 丁字钢、T 形梁、丁字形、三通管、T 形接头
technical code 技术规范	tee butt welding t 形对焊、丁字接头焊缝焊接
technical data	tee-irom 丁字钢
	teeming 浇铸、浇钢、注钢
	tee rail T 形钢轨

tee-section extrusion 丁字形挤压型材	tempered bainite 回火贝氏体
teflon 特氟龙	tempered martensite 回火马氏体
telescoped coil 塔形钢卷	tempered structure 回火组织
telescope joint (管端的) 套管连接、套管接头	temper grade 平整度
telescopic guide 可伸缩导轨	temper graphite 回火碳、回火石墨
telescopic spindle 伸缩式心轴	tempering 调合、泥料加工、回火、(型砂) 浸湿、浸湿化
telescoping 可伸缩的、(带卷的) 塔形	tempering coil 调温蛇管、调温旋管
teleswitch 遥控开关	tempering curve 热处理曲线、回火(性能) 曲线
teletachometer 遥测转速计	temper mill 平整机、平整机座
teletron 显像管	temper (pass) rolling 平整
teller 表示器、出纳员、计算员	temper-rolled coil 经过平整的成卷带材
tell-tale (设备正常工作的) 指示装置、信号装置、寄存器、计数器	temper scale 回火氧化皮
tell-tale board 控制信号盘、操作信号盘	temper stressing 回火强化(在回火时施加荷载使之强化的热处理方法)
Tempcore (钢筋) 表面预先淬火、(利用轧件中心热量) 自身回火热处理法(可提高屈服强度)	temper troostite 回火屈氏体
temper 混捏(粘土) 回火、回火色、含碳量、(冷轧后) 硬度、(镀锡薄板的) 调质度、平整	templating operation 放样操作、放样工序(用样板划线)
temper ageing 回火时效	tender 操作工、管理者、煤水车、投标、标件、供应船、拖驳(附属船)
temper and DCR mill 平整及二次冷轧轧机	tenon end (轧辊的) 梅花头
temperature alarm 过热信号器、过热信号	tenorite 黑铜矿
temperature indicating controller (TIC) 温度指示控制器	tensile-and-compression test 拉伸压缩试验
temperature meter (TM) 温度计	tensile elongation 拉伸
temperature maximum (T.Max.) 最高温度	tensile extension 拉伸时的延伸(率)
temperature of cell operation 电解槽操作温度	tensile figure 抗拉值
temperature of completion 完成温度、终止温度	tensile load cell 拉力测力传感器
temperature of deformation 变形温度	tensile modulus 抗拉模量
temperature of entering strip 入口带钢温度	tensile properties at elevated temperature 高温拉伸性能
temperature of initial combustion (TIC) 起始燃烧温度	tensiles 拉伸试样
temperature of phase change 相变温度	tensile yield limit 拉伸屈服极限
temperature pickup 温度传感器、热传送器	tensiometer 机架拉力计(用于测定轧件对轧辊的压力)、张力计(用于控制带材张力)
temperature plug 热电偶、温差电偶	tension 张力、拉力、(气体的) 压力、拉紧、伸展、拉伸、张开、电压、压强
temperature profile 温度分布图	tension bridle roll (活套) 张紧辊
temperature stress 温差应力、热应力	tension chain 牵引链
temperature-time-transformation curve 等温转变曲线	tension control system 张力控制系统
temperature variation 温度波动	tensioned wires 手拉钢筋
temper brittleness 回火脆性	tension free rolling 无张力轧制
tempered 回火的	

tension gauge 张力计	test coupon 试样
tension leveller 张力平整机	tester 检验器、试验器、试验仪、检测仪器、试验员
tension reducing mill 张力减径机	test figures 试验数据
tension reel 张力卷取机	test house 试验室
tension-regular device 张力调节器	testing 试验、检验、研究、测定
tension rod 拉(力)杆、拉条、撑条、拉力构件	testing without destruction 无损检验
tension roll 张力辊、张紧辊	test instrument 测试仪表、测试设备
tension roller unit 张力辊组	test room 试验室、检验室
tension shear test specimen (点焊接头) 拉伸剪切试验试样	test set 试验装置、测试设备
tension speed 拉伸速度	test sheet 检验单、化验单
tension straightening machine 拉伸矫直机	test tube 试管
tensometer 伸长计、张力计、变形测定器	test work 试车、试验工作、检验工作
tensor 张量	tetragon 四边形、四角形、四方晶系
tentative	texture 组织、结构、构造、纹理、织构
试行的、试验性的、推测的、暂行的、假定的	textured 织构化的
tentative constitution diagram 假想平衡状态图	texture hardening 织构硬化
tentative specification 暂行(技术)规程、试行规范	thawer 融化剂、溶解剂
term 术语、专门名词、(复数)条件、期间、期限、项	thawing 融化、解冻
terminal 接头、端钮、终点、末端、终端	theorem 定理、原理、法则
terminal block 接线盒(板)	theoretical basis 理论基础
terminal board 端子板	theoretical fundamental 理论基础、基本原理
terminal product 最后产物	theoretical investigation 理论研究
terminal strip 端子板、接线条	theoretical mechanics 理论力学
terminal velocity 末速度、终点速度	theoretical principle 理论基础、理论原理
terminating 端子、端接、终端	theoretical value 理论值
termination 终端装置、终点	theory 理论、原理、学说
terminator 终端负载、终端套管	therm 克卡、小卡(一克水升高1 所需的热量)
terminology 术语、词汇	thermal 热的
terminus 终点(站)、界标、界限、界石	thermal-couple (TC,T.C.,tc) 热电偶、[总碳(量)total carbon、take care 注意、小心]
term of service 使用年限	thermal arrest
term of validity 有效期间	(加热冷却曲线的) 热驻点、热转变点
terms of delivery 交货条件	thermal overload relay 热过负荷继电器
ternary 三个的、三元的、三重的、三进制的	thermal potential 热势、热位
ternary diagram 三元相图	thermal strain 热应变
ternary steel 三元合金钢	thermal stress crack 热应力裂纹
test 试验、检验、测试	thermal treatment 热处理
test-all-around symbol 全部焊缝检验符号(代号)	thermal vibration of atoms 原子的热振动
test bar head 试棒端头	thermion 热离子
test certificate 检验合格证书	thermistor 热敏电阻、热控管、热变电阻
	thermit (e) 铝热剂

thermodynamics (thermo.)	热力学
thermoelectric	热电的、温差电的
thermoelectric effect	热电效应、温差电效应
thermoelectric voltage	热电势、温差电势
thermo-mechanical treatment (TMT)	形变热处理
thermopair	热电偶
thermoscope	测温器、辐射高温计
thermosetting	热硬化
thermosetting material	热固性材料
thermosetting polymer	热固性聚合物
thermosetting resin	热固性树脂
thermosetting varnish	热固性油漆
thermo-shield	热屏蔽
thermosnap	热保护自动开关
thermostat	恒温器、恒温箱、温度自动调节器
thermostat oven	恒温炉
thickends (成卷带材的)	加厚端
thickener	浓缩机、浓缩剂、增稠剂、浓缩池
thickening (thick.)	浓缩、增稠、变厚、加厚
thickness	厚度、浓度
thickness deviation	厚度公差
thickness gauge	测厚仪、厚薄规
thickness indicator	测厚计、厚度指示器
thickness ratio	厚度与轧辊直径之比
thickness reduction	厚度减薄
thickness tester	厚度计、测厚仪
thick plate	厚板
thick-walled tube	厚壁管
thief	取样器、辅助阴极
thimble	环、套筒、要管、电缆接头
thin-coated	薄敷层的、薄覆层的
thin-coated electrode	薄药皮焊条
thin film	薄膜
thin-gauge plate	薄钢板
thinner	稀释剂、冲淡剂
thinning	减薄
thin plate	薄板
thin sheet	薄板
thin-stock reel	小型型钢卷取机
thin tube	薄壁管
thin-walled	薄壁的、薄墙的
thin-walled mould	薄壁结晶器
thread	螺纹、车螺纹、攻丝、线、细丝、螺线
thread coupling	螺纹管接头
threaded tube	车丝管
threader	螺丝车床、车丝机
thread height	齿高、螺纹高度
threading (轧制)	喂料、穿料、车螺纹
threading and unthreading operation	穿带和甩带操作
threading guide table	穿带导卫台
threading-in (钢带)	穿入
threading operation	喂料工序
threading-out (钢带)	穿出
threading speed	(轧件进炉或进轧机的)穿引速度
threading table	引料台、穿带台
threading unit	螺纹车床
threading-up (拉丝时的)	穿模、(钢丝绳捻股时的)引线、(钢丝绳合股时的)引股
threadless pipe (TP)	未车丝管、未车螺纹管
thread-line corrosion	螺纹状腐蚀
thread protector	丝扣保护环
thread rolling	螺纹轧制、螺旋滚压成形(法)
three-arm payoff reel	三臂开卷机
three arm unloader	三臂卸卷机
three-dimensional	空间的、三向的、三维的、立体的
three-dimensional compaction	三向压制、三轴压制
three-dimensional coordinate system	空间(三维)坐标系
three-dimensional welding shaping	三维焊接成型
three-high	三辊(式)的
three-high billet mill	三辊钢坯轧机
three-high bloomer	三辊开坯机座
three-high cogging mill	三辊开坯机
three-high finishing train	三辊式精轧机组
three-high housing	三辊式轧机机架
three-high jobbing mill	三辊式型钢轧机(采用单根轧制)
three-high Lauth plate mill	三辊老特式中厚板轧机
three-high pinion stand	三辊式齿轮座

three-high plate mill train 三辊中厚板轧机组	through-transmission technique 透射技术
three-high shape mill 三辊型钢轧机	throw in 接通、使(离合器)接合、使(齿轮)啮合
three-high universal mill 三辊万能轧机	throw off 断开、切断、关闭、抛弃、甩掉、设法除去、射出
three-phase alternator 三相交流发电机	THROW out 断路、切断、投出、放出、使(离合器)分离
three-phase arc furnace 三相电弧炉	throw-out lever 止动杆
three-phase bridge 三相电桥	throw out of solution 从溶液中析出
three-phase circuit 三相电路	throw-over 换接、切换、换向、放弃、丢失
three-phase current motor 三相(交流)电动机	throw (-over) switch 转换开关、投掷开关
three-phase fore-wire system 三相四线制	thyatron 闸流管
three-phase synchronous induction motor 三相同步感应电动机	thyristor 半导体开关元件、闸流晶体管、可控硅整流器、可控硅
three-phase welding 三相电弧焊	thyristor controlled excitation system 可控硅励磁系统
three position valve 三位阀	thyristor converter 可控硅变流器
three-quarter hard annealing 四分之三硬(美国形变铜合金的处理记号, 3/4 硬指厚度压缩率 29.4%(对板材)、截面压缩率 50%(对丝材)的冷加工处理)	thyristor conveyer 可控硅传送器
three radius oval 三半径椭圆	thyristor field supply 可控硅场电源
three-roll forming machine 三辊成形机	thyristor modules 可控硅组件
three-roll piercer 三辊穿孔机	thyristor operation transformer panel 变压器可控硅控制盘
three-roll-type coiler 三辊卷取机	thyristor-rectifier 可控硅整流器
three-roll unbend 三辊矫直机	ticker 断续器、蜂鸣器、振荡器、振子、钟摆
three shift operation 三班操作	tie 带、条、绳、扣、结、联接线、加强筋
three-shift work day system 三班制	tie band 捆扎用带材
three square 三角型钢	tie bar 系杆、连接杆
three-stand mill 三机座轧机	tie bolt 连接螺栓、地脚螺栓、顶撑、天顶螺栓
three strand machine 三流连铸机	tie-plate (铁路钢轨用) 连接板、垫板
three-strand rod mill 三线型钢(棒材)轧机	tie-plate bar 钢轨垫板
three-zone fired furnace 三段式加热炉	tier 行、列、层、一卷、一盘(盘条)
threshold 临界点、临界值、界限	tie-rod 拉杆、系杆
threshold stress 界限应力、门槛应力、阈应力	tie wire 编织金属丝、绑扎钢丝
throat 喉(鼓风炉)、炉喉、(转炉)喷口、排矿口	TIG cutting (tungsten-arc inert-gas cutting) 惰性气体保护钨极电弧切割
throatless rotary shearing machine 无开度的圆盘剪切机、无间隙的圆盘剪	tigering 快速黄化(用弱酸溶液喷雾)
throttle 节流阀、节气阀、节流	tight binding 密结合、强结合
throttling coefficient 节流系数	tight blast furnace 不顺行高炉
through-hardening steel 全硬化钢、透硬钢、淬透钢	tight coat 致密涂层、致密镀层
throughput rate 轧机生产率	tight coil 紧卷的带卷
through-sheet-thickness crack 板材劈裂、板材开裂	tight coil annealing 紧卷退火
through train 直达列车	tight coiling table (薄板) 紧卷台
	tightened inspection 严格检验、高标准检验

tightener 张紧器、张紧装置	time response to step input 阶跃输入时间响应
tight fit 紧配合	time-schedule 进度表、(工作)时间表
tightness 紧密、严密	time-schedule controller 程序调节器、日程控制器
tight rolling 叠轧	time shared system 分时系统
tight scale 粘附牢固的氧化皮	time sharing allocation of hardware resources 硬件资源的分时分配
tilt 翻转、倾翻	time-temperature-transformation (TTT) 时间-温度转变
tiltable burner 活动烧嘴	time-temperature-transformation curves 时间温度转变曲线、奥氏体等温转变曲线
tilt boundary 倾斜晶界	time variable gain 随时间可变的增益
tilter 翻钢机、翻钢装置、摆动台	timing 延时整定、计时、定时、同步
tilting 翻转、倾翻、翻转的、倾翻的、回转的、摆动的	timing control 定时控制、时间控制
tilting cradle 翻钢斗(连续铸钢装置的)	tin 锡、镀锡、包锡、白铁皮、马口铁、罐、罩
tilting dogs 翻钢钩	tin anode 锡阳极
tilting gear 翻钢机	tin bar 锡条、锡棒
tilting pass 翻钢道次	tin can 罐头盒
tilting pinch rolls (辊式翻钢机的) 翻钢夹紧辊	tin coating 镀锡
tilting skip 翻斗车	tin finishing department 镀锡薄板精整工段
tilting table 摆动升降台	tin flower 锡花(镀锌板表面因锌锅中有锡或锡呈现的一种粗亮花印)
timber 木材	tin foil 锡箔
time-base 时基、扫描(基线)、时间坐标、时轴	tinned (Tnd) 镀锡的
timed 定时的	tinned aluminium wire 镀锡铝线
time-deformation curve 时间与变形关系曲线	tin (ned) plate 镀锡板
time decay 时间衰减	tinned sheet iron 镀锡薄板
time delay 时滞、延时、时间延迟	tinned stainless-steel wire 镀锡不锈钢丝
time delay of yield point 屈服点时滞(现象)	tinned steel 镀锡薄钢板
time delay relay 延时继电器	tinner 锡工
time-derived channel 时分通道、时分信道	tin-nickel alloy 锡镍合金
time division 时分	tinning 镀锡、锡镀层
time-domain 时域	tinning vat 镀锡槽
time draught 远期汇票	tinny 含锡的、锡的
time factor 时间因子、时间因素	tin pickling 镀锡前酸洗
time gate 定时门电路、定时选通脉冲	tinplate 镀锡薄钢板、马口铁
time in rolls 纯轧时间、在辊时间	tin-plated 镀锡的
time interval 时间间隔、时段	tinplate mill 镀锡薄钢板轧机
time lag 时滞、时间落后、延时	tin ware 马口铁器皿
time length 持续时间、时间周期	tip 端部、尖端、焊嘴、触点、倾翻、翻转
timely measures 计时测量、按时测量	tip diameter 电极头直径(点焊)
time out of rolls (轧制道次间的) 间歇时间	tipper 翻车机、自卸卡车、翻车工、翻钢机
time piece 时间间隔	tipping wagon 翻斗车
timeproof 耐久的、长寿的	
timer 定时器、计时器、时间发生器、定时继电器、程序装置、程序调节器	

tire mill 轮箍轧机	tool 工具、量具、刃具、刀具、器械、方法
titanic 钛的、四价钛的	tool carriage 刀具
titanium 钛 Ti	tooling 刀具、用刀具加工
titanium carbide-base alloy	tool joint 工具接头
碳化钛基硬质合金	tooth 牙、齿、齿轮牙
titanium sheet 钛板	tooth annulus 齿圈、齿冠
titanium slag 钛渣	toothed bar 齿条、齿杆
titanium steel 钛钢	toothed gearing 齿轮传动装置
titanium white 钛白	toothed-rack push bench (顶管用) 齿条式推床、齿条式顶管机
titanize 镀钛、钛化	toothed racks 齿条
titrant 滴定剂、滴定(用)标准溶液	toothed sector 转向齿轮、扇形齿轮
T-joint 丁字接头、三通管接头	tooth pitch 齿节、齿距
to-and-fro motion 往复运动	toothed spindle 齿轮的心轴
toe 趾、底、焊边	top 盖、顶、顶部、上部、炉顶
toggle 紧线钳、扭力臂、反复电路	top blade 上刀片
toggle switch 拨动式开关、扳扭开关	top-blown oxygen vessel plant 顶吹氧气转炉车间
tolerance 公差、容限、裕度、乃受度、允许剂量	top-blown rotary converter (TBRC) 顶吹转炉
tolerance of fit 配合公差	top burner 炉顶烧嘴
tolerance on length 长度公差	top chock 上轴承座
tolerant 容忍的、容许的	topcoat 面层、顶层、保护涂层、外涂层
ton (tn) 吨	top crop 切头
tong 夹钳、抓手、夹具、(带卷)运输装置	top guard 上卫板
tong lifting stroke 夹钳升降行程	top-hat section 丁字形材、丁字钢帽形断面(型材)
tongsman 小型轧机操作工、夹钳工	top housing 机架盖
tongue (耐火砖) 舌、(闭口孔型的) 凸槽、 舌部(半空心型材挤压模模孔所包围的面积)	top-housing separator 机座上横梁
tongue-and-groove method 闭口式孔型轧制法、 闭口孔直轧法	top knife 上刀片
tongue-and-groove pass 闭口孔型、直轧闭口孔型	top knife beam 上刀梁
tongue ratio 舌比(挤压的半空心型材所包围 的面积与型材开口处宽度平方之比)	top knife carrier 上刀架
tongue roll (组成闭口孔型的) 凸槽(上) 轧辊	top-mill separator 机座上横梁
ton (long) (tn.l.) 长吨、英吨(2240 磅)	topography 形态学、形貌学、(金属的) 表面状态
tonnage (tonn.) 吨位	topologically close-packed phase (TCP phase) 拓扑密排相
tonnage steel 大量生产的钢、普通钢	top pass 上轧槽
ton per shift 班产量(吨)	top pinch roll (TPR) 上夹送辊
tons (tons) 吨	topping 去头、切除冒口、拨顶、补注金属
tons per charge (t/ch.) 每批料吨数	top roll 上辊、上轧辊
ton (short) (tn.sh.) 短吨、美吨(2000 磅)	top roll assembly 上轧辊组合部件
tons per inch (tpi) 吨/英寸	top roll balance arrangement 上辊的平衡装置
tons per minute (tpm, t.p.m.) 吨/分	top roll balance cylinder 上辊平衡缸
tons per square inch (t.p.s.i.) 吨/英寸 ²	top roller 上辊
	top roll hydraulic balance arrangement 液压式

上辊平衡装置	torsional angle 扭转角
top roll tilting equipment 上辊倾翻装置	torsion free wiredrawing 无扭转拉丝
top sciences 尖端科学	torsionless drawing 无扭转拉丝
top shear unit 上剪切装置	torsionmeter 扭力计、扭矩计
top speed 最高速度	torsion modulus 扭转模量
top spindle (轧机) 上(联)接轴	torsion pendulum 扭摆、扭转摆
top sprays 上喷嘴组	torsion test piece 扭转(试验)试样
top tackle 吊挂卫板	total allowance 总余量、总容差
top teeming process 上注法	total angular momentum 总角动量
top two-way fired (soaking) pit (两侧) 对角上烧嘴均热炉	total carbon 总碳量
top water sprays 上喷水器(在轧材的上面)	total coefficient of elongation 总延伸系数
top wedge guide 上楔形导向装置	total corrosion 整体腐蚀
top working roll 上工作辊	total creep 总蠕变变形(量)
torch 火炬(焰)、喷灯、焊炬、吹管、切割器、 手电筒、喷嘴	total decomposition 全分解
torch annealing 火焰退火	total deformation 全变形、总变形
torch cut-off 火焰切割	total differential pressure 总压差
torch-cutting station (连铸坯) 火焰切割工段	total dissolved solids 总溶解固体(量)
torch weld 喷灯焊、吹管焊、气焊	total eigenfunction 总本征函数
torn surface 擦伤(的)表面	total elapsed time 总共过去的时间
torn-up 磨损的、开裂的	total elongation 总延伸量
torque 扭矩、转矩、扭转力矩	total extension 总延伸
torquemeter 扭矩测定器、扭矩式测力计	total flow rate 总流量
torque moment (torsional moment) 扭矩、扭 力矩、扭转力矩	total head (th) 总压头、总位差
torque motor 力矩马达	total heat content 总热函、总焓
torque pickup 扭力计	total heat-transfer coefficient 总传热系数、总热传导系数
torque-twist curve 健壮矩与扭转角关系曲线	total indicator variation (tiv) 指示计最大最小读数差
torsion 扭转、扭力、挠曲	total iron value 全铁含量
torsional deformation 扭转变形	total loss (t.l.) 总损失
torsional moment 扭(力)矩	total quality control (TQC) 全面质量管理
torsional oscillations 扭转振荡	totally enclosed fan cooled 全封闭风扇通风
torsional reinforcement 抗扭配筋	total reduction 总压下量(几个道次)
torsional resistance 抗扭强度、扭转抗力	total strain 总应变
torsional rigidity 抗扭刚度	total systematic error 总的系统误差
torsional stiffness 抗扭刚度、抗扭性能	total upset (零件) 总墩粗量
torsional strain 扭应变	total work of deformation 变形总功、应变总能
torsional strength 抗扭强度	touch 接触、接触磁化
torsional stress 扭应力、扭转应力	touchstone 试金石
torsional stress-strain diagram 扭曲应力-应变图	tough-brittle transition 韧(性)-脆(性)转化
torsional vibrations 扭转振动、扭振、扭力振动	toughener 增强合金、增强剂
	toughening 韧化(处理)

tough fracture 韧性断口	trade-off 交替使用、交替换位
toughness 韧性、韧度	trade recession 经济衰退
touring 转动、旋转、钻削	tradition hot strip mills (THSM)
tower 塔、塔架、杆	常规热轧带钢
tower crane 塔式起重机	traffic 交易、贸易、交通运输、车辆与行人通量
tower purifier 塔式净化器	trailer 拖车、手推车
tower scrubber 洗涤塔	trailing axle 从动轴
tower-type continuous furnace	trailing contact 辅助接点、附加接点
塔式连续退火炉	trailing dislocation 领先位错、先导位错
tower-type loop 环套塔、塔式活套装置	trailing edge (成卷带材的) 尾端
town gas 城市 (家用) 煤气、民用煤气	trailing end 尾端、后端
toxic gas 毒性气体	trailing idler 从动空转轮
toxicity 毒性、毒度	trail run 试车、试运转
trace (tr.) 踪迹、痕量、微量、追踪、示踪、扫描	train 系、系列、机组、机列、轧机组、轧机
trace amount 痕量、微量	列、火车、列车
trace content 微含量	trainer 教练员、实习人员
trace element 微量元素	train ferry 火车轮渡
trace impurities 微量杂质	training 训练、教练、练习
tracer 示踪、示踪物、故障探测器、指示器、	train in train (轧机机座的) 串列式布置
测量头、描图仪、随动装置	trajectory 弹道、轨线、轨道、轨迹
tracer isotope atom 同位素指示剂原子、同位素	tramcar (有轨) 电车、矿车
示踪原子	tramlines (钢中夹杂在薄板表面上留下的) 条痕、
traces of metal 痕量金属	纵痕、(轧件在孔型中过充满造成的) 耳线
tracing 描绘、自动记录、示踪、指示、故障探	tramp element 夹入元素、偶存元素、残存元素
测法	tram rail 电车轨
tracing paper 描图纸、透明纸	transaction 办理、业务、交易、事务处理
tracing head 复制头、仿描头、跟踪头、随动磁头	transceiver circuit 收发 (两用) 电路
track 径迹、痕迹、轨道、轮距、跟踪、跨距、	transcendental function 超越函数
履带、铁路	transconductance 互导、跨导
trackage 铁路线	transcrystalline 横向结晶的、穿晶的
track crane 轨道起重机	transducer 变换器、换能器、传感器、转换程
tracker 跟踪装置、跟踪仪	序、变送器 (射流技术)
track gauge 轨距、轨距规	transductor 磁放大器、饱和电抗器
tracking 喂料、进料、穿料	transfer 传递、传输、传导、转移、迁移、转
track scale 轨道衡、地磅、称量车	换、移送机、拖运机、运输机、冷床、台架
traction 牵引、推力、拉应力、附着力、吸引力	transfer arrangement (横移轧件用的) 拖运装
traction wire rope for aerial tramway	置、移送装置
架空索道用牵引钢丝绳	transfer bank (轧件横向) 移送台架
tractive effort 牵引力	transfer bin 中间贮仓
tractor 牵引机、拖拉机	transfer buggy 传送小车、自行式运料车、送锭车
tractor head 跟踪头、随动磁头	transfercar 运输车、运料车
trade mark 商标	transfer contact 转换触点

transference 迁移、移动、输送、传送	transient voltage 瞬态电压
transfer function 传递函数、转换函数、传递机能	transistor 晶体管、半导体扭矩测定器
transfer hopper 中间料仓	transit 通(经)过、飞越、飞渡、变换、移动、运输、转运、经纬仪
transfer lag 转移滞后、传递滞后	transition 转接、换接、变换、跃迁、转折(点)、过渡、转移、飞越
transfer press 多工位压力机(毛坯沿模槽翻转)	transition condition 瞬态、暂态、过渡状态
transform 变换、转换、换算、变换式、反式	transition phase 过渡相
transformation 变换、转变、变化、变形、压力加工、轧制、相变	transition point (tr.pt)(金相)转变点
transformation annealing 相变退火	translate 平移、平动、翻译、译码
transformation constant 变换常数	translational movement 平移运动
transformation embrittlement 变态脆性、相变脆性	translator 转发器、转换器、传送器、译码器、翻译机
transformation induced plasticity	transliterate 直译、译音、拼写
转变感生塑性、转变诱发塑性	transmission 传输、传递、发送、发射、传导、透射、传动、传动装置、变速器
transformation induced plasticity (TRIP) steel	transmission band 通(频)带
相变感生塑性钢(0.3C、9Cr、8Ni、4Mo、2Mn、2Si、余量Fe)	transmission electron microscope examination
transformation kinetics 转变动力学	透射式电子显微镜检验、透射电镜检验
transformation point 临界点、转变点	transmission shaft 传动轴
transformation ratio 变压比、变换比	transmittance 透明度、透明性、透光性、透射率、透射系数
transformation strain 转变应变、相变应变	transmitter 发射机、发报机、送话器、话筒
transformation twin 转变孪晶	transmitting selsyn 自整角发送器、自同步发送器
transformative transducer 变换传感器	transparent 透明的、透彻的
transformed austenite (经)相变(的)奥氏体	transport 运送、传递、运送装置、走带机构
transformer 变压器、变量器	transport phenomena
transformer ratio 变压比	(液相中)转移现象、迁移现象
transgranular 穿晶的	transposition 换位、调换、移项、移置、对换、相交、(线路)交叉
transgranular cracking 穿晶断裂	tanstat 可调变压器、自耦变压器
transgranular failure 穿晶断裂	transus 转变线、转变温度
transgranular stress corrosion cracking	transversal 横向的、横的
应力腐蚀穿晶断裂	transversal anisotropy 横向各向异性
transient 瞬变的、过渡的、非定常的、不稳定的、瞬变过程、过渡过程	transverse 横向的、横截的
transient behaviour 瞬时状态、过度特性	transverse bearing 径向轴承
transient characteristic	transverse modulus 横向模数、切变模数
过渡特性(曲线)、瞬变特性(曲线)	transverse oscillations 横向振荡、横向振动
transient creep 瞬间蠕变	transverse reinforcement 横向钢筋
transient deviation 瞬时偏差	transverse rolling 横轧
transient flow 瞬流变	transverse rupture strength 横断裂强度
transient loading 瞬时载荷	transverse wave probe 横波探测器、横波探头
transient reactance 暂态电抗	
transient response 瞬时响应、瞬变响应	
transient time 瞬时、过渡过程时间	

transverse wedge rolling 楔模横轧、楔模滚锻	tribophysics 摩擦物理学
transverter 变换器、换流器、换能器、变频器	trickle 滴下、淋下
trap 陷阱、天线阵、捕集器、挡板、活门	triclinic 三斜晶系
trapezoid 梯形的、不等边四边形的	triclinic cell 三斜晶胞
trapezoidal pass 帽(梯)形孔型	trigger (高速锤) 触发器
trapezoidal section 梯形断面、梯形钢材	trigger circuit 触发电路
trapping 捕集、捕获、俘获	trigger generator 触发脉冲发生器、触发振荡器
trash 废石、尾矿、筛屑、废料、残料、残渣、切头	trimmed edge 经修整的边、切过的边
travel 移动、行程、冲程、传播、通过	trimmed sheet 精整薄板
travel head seam welder 活动焊头缝焊机	trimmer 切边剪、剪边机、焊缝清理机、调整工、正边模、微调电容器
travel (l) ing 移行的、移动的、活动的	trimming (板带材) 切边、剪边、清理焊缝、整形
traveling bar (加热炉) 推料机的推杆	trimming cut 切边
traveling oven 活底式炉、链式炉	trimming punch 切边冲头、修边冲头
traveling wave 行波	trimming to size 按尺寸修剪
travel of ram 挤压杆行程、冲头行程	triode 三极管
traverse 横梁、护墙、切割、切断、相交、横过、通过、测量导线、通廊	trio mill 三辊轧机
traverse bending strength 横向抗弯强度	trip 行程、脱扣、跳闸、释放、脱扣器、断开装置
traversing 横移、相交、导线测量、横向压力分布测定	trip circuit 跳闸电路
tray 盘、(蒸馏)塔盘、垫座、托架	triphasic 三相
tread 轮距、(轮箍)踏面	triple 三倍的、三重的、三层的
treadle 踏板	triple-alloy steel 三元合金钢
treater 处理设备、处理装置	triple-fired reheating furnace 三段式连续加热炉
treatment line 加工系列、工艺系列	triple-frequency harmonic 三次谐波
tree circuit 分支电路	triple tempering 三重回火
trench 沟道、水渠	triplex cable 三芯电缆
trepan 圆锯、穿孔、打眼	triplexing 三联法(炼钢)
triad 三元组、三重轴、三价元素、三价原子、三价基	triplex sheet 三层板
trial 试验、试用、检验、检查	trip lock 脱扣闭锁
trial-and-error method 尝试法、试错法	tripod 三角架、三角台、三脚架
trial axle 三次对称轴	tripper 倾斜装置、自动倾卸车、卸料器、自动脱扣器
trial run 试运转、试航	tripper device 拨料机
trial run with load 投料试车、带负荷试车	tri-state logic 三态逻辑电路
triangle 三角形、三角	trolley 小车、推车、(吊车上)行程小车、电车
triangle core wire 三角芯股芯丝	trommel 转鼓、转筒、转筒筛
triangular finishing pass (Y型轧机)三角精轧孔型	troostite 锰硅锌矿、屈氏体
triangular shape 三角型钢	troostite network 网状屈氏体、屈氏体网
triaxial 空间的、三维的、三轴的	troostite-sorbite quenching 屈氏体-索氏体淬火
tribology 摩擦学	troostitic pearlite 极细珠光体、屈氏珠光体
	troosto-sorbite

屈氏-索氏体、马氏体中高温回火组织	tube draw press 钢管拉伸压力
tropic 热带、回归线	tube dryer 管式干燥机
troposphere 对流层	tube end bellling press 管端扩口水压机
trottle valve 节流阀	tube end sizing press 管端定径压力机
trouble 故障、事故、损伤	tube entering 拉模管孔入口
trouble-free 无故障的、安全的、不间断的	tube expander 扩管器、扩管机
trouble hunting 故障(毛病)寻找、事故调查	tube expressing press 扩管压力机
troublesome impurity 有害杂质、难除掉的杂质	tube extrusion 管材挤压
trough 槽、沟、铁水沟、渣沟、喇叭口、导板、中间包	tube feeding crosshead 管子进给机构
trough casting 中间罐浇铸、中间包浇铸	tube filter 管式过滤器
trough iron 槽钢	tube focal area X 射线管聚焦面
truck 货车、卡车、手推小车	tube for diffraction work 绕射用管、衍射用管
true annealing 完全退火	tube-forming mill 管材成形机、焊接前管坯成型机
true fracture stress 真实断裂应力	tube furnace 管式炉
trueing 校准	tube generator 电子管振荡器
true stress-strain curve 真实应力-应变曲线	tube hanger 吊管器、吊管勾
true stress-true strain curve	tube heater 管式加热器
真实应力-真实应变曲线	tube holder 管架
true time 实时	tube hood 上部烟罩
true up (初轧板坯在水平压力机上)矫直、矫齐	tube making 管材生产
trunk 躯干、主体、干线、总管、母线、中继线	tube mill 管材轧机、轧管机
trunnion 耳轴、轴耳、(渣铁罐)罐耳	tube mould 管状结晶器
trunnion bearing 耳轴承、枢轴承	tube pointer 管夹头锻制机
truss 槽架、桁架、一捆、一束	tube push bench 顶管机
truss span 桁架跨度	tubercular corrosion 点状腐蚀、结核状腐蚀
tub 箱、桶、盆、槽、矿车、吊桶、井筒、线材卷取机机体	tube reducer 冷轧管机
tube (tu.) 管材、真空管、筒、电子管、试管、显像管、管材、地下铁道、缩孔、缩管	tube-reducing maching 管材减径机
tube bending machine 弯管机	tube rolling 轧管
tube blank 管坯	tube-rolling train 轧管机组
tube block 拉管卷筒	tube rounds 管坯
tube block machine 卷筒拔管机	tube shell 管坯
tube bloom 管坯、毛管料	tube skelp 焊管坯
tube cooler 冷却筒	tube socket (电子)管座
tube current 管电路	tube spinning 管材旋压
tube design 管结构	tube stock 管坯、毛管料
tube diaphragm 准直管、平行光管	tube storage rack 管材存放架
tube drawbench 拉管机	tube straightening press
tube drawing bench 拔管机	钢管矫直机、钢管矫直压力机
tube-drawing machine 拔管机	tube stretcher 钢管张力减径机
	tube stretch reducing mill
	管材张力减径机、拉力减径机
	tube strip 焊管坯(带材)

tube-swaging machine (锻管头用的) 回转锻造机
 tube-type explosive press 管式爆炸压力机
 tube union 管接头、接头螺母
 tube upsetting press 管端墩厚机
 tube voltameter 电子管电压表
 tube wall thickness gauge 管壁厚度计
 tube welding machine 焊管机
 tube wire 管状焊条、管状焊丝
 tubing 管材
 tubing inventory 管材储备
 tubing pressure (T.P.) 管道压力
 tubular 管形的、空心的
 tubular air cooler 管式空气冷却器
 tubular billet 管坯
 tubular body 管状制品
 tubular furnace 管式炉
 tubular goods 管材
 tubular heat exchanger 管式换热器
 tubular mill 管材车间设备、普通管或异形管轧机
 tubular oven 管式加热炉
 tubular press 压力机管状结构
 tubular products 管材制品
 tubular rheostat 管状变阻器
 tubular rivet 孔心铆钉
 tubular scaffold 管子脚手架
 tubular screw conveyer 管式螺旋运输机
 tubular steel idler 钢管托辊
 tubular stranding machine 管式捻股机
 tubular washer 管式洗涤器
 tubular wire rope 空心钢丝绳
 tumbler (焦炭、烧结矿等) 强度测定转鼓、翻铰车、转换开关
 tumbling 转磨抛光、滚筒清理(金属部件表面磨光法)
 tumbling action 滚动作用、滚动
 tumbling barrel 转鼓、转动圆筒、清理滚筒
 tumbling device 翻钢装置、翻钢导管
 tumbling mixer 转筒式混合机
 tundish 中间罐、中间包
 tune 调谐、和谐、调准
 tune up 调整
 tung-oil 桐油

tungsten 钨
 tungsten-arc inert-gas (weld) (TIG, Tig)
 惰性气体(保护) 钨极电弧焊焊接
 tungsten-arc inert-gas cut (TIGC)
 惰气保护钨极电弧切割
 tungsten-arc welding (气体保护) 钨极电弧焊
 tungsten carbide 碳化钨(硬质合金)
 tungsten electrode 钨电极
 tungsten filament lamp 钨丝灯
 tunnel 烟道、炉下走廊、隧道、地道
 tunnel burner 隧道式燃烧器
 tunnel conveyer (热轧带卷) 地下运输机
 tunnel effect 隧道效应
 tunnel-furnace 隧道炉
 tunneling 隧道效应、隧道贯穿、隧道工程、开挖隧道
 tunnel-type furnace for annealing 隧道式退火炉
 turbine 透平机、气轮机
 turbo-fan 涡轮风扇、涡轮风机
 turbonit 胶纸板
 turbulent 湍动的、湍流的、扰动的
 turbulent contact absorber (T.C.A.)
 湍流接触吸收器
 turbulent hardening 湍流淬火
 turbulent plastic flow 湍型范性流变
 turks head 互成直角四辊矫直器(焊接型材料用)(拉拔用) 十字形辊模头
 turks head roll 滚拉轧辊
 turn 圈、转、转弯、旋转、翻转、回转、工作班
 tumdown (转炉) 停吹、倒炉、(轧件前端) 下弯
 turndown rig 翻料装置
 turned bolt 光制螺栓
 turned finish (圆钢) 光亮加工、光亮磨光
 turner 转盘、回转装置、翻料机、车工
 turn head die 辊式组合拉模
 turning 旋转、翻转、转向、车削、加工、粗加工
 turning ability 车削性能
 turning machine 车床
 turning moment 转动力矩、转矩
 turnings 切削屑、车削屑
 turn-key 总控钥匙
 turn-key contact 监督合同

turn-off 断开、切断、关、断路	twin rolling mill 二辊轧机
turn-on 接通、接入	twin stand temper and D.C.R. mill
turn on edge 翻钢立轧	双机架平整及二次冷轧机
turnout 产品、输出、道岔	twin-stopper ladle 双塞棒钢(水)包\双塞杆钢(水)罐
turnout table 转台、转盘	twin-strand 双流、二流
turnover 翻转、回转、循环、倾覆、周转率(额)、工程维持费、翻料机、翻卷机	twin-strand casting machine 双流连铸机
turn over (T/O,t.o.)见反面、翻阅背面	twist 扭曲、扭转
turnover gear 翻料机、转盘、回转装置(检查轧件用)	twist-block mill 扭转轧机
turn over on side 翻钢平轧	twist drill 麻花钻、螺旋钻
turnover rig 翻面装置(翻板机)	twisted gear 斜齿轮
turn report 班报表	twisted steel 扭转钢筋、螺纹钢(筋)
turns 线圈匝数	twisted strip 扭曲带钢(边缘比中间长)
turnup 上弯(轧件前端)	twisted wire 绞合线
turret 塔	twister 扭转导板
turret punch 回转塔式冲头、旋转冲头(冲孔用)	twist roller 翻钢辊
tuyere 风口、风嘴、风口砖	twist-free finishing mill 无扭转精轧机
twelve-high 十二辊(式)的	twist guide 翻钢导板、扭转导板
twelve-high reversing cluster mill 可逆式十二辊轧机(冷轧带材)	twisting (轧件的) 扭转、扭曲、扭绞
twenty-high 二十辊(式)的	twisting box 扭转导板
twenty-high reversing cluster mill 可逆式二十辊轧机(冷轧带材)	twisting guard 翻钢导卫板、翻转导卫板
twenty-high roll mill 二十辊轧机	twisting moment 扭(力)矩
twin 双晶、孪晶	twisting pass 扭转孔型
twin-arc welding set 双弧焊机	twisting resistance 扭转强度、扭转抗力
twin boundary 孪晶间界	twisting strain 扭转变形、扭转应变
twin cable 双芯电缆	twist trough 扭转导板
twin casting 双流浇铸	two dimensional 二维的、双向的、平面的
twin drive 二重传动(轧机上下轧辊单独传动)	two-fold axis 二重轴、二次轴
twin drum 双滚筒、双头滚筒	two-high 二辊(式)的
twine 两股线绳、粗线绳	two-high cogging mill 二辊轧机、二辊预轧机
twin-electrode welding	two-high dressing mill 二辊平整机
成对(双)电极焊接、手工三相电弧焊	two-high/four-high combination rolling mill
twin-head pay-off reel 双头开卷机	二辊-四辊联合式轧机
twinned martensite 孪晶型马氏体	two-high pinion stand 二辊齿轮座
twinning 孪生、孪晶形成	two-high plate mill 二辊中厚板轧机
twinning dislocation 孪生位错	two-high pull-over mill 二辊周期式薄板轧机
twinning machine 合股机	two-high reversing-beam mill 二辊可逆式钢梁轧机
twinning plane 双晶面、孪生面	two-high reversing-finishing mill
twinning shear 孪生切变	二辊可逆式精轧机
	two-high roller leveller
	两排辊子的矫直机、二重式多辊矫直机
	two-high rolling mill stand 二辊轧机机座

two-high roughing stands in train 二辊粗轧机列	ultimate bending moment 极限弯（曲力）矩
two-high scale breaker 二辊除鳞机、二辊碎鳞机	ultimate elongation 最大（极限）延伸
two-high sheet-rolling mill 二辊薄板轧机	ultimate oxygen demand (UOD)最终需氧量
two-high universal mill train 二辊万能轧机组	ultimate shear stress (U.S.S.)极限剪切应力
two holed 二次拉拔	ultimate tensile strength (UTS,uts,u.t.s.) 最大抗拉强度
two-parameter objective function	ultimate value 极限值
双参数目标函数	ultimate yield 最终收得率
two-part bearing 对开式轴承	ultrafine 超细的
two-part bearing shell 对分轴瓦	ultrahigh speed machining 超高速加工
two-piece nozzle 两块组合式烧嘴	ultra-low-carbon steel 超低碳钢
two plug method 双弧法（成品圆孔）	ultra-pure 超纯的
two-roll piercer 二辊穿孔机	ultra thin hot strip 超薄（热）带钢 （厚度小于 1mm）
two-roll straightening machine 斜辊横矫直机	ultrared 红外（线）的
two-stage 两级、两段	ultrasonic 超声波（音速）的
two-stage cold rolling method 两次冷轧法	ultrasonic analyzer 超声波探伤仪
two-stage countercurrent leach (ing)	ultrasonic atomization of molten metals 熔融金属超声波雾化
两段逆流浸出	ultrasonic gauge 超声波探伤仪
two-stand temper and d.c.r. (double cold rolling) mill 双机架平整和二次冷轧机	ultrasonic test (UT)超声波检验
two-step control 双位控制、通断控制	ultrasonoscope 超声波（探测）仪
two-steps ageing 二级时效、二段时效	ultrasound 超声波
two steps replica process	ultrathin strip 超薄带钢
两步复型制备法	ultraviolet 紫外线（的）
two steps solid solution treatment	U magnet 马蹄形磁铁
两段固溶热处理	unalloyed steel 非合金钢、普通钢
two-storied furnace 双层炉	unaffected base metal 未受热影响的基体金属
two-strand anneal and pickle line	unassorted 未分选（分级）的
双线退火和酸洗作业线	unattended time 待修时间
two-strand rolling 双线轧制	unbalanced section 不对称断面（轧材）
two-way communication 双路通信	unbender 矫直机、直头机
two-way switch 双向转换开关、双路开关	unbiased sample 代表性试样
two zone furnace 两段连续式加热炉	unblanking 启通、（信号）开锁、增辉
type 式、型、式样、类型	unblocking 区间开通
type number 钢号、钢种数字代号	unbound 未结合的、游离的
types of lattice 点阵类型、晶格类型	unbounded electron 自由电子
typical design 标准设计、典型设计	uncertainty 不确定度
typical drawing 示例图	unchamfered joint 未倒角（无坡口）连接
tyre 轮箍、轮缘	uncharged particle 不带电粒子
tyre cord wire 轮胎钢丝绳	unclamp 松开
tyre mill 轮箍轧机	unclassified (uncl.)未分级的、普通的、不保密
U-bar 槽钢	
U-curve U 形硬度分布曲线（圆钢淬火时）	

的、未列入保密级的	underpickling 酸洗不足、欠酸洗
uncoated electrode 无药皮焊条、光焊条	underpressure 压力不足、真空(度)、负压力、真空计压力
uncoated tinplate base 镀锡原板	under-reinforced 配筋不足的、低配筋的
uncoil 开卷、拆卷	under-roll 欠轧
uncoiler leveller 开卷-矫直机	under-roller 托轮
uncoiling 开卷、拆卷、(钢丝)开捆、解捆	under-run 潜流、潜行(物)、欠载运行、低于估计的产量
uncoiling reel 开卷机	under-shoot 行程不足、低于额定(值)、低插、下冲、失调度、负脉冲信号
uncollimated 未照准(校准)的	underside 下侧、下(底)面
uncombined carbon 游离碳	underside of weld 焊缝的背面(里面、反面)
unconfined 无约束(限制)的、自由(松散)的	undersize 尺寸不足、负公差尺寸、筛下料
unconsolidated 未固结的、松散的	under-skin pass 轻光整冷轧
uncouple 拆开、分解、去耦、松脱	understratum 下层
undamped oscillations 无阻尼(衰减)振荡	understressed 应力不足的
undated 波(浪)状的、未注明日期的	understressing 低于疲劳极限反复加载处理(利用应变时效改善疲劳性能)
undecomposable 不可分解的	underwind 下卷式(的)
undecomposed 未分解的	undirected 未取向的、无向的
undeformed 未变形的	undissolved phase 不溶相
under-annealing 不完全退火	undistorted 未变形的、未畸变(失真)的
under bead 熔透焊道	undisturbed zero output 未干扰“0”输出
undercarriage (飞机)起落架(底盘)	undressed 未加工的、未处理的
undercoat 底镀层、底涂漆、底漆、下层漆	undue 过度的、不适当的
undercommutation 整流不足、欠整流	undulated sheet iron 瓦垅薄钢板
under construction 在建造中	undulation 波动、起伏、波浪形
undercooling capacity 过冷能力	unequal angle 不等边角钢
undercut 底切、底部掏槽、切割不足、空刀、咬边	unequal draught
underdamp 阻尼不足、欠阻尼	不均匀压下、偏压下(沿轧件宽度)
underdraft (同 underdraught) 轧件(离辊时)下弯、下压力	unequal (leg) fillet weld 不等边角焊缝
underdriven vertical edger 下传动的立辊轧机、下传动轧边机	uneven gauge 不均匀厚度
underfill (孔型)未充满	uneven heating 不均匀加热
underfilled pass 未充满道次	uneven irradiation 不均匀照射
underfilm corrosion 膜下腐蚀	unevenness 不均匀性、不平整性、非偶数
underfired 下部燃烧的、下加热式的、欠火的	uneven space 不均匀间距
underfiring 下部加热、未烧透、欠烧	unfair hole 未穿通孔、不通孔
underflow 底流、潜流、下溢	unfilled corner 缺角(轧件缺陷)
undergauge 尺寸不足、短尺	unfilled section 未充满(孔型)的断面
undergauge limit (薄板的)厚度下限	unfinished 未完成(结束)的、未精加工的、粗制的
underground ducting 地下管道	unfinished section 未轧完品
underlayer 垫底层、下层、底层	
undermentioned (u.m.) 下述的	
underpan 底盘	

unflattened roll 理想刚性辊	unit drive 单独传动
ungalvanized 未镀锌的	unit elongation 单位延伸、延伸率
ungraded 不合格（非标准）的、劣质的、次级的	United States Bureau of Standards (USBS)美国标准局
ungrease 脱脂（的）	United States gallon (USG)美国加伦
ungrounded 无事实根据的、不真实的、虚构的、不接地的	United States Patent Office 美国专利局
uniaxial 单（同）轴的	United States Steel Sheet Gauge (USSG,U.S.S.G)美国薄钢板规格
uniaxial stress 单向应力	uni-temper mill 复二辊式平整机
unibus 单一总线	unit error 单位误差
unidirectional mill 单向轧机、不可逆式轧机	unit mass 单位质量
unification 统一、联合、一致	unit of force 力的单位
uniflow 单向流动、直流、顺流	unit of power 功率的单位
uniform corrosion 均匀腐蚀	unit of structure 晶格单位、晶胞
uniform distribution 均匀分布	unit operation 单元操作
uniform elongation 均匀延伸（量）	unit plant 单元设备
uniform gauge slab 均厚板坯	unit power 单位功率
uniform ignition 均匀点火	unit price 单价
uniformity 均匀（一致）性、匀质性	unit process 单元过程、单元操作（作业）
uniform straining 均匀变形（应变）	unit rupture work 单位断裂功
unignited 未点燃的	unit step 单位阶跃
uni-junction transistor 单结晶体管	unit stress 单位应力
unilateral 单方的、单向（作用）的	unit surface area 单位表面积
unilateral transfer 单方面的转让	unit volume sample 单位体积试样
unimeter 多刻度电表	unity 单一（数）、个体、整数、单元、元素、统一（一致、不变）性、同质、均一
uninterrupted casting 不间断浇铸、多炉连铸	universal 宇宙的、普遍的、万能（通用）的
union 联接、结合、联盟、协会、连接器、管接头、“或”逻辑相加	universal beam mill 万能钢梁轧机
union nut 联管（管接）螺母	universal coupling 万向联接轴
uniphase 单相（的）	universal crown control UC 轧机
unipolar 单极性、含同性离子的	universal dredger 万能挖泥机
unipolar transistor 单极晶体管	universal electro-polishing solution 通用电解抛光液
unipunch 点穿孔、单元穿孔、单孔穿孔器	universal finishing stand 万能精轧机座
unique 唯一（独特）的、单值的	universal joint coupling 万向联轴节
anisotropic medium 各向异性介质	universal (joint) spindle 万向接轴
unit 单元（位）、元（构）件、设备、装置、器械、组件、机组	universal manipulator 万能机械手、万能推床
unit area 单位面积	universal mill 万能轧机
unitary matrix 单位矩阵	universal plate 齐边中厚板
unit casting 单个铸件	universal motor 通用电动机
unit cell 晶胞、单位晶格	universal planetary mill 万能行星轧机
unit cost 单价	universal plate mill 万能中厚板轧机
unit deformation 单位变形	

universal profile control UPC 轧机	unsolder 拆焊、焊开
universal reversing roughing mill	unsound 不健全（完整）的、有缺陷的
万能可逆粗轧机	unsound steel 不合格钢
universal screw-key 万能扳手	unstable 不稳定的
universal seam welder 万能缝焊机	unsteady 不稳固的、易变的
universal shaft 万向接轴	unstrained 无应变的、不紧张的、未过滤的
universal spindle coupling 万向联轴节	ubstressed 无应力的、不强调的
universal structural mill 万能轨梁轧机	unsymmetrical pass 不对称孔型
universal tensile testing machine	unwinder 开卷机、拆卷机
万能拉伸试验机	unwinding coiler 开卷机、拆卷机
unjamming 开通、放松、无干扰	unyielded condition 未屈服状态
unjamming gear 回松装置	unyielding 不可压缩的、无沉陷的
unknown (unk., unkn)未知数、未知的	up-and-down cut shear 上切式剪切机（下刀片顶住轧件，上刀片下降剪切）
unkilled 沸腾的	upcoiler 地上卷取机
unkilled steel 沸腾钢	upcut lever shear 下切杠杆式剪切机
unlike dislocation 异号位错	up-cut shear 下切式剪切机
unload 卸料、去载、除去、清除、转存（信息）	updating 现代化、革新、校改
unloader 卸载机、卸料机	up-draft（同 up-draught）上升流、向上通风、鼓风
unloading valve 放泄阀	up-ended 倒立（颠倒）的、顶锻（墩粗）的
unlubricated forward extrusion 未润滑正向挤压	unender 调头（翻转）装置、卸料翻转装置
unmachined 未（机械）加工的	up-end forging 顶锻
unmixing 分离、离析（混合物的）、未混合的	upflow regeneration 逆流蓄热法
unmuffled type furnace 无隔焰罩炉	upgrade 提高、升格、浓缩、加强、高级、上限
unnotched bar 光面钢筋	uphand welding 仰焊
unoccupied state 未占（空位）状态	uphill 上升、向上、上坡
unpiler 卸垛机	uphill casting 底注法
unproductive 非生产性的、无结果的	uphill quenching（treatment）深冷（淬火）急热（回火）处理（将工件先行深冷，后吹蒸气急热，由此产生的应力可与淬火应力相抵消）
unprotected 未加防护的、无防护设施的	uphill teeming 底注、下注
unrecovered strain 不可恢复的应变	uphill welding 上向斜焊
unreel 开卷、拆卷	upkeep 维修保养、检修、维修费
unreheated bloom 不再加热的初轧方坯	uplooper 立式活套挑
unrestricted change of shape 无限制（约束）的变形、自由变形	upper bainite 上贝氏体
unrestricted spread（ing）自由宽展	upper cut-off frequency 上限截止频率
unsaturated solution 不饱和溶液	upper detector 上测头（X射线测厚仪的）
unscheduled shutdown 非计划停工（机、炉）	upper die 上模
unscrambler（坯料）自动堆垛台	upper harmonic 高次谐波
unscrambling bed（炉子）受料台架	upper heat zone 上加热段
unshielded arc welding 无保护电弧焊、明弧焊	upper roll 上轧辊
unshrinkable steel 不收缩钢	upper separator 上横梁
unskilled 不熟练的	
unsmelttable 不能冶炼（熔炼）的	

upper soak zone 上均热段	vacancy jog 空位式位错割阶
upper striker 上锤头	vacancy jump 监控位跃迁
upper temperature limit 温度上限	vacant electron site 电子空穴、电子空位位置
upper yield point 上屈服点	vacute 抽起、抽真空
up-push hydraulic screwdown 上推式液压压下装置	vacuo 真空
up-quenching 分级等温淬火、升温等温淬火 (先低温淬火,然后迅速加热,再在恒温槽内 等温淬火)	vacuous 真空的
U-press U 形成型压力机	vacuum 真空、真空度、负压
upright 垂直(直立)的、立(竖)式的、立 柱、直立支杆	vacuum arc remelting (VAR)真空电弧重熔
upset force 镦粗力、顶锻力	vacuum oxygen decarburization (VOD) 真空吹氧脱碳法
U-profiles U 形断面、U 形型材	valence (化合)价、(原子)价
upscating 扩大规模	valence electron 价电子
upset 颠倒、镦粗、镦锻	validity 有效度、有效性
upset butt-welding machine 电阻对焊机	valuation 估价、评价、计算
upset pass 立轧道次 upset ratio 镦锻比	value (val.)值、数值、评价
upsetter 镦锻(顶锻)机	value of service 使用价值
upsetting press 镦锻(压力)机	value of the division 单格刻度值
upset travel 镦锻行程、压焊行程(对接电阻焊)	valume flow rate 体积流量
upside 上边、(三辊轧机)机后侧	valve (vl) 阀、阀门、电子管
uptake 垂直管道、上升道	valve cock 阀栓
uptake partition 上升道隔板、上升烟道隔墙	vanadic 钒的
uptilt 翻成侧立状态	vanadium 钒 V
up time 正常运行时间	vanadium carbide 碳化钒
up-to-date 现代化的、最新式的	vanadium iron 钒铁合金
upward stroke 上行冲程	vanadium nitride 氮化钒 VN
upward velocity 上升速度	vanadium oxide 氧化钒 V_2O 、 VO 、 V_2O_3 、 VO_2 、 V_2O_5
upwarping 向上翘曲、翘起	vanadium slag 钒渣
usage 运用、处理、用途、利用率、习惯、惯例	vanadium stainless steel 钒不锈钢
used liquid 废液	vanadous 亚钒的
used-up 用完(尽)了的、报废的	vanadous oxide 三氧化钒、氧化亚钒 V_2O_3
useful efficiency 有效系数(功率)	vane 风(向)标、风杯、翼(板)、叶片、瓣
utility 实用、有效、公用设施(事业)	vaned drum crystallizer 带叶片的转筒结晶器
utility program 实用(例行)程序	vapourable 可气化的、可挥发的
utilization 利用、利用率	vapour-deposition technique 气相淀积法
U-weld U 形断面焊缝(双边曲线坡口的 V 形 焊缝)	vapour die coating thickness control unit 气刀镀层厚度控制装置
vacancy (vac.) 空位、空隙、空白、空穴、晶格空位	vapourization 蒸发、汽化
	vapourizer 汽化器、蒸发器
	vapour phase 气相
	variability 可变性、变化性、变数、变量
	variable(var.)变数、变量、可变的

variable camber mill 可变辊型轧机（通过弯曲工作辊或支承辊控制辊型）	ventilation 通风
variable crown roll VC 辊	ventilation system for oil cellar 地下油库通风系统
variable-flame burner 调焰烧嘴、火焰可调燃烧器	venture 投资、企业
variable-frequency oscillator 变频发生器	ventury 喷嘴、喷射管、文丘里管
variable reactor 可变电抗器	verbi gratia (v.g.) 例如
variable reluctance 可变磁阻	Verein Deutscher Eisenhüttenleute
variable resistor 可变电阻器	德国钢铁工程师协会
variable voltage 可变电压	verification 校验、核对、检定
variable width mould 宽度可变结晶器	verifier 核对器、核对员
variance 变化、变更、差异、偏差、方差、离散	verify 检验、校验、验证、证明、确定、核对
variant 拜年量、变种	vernier 游标、游尺
variation 改变、变动、变更、偏差、误差、偏转、偏向、变量	vernier gauge control
variation (al) principle 变分原理	（带材）厚度的精调器自动控制
variation in hardness 硬度变化	vernier height gauge 游标高度尺
variation with time 随时间变化	vernier micrometer 游标千分尺
variator 变换器	versatile precision-rolling mill 多品种精密轧机
variometer 变感器、变压表、磁变计	versatility 多用性、通用性、变通性、适应性、适合性
variohm 可变电阻器	versus (vs, vers.)对...,与...比较,反对
varimeter 变感器	vertex 顶点
varistor 可变（调）电阻、非线性电阻、压敏电阻、变阻器	vertical 垂直的、竖向的、顶点的
varnish 漆、清漆、假漆、油漆、上漆	vertical adjustment（轧辊的）垂直调整
vat 大桶、槽	vertical body break 辊身沿轴线垂直面折断
vat pickling 固定桶（槽）式酸洗	vertical bus bar 立母线
vating 瓮染	vertical coiler 立式卷取机
vector 矢量、向量	vertical crack 直裂纹、纵裂纹
vee V 形、楔形、斜接面、V 形坡口	vertical dancer-roll 垂直跳动辊
veeing 修坡口、开坡口	vertical-downward welding 从上到下立焊
vee-notched specimen 带 V 形缺口试样	vertical edger[edging] roll 轧边机立辊
vee path V 形波程	vertical guide roller 立式导辊
vee shaped coil rest V 形带卷座	vertical wheel rolling mill
vehicle 媒液、载体、载色剂、容器、运载工具、车辆、小艇、飞行器、导弹、火箭	立式车轮轧机
veil 罩	vertical mill 立辊、立辊机座、立辊轧机
velocity-modified temperature 速度修正温度	vertical pass 立轧孔型
velocity of climbing 攀移速度	vertical roll unit 立辊（轧机）机座
velocity of linear growth（晶体的）线生长速度	vertical scale breaker (VSB)立式破鳞机
velocity of push 推钢速度	vertical-type alkaline cleaning
velocity of roll periphery 轧辊圆周速度（线速度）	在立式箱中碱洗（带材）立式碱洗
vent 孔、放气孔、排气孔	vertical type continuous casting machine with bending of the strand 立弯式连铸机
	vessel 容器、转炉
	vessel mouth lip 转炉炉嘴

vibration 振动、摆动、颤动	wagon 小车、运输车
vibration-proof foundation 防振基础	wagon weigher 轨道衡
vibrator 振动器、活套成形器、活套挑、振荡器、振子	waist 腰、炉腰
vibratory rolling mill 振动式轧机、摆式轧机	walk 移动、游动
Vickers hardness (HV) 维氏硬度	walking beam 步进梁、步进式炉底、步进式冷床
vice versa (V.V.) 反之、反过来	walking-beam furnace 步进式炉
vide (vid.) 见、参阅	wall 墙、壁、炉墙、炉壁
videlicet (viz.) 即、就是	wall of edge dislocation 刃型位错壁
video 视频	wandering 漂移、飘动、偏移、波动
video transmitter 视频发射机、图象发送器	wap (线卷的) 圈
view 图、视图	wapping off 抽头 (从每盘钢丝中拉下一圈)
viewing 观测、观察、监督、审查	ware 制品、器具
vinyl 乙烯基 $\text{CH}_2 : \text{CH}-$	warehouse 成品仓库、贮存入库
vinyl chloride coated steel plate (聚) 氯乙烯树脂涂层钢板	warm aging 热时效、热硬化
vinyl-coated sheet	warm drawing 温拉拔法 (钢丝在 200~300 进行拉拔, 兼有加工硬化和时效硬化)
乙烯基塑料覆面薄钢板	warm rolling 温轧
violation 违反、违背、妨碍、妨害	warm up 加热、升温
virgin 未经使用的、纯洁的、未掺杂的	warm working 温加工 (600 以下的加工)
virtual axis machine tools 虚拟轴机床	warning 警告、警报、(操作台上的) 事故信号
virtual manufacturing 虚拟制造	warpage 塌腰、翘曲、翘扭变形、弯曲、翘起
virtual value 有效值	warrant 保证、执照、许可证
virtual work 虚功	wash 洗涤、涂抹、洗液、刷浆、涂料
virtual reality system (计算机) 虚拟现实系统	washer 洗涤机、冲洗机、洗涤塔、垫圈、衬垫、洗矿机
viscometer 粘度计、粘滞计	waste cell melt 废电解液
viscosity (visc.) 粘度、粘滞性、韧度、韧性	waste heat boiler (WHB) 废热锅炉
vision 视力、视觉	watch-dog 监视器、监控设备
vision frequency 视频	wave 波、波动、振动起伏
visual inspection 肉眼观察	waviness 波浪、波纹 (钢板缺陷)
vitreous 玻璃状 (的)、玻璃态 (的)	wavy 波浪形的
volume (vol.) 容积、体积、卷、册	wavy edge 波浪边
volume-percent (vol.pct) 体积百分数	wax 蜡、涂蜡
volume to volume (v/v) 体积比 (浓度)	wear 磨损、磨耗
volumetric glass 量杯	weathering 风化、风蚀、大气侵蚀
volumetric modulus of elasticity 体积弹性模量	weathering steel 耐大气腐蚀钢
vortex 涡流、旋涡、涡动	weave 焊条 (电极) 或焊矩 (在焊缝上) 横向摆动
wabblers 梅花接头、摆动台、摇床、摇摆机构	web 撑杆、缩颈、(角钢的) 股、边、轮辐、辐板、(箔材) 坯料、T 形材的立股
wafer 板、片、薄膜、晶片	webbed 带肋片的
waffle arm 张力调整臂	web pinch roll (焊接工字钢) 言带夹送辊
wage penalty payment 加班工资	

web plate 腹板	whipping (轧件通过轧辊时尾端对导卫板的) 撞击或甩击、(镀锡薄板尾端出油面后的) 甩动、甩尾
web reinforcement 横向钢筋、抗剪钢筋	whiskers 晶须
wedge 斜锁板、楔	white rust 白锈、白膜(镀锌层的表面缺陷)
wedge adjusting equipment 斜楔调整(压下量)装置	white spot 白点
wedge bar 楔形轧件	wide-bottom flange rail 宽底钢轨
weighing 称量、称重、加权、权重	wide continuous cold strip mill plant 连续式宽带冷轧厂
weigh scale 磅秤	wide-flange beam 宽缘工字钢梁
weight bridge 轨道衡、车辆衡、地磅	wide-flange beam mill 宽缘钢梁轧机
weighted mean 加权平均值	wide-flanged 宽(凸)缘的
weight gain 增重、重量增加	wide-flanged joist 宽缘工字钢梁
weight per cent (w/o) 重量百分数	wide-flanged girder 宽缘工字钢
weld 焊接、焊缝	wide-flange (steel) I-beam 宽缘工字钢梁
weld backing 焊缝垫(板)	wide flat steel 宽带钢
weld bead (熔敷的) 焊道	wide-gauge track 宽轨铁道
weld bead conditioning machine 焊道清理机	widening 加宽、扩大、扩展、(板坯、板材的) 横轧宽展
weld decay 焊接接头晶间腐蚀	wide plate mill 宽板轧机
welded steel pipe 焊接钢管	wide slab 宽板坯
welded steel structure 焊接钢结构	wide strip 宽带材
welded tube 焊接管	wide-strip mill 宽带轧机
welder 焊接机、焊工	wide structural steel I-beam 宽缘工字钢梁
welding 焊接、熔接、定位焊接、(轧件同导卫板) 粘结	Widmannstätten pattern 魏氏组织
welding agent 焊药	width(width) 宽度
weldor 焊工、焊机	width gauge 宽度计
weld pass 焊接道次、焊接次数	width of groove 轧槽宽度、孔型宽度
weld structure 焊缝金属组织	wild 猛烈沸腾
well 井、池、坑、套管、炉底、炉缸、放出口、阱、势阱	wild steel 冒涨钢、脱氧不良钢
well-defined 界限分明的	win 获取、采矿、(从矿石中) 提取(金属)
well-defined crystal 完整晶体、完好晶体	winch 绞车、绞盘、卷扬机
well-trained crew 熟练人员	wind 风、鼓风、缠绕
well-tried 经过多次试验证明的、经试验证明有用的	windage 空气阻力、空气压力
Westinghouse thickness gauge 西屋 X 射线厚度计	winder (张力) 卷取机
Wet 潮湿的、湿式的、浸湿、使湿	winding 绕组、线圈、绕线、绕法
wet storage stain (镀锌层表面的) 白膜、白锈	windlass 绞车、绞盘、卷扬机
wheel 轮对、轮、车轮、滚轮、滚动、转动、旋转	wind off 休风、停风
wheel blank 车轮坯	window 观察孔、观察窗
wheel box 齿轮箱、变速箱	wind-up drum 卷(线)筒
wheel-mill edger 车轮轧机的立辊	wind-up on the roll 缠辊
whip 甩动	wind-up station 卷取工段

wing (角钢的) 股、边	withdrawal and reducing rolls
wing (ed) nut 翼形螺母、蝶形螺母	带压下量的夹辊 (连铸机)
winging-off spindle 开卷心轴	withdrawal and straightening unit 拉辊矫直装置
wipe 冲击、辊式挤锌装置、挤锌辊	withdrawal device 拉坯机
wiper 擦拭器 (擦净或挤干装置)	withdrawal roll 拉辊、夹送辊
wiper rolls (带材卷取时除油用) 擦拭辊	withdrawal straightening stands
wipping 挤干、擦拭、擦净	拉矫机组 (连铸机)
wire 线材、金属丝、钢丝、导线、敷线	withdrawing 拉出、抽出 (芯棒)
wire cloth 金属丝网、金属丝布	withdrawing rolls 拉辊 (连铸机)
wire drawing (wire dr.) 拉丝	withstand 抵抗、抗拒
wire-drawing block 拔丝卷筒	witness mark 测量中的参考点
wire-drawing fluid 拔丝润滑液	wobbler (轧辊) 梅花头
wire-feed rolls 线材送进辊	wobbler spindle 梅花 (联) 接轴
wire fence 钢丝栅栏	wolfram (同 tungsten) 钨 W
wire flattening machine 钢丝压扁机	wood oil 桐油
wire flipper 放线装置	wood pattern 木制模
wire for card clothing 针布钢丝	work 工作、功、著作、动作、加工、工件、机件、工厂
wire for needle products 制针钢丝	workable 可使用的、可加工的
wire galvanization 钢丝镀锌	work harden 加工硬化、冷作硬化
wire gauge (金属) 线径规、线材号数、金属丝电阻应变仪	work-hardening capacity 加工硬化程度
wire gauge table 线材规格表	work-hardness 加工硬度
wire gauze electrode 金属网电极	workhorse 主要设备
wire mesh belt furnace 网带式炉	working 加工、炼制、冶炼进程、炉况
wire mill 线材轧机	working order 操作规程、加工单
wire nozzle 吐丝嘴	working pass 工作孔型、工作道次
wire resistance strain gauge	working roll 工作辊
变形测定器、应变计、张力计、伸长计	working schedule 工作制度
wire rod 线材、盘条	working scheme 工作计划
wire-rod mill train 线材轧机组	working service 使用期限、使用寿命
wire rope 钢丝绳	working specification 操作规程
wire strain gauge 金属丝应变计 (或伸长计、张力计) 金属丝发生器	working step 操作步骤、工序
wire winding machine 绕线机	working stress 工作应力、资用应力、许用应力
wirework 金属丝制品	working system 工作制度
wiring 布线、配线、敷设导线	working torque 工作转矩、工作扭矩
wiring layout 线路安装系统图、接线布置图	working with an acid slag
wiring press 钢丝弯边压力机	酸性炉渣冶炼
wiring scheme 线路图、接线图、布线图	work in process 半成品
wiring shelf 配线架	workmanship 操作工艺、工作质量、技巧、手艺、作品
wiring tunnel 配线暗沟、电缆沟	work of friction 摩擦功
withdrawal 拉出、抽出、推出、收回、退出	workpiece 零件、工件、轧件、中间轧坯

work process 工艺过程	X 射线锡层测厚仪
work roll (W.R.)工作辊	yard 场地、工场、码
work roll bending cylinder 工作辊弯曲缸	yield 生产能力、生产率、产量、收得率、屈服
work roll cage 工作辊轴承套	yieldability 屈服能力、屈服性能
work roll changer 工作辊换辊装置	yield criterion 屈服判据
work roller supporting apparatus	yield factor 产出率
工作辊的支撑装置	yield guard 吊挂卫板
work roll quick changing device[rig]	yielding 形成、产出、屈服
工作辊快速更换装置	yielding medium 流动介质、塑性介质
work roll redressing 工作辊重磨	yield (ing) point 屈服点
work schedule 工作时间表	yield limit 屈服极限
work shop 工场、作坊、车间	yield point elongation 屈服点伸长
work side 作业侧、操作侧	yield point under load 负荷下的屈服点
works manager 工厂厂长、工厂经理、工厂管理者	yield ratio 屈服比
work ' s production sewer system	yield strength(YS)屈服强度
工厂生产污水系统	yield stress 屈服应力
worm 蜗杆、螺杆	yield value 屈服值、屈服极限
worming 龟裂、细裂纹	Y-mill Y 形轧机、七辊冷轧机
worms 滑移线	yoke 轭、(万向联轴节) 叉轴、环、圈套、磁轭
worn (冷拔模) 磨损沟	zed Z 形钢、乙字钢
worn-out 磨损的、磨坏了的	zed bar column Z 形钢柱
worst case design 最坏情况设计	zeds Z 形钢、乙字钢
wound rotor 线绕转子	zee-bar pass 乙字钢孔型
wound rotor induction motor	zee beam 乙字钢梁
绕线式 (转子) 感应电动机	zee-rail Z 形钢轨
woven steel fabric 编的钢丝网	zee-type piling Z 形板桩
W-passes W 型孔型	zero 零、零度、零点、坐标原点
wrap (带卷) 圈	zero adjusting screw 零点调整螺钉
wrapper 助卷机	zero creep 零点漂移 (仪表的)
wrapping material 包装材料	zero-decrement 无衰减 (的) 等幅 (的)
wrapper roll 助卷辊	zero dimension 零因次、零量纲、无因次、无量纲
wrap round 捆卷、包缠	zero drift 零点漂移、零位偏移
wrench (螺帽) 扳手、拧、曲解	zero error 零位误差
wring rolls 挤干辊	zeroize 填零、补零
wrinkle 折叠、折皱	zeroing 零位调整、定零点
wrist 肘、肘节、销轴、耳轴	zero line 零位线、中和轴
wrought 锻件、轧材和冷拔产品的总称	zero mark 零位
wrought iron 熟铁	zero-match gate “ 或非 ” 门
wrought stainless steel 可锻不锈钢、形变不锈钢	zero-phase-sequence potential transformer
X-component X 轴分量	零相序电压互感器
X-constituent X 分量、X 组分	zero reading 起点读数
X-ray tin coating thickness gauge	zero set (ting) 调零、零位调整 (值)

zero time 零点时间、开始时间	zone of columnar crystal 柱状晶区、柱状晶带
zero-working 冷冻加工、低温加工	zone of equi-axed crystals
zigzag 锯齿形、折线、(变压器的)曲折接线	等轴晶区、等轴晶带
zigzag mill 越野式轧机、之字形轧机	zone of equiaxial crystals 等轴晶区(钢锭)
zigzag reflection 曲折反射、多次反射	zone of oxidation 氧化带、氧化区
zigzag riveting 交错排列的铆接	zone of plastic deformation 塑性变形区
zigzag shear wave inspection	zone of reduction 还原带、还原区
锯齿形切变波(超声波)检验	zone of slippage on the delivery (entry) side
zinc 锌、镀锌、包锌	前[后]滑区
zinc-coated sheet 镀锌薄钢板	zone of zero slip 零位滑移区、粘着区
zinc covering 镀锌、包锌、锌包层	zoner 区域提纯器
zincing 加锌、镀锌、包锌	zone refiner 区域精炼炉
zincite 氧化锌、红锌矿 ZnO	zoning 分区、划分、区域、区域熔炼
zinc pot 锌锅	zoning run 区域移动、区域移动量
zonal dislocation 带状位错、成对的全位错	zoom (连轧钢带时的)增速
zonal melting 区域熔炼	zoom rolling 增速轧制、加速轧制
zonal structure 带状组织	Z-piling section 之字形板桩
zonal texture 带状织构	ZR (Sendzimir) mill
zone 带、区、地带、晶带、范围	森吉米尔轧机(二十辊冷轧机)

自动控制技术汉英词条

安全阀 relief valve	proportional plus-integral-plus-derivative controller
摆动 hunting	比值控制 ratio control
包含 involve	表达式 expression
包络线 envelop curve	辨别 identification
包围 enclose (encircle)	闭环 closed loop
饱和 saturation	闭环控制系统 closed loop control system
饱和电抗器、磁放大器 transductor	闭环传递函数 closed-loop transfer function
保持 holding	编码器 coder
保持元件 holding element	变量 variable
保护环节 protective device	变送器 transmitter
被控量 controlled variable	变压器 transformer
泵 pump	补偿 compensation
比较元件 comparing element	补偿前馈 compensating feedforward
比较器 comparater	补偿反馈 compensating feedback
比例 proportion	补偿绕组 compensating winding
比例控制器 proportional control	补码 complement
比例积分控制器	不稳定的 unstable
proportional-plus- integral controller	布尔代数 Boolean algebra
比例微分控制器	步进电机 stepping(repeater) motor
proportional -plus-derivative controller	步进控制 step by step control
比例积分微分控制器	步骤 procedure

部件 component	电力拖动控制 electric drive control
采样保持器 sample hold device	多变量系统 multivariable systems
采样控制系统 sampling control system	导纳 impedance
采样数据 sampled data	电感 (器) inductance (inductor)
采样间隔 sampling interval	电角 electrical angle
采样周期 sampling period	电零位 electrical zero
采样频率 sampling frequency	电容 (器) capacitance (capacitor)
参数 parameter	电位器 potentiometer
参考 (输入) 变量 reference-input variable	电压放大器 voltage amplifier
参考信号 reference signal	电压负反馈 voltage negative feedback
测量传感器 measuring transducer	电源 source
测量值 measured value	电源线路 power circuit
测速发电机 tacho-generator	电网 AC supply (line)
差动放大器 differential amplifier	电阻 (器) resistance (resistor)
差动机构 differential gear	电抗 (器) reactance (reactor)
差分方程 difference equation	电动势 electromotive force
颤振 dither	电枢漏磁电感 armature leakage inductance
常闭触点 normally-closed contact	电枢电阻 armature resistance
常开触点 normally-open contact	叠加原理 principle of superposition
超调量 overshoot	动态性能指标
程序控制 programmed control	dynamic performance specification
重叠 overlap	动态性能分析 dynamic performance analysis
触点 contact	动态指标 dynamic specification
触发器 flip-flop	对数衰减率 logarithmic decrement
触发电路 trigger circuit	额定值 rated value (nominal)
传递函数 transfer function	二阶系统 second-order system
传感器 sensor	二极管 diode
串级控制 cascade control	二进制的 binary
磁滞 (滞后) hysteresis	发送器 transmitter
存储元件 storage element	阀 valve
磁通 magnetic flux	反变换 inverse
带宽 band-width	反馈量 feedback variable
单位阶跃响应 unit-step response	反馈通道、反馈回路 feedback path
单位脉冲函数 unit impulse function	反相 opposite in phase
单板微型计算机 single board computer	反相器 inverter
单片微型计算机 single-chip microcomputer	反转 reverse rotation
单回路调节器 single loop controller	方波 square wave
单元组合仪表	方法论 methodology
modular systems for automatic control	仿真 (器) simulation (simulator)
电动单元组合仪表	放大器 amplifier
electronic modular system for automatic control	飞轮 flywheel
	非线性 non- linearity

非线性系统 nonliner system	过电压 overvoltage
“非”元件 NOT-element	过载 overload
分贝 decibel	过电流继电器 overcurrent relay
分辨率 resolution	过阻尼 over-damping
分布参数系统 distributed-parameter system	函数发生器 function generator
分配器 divider	恒值控制系统 fixed set-point control system
分压器 potential divider	滑动 slide
分流器 shunt	滑阀 slide valve
分散控制系统 distributed control systems	恢复时间 recovery time (correction time)
峰值电压 peak voltage	活塞 piston
峰值时间 peak time	“或”运算 OR-operation
辅助设计 aided design	“或非”元件 NOR-element
幅值 amplitude	机械手 manipulator
幅相频率特性 magnitude-phase characteristic	积分调节器 integrated regulator
负反馈 negative feedback	基准变量 reference variable
负极 negative pole	极点 pole
负载 load	计算元件 computing element
复变量 complex	继电器 relay
复合控制 compound control	机器人 robot
复合控制系统 composite control systems	加速度计 accelermeter
复平面 complex plane	检验 check
辐射高温计 radiation pyrometer	尖峰信号 spike
傅里叶展开式 Fourier expansion	间隙 backlash
概率 probability	渐近线 asymptote
感应电动机 induction motor	检测元件 detecting element
感应式检出器 inductive pick-off	减压阀 reducing valve
刚度 (刚性) stiffness	假定 assume
刚体 rigid body	(交磁) 电机放大机 amplidyne
给定元件 commond element	交流测速发电机 a.c.tacho-generator
给定信号 commond signal	交越频率 cross-over frequency
根 root	交接频率 break frequency
根轨迹法 the root method	焦点 focus
跟随控制系统 follow-up control system	角加速度 angular acceleration
工作 (状态) duty	角速度 angular velocity
功率放大器 power amplifier	角位置 angular position
共轭根 conjugate roots	校正 compensation
共振频率 (谐振频率) resonant frequency	阶跃响应 step function response
固有频率 natural frequency	接近 approach
固有稳定性 inherent stability	接触器 contactor
惯量 (惯性) inertia	节点(结点)node
关闭 shut down	截止频率 cut-off frequency
过程控制系统 process control system	解调器 demodulator

晶体管 transistor	临界阻尼 critical damping
晶闸管 thyristor	零状态响应 zero-state response
精（密）度 accuracy (precision)	零漂 zero-drift
经典控制理论 classical control theory	灵敏度 sensitivity
静摩擦 static friction	鲁棒性 robustness
静态精度 static accuracy	流程图 flow diagram (flow chart)
静态工作点 quiescent point	滤波器 filter
计算机监督控制系统	滤波电容 filter capacitor
supervisory computer control systems	逻辑控制 logic control
继电控制系统 cobtactor control systems	逻辑图 logic diagram
计算机多级控制系统	逻辑运算 logic operation
multilevel computer control systems	脉冲宽度 pulse width
恒值控制系统 fixed set-point control systems	脉冲（序）列 pulse train
开环控制系统 open loop control system	脉冲变压器 pulse transformer
开环传递函数 open loop transfer function	脉动 pulsation
可靠性 reliability	描述函数 describing function
可控性 controllability	敏感元件（传感器）sensing element (sensor)
可调整的 adjustable	模 magnitude
控制范围 control range	模拟信号 analogue signal
控制绕组 control winding	模数转换器 analogue-digital converter
控制对象 control plant	模拟调节仪表 analog regulator
控制线路 control circuit	膜片 diaphragm
框图 block diagram	目标 objective
拉普拉斯变换 Laplace transform	目标值 desired value
拉氏反变换 inverse laplace transform	奈奎斯特图 Nyquist diagram
离合器 clutch	内环（副环）inner loop(minorloop)
离心调速器 centrifugal governor	尼科尔斯图 Nichols diagram
离散系统 discrete system	逆变换（反变换）inverse transform
理想终值 ideal final value	粘性摩擦 viscous friction
力矩电机 torque motor	粘性阻尼 viscous damping
力平衡 force balance	扭振频率 torsional vibration frequency
励磁绕组 excitation winding	扭振阻尼器 torsional vibration damper
连杆 linkage	耦合系数 coupling coefficient
连续变量 continuous variable	判据 criterion
连续控制系统 continuous control system	匹配 math
联动机构 linkage	偏差 deviation
联锁 inter locking	偏离 departure
链 chain	偏置电压 bias voltage
两相感应电动机 two-phase induction motor	漂移 drift
量程 range	频率响应法 the frequency response method
临界点 critical point	频率特性 frequency characteristic
临界增益 critical margin	频谱 frequency spectrum

频域 frequency domain	随动控制系统 fellow-up control system
平衡状态 balance state	特性 (曲线) characteristic curve
欠阻尼 under-damping	特征方程 characteristic equation
强迫振荡 force oscillation	条件稳定性 conditional stability
气动单元组合仪表	调节 regulate (govern)
pneumatic modular system for automatic control	调整时间 adjustment
扰动量 disturbance variable	调整时间 setting time
扰动变量补偿	调制 modulation
disturbance variable compensation	通带 pass-band
随机控制系统 stochastic control system	通道 channel (path)
上升时间 rise time	通断控制 on-off control
设定 setting	同步指示器 synchro indicator
设定值 set value (set point)	同时的 simultaneous
失真 distortion	推挽功率放大器 push-pull power amplifier
时间常数 time constant	外环 (主环) outer loop (major loop)
时延 time delay	微分元件 derivative element
时域分析 time domain analysis	位移 displacement
时变系统 time varying system	位置反馈 position feedback
时不变系统 time invariant system	位置误差 position error
时滞 time lag	稳定判据 stability criterion
实时计算机 real-time computer	稳定裕量 stability margin
实时控制 real-time control	稳态性能指标
实轴 real axis	steady-state performance specification
释放 release	稳态值 steady-state value
手动操作 manual operation	稳态偏差 steady-state deviation
受控对象 controlled member	稳态误差 steady-state error
输出变量 output variable	无静差控制器 static controller
输入变量 input variable	无源元件 passive element
数模转换 digital-analogue converter	限幅器 limiter
数字信号 digital signal	限流器 (节流器) restrictor (choke)
顺序控制 sequential control	线性电路 linear circuit
瞬时值 instantaneous value (actual value)	线性化 linearization
瞬态响应 transient response	现代控制理论 modern control theory
死区 dead zone	响应曲线 response
四端网络 quadripole	响应时间 response time (settling time)
伺服机构 servomechanism	相加点 summing point
伺服马达 servomotor	相消 cancellation
伺服系统 servo-system	相角 phase angle
速度反馈 velocity feedback	相位 phase
速度控制系统 speed control systems	相位超前 phase lead
速度误差 velocity error	相位滞后 phase lag
随机的 random (stochastic)	相位裕量 phase margin

相位交越频率 phase cross-over frequency	正态分布 normal distribution
相移 phase shift	正向通道 forward channel(forward path)
相对稳定性 relative stability	正弦波 sine wave
斜坡函数 ramp function	执行机构 actuator
斜坡 (函数) 响应 ramp function response	执行元件 executive element
谐振频率 resonant frequency	直流电动机 direct-current motor
信息处理 data handling	指令信号 command signal
信号流图 signal flow diagram	指数滞后 exponential lag
性能指标 performance specification	制动器 brake
虚线 dotted line	滞环 hysteresis
虚轴 imaginary axis	综合 synthesis
延迟元件 delay element	终值 final value
遥控 remote control	周期波 periodic wave
液压缸 cylinder	主导零点 dominant zero
液压马达 hydraulic motor	主导极点 dominant pole
液压执行机构 hydraulic actuator	转动惯量 moment of inertia
一阶系统 first-order system	转速-转矩特性 (机械特性)
译码器 decoder	speed-torque characteristic
有效范围 effective range	转速 speed
有效值 (均方根值) effective value	转矩 torque
(root mean square value)	转轴 spin axis
有源元件 active element	转子 rotor
“ 与 ” 运算 A N D-operation	状态变量 state value
“ 与非 ” 元件 NAND-element	状态空间 state space
预期的 preconceived	状态向量 state vector
原理图 schematic diagram	准则 criterion
运算放大器 operational amplifier	自变量 independent variable
运行 operate (function)	自动操作 automatic operation
噪声 noise	自励振荡 self-excited oscillation
增益 (放大倍数) gain (amplification)	自耦变压器 auto-transformer
增益交越频率 gain cross-over frequency	最优控制系统 optimal control system
增幅振荡 increasing oscillation	直接数字控制系统 direct digital systems
斩波器 chopper	自适应控制 self-adaptive control
折衷 (方案) compromise	自由振荡 free oscillation
真值表 truth table	自整角机 synchro
振荡次数 order number	子系统 subsystem
振荡阻尼器 vibration damper	阻抗 impedance
振簧 vibrating reed	阻尼 damping
整流器 rectifier	阻尼器 damper
正反馈 positive feedback	阻尼振荡 damped oscillation
正方向 positive direction	最小相移系统 minimum phase-shift system
正交放大绕组 ampliator winding	最优控制 optimal control

最大超调量 maximum overshoot

作用信号 actuating signal

阻容吸收电容 RC snubber